

# ASIEN

**Deutsche Zeitschrift für Politik, Wirtschaft und Kultur**

**Artikel**

**Wolfgang Möllers**

**Japan's Development Policy and Multilateral Institutions:  
Buying Political Influence**

**Heribert Dieter**

**Australiens Außenverschuldung:  
Droht eine Schuldenkrise lateinamerikanischen Typs?**

**Mark R. Thompson**

**Opposition in the Philippines:  
Marcos and his Enemies before Martial Law**

**Christian Wagner**

**Kommunalismus in Indien: Die Entstehung  
und innenpolitische Bedeutung des Hindu-Muslim-Gegensatzes**

**Florian C. Reiter**

**Religion in China - oder die Beständigkeit des "Überbaus":  
Beobachtungen und Eindrücke im Frühjahr 1991**

**Konferenzen, Informationen, Rezensionen, Chronik, Neuere Literatur  
Asienkundliche Lehrveranstaltungen im Sommersemester 1992 (Nachtrag)**

**DEUTSCHE GESELLSCHAFT FÜR ASIENKUNDE E.V.**  
**German Association für Asian Studies**

**Vorstand / Board of Directors**

Botschafter a.D. Günter Diehl, Remagen-Oberwinter (Vorsitzender); Dr. Werner Draguhn, Hamburg (Stellvertretender Vorsitzender); Dr. Dieter Heinzig, Köln (Stellvertretender Vorsitzender); Dr. Geert-Hinrich Ahrens, Bonn; Dr. Dagmar Gräfin Bernstorff, Heidelberg; Dr. Thilo Graf Brockdorff, Berlin; Prof. Dr. Bernhard Dahm, Passau; Prof. Dr. Joachim Glaubitz, München; Dr. Norbert H. Holl, Bonn; Dr. Citha D. Maaß, Freising; Prof. Dr. Helmut Martin, Bochum; Prof. Dr. Dietmar Rothermund, Heidelberg; Dr. Cornelius Sommer, Bonn; Dr. Oskar Weggel, Hamburg; Dr. Klaus Zeller, Bonn.

**Wissenschaftliche Beiräte / Advisory Councils**

**Südasiens / South Asia**

Prof. Dr. Dietmar Rothermund, Heidelberg  
(Sprecher / Chairman)  
Dr. Dieter Braun, Ebenhausen  
Prof. Dr. Bernd Kölver, Kiel  
Prof. Dr. Hermann Kulke, Kiel  
Dr. Citha D. Maaß, Freising  
Prof. Dr. Georg Pfeffer, Berlin  
Dr. Hans Christoph Rieger, Heidelberg  
Prof. Dr. Klaus Sagaster, Bonn  
Prof. Dr. Heinrich von Stietencron  
Tübingen  
Prof. Dr. Albrecht Wezler, Hamburg

**Südostasien / Southeast Asia**

Prof. Dr. Hans-Dieter Evers, Bielefeld  
(Sprecher / Chairman)  
Prof. Dr. Hanns J. Buchholz, Hannover  
Prof. Dr. Bernhard Dahm, Passau  
Dr. Helmut Heinzlmeir, München  
Prof. Dr. Hans Dieter Kubitschek, Berlin  
Prof. Dr. Wolfgang Marschall, Bern  
Prof. Dr. Bernd Nothofer, Frankfurt  
Prof. Dr. Werner Röhl, Kassel  
Prof. Dr. Klaus E. Rohde, Bonn  
Dr. Jürgen Rüland, Freiburg  
Prof. Dr. Harald Uhlig, Gießen  
Prof. Dr. Wilfried Wagner, Bremen

**China**

Dr. Brunhild Staiger, Hamburg  
(Sprecherin / Chairwoman)  
Prof. Dr. Jürgen Domes, Saarbrücken  
Dr. Ulrich Kautz, Berlin  
Prof. Dr. Willy Kraus, Schwelm  
Prof. Dr. Wolfgang Lippert, Erlangen  
Dr. Rüdiger Machetzki, Hamburg  
Prof. Dr. Helmut Martin, Bochum  
Prof. Dr. Thomas Scharping, Köln  
Prof. Dr. Helwig Schmidt-Glintzer,  
München  
Prof. Dr. Hans Stumpfeldt, Hamburg

**Japan - Korea**

Prof. Dr. Ulrich Teichler, Kassel  
(Sprecher / Chairman)  
Prof. Dr. Klaus Antoni, Hamburg  
Prof. Dr. Reinhard Driete,  
Newcastle-upon-Tyne  
Prof. Dr. Dieter Eikemeier, Tübingen  
Dr. Angelika Ernst, München  
Prof. Dr. Paul Kevenhörster, Münster  
Dr. Wolfgang Leidhold, Erlangen  
Prof. Dr. Bruno Lewin, Bochum  
Dr. Fritz Opitz, Tübingen  
Dr. Manfred Pohl, Hamburg  
Prof. Dr. Werner Sasse, Bochum  
Prof. Dr. Udo-Ernst Simonis, Berlin

# ASIEN

## Deutsche Zeitschrift für Politik, Wirtschaft und Kultur

Nr. 44, Juli 1992

Herausgegeben von  
Günter Diehl  
Hans-Dieter Evers  
Dietmar Rothermund  
Brunhild Staiger  
Ulrich Teichler

im Auftrag der  
Deutschen Gesellschaft für Asienkunde e.V., Hamburg

Redaktion  
Günter Schucher

The goals of the German Association for Asian Studies, a non-profit organisation, are as follows:

- to support scientific studies in contemporary Asian affairs and to inform a broader public about the area;
- to increase scholarly activities and the exchange of experience and knowledge relating to Asia;
- to promote cooperation among individuals and institutions interested in Asian affairs and working in the fields of politics, business, culture, and science, both on national and international levels.

D G A

**Deutsche Gesellschaft für Asienkunde**  
**German Association for Asian Studies**

Die Redaktion freut sich, wenn Mitglieder der Deutschen Gesellschaft für Asienkunde sowie andere Wissenschaftler die Zeitschrift durch Übersendung von Aufsätzen zu einschlägigen Themen, Rezensionen, Informationen über Konferenzen und andere wissenschaftliche Veranstaltungen unterstützen.

#### c DGA Hamburg 1992

Satz: Deutsche Gesellschaft für Asienkunde e.V. (DGA), Rothenbaumchaussee 32, 2000 Hamburg 13. Druck und Vertrieb: Vera Koss, Hamburg. Redaktion: DGA, Rothenbaumchaussee 32, D-2000 Hamburg 13, Tel. 040/445891.

Die in der Zeitschrift veröffentlichten Beiträge sind urheberrechtlich geschützt. Ihr Nachdruck - auch auszugsweise - darf nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion erfolgen. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

#### HINWEISE FÜR AUTOREN

Manuskripte in doppelter Ausfertigung sowie möglichst auf Diskette (ASCII); Anmerkungen, Literaturverzeichnis, Tabellen und Abbildungen am Ende des Textes bzw. gesondert beilegen; 15-20zeiliger englischsprachiger Summary; kurze biographische Angaben.

Redaktionsschluß für die folgenden Nummern ist jeweils der 15. Februar, 15. Mai, 15. August, 15. November des lfd. Jahres.

ASIEN erscheint vierteljährlich. Preis des Einzelheftes: DM 12,50; Jahresabonnement: DM 50,00 (zzgl. Porto und Versand). ASIEN is published quarterly. Single copies: DM 12,50 (plus postage); yearly subscription: DM 50,00 (plus postage).

Bankverbindungen / All payments through your bankers to: Deutsche Bank AG, Konto 0635821, BLZ 200 700 00.

## INHALT

### ARTIKEL

Wolfgang Möllers Japan's Development Policy and Multilateral Institutions: Buying Political Influence	5
Heribert Dieter Australiens Außenverschuldung: Droht eine Schuldenkrise latein-amerikanischen Typs?	18
Mark R. Thompson Opposition in the Philippines: Marcos and his Enemies before Martial Law	40
Christian Wagner Kommunalismus in Indien: Die Entstehung und innenpolitische Bedeutung des Hindu-Muslim-Gegensatzes	59
Florian C. Reiter Religion in China - oder die Beständigkeit des "Überbaus": Beobachtungen und Eindrücke im Frühjahr 1991	75

### KONFERENZEN

#### Konferenzberichte

Southeast Asian Studies Conference on Environmental Stability and Cultural Collisions, Eugene, Oregon, 8.-10.11.1991 (Gerald W. Fry)	81
Die Entwicklungen im pazifischen Raum: Zur Politik der regionalen Großmächte in Südostasien, München, 15.-16.11.1991 (Renate Strassner)	83
Burma (Myanmar): Challenges and Opportunities for the 1990s, Oxford, UK, 14.-15.12.1991 (Günter Siemers)	87
Symposium über "Probleme und Lösungsstrategien im deutsch-chinesischen Handel", Bremen, 16.1.1992 (Thomas Heberer)	88
7. LVMH-Konferenz, Fontainebleau, 14.-15.2.1992 (Kai Kuan)	90
Workshop Iserlohn VII (1992), Iserlohn, 11.-13.3.1992 (Günter Schucher)	93
Symposium zur Konzeption einer zukünftigen Qualifizierung deutschsprachiger Dolmetscher für Chinesisch, Bornheim, 16.-20.3.1992 (Manuel Vermeer)	94
2. Internationales Symposium "Erforschung der biologischen Ressourcen der Mongolei", Halle/Saale, 25.-30.3.1992 (Wolf Donner)	96
"Jenseits der Bipolarität: Aufbruch in eine 'Neue Weltordnung'", Loccum, 24.-26.4.1992 (Susanne Feske)	99

#### Konferenzankündigungen

2. Tagung der Deutsch-Japanischen Gesellschaft für Sozialwissenschaften, Saarbrücken, 31.7.-1.8.1992	100
European Association of Japanese Resource Specialists (EAJRS), Leiden, 9.-12.9.1992	100

Kongreß: Die Dritte Welt und Wir - Bilanz und Perspektiven für Wissenschaft und Praxis, Osnabrück, 5.-8.10.1992	101
Development, Environment, Community and the Role of the State, Vancouver, 16.-18.10.1992	101
2. Gesamtösterreichische Entwicklungskonferenz, Linz, 20.-21.11.1992	101
5. International Conference on Thai Studies, London, 5.-10.7.1993	101
Ostkolleg der Bundeszentrale für politische Bildung	102
Wissenschaftliche Tagung der DGA, Berlin, 19.-20.11.1992	102
<b>INFORMATIONEN</b>	
Deutsch-Japanische Gesellschaft in Erfurt e.V.	103
China online	103
Begegnung mit den Anderen	103
ASA-Programm	103
Indonesien-Sonderheft	103
focus Ostasien	104
Newsletter "Frauen und China" (Nikola Spakowski)	104
<b>FORSCHUNGSARBEITEN</b>	
Institutsbericht (1989-1991) des Ostasiatischen Seminars - Japanologie, Freie Universität Berlin	105
Veröffentlichungen der Abteilung für Südostasien, Seminar für Orientalische Sprachen der Universität Bonn	107
<b>REZENSIONEN</b>	
Heinz Bechert (Ed.): The Dating of the Historical Buddha - Die Datierung des historischen Buddha (Michael Balk)	108
Erich Pilz: Gesellschaftsgeschichte und Theoriebildung in der marxistischen chinesischen Historiographie. Zur Entwicklung der Diskussion um die Han-Gesellschaft (Mechthild Leutner)	109
Jutta Hebel, Günter Schucher: Zwischen Arbeitsplan und Arbeitsmarkt. Strukturen des Arbeitssystems in der VR China (Monika Schädler)	111
Ingrid Getreuer-Kargl: Ende der Dynamik? - Eine Expertenbefragung zur Alterung der japanischen Gesellschaft (Anna Maria Thränhardt)	113
Karl-Heinz Krämer: Nepal - der lange Weg zur Demokratie (Susanne von der Heide)	116
Salim Said: Genesis of Power: General Sudirman and the Indonesian Military in Politics, 1945-49 (Bernhard Dahm)	120
<b>AKTUELLE CHRONIK</b> (April - Juni 1992)	121
<b>NEUERE LITERATUR</b>	126
<b>ASIENKUNDLICHE LEHRVERANSTALTUNGEN IM SS 1992 - Nachtrag</b>	135
<b>AUTOREN DIESER AUSGABE</b>	136

## Japan's Development Policy and Multilateral Institutions: Buying Political Influence?

Wolfgang Möllers<sup>1</sup>

Japan is desperately looking for its place among the politically mighty as it is increasingly concerned about its role in world politics for the remaining years of this decade. Economically, Tokyo has managed within a remarkably short period to get to the top and thus intimidating many potential competitors worldwide. Although maliciously denounced as "Japan Inc.", Japanese companies keep on building up a global commercial empire. Operating in East Asia, the fastest-growing region on earth, Japanese businessmen are seizing opportunities which many of their Western rivals fail to grasp. Japan overtook the US in the mid-eighties as the largest provider of foreign capital to the region. There is an immense flow of Japanese investment, technology, trade and development aid.

New records are reported from all over the world. Wealthy Japanese are swarming out of the land of the rising sun to acquire prestigious properties abroad - by the dozen. Only the best and most expensive will do: companies, banks, works of art, luxury hotels, office towers, restaurants - Nippon's shopping list is long. After Sony's \$3.4 billion for then Columbia Pictures and Matsushita's involvement with MCA, another huge deal is being considered by Toshiba Corp. and C. Itoh & Co.: a possible \$1 billion investment in Time Warner Inc.

Recent reports about an internal crisis are easily dismissed. Financial scandals that rocked Japan this summer and led to the resignation of Finance Minister Ryutaro Hashimoto, who took responsibility for the ministry's failure to prevent improper activities by some of the nation's leading financial firms, would not stop Japan on its way forward. Japan, according to Rüdiger Machetzki of the Institute for Asian Affairs in Hamburg, Germany, is on its "march to the peak", which Tokyo will reach and defend.<sup>2</sup>

Politically, however, Japan is being derided as a dwarf, haunted by doubts and searching for an adequate role to play on the international stage.

### I. Japan's ODA - Big Spender Without a Definite Line

In 1989, Japanese "Official Development Assistance" (ODA) eventually overtook US-support for the Third World.<sup>3</sup> Tokyo concentrates almost two thirds of its aid on Japan's neighbours in East and Southeast Asia.<sup>4</sup> Since 1978, Japan has increased its financial contributions tremendously. Some figures: in 1976, Japan provided \$1.1 billion, in 1988, a whopping \$9.134 billion was spent.<sup>5</sup> In 1988, Japanese ODA jumped by 22% in comparison to 1987. During that period the Federal Republic of Germany, for example, managed an increase of only about seven percent. One year later, in 1989, Japan's ODA, based on net disbursements, amounted to \$8.97 billion and Japan became the world's largest donor because of a decline in U.S. aid, which fell from \$10.14 billion in 1988 to \$7.66 billion in 1989. The reduction in the dollar-based value of Japan's aid from 1988 to 1989 was attributable to a decline in the value of the yen against the dollar.<sup>6</sup> In yen terms, there was a 5.7% increase in Japan's contribution.



Everybody who expected Japan to stay on top for quite some time was greatly surprised, when the new figures for 1990 were released: Tokyo, with \$9.2 billion, fell back to second place behind the US.<sup>7</sup> Most likely, Japan is not going to achieve its ambitious aid target for the years 1988-1992. According to the "Fourth Medium-Term Target of Official Development Assistance" of June 1988, Japan is supposed to increase the aggregate amount of ODA during the period of 1988 to 1992 to more than \$50 billion, thus more than doubling the aggregate volume of ODA disbursed in the years from 1983-1987.<sup>8</sup> Even if that amount will not be fully reached, the remainder will definitely secure Japan's ranking among the big spenders of all 18 Development Assistance Committee (DAC) nations for some time. Japan can easily afford to play the paymaster: for the first eight months of 1991 the trade surplus exceeded \$60 billion - a fact, which drew another worldwide round of sharp criticism on Tokyo.

Table I gives some data on Japan's ODA performance during the '80s in dollar and in yen terms. In addition to that the ratio of ODA to GNP in percentage is being compared to the DAC average.

**Table I: Japan's ODA Performance in the '80s**

	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989
\$mill.	3,02	3,76	4,32	3,80	5,63	7,45	9,13	8,97
Ybill.	7,529	8,933	10,258	9,057	9,495	10,782	11,705	12,368
ODA/GNP	0.28%	0.32%	0.34%	0.29%	0.29%	0.31%	0.32%	0.32%
DAC								
Average	0.38%	0.36%	0.36%	0.35%	0.35%	0.35%	0.36%	0.33%

Source: Ministry of Foreign Affairs, Japan's ODA 1990, Tokyo 1991

Table II compares Japan's ODA with the performance of the other 17 DAC nations. The comparison with other DAC nations shows that Japan ranks 12th in terms of the ratio ODA/GNP, the USA ranks lowest with a mere 0.15%. In 1989, Japan's share of the total ODA increased from 19% to 19.3%.

Table III compares the ODA performance of major DAC countries in the years 1978 and 1989.

From 1988 to 1990 Japan provided ODA amounting to a total of \$27.3 billion. According to the "Fourth Medium-Term Target" at least \$22.7 billion more are supposed to be spent in 1991 and 1992. This will be a difficult task. Despite the fact that the ODA general account budget for the fiscal year of 1990 was 817.5 billion yen and the operation budget, which is the source of funds for Japanese ODA activities and represents the scale of Japan's ODA expenditures, amounted to 1.4494 trillion yen, in terms of net disbursements only \$9.2 billion were spent.<sup>9</sup>

**Table II: DAC Countries' ODA 1989**

DAC Countries	ODA-Amount in Million Dollars	The ODA/GNP Ratio in %	ODA-Amount per capita in \$ (1989)
Japan	8,965	0.32 (12.)	72.8 (10.)
USA	7,664	0.15 (18.)	30.8 (16.)
France	7,467*	0.78** (5.)	132.7 (6.)
Germany,F.R.	4,953	0.41 (9.)	79.8 (9.)
Italy	3,325	0.39 (10.)	62.8 (12.)
U.K.	2,588	0.31 (13.)	45.2 (14.)
Canada	2,302	0.44 (8.)	88.4 (7.)
Netherlands	2,302	0.94 (4.)	141.0 (5.)
Sweden	1,809	0.98 (3.)	213.2 (2.)
Australia	1,017	0.37 (11.)	60.7 (13.)
Denmark	1,003	1.00 (2.)	182.6 (3.)
Norway	919	1.02 (1.)	216.9 (1.)
Belgium	716	0.47 (7.)	71.0 (11.)
Finland	705	0.63 (6.)	142.3 (4.)
Switzerland	559	0.30 (14.)	83.0 (8.)
Austria	282	0.23 (15.)	37.1 (15.)
New Zealand	87	0.22 (16.)	26.1 (17.)
Ireland	49	0.17 (17.)	13.9 (18.)

Total 46,498 0.33 65.2

\* including DOM/TOM (Departement/Territoires d'Outre-Mer) (excl. DOM/TOM. 5.140 Million Dollars)

\*\* including DOM/TOM. (excl. DOM/TOM. 0.54%)

\*\*\* rankings in brackets

Sources: Ministry of Foreign Affairs, Japan's ODA 1990, Tokyo 1991 and Tokyo Business Today, 59 (Sept.1991) 9.

**Table III: ODA Performance of Major DAC Countries (\$ Million)**

	1978	1989*
USA	5,664	7,664
Japan	2,215	8,965
France	2,705	7,467
Germany	2,347	4,953
Italy	377	3,325
Canada	1,060	2,588
U.K.	1,465	2,302

\* Figures are provisional

Source: Ministry of Foreign Affairs, Japan's ODA 1990, Tokyo 1991

Official statements show that in dealing with ODA, five areas will have priority:

- humanitarian aid (alleviating poverty, assistance in the Medical Care and Public Health Fields, Emergency Disaster Relief, Refugee Relief)
- global problems (environment, drugs, population problems)
- relationship between the policies of recipient nations and Japanese aid (aid to support democratization, Japan's ODA and economic and social policies in recipient countries, participatory development)
- promotion of public understanding and support and the expansion of public participation in aid
- effective and efficient aid: reinforcing the aid administration structure.<sup>10</sup>

## II. Japan's Multilateral Aid - Serious Commitment to International Institutions?

Not only bilateral aid, but also Japan's multilateral ODA through international organizations increased tremendously. Tokyo uses multilateral aid to improve its image worldwide. Furthermore it reacts with yen on international pressure to do more for the Third World.

**Table IV: Share of Multilateral Assistance of Major DAC Countries**

Year	United States	Germany	United Kingdom	Japan
1983	31.2	33.9	46.7	35.5
1984	25.9	32.9	45.2	43.8
1985	13.0	32.7	43.7	32.7
1986	20.5	31.0	41.8	31.7
1987	21.7	29.6	46.3	29.6

Source: Ministry of Foreign Affairs, Outlook of Japan's Economic Cooperation, Tokyo 1989

Multilateral organizations are divided into two categories: United Nations agencies and international financial institutions like the World Bank (WB) and the Asian Development Bank (ADB).

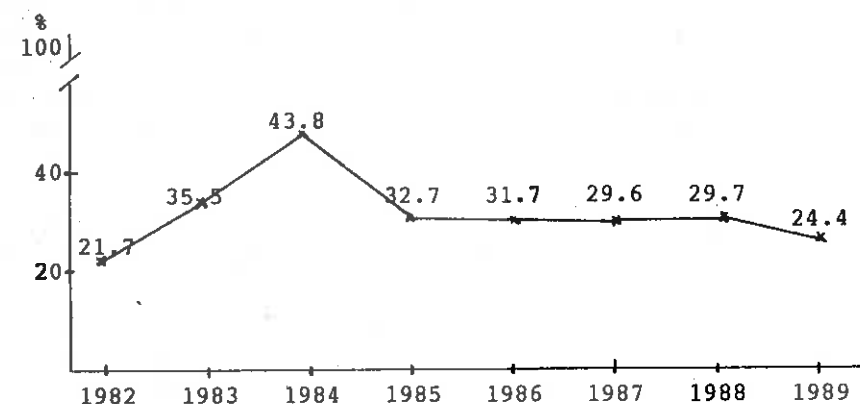
In 1989, Japanese aid totaling \$2.186 billion was provided through multilateral organizations. This is a considerable decrease from the figure for 1988. The percentage of total ODA provided through multilateral organizations also declined, from 29.7% in 1988 to 24.4% in 1989. Subscriptions and contributions to international financial institutions declined to \$1.646 billion. The reason for this is that Japan contributed to the IDA's eighth replenishment in 1988 but not in 1989. The contributions to the United Nations agencies and other international organizations increased to \$540 million.<sup>11</sup>

**Table V: Japan's Economic Assistance to Multilateral Agencies (Net Disbursements in Million Dollars)**

	1987	1988	1989
1. Grants to United Nations Agencies and similar organizations	390.8	418.0	540.0
2. Capital Subscription and Similar Payments to Multilateral Agencies	1,816.0	2,290.0	1,646.0
Total	2,206.8	2,708.0	2,186.0
Ratio in Total ODA (%)	29.6	29.7	24.4

Sources: Ministry of Foreign Affairs, Outlook of Japan's Economic Cooperation, Tokyo 1989 and Ministry of Foreign Affairs, Japan's ODA 1990, Tokyo 1991

**Chart I: Share of Multilateral Assistance in Japan's Total ODA**



Source: Ministry of Foreign Affairs, Japan's ODA 1990, Tokyo 1991

In the '80s the percentage of total ODA provided through multilateral organizations varied between 21.7% and 43.8%. In 1989, roughly 75% of the money went to the World Bank, associate organizations or development banks. The biggest share of ODA for development banks was spent for the "Asian Development Bank" (ADB) in Manila. Japan cooperates actively with the World Bank and ranks second, behind the USA, in terms of its share of the total for all subscriptions to the World Bank and the IDA. Japan will contribute approximately \$3.06

billion out of a total of \$14.7 billion to the ninth IDA replenishment.<sup>12</sup> For the eighth IDA replenishment of about \$12.4 billion in 1988-1990, Japan's share was 21%.

Japan is the biggest donor for the Asian Development Bank and the Asian Development Fund. Funds for the development banks are handled by the Japanese Finance Ministry, which also controls the Export-Import Bank. The contributions to the United Nations agencies are handled by the Ministry of Foreign Affairs, which actively supports the multilateralisation of ODA, whereas the Ministry of International Trade and Industry tends to criticize that approach.

Officials in the Foreign Ministry emphasize the importance of the United Nations as a pillar of Japanese foreign policy and announce that it will be necessary to place greater emphasis on the provision of aid in ways that utilize the specialized knowledge and experience of United Nations agencies in the field of development assistance. Japan ranks second in terms of contributions for the UN organizations. It increased its share to the UN budget from 2% in 1957 to 11% thirty years later. However, these financial contributions haven't helped to achieve Tokyo's objective: Japan's image worldwide hasn't improved accordingly with yen payments. In 1978, its Asian neighbours preferred to vote for Bangladesh instead of Japan, when a seat in the Security Council had to be filled. Now, things seem a little easier: in January 1992, Japan will become again a nonpermanent member of the UN Security Council, for the seventh time since 1958.

According to the Japanese Ministry of Foreign Affairs bilateral ODA has advantages over multilateral ODA: it can operate effectively and flexibly along the lines set by Japan's foreign policy and work to improve relations with recipient countries by being directly and visibly linked with Japan. On the other hand: "The advantages of multilateral ODA include access to the sophisticated and specialized knowledge and experience of various organizations, the ability to secure political neutrality in furnishing aid and access to global aid networks."<sup>13</sup> International organizations are regarded as particularly useful in channeling humanitarian aid. Since the end of the '70s Japan has been the second-largest contributor to the United Nations High Commission for Refugees (UNHCR) and to the UN Relief and Works agency for Palestine Refugees in the Near East (UNRWA).

However, political observers doubt that Japan has a serious commitment to multilateralism in mind. In terms of staff involvement there are only a few Japanese working in international organizations like the WB, IMF, OECD and GATT.<sup>14</sup> Although Japan is the second biggest shareholder at the World Bank and together with Germany also the second-largest quota holder at the IMF Japanese comprise only 1.3 % at the World Bank and 2.2% at the Fund of the international staff working at both institutions. There is still a big reluctance in Japan to work with multilateral organizations. "The huge financial support lacks the physical Japanese presence that suggests a willingness to get involved in policy implementation on the ground - beneath the elevated and somewhat isolated stratas of Bank governors and directors", the *Far Eastern Economic Review* commented and added: "Japan has to realise that in all multilateral institutions it has to accept that policy formulation and implementation is a bottom-up as much as a top-down process. However much money Japan throws at the

multilaterals, it will not be regarded as a fully paid-up member of the international clubs until it learns to mingle fully with the other members."<sup>15</sup>

Tokyo aims at increasing its political influence in international organizations, manifested in voting rights, with the help of its yen. However, Japan faces particularly US resistance.<sup>16</sup> Political observers accuse Japan of not having an original development policy on multilateral aid.<sup>17</sup> There is no political profile, Tokyo seems to be satisfied with the role of the paymaster.

Increasingly, Japanese are questioning whether ODA wins them any international popularity. On the contrary: despite yearly ODA increases critics abroad and at home are getting louder and louder. One aspect: in comparison with other DAC nations, Japan ranks at the bottom of the list of the 18 DAC member nations in terms of both grant share and grant element. Grant share is the percentage of aid that combines grant aid, technical cooperation, contributions to international organizations and other assistance that do not require repayment. The grant element, an indicator of the "softness" of the terms for overall aid, is used along with the grant share to assess the leniency of the conditions for overall aid.

Other aspects include: too few people handle the immense amount of ODA,<sup>18</sup> organizational chaos among the different ministries in charge of ODA, a lack of coordination and control, the accusation that Japan's ODA efforts have concentrated too much on large-scale infrastructure projects in order to disburse funds quickly and tend to provide only quick benefits for Japanese business and neglect the basic human needs of people in the countryside. Environmental organizations protest against the massive destruction of the environment up to the extent that, for example in Thailand, critics have found a new meaning for ODA: "Official Destruction and Alienation".<sup>19</sup>

In order to address some of these issues a group of Japanese experts on the request of the Tokyo government recently came up with several suggestions. Some of them got immediately under heavy attack by recipient nations. Japan's ODA for other countries should depend on how high their expenses for the military budget are, and to what extent these countries respect human rights. Whether Tokyo is going to implement this far-reaching proposals, remains to be seen.

### III. Japan's ODA - Buying Political Influence?

Searching for the reasons of Tokyo's increases in development aid, humanitarian concerns take a backseat. Economic and political aspects dominate.<sup>20</sup> In the past, economic interests had always been predominant. A high ranking official in the Economic Cooperation Bureau of the Ministry of Foreign Affairs says: "In the 1960s, the main motives for Japan's economic cooperation were to promote its exports and assist its industries in overseas investment. Promoting commercial and industrial interests was the main purpose of such cooperation. In the 1970s, especially after the oil crisis, the role of economic assistance as a means of securing raw materials such as oil came to be stressed. In other words, the reinforcement of economic interdependence became the main objective. In the 1980s, the political and security sides of the objectives of economic cooperation are starting to receive greater emphasis."<sup>21</sup>

While economic considerations undoubtedly continue to play an important role, political motives are making up ground. In May 1988, the government of then Prime Minister Noboru Takeshita announced its "International Cooperation Initiative". It consists of three main pillars: cooperation for peace, promotion of international cultural exchanges and expansion of ODA.<sup>22</sup>

Bernard May from the "Deutsche Gesellschaft für Auswärtige Politik" in Bonn, Germany, states: "Development aid is mainly used as a foreign policy tool and for Japan's so-called 'comprehensive security'. In addition, the granting of aid is supposed to improve Japan's image in the world, particularly among its Asian neighbours. Two of Japan's prime foreign policy objectives in the course of the eighties have been to reinforce solidarity with the community of Western nations and to improve and intensify relations with the countries of the Asian-Pacific region. Development aid was used as a significant and effective tool to achieve both these goals."<sup>23</sup> International criticism toward Japan to do more for the Third World has also played a significant role. ODA is regarded as a component of foreign policy - a substitute for the lacking military role.

Asian countries have been attributing a role of steadily increasing importance to Japan, on the understanding that Japan is more and more acknowledging its responsibility in regional affairs. Furthermore it has begun, albeit hesitantly, to play a role in world politics. Some political observers have already been predicting that Japan will surpass Washington in importance by the end of this century. Former Japanese Foreign Minister Saburo Okita believes this to be illusory. Japan may be an economic giant, but lacks military power as well as leadership qualities in the cultural and intellectual fields. It is in no position to replace the USA as the number one power in the region. Beyond the achievement of a certain degree of wealth, there is no consensus on the direction Japan should take in the future.<sup>24</sup> Moreover: "The others are asking themselves, what this Asian giant is up to. They watch Japan with a mixture of expectation and concern."<sup>25</sup>

Dutch journalist and Japan expert Karel van Wolferen drew a devastating overall balance sheet of Japanese politics. He talks about a "Japan problem" and states: "Japan confuses the world. It has become a major world power, but does not act in a manner the majority of the world expects it to do. Sometimes it even gives the impression of not wanting to be a part of this world."<sup>26</sup>

According to the *FEER* Japanese diplomacy has shown signs of a new maturity, however it still tends to be excessively money-oriented and is often lacking in finesse.<sup>27</sup> And furthermore: "Japan has no clearly considered aid policy and fails to explain what its objectives are. Tokyo does not have a precise idea of its ODA goals."<sup>28</sup> The magazine recommends under the headline "Aid in search of a policy": "The first step is to begin a more open discussion on what Japan's aid objectives should be. The eventual result might be a clearer idea of its overall foreign policy. Not a bad idea if Japan's voice is to be heard by the rest of the world."<sup>29</sup>

The *Tokyo Business Today* comments in a recent article on Japan's ODA: "Japan needs to focus its ODA efforts much more on environmental, social and humanitarian issues in order to strike a better balance and to provide the aid blessings expected of it as the richest nation in the world. It would be a good foot in the door in gaining wider acceptance and credibility in the international community."<sup>30</sup>

Foreign aid in general doesn't attract much attention in Japan with the exception of some newspaper articles about failed aid programmes. There is a lack of policy decisions. Unlike in other countries the Parliament is not very much concerned about ODA matters, although recently the Diet discussed issues such as the environmental impact of Japanese projects abroad, and the ability of certain countries to absorb large-scale aid efficiently. Technocrats are handling project requests by other countries and are more interested in finding ways and means to spend the billions of yen than to develop general policies and objectives. Critics argue that there is hardly any concern about the international challenges in the 1990s. As a kind of a tradition domestic affairs matter most. The conclusion is that the economic importance of Japan in world politics will continue to increase, but its political influence will always trail that of economics.

#### IV. Japan in the Early '90s - The Economic Superpower Searching for a Role in World Politics

Japan's international presence in the early '90s grew significantly. The outgoing Prime Minister Toshiki Kaifu seemed to be very much interested to increase the political role of his country worldwide. Already back in January 1990 Kaifu announced that Japan was about to play a more active role in international politics, although at that time some critics argued that Kaifu used the announcement as a diversionary tactic to draw the attention to another topic than to domestic problems within his own party.

However, when momentous changes rocked Eastern Europe and political leaders worldwide scrambled to come up with initiatives for a new era, Japan was missing on the international scene. It focused more on an issue closer to home - a squabble over its national sales tax. Such preoccupancies with domestic issues are one reason why Japan has little international influence. After watching for quite some time in stunned silence what was going on in Eastern Europe, Prime Minister Kaifu finally promised specific financial assistance for Poland and Hungary during a ten-day trip to Europe. Trade with Eastern Europe amounted to only 0.3% of the total Japanese trade in 1989.

In a keynote policy speech to the Diet on March 2, 1990, Prime Minister Kaifu clarified the direction of Japanese foreign policy in the 1990s. Tokyo is looking for a new international order that strives to ensure peace and security, to respect freedom and democracy, to guarantee world prosperity through open market economies, to preserve an environment in which all people can lead rewarding lives and to create stable international relations founded upon dialogue and cooperation.

His intention to act strongly and according to his policies failed during the Gulf war, however. Kaifu's popularity among Japanese voters dropped dramatically. When he - after much international pressure - finally came up with an \$13 billion contribution for the allied efforts in the Middle East, he got under heavy attack by the opposition in the Diet. The majority of Japanese were against financial contributions for the Gulf war. Most of all they were against an active involvement of Japanese soldiers in the Middle East. According to opinion polls 40% of the Japanese felt uncomfortable in their role as helping out the USA in a troubled region far away from Japan. Tokyo used its chequebook and after the victory Japan didn't know whether it should feel like a victor or whether it belonged to the diplomatic losers of the international conflict.



Accordingly, an inference has been drawn: in the face of lively opposition at home, led by former socialist party president Takako Doi, Japan dispatched four mine sweepers and two support vessels to the Gulf. Roughly 500 sailors from Japan's Self-Defense Forces brought to an end decades of Tokyo's military abstinence abroad. For the first time since the Korean War, the flag of the rising sun was being flown in Asian waters. Kaifu justified the intervention by claiming that the mission of searching the Gulf for Iraqi mines was quite in conformity with Japan's constitution.

Fully aware of the impact of such a decision on regional public opinion throughout East and Southeast Asia, Tokyo had to soothe the upset feelings of its neighbours. In many countries which had experienced Japanese occupation, the scars inflicted during World War II are far from completely healed. Japanese products may flood domestic markets, and Tokyo's investments and aid may always be extremely welcome, but many capital cities, from Seoul via Kuala Lumpur and Singapore to Jakarta have no wish to see Japan assume a political and even less a military role.

Governments in the region are concerned but don't talk openly about it. It is an exception that for example the Malaysian Foreign Minister Abu Hassan Omar during an ASEAN meeting in Jakarta raised the subject openly: the potential for Japan to emerge as the principal military threat to Southeast Asia now that the Soviet Union is being viewed as benign. Although Japan is considered as a successful economic and political model for other countries in the region some countries still harbour bitter memories of its rule during World War II. They point to the \$31.9 billion defense budget, the third largest in the world, and worry about what this is good for.

During his ASEAN tour in early May 1991, which led him to all the ASEAN capitals with the exception of Jakarta, Toshiki Kaifu untiringly assured his hosts that the vessels were on a mission of peace, and that Japan had no intention of throwing its former principles overboard.<sup>31</sup>

Financial contributions were not on top of the agenda. While his predecessors tried to buy regional goodwill, Kaifu's intention was to find out what Japan's neighbours thought about a more active political role of the economic giant. Tokyo's dilemma is obvious: many countries of the world expect, on one hand, that Japan will become aware of its growth to a status of a major power and assume international responsibilities, but, on the other hand, worry and fear that Japan will shun its responsibility and seek expansion not only of its economic power at the expense of other countries.

In Malaysia, the first stop of his trip, Prime Minister Mahathir put up a good front to Japan's gauging of the general atmosphere. He was intent on discussing with his guest the latest pet project of his government, the proposal for a loose "East Asian Economic Group" (EAEG), now called "East Asian Economic Caucus" (EAEC). Nevertheless, a clear message was also conveyed to Mr. Kaifu. The countries in East Asia have noticed that Japan gets more and more under the thumb of Washington, newspapers in Kuala Lumpur wrote. ASEAN is interested in Japanese economic attention. As long as Tokyo is unable to get away from the US dominance there must be a big question mark behind its willingness to play a meaningful role as a major world power.

In Singapore the former Prime Minister Lee Kuan Yew added that there was a general uneasy feeling towards Japan in East Asia. Many Asians would prefer if

Tokyo stayed away from big international politics. Unlike Germany Japan hadn't come to terms with history.

In the Philippines, the last stop of his journey, Toshiki Kaifu even had some ready advice to give to his hosts in matters of security policy. Just then, the latest negotiations on the future of US military bases in the Philippines had once again failed to yield any results. In his talks with Philippine President Corazon Aquino, Kaifu declared himself in favour of a continued US military presence in the region. In the past, Tokyo had already repeatedly supported the idea of having American troops stationed in the area. Among the ASEAN countries, Bangkok and Singapore came closest to supporting this attitude, whereas Malaysia and Indonesia were more in favour of a non-aligned course.

International pressure on the Philippines failed, however, to yield any results. Unwaveringly, the Philippine Senate refused to ratify the bases treaty, showing itself unimpressed even by President Aquino's initial toughness and her march in a huge pro-base rally.<sup>32</sup> It now seems likely that the Americans will have to evacuate their remaining bases within the next three years. The political and economic consequences for the Philippines are still unclear. Critics fear that the removal of the US presence could create a power vacuum which might give rise to significant regional tensions.<sup>33</sup>

The Soviet Union is not considered any longer to fill in the vacuum. During his meeting with Soviet President Mikhail Gorbachev in April, Prime Minister Kaifu assumed the role of a leader who is unbending in matters of foreign policy, thereby collecting points on the domestic front. Gorbachev had travelled to Tokyo in order to attract hard Yen to a Soviet Union starving for foreign exchange. Kaifu did not succeed in bringing about any significant movement in the perpetual issue of the Kuril Islands. Shortly before the end of World War II, the Soviet Union had occupied four tiny specks on the map, situated at the northern tip of Japan. Since that time, the quarrel about the Kuril Islands has weighed heavily on Japanese-Soviet relations. Kaifu declared in an interview subsequent to Gorbachev's visit that a measure of change in the Soviet course had occurred after all, through the admission that a dispute did indeed exist with respect to the ownership of the islands.

Relations between Moscow and Tokyo have never been warm. Imperialist ambitions flared into armed conflict during the Russo-Japanese War of 1904/05. Just before the end of World War II, the Soviet Union occupied some islands in the Kuril archipelago, driving away Japanese settlers and thus ensured for itself a place as an eleventh hour victorious power in the Asian conflict theatre. In 1956, when diplomatic relations were reestablished between Tokyo and Moscow, the Soviet Union did raise the prospect of returning the two smaller territories, Shikotan and the Habomai group, after a peace treaty had been concluded. Moscow quickly withdrew its promise in response to the 1960 Japanese-American Security Cooperation Treaty. Henceforth, the islands ceased to be a subject for discussion, with the Kremlin demanding that Tokyo definitely relinquish its claim.

In Japan, politicians and the press have never stopped dreaming of a return of the so-called "Northern Territories". Japan's intention is to propose a renewal of the original deal of islands against yen, preferably with a new partner: Boris Yeltsin. Supposedly, the Russian President, whose Republic has jurisdiction over the islands, is now prepared to negotiate the return of two of the islands, in spite

of expressing considerable reticence in the matter during a visit in January 1990. Likewise the trip of the Japanese Foreign Minister to Moscow middle of October didn't bring about any considerable progress.

Tokyo will not be able to circumvent significant financial aid to Moscow. Already, there has been growing international pressure for helping Gorbachev and Yeltsin out of their economic predicament. In order to convince Japanese businessmen, Tokyo announced a \$2.5 billion emergency package for the Soviet Union in October 1991. It is the first time since World War II that Japan has come up with economic aid for Moscow, although the \$2.5 billion fell far short of what the Kremlin had expected. Still, Japanese entrepreneurs are openly sceptical. They see their old diagnosis confirmed by the present turmoil in the Kremlin: the risks to invest are too big. Past business experiences with the Soviet Union have been anything but encouraging.

Prime Minister Kaifu was subjected to considerable ridicule for his reaction to the coup attempt in the Soviet Union. One Japanese newspaper published on its front page some embarrassing details about Kaifu's role during the coup in the Kremlin. According to official American sources, which remain unspecified, Kaifu had supposedly been ready to lend credence to the conspirators' version about Gorbachev's illness in a telephone conversation with US-President George Bush. The Prime Minister immediately issued a furious denial.

However, Kaifu got also under heavy attack by his own party colleagues, who criticized him why he didn't react decisively during the hours of the coup in Moscow and why he didn't come up immediately with strong support for Gorbachev. With this step prominent LDP-members had been challenging their party president and Prime Minister anew. After the LDP had derailed a Kaifu sponsored package of bills focused on overhauling the election system and announced plans to postpone action on a bill that would have allowed deployment of Japanese troops overseas for the first time since World War II as a joint member of United Nations peacekeeping forces, Toshiki Kaifu - despite his popularity among voters - gave up and declared that he would not seek another term as party president in elections, scheduled for the end of October.

Future governments in Tokyo have to face certain new realities. The diminished military presence of the US in the region is asking for a qualified response without posing threats to other nations. To take into account the fear by its neighbours, to address its wartime record are first steps. However, just to bury the old enemies is not good enough. Whoever will be heading Japan in the 1990s is facing the difficult task, to transform the economic superpower but renowned political ditherer to an influential diplomatic player in world politics.

## Notes:

- 1) This article was completed in October 1991.
- 2) R. Machetzki, "Japan: Der Marsch zum Gipfel", in: *Südostasien aktuell*, Juli 1991, pp. 332-345.
- 3) Japan's fiscal year starts in April. B. May, *Japans neue Entwicklungspolitik*, Munich 1989, p.1 erroneously claims together with some other authors, that Japan had overtaken the US already in autumn 1988. He also overestimates the period, Japan would stay on top as the biggest spender of ODA.
- 4) Ministry of Foreign Affairs (ed.), *Japan's Official Development Assistance. 1990 Annual Report*, Tokyo 1991, pp.42-44. Also: May, *Japans neue Entwicklungspolitik*, Munich 1989, p.26.

- 5) On the history of Japan's ODA see R.M. Orr, "The Rising Sun: Japan's Foreign Aid to ASEAN, the Pacific Basin and the Republic of Korea", *Journal of International Affairs*, 41 (1987) 1, pp. 39-62. Also W.L. Brooks and R.M.Orr, "Japan's Foreign Economic Assistance", *Asian Survey*, 25 (March 1985) 3, pp. 322-340 and A. Rix, *Japan's Aid Program*, Canberra 1987.
- The increase in the value of the yen against the dollar helped to achieve the top spot, but there were also increases in the ODA-budget in yen terms.
- 6) The DAC conversion rate in 1988 was 1 US\$ = 128.15 Yen and 1 US\$ = 137.96 Yen in 1989.
- 7) These changes are partly due to exchange rates. There was a 3% increase in dollar terms and an 8% increase in yen terms. See *Far Eastern Economic Review* (FEER), October 10, 1991.
- 8) Ministry of Foreign Affairs, *Japan's ODA 1990*, p.155.
- 9) *Ibid.*, pp.150-151 and FEER, October 10, 1991.
- 10) Ministry of Foreign Affairs, *Japan's ODA 1990*, pp.25-38.
- 11) *Ibid.*, pp.88-90.
- 12) *Ibid.*, p.89.
- 13) *Ibid.*, p.89. See also: B. May, *Japans neue Entwicklungspolitik*, pp.139-143.
- 14) In July 1988, a Japanese was elected head of an UN organization for the first time: Hiroshi Nakajima became the President of WHO. Other examples are: Kimimasa Tarumizu, the President of the ADB, Kunio Saito, the Director of Southeast Asian and Pacific Affairs Division within the IMF and Sadako Ogata, the head of UNHCR.
- 15) FEER, June 20, 1991.
- 16) FEER, May 12, 1988 and FEER, August 25, 1988.
- 17) May, *Japans neue Entwicklungspolitik*, p.177.
- 18) Number of staff 1979: 1058, 1989: 1490, ODA 1979: \$2.6 billion, 1989: \$8.9 billion, ODA volume per staff increased from \$2.5 million to \$6 million, Ministry of Foreign Affairs, *Japan's ODA 1990*, p.144.
- 19) *The Tokyo Business Today*, 59 (Sept.1991) 9.
- 20) Orr, *The Rising Sun*, p.41. May, *Japans neue Entwicklungspolitik*, p.53. F. Nuscheler, *Japans Entwicklungspolitik*, Hamburg 1990, p.113 considers Japan's aid policy as a self-interest policy, which is closely linked with the network of interests of "Japan Inc.". Nuscheler disagrees with May that political motives became more important than economic reasons. In his opinion ODA is a multi-purpose instrument, which is used to achieve economic and political ends. According to R. Orr, Japanese ODA hasn't to be understood strictly as aid but as economic cooperation, see FEER, Oct.10,1991.
- 21) K. Matsuura, "Japan's Role in International Cooperation", *National Development*, Sept.1981, pp.63-68.
- 22) Ministry of Foreign Affairs, *Japan's ODA 1990*, p.6.
- 23) May, *Japans neue Entwicklungspolitik*, p.53.
- 24) S. Okita, "Japans weltpolitische Rolle", *Europa-Archiv*, 1988, Folge 24, p.715. Also: FEER, August 25, 1988.
- 25) Okita, *Japans weltpolitische Rolle*, p.713.
- 26) K.van Wolferen, *Vom Mythos der Unbesiegbaren. Anmerkungen zur Weltmacht Japan*, Munich 1989, p.13.
- 27) FEER, August 25, 1988.
- 28) FEER, November 9, 1989.
- 29) *Ibid.*
- 30) "Japan's ODA", *Tokyo Business Today*, 59 (Sept.1991) 9, p.17.
- 31) In October 1991, Emperor Akihito went to Thailand, Malaysia and Indonesia on his first overseas trip since ascending the throne in January 1989. Tokyo hopes that with this first trip of a reigning Emperor to Southeast Asia, some of the countries in the region would finally acknowledge that Japan comes to terms with history and would forget about the 40th anniversary of Pearl Harbour in coming December.
- 32) *The Manila Chronicle*, Sept.28-Oct.4,1991, celebrated with a four centimetre big headline: "We are on our own".
- 33) According to the *Japan Times*, Sept.18, 1991, Japan is among the countries, who - after the withdrawal of the US - worry about the security in the region. For the *Manila Chronicle*, Sept.21-Sept.27, 1991, however, Japanese worries are "faintly disturbing". The paper recalls the past and writes: "Waning Stars and Stripes could bring forth a baleful Rising Sun".

## Australiens Außenverschuldung: Droht eine Schuldenkrise lateinamerikanischen Typs?

Heribert Dieter

### 1 Einführung

Australiens außenwirtschaftliche Verpflichtungen und insbesondere die australische Außenverschuldung werden seit Mitte der 80er Jahre sowohl in Australien als auch im Ausland häufig analysiert und diskutiert. Die Diskussion verläuft allerdings außerordentlich polarisiert: Auf der einen Seite finden sich Vertreter, die einen direkten Vergleich der australischen Schuldenposition mit der Schuldenkrise der Dritten Welt favorisieren; bei diesen Gegenüberstellungen werden die Unterschiede, aber auch die Parallelen häufig zu wenig herausgearbeitet. Auf der anderen Seite gibt es eine nennenswerte Zahl von Kommentatoren, die die Verschuldung als vernachlässigenswertes Problem betrachten, da der größte Teil privater Natur sei. Für eine nüchterne Debatte über die Relevanz der Außenverschuldung muß man die in der australischen Diskussion häufig anzutreffende ideologische Komponente vermeiden.

In diesem Aufsatz werde ich Australiens außenwirtschaftliche Verpflichtungen aus verschiedenen Perspektiven beleuchten. Zunächst werden einige theoretische Aspekte sowie die Risiken der Außenverschuldung aus der Perspektive des Schuldnerlandes diskutiert werden. Anschließend werden die historische Entwicklung der australischen Außenverschuldung, ihre Struktur sowie die übrigen außenwirtschaftlichen Verbindlichkeiten analysiert werden. Ein Vergleich der australischen Außenverschuldung mit den Verbindlichkeiten anderer hochverschuldeter Länder schließt sich an. Insbesondere gilt das Augenmerk der Frage, ob Australiens Außenverschuldung eher Parallelen mit der lateinamerikanischen Form der Verschuldung aufweist oder ob es sich um einen unproblematischen, lediglich zu geringe interne Ersparnis ausgleichenden Kapitalimport handelt.

Eine zentrale Frage gilt der Bedeutung der hohen Außenverschuldung und der anderen außenwirtschaftlichen Verpflichtungen Australiens für künftige Generationen. Falls die Kredite zur Finanzierung von Konsum verwendet wurden, dann würde die Abtragung des Schuldenberges den Australiern noch lange Kopfzerbrechen bereiten. Der Grund dafür wäre die fortdauernde Notwendigkeit, die Schulden zu bedienen, ohne daß die dafür notwendigen Investitionen in Infrastruktur und Produktionsapparat getätigt worden wären. Mit anderen Worten: Kommende Generationen müßten auf die eine oder andere Art für den kreditfinanzierten Konsumrausch der 80er Jahre bezahlen.

Für die Bewertung der Relevanz der Außenverschuldung eines Landes ist ein Szenario für die Entwicklung der internationalen Kapitalmärkte in den kommenden Jahren unerlässlich. Betrachtet man die Entwicklung zu Beginn der 90er Jahre, so fällt die dramatische Reduzierung verfügbaren Kapitals auf. Japan und Deutschland, die wichtigsten Kapitalexporteure in den 80er Jahren, haben, aus unterschiedlichen Gründen, den Export von Kapital reduziert bzw. eingestellt. Japans Banken und Versicherungen haben mit der Stabilisierung ihrer Bilanzen begonnen und versuchen, einen Zusammenbruch des Finanzsektors infolge des Debakels auf dem Immobilienmarkt zu vermeiden (*The Economist*, 25.5.1991,

S.105).<sup>1</sup> Deutschland ist gezwungen, Überschüsse, die in der ehemaligen BRD erwirtschaftet werden, in die frühere DDR zu transferieren. Der ökonomische Wiederaufbau in Polen, der Tschechoslowakei, Bulgarien, Rumänien und Ungarn wird enorme Summen an Kapital erfordern, die von den Ländern des früheren Ostblocks wohl kaum ausschließlich durch interne Ersparnis aufgebracht werden können. In diesem Zusammenhang kann man nur spekulieren, welche Summen an Fremdkapital die Länder der früheren UdSSR benötigen werden; es erscheint allerdings klar zu sein, daß auf Auslandskapital in großem Maßstab zurückgegriffen werden muß. Zugleich muß man berücksichtigen, daß die Regierung der USA nach wie vor nicht in der Lage zu sein scheint, das Defizit im Bundeshaushalt auszugleichen oder zumindest nennenswert zu verringern. Allein für den Bundeshaushalt 1992 rechnet die US-Regierung mit einem Fehlbetrag von US \$ 400 Mrd. (vgl. *Der Tagesspiegel*, 30.1.1992, S.29). In Folge der niedrigen und weiter sinkenden Sparquote bleiben die USA daher gezwungen, Kapital in großem Umfang zu importieren. Dies wird dazu führen, daß Kredite auf internationalen Finanzmärkten entweder teuer oder schwer erhältlich (oder eine Kombination beider Faktoren) sein werden. Insbesondere gilt dies für Kreditnehmer, die nicht über eine erstklassige Bonität verfügen. Aus heutiger Sicht muß man daher davon ausgehen, daß die 90er Jahre von hohen Realzinsen und knappem verfügbarem Kapital gekennzeichnet sein werden.<sup>2</sup>

### 2 Aspekte der Außenverschuldung aus der Perspektive des Schuldnerlandes

#### 2.1 Der theoretische Rahmen

Die traditionelle Schuldenzyklustheorie geht davon aus, daß im Ausland aufgenommenes Kapital zur Steigerung der Exporte von Gütern und Dienstleistungen verwendet wird. Die produktive Verwendung des Kapitals in Sektoren, die handelbare Güter und Dienstleistungen produzieren, ist eine wichtige Bedingung dieses Theorems. Dementsprechend kann der Schuldendienst dann aus den gesteigerten Exporteinnahmen des Landes getätigt werden, vorausgesetzt, die Kredite wurden zur Erhöhung der Exportkapazitäten verwendet (vgl. Altvater 1987b, S. 53f). Sachs weist darauf hin, daß, solange Zinssätze niedriger sind als die Zuwachsraten der Exporteinnahmen, Schuldnerländer ihren Kapitalbedarf durch neue Kredite stillen können, ohne einen Anstieg des Verhältnisses von Schulden zu Exporten hinnehmen zu müssen. Allerdings ist diese Entwicklung nicht ohne Risiken:

Once the interest rate rises above the export growth rate, however, then the country cannot simply borrow the money to service its debts without incurring a sharply rising debt-to-export ratio. Sooner or later, the country will be cut off from new borrowing, and it will have to pay for its debt servicing out of its own national resources, i.e. by running trade surpluses vis-à-vis the rest of the world (Sachs 1989, S. 7).

Bei der Analyse der Vor- und Nachteile von Außenverschuldung und der Bewertung der Verschuldung eines Landes ist die Frage, ob die Gelder für Investitionen verwendet wurden, von herausragender Bedeutung.<sup>3</sup> Im Falle Australiens kann von investiver Verwendung der Auslandskredite nur sehr bedingt gesprochen werden (vgl. Abschnitt 3.1.).

Zugleich hängt die Gültigkeit der Schuldenzyklustheorie von der Beschaffenheit des Weltmarktes ab. Die Fähigkeit zur Rückzahlung der Schulden ist abhängig von der Fähigkeit, einen Überschuß in der Handelsbilanz zu erzielen. Dies erfordert eine Reihe von internen Voraussetzungen, die häufig nicht beachtet werden: Schuldendienst mit gleichzeitigem Wachstum der Wirtschaft erfordert umfangreiche Investitionen. Eine Abwertung der Währung allein kann nur dann zu einer Erhöhung der Exporte führen, wenn es umfangreiche freie Kapazitäten aufgrund früherer Investitionen gibt oder falls eine scharfe inländische Rezession zu verzeichnen ist. In diesem Fall können, sofern handelbare Güter produziert werden, die rezessionsbedingt freigewordenen Kapazitäten zur Steigerung der Exporte verwendet werden. Im allgemeinen erfordern neue Exportbranchen umfangreiche Investitionen in Infrastruktur, Kommunikationssysteme und insbesondere Hafenanlagen sowie Flughäfen. Dies wird in der Mehrzahl der Fälle eine Aufgabe für die öffentliche Hand sein, da die umfangreichen Anforderungen an infrastrukturelle Verbesserungen nicht allein durch privates Kapital gestellt werden können (vgl. Sachs 1989, S. 20f).

Neben solchen internen Bedingungen müssen aber zugleich Gläubigerländer, infolge der sich gegenseitig ausgleichenden Defizite und Überschüsse im Weltmarkt, bereit sein, Defizite in ihrer Handelsbilanz zu akzeptieren. Mit anderen Worten: Reife Gläubigerländer sind gekennzeichnet durch ihre Bereitschaft, Handelsbilanzdefizite hinzunehmen. Dies ist allerdings eine freiwillige Entscheidung der Gläubigernationen: Während Schuldnerländer gezwungen sind, Überschüsse zu erwirtschaften, gibt es keinen dementsprechenden Zwang auf die Gläubigerländer (vgl. Altvater 1988, S. 167f).

Cooper und Sachs (1986) untersuchten die Bedingungen und Risiken für ein im Ausland verschuldetes Land. Zunächst wurden mögliche Beschränkungen bei der Versorgung des Landes mit neuen Krediten analysiert. Cooper und Sachs identifizierten drei Fälle:

- 1) Vermutete Zahlungsunfähigkeit ('solvency constraint'): Die Kreditgeber bezweifeln die Fähigkeit des Landes, in Zukunft den Schuldendienst zu leisten. Für Gläubiger ist nicht die Tilgung der Schulden wichtig, sondern ausschlaggebend ist die Fähigkeit, beständig Zinszahlungen zu leisten. Daher gilt das Hauptaugenmerk der Kreditgeber der Fähigkeit eines Landes, einen Überschuß in der Handelsbilanz zu erwirtschaften (vgl. Cooper/Sachs 1986, S. 231).
- 2) Zeitweilig beschränkte Liquidität ('liquidity constraint'): Das Land ist langfristig zur Leistung des Schuldendienstes fähig, aber die Kreditgeber erwarten kurz- und mittelfristig Schwierigkeiten bei der Ausbringung der Zinsen. Die Einschätzung, daß ein Land Liquiditätsprobleme hat, kann zu einem sich selbst verstärkenden Prozeß führen, an dessen Ende das betroffene Land im Ausland keine Kredite mehr bekommt. Denn falls eine Bank vermutet, daß andere Banken keine neuen Kredite mehr vergeben, wird die Bereitschaft zur Vergabe neuer Kredite stark eingeschränkt werden. Dies erklärt zum Teil, warum Banken normalerweise internationale Kredite nur gepoolt vergeben: Die Verhandlungsposition gegenüber dem Schuldnerland wird verstärkt und die Risiken werden verteilt (vgl. Cooper/Sachs 1986, S. 234f). Cooper und Sachs kommen zu dem Schluß, daß die beschriebenen, sich selbst verstärkenden Prozesse nur schwer kalkulierbar sind, weil selbst wirtschaftlich solide

Länder mit hohen Schuldendienstverpflichtungen plötzlich und schlagartig von der Vergabe neuer Kredite ausgeschlossen und zu drastischen Anpassungsmaßnahmen gezwungen werden können (vgl. Cooper/Sachs 1986, S. 235).

- 3) Nichtanerkennung der Schulden ('repudiation risk'): Das Land ist zur Bedienung der Schulden fähig, zeigte sich aber in der Vergangenheit als unzuverlässiger Kreditnehmer. Die Banken bezweifeln, daß das Land sich zur Rückzahlung der Schulden entscheidet. Der Grund für diese Befürchtungen ist, daß es im internationalen Wirtschaftssystem keine oder zumindest nur sehr wenige Instrumente gibt, mittels derer ein souveräner Staat durch private Gläubiger zur Zinszahlung gezwungen werden kann (vgl. Cooper/Sachs 1986, S. 236f).<sup>4</sup>

Bei der Bewertung der Kreditwürdigkeit eines Landes müssen alle drei Faktoren berücksichtigt werden. In diesem Zusammenhang sollten auch die Devisenreserven eines Landes betrachtet werden. Die Tatsache, daß ein Land hohe Währungsreserven hat, kann auf Besorgnis bezüglich kurzfristig beschränkter Liquidität zurückgeführt werden. Länder mit schlechten Erfahrungen in Hinblick auf die Verfügbarkeit neuer Kredite sind häufig bereit, eine Prämie für die Sicherstellung ihrer Liquidität zu zahlen (vgl. Cooper/Sachs 1986, S. 253).<sup>5</sup>

Die Rolle privater Schuldner ist von großer Bedeutung bei der Bewertung der australischen Außenverschuldung. Der Zahlungsverzug oder gar Bankrott individueller privater Schuldner kann dann für eine ganze Volkswirtschaft Konsequenzen haben, wenn die Gläubiger zu dem Schluß kommen, daß der individuelle Bankrott kein Einzelfall ist, sondern symptomatisch für weitverbreitete Mißwirtschaft und Strukturschwächen einer Ökonomie ist. Diese Einschätzungen der Gläubiger können zur Reduzierung der verfügbaren neuen Kredite sowohl für private als auch für öffentliche Schuldner oder zur Erhöhung der Kreditkosten oder zu einer Kombination beider Faktoren führen. Daher haben selbst wirtschaftsliberale Regierungen ein profundes Interesse an der stetigen Schuldendienstleistung privater Schuldner zur Sicherung der Kreditwürdigkeit ihres Landes. Diese Bedingung gilt allerdings nicht für Kredite privater Schuldner aus G7 Ländern, Cooper und Sachs nennen die USA und Kanada als Beispiele (1986, S. 261f). In diesen Fällen ändert die Säumigkeit eines privaten Schuldners nicht die Kreditwürdigkeit anderer privater Schuldner. Es stellt sich die Frage, ob der Zahlungsverzug eines privaten australischen Schuldners von den internationalen Banken und privaten Investoren als Einzelfall oder als charakteristisch für die gesamte Wirtschaft angesehen wird.

## 2.2 Erkenntnisse aus den Erfahrungen Lateinamerikas

Chile erfuhr im Jahre 1982, wie sensibel internationale Kreditgeber sein können. Nachdem ein einzelner privater Schuldner mit dem Schuldendienst in Verzug geraten war, konnte das ganze Land keine neuen Kredite mehr von internationalen Banken bekommen. Erst nachdem die chilenische Regierung die Verbindlichkeiten des privaten Schuldners übernommen hatte (anders gesagt: die Verluste sozialisierte), war die Kreditwürdigkeit des Landes wiederhergestellt (vgl. Cooper/Sachs 1986, S. 265). Wie Edwards bemerkt, war im Anschluß daran die chilenische Regierung gezwungen, einen großen Teil des Finanzsektors vor dem Bankrott zu retten:

Responding to pressures by the international banks the Chilean government decided to take over the banks' foreign debt, guaranteeing its payment. Paradoxically, at the end of 1983 the Chilean financial sector was in some ways at the same juncture as it had been ten years before, in the midst of the Allende socialist government. It had been nationalized and was tightly controlled by the state (Edwards 1989, S. 172f).

Edwards weist darauf hin, daß die chilenische Fiskalpolitik keinen Einfluß auf den Ausbruch der Finanzkrise hatte (1989, S. 163). Private Akteure hatten den größten Teil der chilenischen Außenverschuldung angehäuft. Für diese Kredite waren ursprünglich keine Regierungsgarantien gegeben worden. Die Relevanz privater Verschuldung für die Bewertung der australischen Situation wird in Kapitel 3 diskutiert werden.

An dieser Stelle ist eine kurze Betrachtung der Erfahrungen Lateinamerikas und anderer Entwicklungsländer notwendig. Im Anschluß an die Ölpreisteigerungen der Jahre 1973 und 1974 verfügten die ölexportierenden Länder über einen enormen Liquiditätsüberschuß, der sowohl an öffentliche wie auch an private internationale Kreditnehmer ausgeliehen wurde. Repräsentanten der Finanzinstitute bereisten die Welt, um Kunden für die verfügbaren Kredite zu finden.<sup>6</sup>

Die Aufnahme von Krediten war in den 70er Jahren verlockend, da die Realzinsen niedrig waren und die Aussichten für profitable Investitionen günstig erschienen. Ursprünglich war der größte Teil der Kredite nach Lateinamerika, insbesondere nach Brasilien, an private Unternehmen vergeben worden.<sup>7</sup> Die meisten Banken folgten schlicht dem Kreditvergabemuster ihrer Wettbewerber. Sachs (1989, S. 8) weist darauf hin, daß vor Ausbruch der Schuldenkrise ein mangelndes Bewußtsein über die Risiken internationaler Kredite verzeichnet werden konnte, am sorglosesten erschienen die Kreditgeber selbst. Der damalige Vorstandsvorsitzende der amerikanischen Großbank CITICORP, Walter Wriston, machte sein Verständnis von internationalen Krediten mit der Bemerkung deutlich, daß 'countries never go bankrupt' (zitiert nach Sachs 1989, S. 8).<sup>8</sup>

Nachdem es 1982 klar wurde, daß Mexiko Schwierigkeiten bei der Leistung des Schuldendienstes hat, beendeten praktisch alle Kreditgeber die Vergabe von neuen Darlehen an Lateinamerika und verschärften dadurch die Krise (vgl. Sachs 1989, S. 8f). Die Schuldnerländer wurden brutal zu Anpassungsmaßnahmen gezwungen und selbst wirtschaftlich solide Länder wie Kolumbien hatten keinen Zugang mehr zu internationalen Finanzmärkten (vgl. Edwards 1989, S. 166).

Eine weitere Konsequenz war, daß Regierungen gezwungen wurden, Garantien für ursprünglich private Kredite auszusprechen. Anders gesagt, die Regierungen der Schuldnerländer sahen sich genötigt, für die Fehlkalkulationen ausländischer Privatbanken, die fundamentale Fehler bei der Bewertung der Kreditrisiken gemacht hatten, geradzustehen, um sicherzustellen, daß ihre Länder nicht vollständig von den internationalen Finanzmärkten ausgeschlossen wurden. In den Worten von Jeffrey Sachs:

When the financial crisis hit in 1981 and 1982, many *private* firms that had borrowed heavily from abroad were put into financial distress. In country after country, governments took over the private debt on favorable terms for the private sector firms, or subsidized the private debt service payments in

order to bail out the private firms. This 'socialization' of the private debt resulted in a significant increase in the *fiscal* burden of the nation's foreign debt (Sachs 1989, S. 13f, Hervorhebung im Original).

### 3 Die außenwirtschaftlichen Verbindlichkeiten Australiens

#### 3.1 Die Entwicklung und Struktur der Außenverschuldung

Seit Beginn der Kolonisierung vor mehr als 200 Jahren war Australien stets ein kapitalimportierendes Land.<sup>9</sup> Australien erlebte bereits zweimal die Konsequenzen einer Schuldenkrise, in den 90er Jahren des 19. Jahrhunderts und in den 30er Jahren dieses Jahrhunderts. Seit 1950 hatte Australien bis auf vier Jahre stets eine negative Leistungsbilanz zu verzeichnen, was darauf hinweist, daß Kapital zum Ausgleich dieser Defizite importiert werden mußte. Keineswegs stellt dies eine prinzipiell bedenkliche Entwicklung dar. Ein Defizit in der Leistungsbilanz kann als Resultat von die einheimische Ersparnis übersteigenden Ausgaben für Investitionen gesehen werden (vgl. Garnaut 1989, S. 11). Pitchford meint, daß dies generell so sei:

Thus a current account deficit is a reflection of domestic firms investing more than domestic households save, so drawing on foreign saving (Pitchford 1990, S.4).<sup>10</sup>

Gleichwohl deutet sehr viel darauf hin, daß ein großer Teil der Außenverschuldung in Australien entweder Konsumption oder unprofitable Investitionen finanzierte (vgl. Dieter 1990, S. 73f). Dieser Punkt wird später noch genauer untersucht werden.

In den 80er Jahren stiegen die Leistungsbilanzdefizite deutlich an. Zwischen 1954/55 und 1979/80 betrugen die Defizite in der Leistungsbilanz in Relation zum Bruttoinlandsprodukt (BIP) durchschnittlich 2,5 Prozent. Zwischen 1980/81 und 1987/88 stiegen diese Werte auf im Schnitt 4,8 Prozent an (vgl. Dieter 1990, S. 62). Infolgedessen konnte ein rascher Anstieg der Außenverschuldung insbesondere nach 1982 sowohl brutto als auch netto beobachtet werden. Man sollte berücksichtigen, daß der steile Anstieg der australischen Außenverschuldung zu dem Zeitpunkt begann, als die Schuldenkrise der Dritten Welt ausbrach. Internationale Banken waren nach 1982 gezwungen, neue Kunden zu finden, nachdem an lateinamerikanische und andere sogenannte Problemschuldnerländer keine nennenswerten Neukredite mehr vergeben wurden. Australische Kundschaft schien ein gutes Risiko zu sein und war zudem bereit, vergleichsweise hohe reale Zinssätze zu zahlen (vgl. Drucker 1987, S. 238; David/Wheelwright 1989, S. 78).

Nordostasiatische Länder und insbesondere Japan entwickelten sich zu wichtigen Kapitalexporturen (vgl. Menzel 1989, S. 108; Garnaut 1989, S. 80). Nach der Deregulierung der australischen Finanzmärkte in den Jahren 1983/84 waren die australischen Banken mit neuen Wettbewerbern konfrontiert und versuchten verzweifelt, ihren Marktanteil zu halten. Die Regeln vorsichtiger und langfristig solider Kreditvergabe wurden bei diesem Kampf um Kunden nicht immer befolgt.<sup>11</sup> Im Gegenteil: Australiens Bankiers, die jahrzehntelang eine sehr konservative Kreditvergabepolitik verfolgt hatten, glaubten plötzlich, keine Risikoversorge mehr treffen zu müssen. Fehlende staatliche Kontrolle der Finanzwirtschaft begünstigte diesen Kampf um Kreditnehmer. Inzwischen hat ein parla-



mentarischer Untersuchungsausschuß bestätigt, daß die von der 'Reserve Bank' durchgeführte Bankaufsicht unzureichend ist (vgl. Reichwein 1991, S. 5). Verantwortlich für die strukturell mangelhafte staatliche Überwachung der Banken ist der damalige Schatzkanzler und heutige Premierminister Paul Keating, der dennoch die Deregulierung des Finanzsektors für einen seiner großen politischen Erfolge hält.

Es erscheint lohnend, die Sicht eines Wirtschaftsredakteurs des *Economist*, Christopher Wood, zur Entwicklung der australischen Außenverschuldung zu zitieren:

Indeed, it might be called an example of financial deregulation gone mad. In both Australia and New Zealand the debt levels rose out of all proportion to the size of the economies. Australia's gross external debt (government and private) is nearly 38 per cent of the country's gross national product compared with 13 per cent in America. In New Zealand it is 70 per cent. These debt levels are only possible because both countries have kept the confidence of foreign creditors. Comfortable with their white skins, knowledge of the English language and general Anglo-Saxon airs and graces, bond investors have been happy to buy these countries' bonds, especially since they have consistently offered interest-rate coupons well into double figures. Australia and New Zealand have also had nominally socialist governments which keenly promoted financial deregulation. In both cases the deregulation occurred in financial markets whose stock markets already had well-earned reputations as casinos (Wood 1988, S. 116).

Am Ende des Jahres 1990 hat die Nettoaußenverschuldung mehr als US \$ 102 Milliarden erreicht, die Bruttoaußenverschuldung belief sich Ende 1990 auf US \$ 128,4 Milliarden oder 164,7 Milliarden Australdollar (siehe Tabelle 1). Das Verhältnis der Bruttoschuld zum Bruttoinlandsprodukt beträgt seit 1987 mehr als 40 Prozent, das Verhältnis von Nettoschuld zum BIP belief sich in den letzten vier Jahren auf etwa 33 Prozent. Es ist wichtig, im Auge zu behalten, daß diese und andere Indikatoren für sich betrachtet keine Aussage darüber erlauben, ob die Außenverschuldung eines Landes problematische Dimensionen erreicht hat. Aber der internationalen Finanzwelt stehen auch keine anderen Indikatoren zur Verfügung und, wie die Erfahrungen Lateinamerikas im Jahre 1982 zeigten, die Entscheidungen der internationalen Gläubiger können eine Schuldenkrise plötzlich zum Ausbruch bringen.<sup>12</sup>

Wenn man die Bedeutung der Außenverschuldung zu analysieren versucht, sollte man nicht nur die absolute und relative Größe betrachten, sondern auch die Struktur der Verschuldung untersuchen. Eine auffällige Veränderung der Struktur der australischen Außenverschuldung ist, daß die Laufzeiten der Kredite deutlich kürzer geworden sind: 1980/81 hatten 49,1% der Kredite des Auslandes Laufzeiten von weniger als 12 Monaten, im September 1990 war dieser Anteil auf 89,5% angestiegen (vgl. *The Canberra Times/CT*, 28.4.1991, S.21). Mit anderen Worten: Der weitaus größte Teil der australischen Außenverschuldung muß kurzfristig entweder zurückgezahlt oder umgeschuldet werden. Dabei sollten die in der Einführung erwähnten Bedingungen berücksichtigt werden: Infolge des drastisch gesunkenen Angebots von Kapital auf internationalen Fi-

nanzmärkten können sich die Kosten für australische Schuldner in nennenswertem Umfang erhöhen.<sup>13</sup>

Tabelle 1: Australiens Außenverschuldung seit 1976

Jahr <sup>a</sup>	Bruttoschuld in Milliarden australischer Dollar	Nettoschuld in Milliarden australischer Dollar	Bruttoschuld in Milliarden US Dollar <sup>b</sup>	Nettoschuld in Milliarden US Dollar <sup>b</sup>
1976	5,98	2,40	4,66	1,87
1977	7,81	3,89	6,09	3,03
1978	10,13	6,16	7,90	4,80
1979	12,65	7,93	9,86	6,18
1980	13,56	6,86	10,57	5,35
1981	15,28	8,50	11,91	6,63
1982	24,34	16,38	18,98	12,77
1983	35,74	23,09	27,87	18,01
1984	44,06	29,53	34,36	23,03
1985	68,52	51,19	53,44	39,92
1986	92,14	72,97	71,86	56,91
1987	109,96	82,93	85,76	64,68
1988	121,34	93,63	94,64	73,03
1989	142,35	112,78	111,03	87,96
1990	158,99	126,37	124,01	98,56
12/90	164,70	130,77	128,46	102,00

a) Ende Juni

b) Berechnet auf der Basis 1,00 A \$ = 0,78 US \$.

Quellen: Hogan 1987, S. 4; Australian Bureau of Statistics, *Foreign Investment in Australia* December 1990, S. 6.

Ein weiterer wichtiger Aspekt der Außenverschuldung ist die Kombination der Währungen, in denen die Schulden denominiert sind. Die Denomination in der gleichen Währung schließt ein Währungsrisiko aus, z.B. gilt dies für Eurobonds, die in Australdollar denominiert sind. Der Anteil der australischen Außenverschuldung, der auf Australdollar lautet, betrug 1987 26%, die übrigen 74 Prozent waren zum größten Teil in US-Dollar denominiert, gefolgt von japanischen Yen und Schweizer Franken (vgl. *CT*, 27.4.1991, S.B1).

Der private Sektor ist, gemäß der Daten der Tabelle 2, für A \$ 89.957 Millionen oder 54,6 Prozent der Bruttoaußenverschuldung verantwortlich. Einige Autoren sehen dies als Bestätigung der Annahme, daß die australische Außenverschuldung kein politikrelevantes Problem darstellt. Diese Gruppe geht davon aus, daß die im Ausland aufgenommenen Kredite produktiv investiert wurden und infolgedessen Profite erzeugen werden.

An investment boom leads not only to foreign debt, but as well to growth which expedites service and retirement of the debt. It is incorrect to compare

Australia's situation with that of third world debtor countries because theirs is largely government or government backed whereas Australian foreign debt is predominantly private (Pitchford 1990, S. 11).<sup>14</sup>

**Tabelle 2: Außenverschuldung nach Schuldnern Ende 1990  
in Millionen australischer Dollar**

<b>Öffentlich:</b>	
Bundesregierung und Zentralbank:	17.927
Regierungen der Bundesländer:	22.202
Summe:	40.130
<b>Nichtöffentlich:</b>	
Unternehmen des Finanzsektors:	
- Staatlich	20.977
- Privat	38.776
Unternehmen des industriellen und Handelsektors:	
- Staatlich	13.637
- Privat	51.181
Summe:	124.571

Quelle: Australian Bureau of Statistics, *Foreign Investment*, Australia, December Quarter 1990, S. 6.

Die OECD stellte 1987 fest, daß nur ein Teil der Kredite zur Finanzierung von Investitionen und Infrastrukturverbesserungen verwendet worden ist (vgl. OECD 1988, S. 41f). Im Gutachten 1989/90 meinte die OECD, daß die Argumente bezüglich der investiven Verwendung der Kredite nicht stichhaltig seien (vgl. OECD 1990, S. 37). Die OECD nannte dafür verschiedene Gründe:

- 1) Bestehende Steuergesetze, Zollbestimmungen und andere staatliche Vorschriften können zu einer Verzerrung der Entscheidungen des Privatsektors geführt haben.<sup>15</sup>
- 2) Die derzeitigen Leistungsbilanzdefizite sind zum Teil ein Resultat des Schuldendienstes für frühere Kreditaufnahmen, die zur Finanzierung von Investitionen im Rohstoffsektor getätigt worden waren. Der Fall der Rohstoffpreise führte zu niedrigeren Profiten als erwartet und erschwerte nun die Bedienung der Altschulden.
- 3) Ein Teil des Kapitalzuflusses wurde für Konsumzwecke verwendet und dementsprechend steht der Verschuldung kein entsprechender Zuwachs im Kapitalstock gegenüber (vgl. OECD 1990, S. 37).

Man muß beachten, daß A \$ 39 Milliarden der Außenverschuldung von privaten Finanzinstituten angehäuft wurde. Zumindest ein Teil der Kredite des Auslandes wurde von diesen Geldinstituten zur Finanzierung privaten Konsums verwendet. Die Bedienung dieser Teile der Außenschuld wird dementsprechend in Zukunft eine nennenswerte Belastung darstellen.<sup>16</sup>

Weiterhin ist es wichtig, darauf hinzuweisen, daß ein nennenswerter Teil der Außenverschuldung für unproduktive feindliche Übernahmen verwendet wurde

und dementsprechend als Investitionen mit hohem Risiko (geläufiger: junkbonds) betrachtet werden müssen.<sup>17</sup> Für ausländische Kreditgeber waren diese Papiere deshalb interessant, weil sie hohe, über dem LIBOR<sup>18</sup> liegende Zinssätze erbrachten. Allerdings war damit ein hohes Risiko verbunden: Von australischen Firmen emittierte Eurobonds verfügen im Falle des Konkurses des ausgebenden Unternehmens über keinerlei Garantien. Diese Risiken existieren nicht nur in der grauen Theorie: Gläubiger des australischen Bankrotteurs Alan Bond müssen einen Großteil ihrer Forderungen abschreiben. Die Kreditgeber von zwei DM-Auslandsanleihen der Bond-Corporation, 1988 unter Konsortialführung der BHF-Bank platziert, werden wahrscheinlich weniger als ein Drittel des eingesetzten Kapitals zurückerhalten, wenn die Anleihen 1993 fällig werden (vgl. *Wirtschaftswoche*, 9.11. 1990, S. 154). Diese Erfahrungen schwächen natürlich die Bereitschaft ausländischer Kreditgeber zu Neuinvestitionen in der australischen Wirtschaft.<sup>19</sup>

Von zentraler Bedeutung für die Analyse der Außenverschuldung ist die Betrachtung der Kreditwürdigkeit der größten privaten Schuldner. Wenn es sich vorwiegend um Unternehmen handeln würde, deren Ertragsaussichten gut sind, wären die von der Verschuldung ausgehenden Gefahren geringer.

**Tabelle 3: Private Schuldner: Schulden Anfang 1990**

Rupert Murdochs NEWS Ltd.	A \$	11,0 Mrd.
BHP	A \$	9,0 "
Alan Bonds Bond Corp.	A \$	9,3 "
John Elliotts Elders IXL	A \$	6,0 "
Elliotts Harlin	A \$	1,9 "
John Spalvins Adsteam Gruppe	A \$	5,5 "
CRA	A \$	2,8 "
Murdochs/Peter Abeles Ansett	A \$	2,4 "
Abeles TNT	A \$	2,2 "
George Herscus Hooker Corp.	A \$	1,9 "
Chris Skase Quintex Gruppe	mehr als A \$	1,0 "

Quelle: *The Bulletin*, 27.2.1990, S. 33.

Die in Tabelle 3 aufgeführten Unternehmen stellen, mit Ausnahme von BHP und CRA, die in den 80er Jahren vermeintlich dynamischsten Firmen dar. Allerdings basierte diese Dynamik nicht auf langfristigen Unternehmensstrategien, sondern war häufig die Konsequenz kreditfinanzierten und unkoordinierten Wachstums. Dementsprechend kann man heute feststellen, daß die in den 80er Jahren zum Teil verherrlichten 'entrepreneurs' ihre Konglomerate auf Sand gebaut hatten und nun entweder bankrott sind oder unter größten Schwierigkeiten versuchen, ihre Geschäfte zu konsolidieren. Alan Bond versuchte Ende 1991 verzweifelt, einer persönlichen Bankrotterklärung zu entgehen. Sowohl NEWS Ltd. als auch Adsteam waren in komplizierte Umschuldungsverhandlungen mit den Gläubigerbanken verstrickt. TNT hat sowohl in Australien als auch in den USA und Europa große Schwierigkeiten. George Herscu sitzt im Gefängnis und Christopher Skase hat sich vor seinen Gläubigern ins Exil auf Mallorca geflüchtet.

Die Summe der gefährdeten Kredite in Tabelle 3 beträgt A \$ 45 Milliarden. Ein nennenswerter Teil des geliehenen Geldes wurde für feindliche Übernahmen oder Investitionen in Immobilien verwendet. In Zeiten wirtschaftlicher Stagnation fällt es den Kreditnehmern daher schwer, die Zinsen zu zahlen oder gar mit der Tilgung der Schulden zu beginnen. Diese Entwicklung wurde durch die australischen Bilanzierungsgesetze begünstigt, die es erlaubten, vergleichsweise zweifelhafte Aktiva in die Unternehmensbilanz aufzunehmen. Es war z.B. möglich, Immobilien mit ihrem Wert nach der Erschließung bzw. Inwertsetzung und unantastbare Aktiva ('intangible assets') mit ihrem vollen Wert als Aktiva zu bilanzieren (vgl. CT, 28.4.1991, S.21).<sup>20</sup>

Gewiß haben die 'paper-entrepreneurs' nicht alle Kredite im Ausland aufgenommen, aber australische Firmengruppen waren in den 80er Jahren wichtige Akteure auf den Eurodollarmärkten. Die damit verbundenen Risiken konnten während der Umschuldungsverhandlungen von NEWS Ltd. und Adsteam Ende 1990 bzw. Anfang 1991 sehr gut beobachtet werden.

Murdochs NEWS Ltd. mußte Ende 1990 US \$ 7,6 Milliarden umschulden; diese Summe stellte mehr als 90% der Schulden der Firmengruppe dar. Die Umschuldungsverhandlungen waren notwendig geworden, nachdem einige Banken im Juli 1990 sich geweigert hatten, fällig gewordene Kredite in Höhe von US \$ 750 Mio. umzuschulden. Insbesondere japanische Banken, die ihr Engagement auf kurzfristigen Geldmärkten in Australien verringern wollten, sowie amerikanische Banken zeigten sich bei der Vergabe neuer Kredite an NEWS Ltd. sehr zurückhaltend. Nach schwierigen Verhandlungen wurde schließlich ein Umschuldungsabkommen erzielt, allerdings unter hohen Kosten für NEWS Ltd.: Zinssätze und Gebühren sind außerordentlich hoch, die Zahlung von Dividenden ist nahezu ausgeschlossen und NEWS Ltd. wurde gezwungen, Aktiva auf von Rezession gekennzeichneten Märkten zu verkaufen (vgl. *The Australian Financial Times*, 16.4.1991, S. 12 und S. 17; CT, 28.4.1991, S.21).<sup>21</sup>

Die Konsequenzen der unproduktiven Verwendung der ausländischen Darlehen für feindliche Übernahmen müssen von den internationalen Gläubigern getragen werden, im Falle von Zahlungsverzug durch Vergleich oder Konkursverfahren. Gleichwohl kann eine solche Entwicklung für eine vergleichsweise kleine Nation wie Australien verheerende Konsequenzen haben: Die nationalen Finanzmärkte können zusammenbrechen oder das Land kann von internationalen Märkten ausgeschlossen werden. Während der Umschuldungsverhandlungen für NEWS Ltd. wies der CITICORP Bankier William Rhodes auf die Risiken hin:

There was the whole question of systemic risk if the deal fell through and I wasn't the only one taking that view (CT, 28.4.1991, S.21).<sup>22</sup>

Analog dazu intervenierte die australische Zentralbank während der Umschuldungsverhandlungen für Adsteam. Die Vertreter der 'Reserve Bank' sprachen mit mindestens zwei anderen Zentralbanken, darunter die französische, um sicherzustellen, daß alle ausländischen Privatbanken der Umschuldung zustimmen. Wiederum wurde die Gefahr des Zusammenbruchs des Finanzsystems als Grund genannt (vgl. AFR, 7.5.1991, S. 56).

Max Walsh erläuterte die Bedeutung des Begriffs 'systemic risk': Gemeint sei die Gefahr eines domino-artigen Zusammenbruchs des Finanzsystems einer

Volkswirtschaft, der vom Kollaps einer wichtigen Institution eingeleitet wurde (vgl. *The Sydney Morning Herald*, 11.4.1991). Es ist naheliegend, daß das Risiko eines Zusammenbruchs des Finanzsystems höher ist, wenn sich die Wirtschaft in geschwächter und dadurch verwundbarer Verfassung befindet.

Die Reaktionen der Finanzwelt auf die außenwirtschaftliche Lage Australiens zeigten sich deutlich bei den mehrmaligen Abwertungen von Australien durch die beiden bekanntesten Agenturen zur Bewertung der Kreditwürdigkeit, 'Moody's Investor Services' and 'Standard and Poor's'.<sup>23</sup> Diese Entwicklung kann durchaus zur Erhöhung des spezifischen Länderrisikos führen. Anders gesagt, die Kosten des Schuldendienstes würden für alle australische Schuldner steigen (vgl. *The Australian*, 19.6.1991, S.9). Der 'Business Council of Australia'<sup>24</sup> faßt einige der Konsequenzen der australischen Verschuldung zusammen:

The foreign debt would not be a problem if we had used all the money wisely - but we haven't. A good deal of the borrowing has, directly or indirectly, financed consumption spending, rather than adding to our productive capacity. Worse, the current rapid decline in investment is occurring at the same time as we have had an unsustainable current account deficit. None of this has gone unnoticed in foreign capital markets. Australia's credit rating has been downgraded twice, and there is no prospect that those assessments will be reversed for at least some considerable time. Australian borrowers have to pay an additional premium on their borrowing overseas (*Business Council Bulletin*, Dezember 1990, S. 9f).

Es versteht sich von selbst, daß diese strukturellen Probleme nicht die Entwicklung und Umsetzung langfristiger Firmenstrategien begünstigen, von erfolgreichen Exportkampagnen ganz abgesehen.

Als Resultat der Außenverschuldung sind zwei Szenarien denkbar:

- 1) Sowohl die öffentlichen als auch die privaten Schuldner sind willens und in der Lage, ihre Schulden zu bedienen. Gleichwohl erfordert dies, einen dauerhaften Überschuß in der Handelsbilanz zu erwirtschaften. Weil eine deutliche Steigerung der Exporte derzeit nicht möglich erscheint, muß es zu Senkungen der Importe oder einer Erhöhung der internen Ersparnis kommen, wenn die Verschuldung stabilisiert oder gesenkt werden soll. Daher werden künftige Generationen gezwungen sein, ihren Konsum von Importwaren einzuschränken oder ihre Sparquote zu erhöhen oder eine Kombination beider Faktoren in Kauf zu nehmen.
- 2) Eine nennenswerte Zahl der privaten Schuldner gerät mit dem Schuldendienst in Verzug. Als Konsequenz beenden internationale Gläubiger die Versorgung sowohl öffentlicher wie auch privater Akteure mit neuen Krediten. Betrachtet man die historischen Erfahrungen mit internationalen Gläubigern, so besteht eine hohe Wahrscheinlichkeit, daß diese Entscheidung abrupt und unerwartet sein wird. Das Land wird im Anschluß daran zur Anpassung gezwungen werden. Dies wird eine drastische Einschränkung der Importe bedeuten, da die Exporteinnahmen kurzfristig nicht erhöht werden können.<sup>25</sup>

### 3.2 Andere Verbindlichkeiten

Die bisherige Analyse zeigte, daß es fraglich ist, ob ein großer Teil der im Inland investierten privaten Kredite profitabel ist. Es wäre allerdings denkbar, daß ein erheblicher Teil der im Ausland aufgenommenen Kredite dazu verwendet wurde, wiederum Firmen im Ausland zu kaufen. In diesem Fall könnten die Zinszahlungen aus den Erträgen der im Ausland aufgekauften Firmen bestritten werden. Natürlich ist dabei Voraussetzung, daß die ausländischen Firmen Gewinne erwirtschaften.<sup>26</sup>

Auch diese Annahme ist theoretisch absolut haltbar. Gleichwohl müßte sich eine derartige Entwicklung in der Zahlungsbilanz niederschlagen. Dort findet sich aber kein Hinweis auf einen die Zinszahlungen substantiell erleichternden Rückfluß von Profiten.

Am 31.12.1990 betrug die Summe der ausländischen Direktinvestitionen in Australien einschließlich der australischen Außenverschuldung A \$ 264,3 Mrd., und australische Investitionen im Ausland beliefen sich auf A \$ 91,9 Mrd. Die Nettoverbindlichkeiten betrugen dementsprechend A \$ 172,3 Mrd., davon waren A \$ 130,7 Milliarden Nettoschulden (vgl. Australian Bureau of Statistics, *Foreign Investment*, Australia, December Quarter 1990, S.1 und S.6).

Es ist naheliegend, daß ausländische Investoren einen Ertrag aus ihren Investitionen erwarten. Das australische Amt für Statistik führt die Summe aus Zinszahlungen, Tilgungen und transferierten Profiten als Investitionserträge ('investment income') auf. Im Finanzjahr 1989/1990 betrugen diese Erträge ausländischer Investoren A \$ 19.398 Millionen, in der gleichen Zeit erzielten australische Akteure (einschließlich der Erträge der Zentralbank aus kurzfristigen Anlagen der Devisenreserven) lediglich A \$ 4.270 Millionen. Australien mußte also A \$ 15.128 Millionen aufwenden, um die Nettoverbindlichkeiten zu bedienen (vgl. Australian Bureau of Statistics, *op. cit.*, S.4-5).

Das Verhältnis von Nettozinszahlungen zu den Exporten von Gütern und Dienstleistungen betrug im Jahr 1990 19,7 Prozent.<sup>27</sup>

Aber es erscheint notwendig, noch einen Schritt weiter zu gehen und das Verhältnis von Nettoeinkommen aus Investitionen ('net investment income') zu den Exporten von Gütern und Dienstleistungen zu betrachten. Im Finanzjahr 1989/1990 betrug dieses Verhältnis 31,0 Prozent. Anders gesagt: ein Drittel der australischen Exporteinnahmen mußte zur Bedienung der Nettoaußenverbindlichkeiten aufgewendet werden.

Von innovativen Kommentatoren wurde vor kurzem vorgeschlagen, Australien solle sein Außenverschuldungsproblem dadurch lösen, daß die Schulden der 20 größten privaten Schuldner in einen kleinen pazifischen Inselstaat transferiert werden (vgl. *AFR*, 4.9.1991, S.15). Dies erscheint auf den ersten Blick eine sehr elegante Lösung des Problems zu sein, die aber bei genauerer Betrachtung völlig ungeeignet ist. Keine intelligent geführte Bank oder Agentur zur Bewertung von Kreditrisiken könnte durch solche Tricks irreführt werden.<sup>28</sup>

Erstens muß man fragen, warum dieser Schulden-Transfer-Ansatz nicht von den hochverschuldeten lateinamerikanischen Ländern zu Beginn der 80er Jahre verwendet wurde, um deren private Außenverschuldung auszulöschen. Zweitens reduziert die Löschung einer Firma in Australien und Neuanmeldung in einem pazifischen Inselstaat die Außenverbindlichkeiten nicht um einen Cent. Die Schulden der Firma müssen weiter bedient werden und die australischen Teile des Unternehmens müssen dafür auch künftig Überschüsse erwirtschaften,

unabhängig von Buchhaltungsmanipulationen. Drittens fehlt das Motiv für eine private Firma an einem solchen Schuldentransfer. Ein privater Akteur wird versuchen, Profite in Steueroasen zu transferieren, nicht aber Schulden.<sup>29</sup>

Es ist eine Konsequenz der steigenden Zahl von säumigen Schuldnern, daß die Banken nun versuchen, einen möglichst großen Anteil ihrer Außenstände durch den Verkauf von Teilen der überschuldeten Unternehmen zu sichern (vgl. Reichwein 1990, S.2). Diese sogenannten 'debt-for-equity swaps', d.h. die Umwandlung von ausländischen Krediten in ausländische Direktinvestitionen, stellen aber oft nichts anderes als einen Ausverkauf von Aktiva dar. Australische Firmen sind zum Verkauf profitabler Unternehmensteile gezwungen, um den Schuldendienst leisten zu können (vgl. *AFR*, 10.5.1991, S.67).

Einige Beobachter zeigten sich erfreut über die Reduzierung der Nettoverschuldung von A \$ 133,5 Mrd. (Ende März) auf A \$ 130,0 Mrd. am Ende des zweiten Quartals 1991. Eine präzise Bestandsaufnahme muß aber alle Verbindlichkeiten gegenüber dem Ausland berücksichtigen. Im gleichen Zeitraum stiegen diese netto um zwei Prozent auf A \$ 176,6 Milliarden. Der Wechsel von Direktkrediten zu Direktinvestitionen reduziert nicht die Notwendigkeit, die Verbindlichkeiten zu bedienen. Eine Lösung des Problems ist dies keineswegs.

### 3.3 Canberras Reaktion

Die untersuchten Größen der Außenwirtschaftsbeziehungen weisen nach allen Maßstäben besorgniserregend hohe Werte auf und sollten von den Wirtschaftspolitikern Australiens ernst genommen werden. Die Problematik der Außenverschuldung ist direkt mit der Frage nach dem passenden wirtschaftspolitischen Konzept verbunden, das die Rückkehr Australiens auf einen Pfad langfristigen, dauerhaften Wachstums sicherstellen würde. In Canberra wird weitgehend akzeptiert, daß die andauernden Leistungsbilanzdefizite vermindert werden müssen, insbesondere wird die Notwendigkeit der Steigerung der Exporte stets betont.<sup>30</sup>

Die zur Lösung der Probleme gewählten Maßnahmen sind jedoch von kurzfristiger Natur und verursachen, ähnlich wie zu starke Medizin, heftige Nebenwirkungen für die australische Gesellschaft. Man muß sich fragen, warum, insbesondere auf Initiative des Finanzministeriums, eine Politik hoher Zinsen betrieben wird, von der bekannt ist, daß sie die Nachfrage nach Importen nur kurzfristig vermindert. Pitchford bemerkte, daß Australien zu den Ländern mit niedriger Preiselastizität und hoher Einkommenselastizität für Importe gehört. Dies bedeutet, daß hohes Wachstum zu einem Anstieg des Leistungsbilanzdefizits infolge der verstärkten Nachfrage nach Importen führen würde (vgl. Pitchford 1990, S. 25).

Die Reduzierung der aggregierten Nachfrage mittels hoher Realzinsen führt unweigerlich zu einer Senkung des Wachstums und zu einem Anstieg der Arbeitslosigkeit.<sup>31</sup> Sobald aber die Zinsen real gesenkt werden, ist mit einem Anstieg der Leistungsbilanzdefizite zu rechnen (vgl. Pitchford 1990, S. 42). Australien hat noch immer mit die höchsten Realzinsen in der OECD. Die Zinssätze sind etwa so hoch wie in Deutschland, wo die Bundesbank, allerdings in einer ganz anderen Situation, eine Hochzinspolitik betreibt.<sup>32</sup> Aber Australien befindet sich inmitten einer tiefen Rezession,<sup>33</sup> und in solchen Zeiten ist es ungewöhnlich, mit dem groben Instrument hoher Realzinsen fortzufahren.<sup>34</sup> Im *Economic Outlook* 1991/1992 meinte die OECD, daß die hohen Zinsen ursäch-

lich für die derzeitige Rezession verantwortlich seien und widerspricht damit einer These des früheren Schatzkanzlers Paul Keating, der einen Rückgang der vergebenen Kredite ('credit squeeze') für die Rezession verantwortlich machte (vgl. *The Australian*, 4.7.1991, S. 4). Die These Keatings, daß die Privatbanken die Verantwortung für die Rezession tragen, wurde von der OECD zurückgewiesen. Dennoch steht außer Zweifel, daß sich die Banken prozyklisch verhalten haben und infolge einer hohen Zahl von Krediten, für die keine Zinsen mehr gezahlt wurden, auf hohe Erträge und damit hohe Zinsmargen angewiesen waren.<sup>35</sup>

Allerdings könnte eine ganz andere Überlegung die Politik des Schatzkanzlers und des Finanzministeriums bestimmen. Wenn nämlich die Unterschiede der realen Zinssätze zwischen Australien und anderen Ländern gesenkt oder gar umgekehrt werden würden, so würden ausländische Investoren höchstwahrscheinlich nicht länger in Australien investieren wollen und dadurch entstünde das Risiko einer Flucht aus dem Australdollar. Mit anderen Worten: Unabhängig von den Kosten für die australische Gesellschaft muß das Finanzministerium versuchen, das Vertrauen und das Wohlwollen ausländischer Investoren zu sichern, um nicht einen Zusammenbruch der australischen Finanzmärkte zu riskieren. Falls dieses Szenario zutrifft, ist es völlig angebracht davon zu sprechen, daß Australien schon heute Geisel seiner Außenverschuldung ist.<sup>36</sup>

Zudem muß man mit Überraschung feststellen, daß die Regierung die Beseitigung der seit Jahren bekannten Ungereimtheiten im Steuersystem nicht in Angriff nimmt. Zinserträge werden umfassend besteuert, und daher fehlt häufig ein Anreiz zum Sparen. Liegt beispielsweise ein Nominalzinssatz von 15 Prozent, eine Inflationsrate von 8 Prozent und ein Steuersatz von 48 Prozent vor, so erhält der Sparer real keinen Ertrag für seine Geldanlage. Umgekehrt wird Verschuldung begünstigt, da Zinsen vollständig als Betriebsausgaben abgeschrieben werden können (vgl. Pitchford 1990, S. 42 und S. 102). In den letzten Jahren wurde zwar ein System des Zwangssparens für Pensionsfonds ('superannuation funds') eingerichtet, wodurch bis Ende der 90er Jahre ein nationales Sparvermögen von A \$ 400-600 Mrd. geschaffen werden soll (vgl. Reichwein 1991, S. 5). Die fundamentalen Ungleichgewichte des Steuersystems bleiben davon aber unberührt. Es ist schwer zu verstehen, warum das Finanzministerium diese Hemmnisse für höhere Ersparnis nicht beseitigt hat, bevor die Geldpolitik drastisch gestrafft und das Land in eine Rezession gezwungen wurde. Mehr noch, man muß dies schon als eine sehr zynische Form der Wirtschaftspolitik betrachten.

Die Regierung und insbesondere das mächtige Schatzkanzleramt (Treasury) erwarten eine langfristige Verbesserung der ökonomischen Situation des Landes durch eine sehr niedrige Inflationsrate. Die angestrebte Rate der Geldentwertung wird mit zwischen null und zwei Prozent angegeben. Sicherlich würde eine Senkung der hohen Inflationsraten der 80er Jahre helfen, die geschilderten Ungleichgewichte im Steuersystem zu mildern. Allerdings ist das gesteckte Inflationsziel einerseits unrealistisch und andererseits wird seine Umsetzung nicht mit dem erforderlichen Nachdruck betrieben:

- 1) Für ein Land mit Australiens Außenhandelsstruktur wird es immer schwer sein, die Inflationsentwicklung von Außeneinflüssen zu befreien. Es besteht stets das Risiko, daß Inflation durch eine Verschlechterung der 'terms of

trade' oder durch die Effekte einer Abwertung der Währung importiert wird (vgl. Dieter 1990, S. 34-36). Es wäre daher angebrachter, sich auf die Veränderung der Handelsstruktur zu konzentrieren.

- 2) Eine der wichtigsten Bedingungen für niedrige Inflation ist eine unabhängige Zentralbank. Die Erfahrungen in der Bundesrepublik und in Großbritannien zeigen deutlich die Vorteile einer unabhängigen Institution, die in ihren geldpolitischen Entscheidungen nicht von den kurzfristigen Perspektiven von Politikern abhängig ist, die vor Wahlen stets der Versuchung einer lockeren Geldpolitik ausgesetzt sind.<sup>37</sup> In Australien entscheidet der Schatzkanzler nach wie vor über die Geldpolitik, die Zentralbank wird lediglich konsultiert. Gleichwohl hat die Regierung Hawke, trotz beständiger Betonung der Bedeutung niedriger Inflation, eine Erhöhung der Autonomie der Zentralbank bisher ausgeschlossen (vgl. Reichwein 1990, S.3).

Die Analyse von Australiens Verbindlichkeiten im Ausland bestätigte, daß die Risiken dieser Situation hoch sind. Insbesondere die Tatsache, daß nur ein geringer Teil der Kredite profitabel investiert wurde, wird die Bedienung der Kredite erschweren. Im folgenden Kapitel wird untersucht werden, ob eine Schuldenkrise lateinamerikanischen Typs droht.

#### 4 Australien und andere hochverschuldete Länder

Die rasche ökonomische Entwicklung insbesondere der asiatischen Schwellenländer läßt die traditionelle Trennung in Entwicklungs- und Industrieländer immer fragwürdiger erscheinen. Der Steigerung des Wohlstands in den Ländern Singapur, Südkorea, Taiwan und der (noch) Kronkolonie Hong Kong steht wirtschaftliche Stagnation in Australien gegenüber. Der Vergleich der Schulden-situationen unterstreicht diese gegenläufigen Entwicklungen.

Die Auswahl der lateinamerikanischen Länder fiel leicht, da Argentinien, Brasilien und Mexiko sowohl bekannte Problemschuldnerländer sind als auch mit der australischen Außenwirtschaft vergleichbare Strukturen aufweisen.<sup>38</sup> Südkorea wurde ausgewählt, weil es sich um einen prosperierenden asiatischen Flächenstaat handelt, der mit Hilfe von ausländischem Kapital die einheimische (Export-)Wirtschaft aufzubauen versuchte. Malaysia ist ein Beispiel für ein florierendes, wenn auch von der wirtschaftlichen Entwicklung her noch deutlich hinter den 'vier kleinen Tigern' liegendes Land.

Die zentrale Frage ist, ob Australiens Außenverschuldung mehr Gemeinsamkeiten mit lateinamerikanischen oder mit asiatischen Schuldnern aufweist und welche Schlußfolgerungen sich daraus für die australischen Perspektiven ergeben.

Die Daten der Tabellen 1 und 4 zeigen, daß Australiens Außenschuld nach 1982 anstieg, während die lateinamerikanischen Schuldner bis zu jenem Zeitpunkt bereits den größten Teil ihrer Außenschuld angehäuft hatten. Die Zahlen der Tabelle 4 zur Bruttoaußenverschuldung verdeutlichen, daß die Schulden Australiens bereits 1988 fast so hoch waren wie die Verschuldung Brasiliens und Mexikos.

Aber dies allein sind keine besonders aussagekräftigen Indikatoren. Wichtiger ist das Verhältnis von Bruttoschuld zum Bruttoinlandsprodukt (BIP). Während



sich Australien dabei 1984 noch am Ende der Liste der ausgewählten Länder befand, war die Verhältniszahl für Australien im Jahr 1988 höher als die Werte für Brasilien und Südkorea. Zwischen 1984 und 1988 stabilisierte Mexiko das Verhältnis von Schulden zum BIP, Brasilien reduzierte den Wert deutlich von 55,7 auf 35,3 Prozent und Südkorea war sogar zu einer Senkung von 51,6 auf 21,6 Prozent in der Lage. Die Verhältniszahlen für Argentinien und Malaysia stiegen um 14,1 bzw. 18,8 Prozent, noch immer niedriger als der Zuwachs für Australien von 24,3 Prozent. Es ist offensichtlich, daß Australien die anderen Problemschuldner bis 1988 eingeholt hatte. Zudem wächst die Außenverschuldung stetig weiter an.<sup>39</sup>

**Tabelle 4: Indikatoren der Außenverschuldung in Australien und in ausgewählten Entwicklungsländern**

	Australien	Argentinien	Brasilien	Mexiko	Südkorea	Malaysia
Bevölkerung in Mio. 1988	16,5	31,5	144,5	83,7	42,0	16,9
Bruttoinlandsprodukt in Mrd. US-\$ 1988	245,9	79,4	323,6	176,7	171,3	34,6
Bruttoaußenverschuldung (öffentlich und privat) in Mrd. US-\$ Ende 1984	34,3 (a)	45,8	104,3	97,3	43,0	11,8 (b)
Ende 1988	94,6 (a)	58,9	114,5	101,5	37,1	20,5
Verhältnis der Bruttoaußenverschuldung zum Bruttoinlandsprodukt in %						
1984	18,8 (c)	60,0	55,7	56,8	51,6	40,3
1988	43,1 (d)	74,1	35,3	57,4	21,6	59,1
Verhältnis der Bruttoaußenverschuldung zu Exporten in %						
1984	151,2	571,1	366,2	404,5	147,0	71,9
1988	326,1 (e)	644,8	339,8	491,3	61,1	98,3
Saldo der Handelsbilanz in Mio. US-\$ 1988	- 2.010 (f)	+ 3.810	+ 18.998	+ 1.755	+ 8.885	+ 4.264
Saldo der Leistungsbilanz (g) in Mio. US-\$ 1988	- 11.256	- 1.615	+ 4.448	- 2.905	+ 14.161	+ 1.802

a) 30. Juni des jeweiligen Jahres.

b) Nur öffentliche und öffentlich garantierte Kredite.

c) Verschuldung am 30. Juni 1984 zum BIP 1984.

d) Verschuldung am 30. Juni 1989 zum BIP 1989/90.

e) Verschuldung am 30. Juni 1989 zu den Exporten 1989/90.

f) 1989/90.

g) Nach offiziellen Transferzahlungen.

Quellen: The World Bank, World Development Report 1986, S. 197, 209. The World Bank, World Development Report 1990, S. 179, 183, 205, 213, 219. Hogan 1987, S. 4. Australian Bureau of Statistics, Foreign Investment in Australia December 1990, S.6. BfAI, Wirtschaftslage in Australien Dezember 1990, S. 1.

Der bedeutendste Indikator für die Fähigkeit eines Landes, die Außenverschuldung zu bedienen, ist das Verhältnis von Schulden zu den Exporten von Gütern und Dienstleistungen. Dabei finden sich überzeugende Belege dafür, daß Australiens Situation strukturell eher mit der Lage der lateinamerikanischen Schuldner als mit der Situation der untersuchten asiatischen Länder zu vergleichen ist. Am

deutlichsten sichtbar wird dies an der unterschiedlichen Entwicklung in Australien und in Südkorea. 1984 hatten beide Länder eine Schuldenlast, die den Exporteinnahmen von etwa 18 Monaten entsprach. Seither hat sich die Situation geändert: 1988 wäre Südkorea in der Lage gewesen, die ganze Außenverschuldung mit den Exporteinnahmen von 223 Tagen zu tilgen; Australien hätte dafür 1988 die Exporteinnahmen von mehr als drei Jahren verwenden müssen. Die Verhältniszahl von Schulden zu Exporten ist für Australien fast genau die gleiche wie der von Edwards (1989, S.160) berechnete Durchschnittswert für 15 hochverschuldete Länder. 1988 lagen diese Werte bei 326,1 Prozent für Australien und bei 324,7 Prozent für die 15 von Edwards untersuchten hochverschuldeten Länder.

Zudem war Australien im Gegensatz zu den anderen hier untersuchten Ländern nicht in der Lage, einen Überschuß im Außenhandel zu erwirtschaften. Betrachtet man die Handelsbilanzen im Jahr 1988, fallen die enormen Überschüsse Brasiliens und Koreas ins Auge. Aber auch die anderen Schuldner erwirtschafteten Handelsbilanzüberschüsse zur Bedienung der Außenverschuldung.<sup>40</sup>

Es ist daher nicht überraschend, daß Australien das einzige Land in der ausgewählten Gruppe ist, das 1988 ein hohes Defizit in der Leistungsbilanz zu verzeichnen hat. Die anderen Schuldner hatten entweder Überschüsse (Brasilien, Südkorea, Malaysia) oder vergleichsweise kleine Defizite (Argentinien, Mexiko) zu verzeichnen.

## 5 Bewertung und Ausblick

Im Gutachten 1989/1990 entwickelte die OECD ein Szenario für die Stabilisierung von Australiens Leistungsbilanz und Außenverschuldung. Die wichtigsten Resultate waren, daß bis 1994 eine Reduzierung der Leistungsbilanzdefizite auf 2,5 Prozent des BIP und eine Stabilisierung der Nettoverschuldung bei 36 Prozent erreicht werden könne (OECD 1990, S.34f). Die OECD war allerdings auch bei ihrem letzten Gutachten viel zu optimistisch gewesen. Damals wurde die Reduzierung des Leistungsbilanzdefizits auf 1,8 Prozent des BIP zum Ende des Fiskaljahres 1991/1992 vorhergesagt, eine Größenordnung, die aus heutiger Sicht sehr unwahrscheinlich erscheint (vgl. OECD 1988, S.41f; Dieter 1990, S.81f).

Dennoch ist sich die OECD, trotz des im Gutachten gezeigten Optimismus, der Risiken der australischen Außenverschuldung bewußt:

A continued rise in foreign debt raises the risk that eventual pressure for correction will be all the sharper and more sudden, requiring a large rise in interest rates or, more likely, a steeper fall in the exchange rate. While the latter would generate a desirable rise in the relative price of tradeable goods, it would also introduce an inflationary shock, raise debt-servicing costs, and probably engender some terms-of-trade loss. Increased import costs and an additional round of wage and price hikes would put pressure on profits, and cloud investment prospects (OECD 1990, S. 37).<sup>41</sup>

Der Vergleich mit anderen hochverschuldeten Ländern unterstreicht die Bedeutung der australischen Verschuldungsproblematik. Im Gegensatz zu den anderen

betrachteten Ländern zeigt die Entwicklung in Australien keine überzeugenden Zeichen der Verbesserung. Die hohen Verbindlichkeiten Australiens gegenüber ausländischen Gläubigern sind ein permanenter Risikofaktor für die australische Wirtschaftspolitik. Wenngleich inzwischen die Fehler und Versäumnisse der 80er Jahre erkannt worden sind, fehlen noch immer Konzepte zur Reduzierung der hohen Außenverschuldung.

Der fünfte Kontinent verläßt sich darauf, daß ausländische Investoren auch in Zukunft auf Australiens Fähigkeit und Bereitschaft zur Schuldendienstleistung vertrauen. Australien ist zu Anfang der 90er Jahre Geisel seiner Schuldenlast. Das Festhalten Canberras an einer Hochzinspolitik stabilisiert zwar das Vertrauen ausländischer Gläubiger. Zugleich wird damit aber der schleichenden Verarmung und äußerst schwachen wirtschaftlichen Entwicklung in Australien weiter Vor Schub geleistet.

### Literatur:

- Altwater, Elmar (1988): "Die Enttäuschung der Nachzügler oder: Der Bankrott 'fordistischer' Industrialisierung", in: Mahnkopf, Birgit (Hrsg.): *Der gewendete Kapitalismus. Kritische Beiträge zur Theorie der Regulation*, Münster: Verlag Westfälisches Dampfboot, S. 144-181.
- Altwater, Elmar (1987a): *Sachzwang Weltmarkt, Verschuldungskrise, blockierte Industrialisierung und ökologische Gefährdung. Der Fall Brasilien*, Hamburg: VSA Verlag.
- Altwater, Elmar et al. (1987b) (Hrsg.): *Die Armut der Nationen*, Berlin: Rotbuch Verlag.
- Brecher, Richard A.; Diaz Alejandro, Carlos F. (1977): "Tariffs, Foreign Capital and Immiserizing Growth", *Journal of International Economics*, (1977) 7, S. 317-322.
- Caves, Richard E.; Krause, Lawrence B. (Hrsg.) (1984): *The Australian Economy. A View from the North*, Washington: The Brookings Institution.
- Cooper, Richard N.; Sachs, Jeffrey D. (1986): "Borrowing Abroad: The Debtor's Perspective", in: Cooper, Richard N. (Hrsg.): *Economic Policy in an Interdependent World*, Cambridge (Mass.) and London: The MIT Press, S. 229-288.
- David, Abe; Wheelwright, Ted (1989): *The Third Wave. Australia and Asian Capitalism*. Sydney: Left Book Club Cooperative.
- Davis, Mike (1986): *Phoenix im Sturzflug. Zur politischen Ökonomie der Vereinigten Staaten in den achtziger Jahren*, Berlin (West): Rotbuch Verlag.
- Dieter, Heribert (1990): *Außenwirtschaftsbeziehungen, Verschuldung und strukturelle Anpassung in Australien*, Hamburg: Institut für Asienkunde.
- Drucker, Peter F. (1987): *The Frontiers of Management: Where Tomorrow's Decisions are being shaped today*, London: William Heinemann.
- Edwards, Sebastian (1989): "Structural Adjustment Policies in Highly Indebted Countries", in: Sachs 1989, S. 159-207.
- Eichengreen, Barry (1989): "The U.S. Capital Market and Foreign Lending, 1920-1955", in: Sachs 1989, S. 107-155.
- Garnaut, Ross (1989): *Australia and the Northeast Asian Ascendancy. Report to the Prime Minister and the Minister for Foreign Affairs and Trade*, Canberra, Australian Government Publishing Service.
- Higgott, Richard (1987): *The World Economic Order. The Trade Crisis and its Implications for Australia*, Canberra: Australian Institute of International Affairs.
- Hogan, Warren P. (1987): *Foreign Debt: Growth and Implications for Australia*, Canberra: Australian Chamber of Commerce/Westpac Economic Discussion Papers No. 4.
- Hübner, Kurt (1988): *Theorie der Regulation. Eine kritische Rekonstruktion eines neuen Ansatzes der Politischen Ökonomie*, Berlin (West): Edition Sigma.
- Lindert, Peter H.; Morton, Peter J.: "How Sovereign Debt has Worked", in: Sachs 1989, S. 39-106.
- Menzel, Ulrich (1989): "Von der industriellen zur finanziellen Supermacht", in: ders. (Hrsg.): *Im Schatten des Siegers: JAPAN. 3. Band: Ökonomie und Politik*, Frankfurt/Main: Edition Suhrkamp, S. 97-133.
- OECD (1988): *Economic Survey Australia 1987/1988*, Paris.
- OECD (1990): *Economic Survey Australia 1989/1990*, Paris.
- Pitchford, John David (1990): *Australia's foreign debt: myths and realities*. Sydney, Wellington, London, Boston: Allen & Unwin.

- Reichwein, Franz (1990): *Australien am Jahreswechsel 1990/91*, Köln: BfAI.
- Reichwein, Franz (1991): *Australien am Jahreswechsel 1991/1992*. Manuskript.
- Sachs, Jeffrey D. (1987): "External Debt and Macroeconomic Performance in Latin America and East Asia", in: Corbo; Goldstein; Khan (Hrsg.): *Growth-Oriented Adjustment Programmes*, Washington, S. 523-573.
- Sachs, Jeffrey D. (Hrsg.) (1989): *Developing Country Debt and Economic Performance, Volume 1: The International Financial System*, Chicago and London: The University of Chicago Press.
- Schubert, Alexander (1985): *Die internationale Verschuldung*, Frankfurt/Main: Suhrkamp Verlag.
- Stillwell, Frank (1986): *The Accord ... and Beyond. The Political Economy of the Labour Government*, Sydney and London: Pluto Press.
- Wood, Christopher (1988): *Boom and Bust*, London: Sidgwick & Jackson.

### Anmerkungen:

- 1) Garnaut bemerkte, daß die Länder Nordostasiens, insbesondere Japan, in Zukunft weniger Kapital exportieren werden. Garnaut wies auf den daraus resultierenden Zwang zur Reduzierung der Defizite in der Leistungsbilanz und zur Strukturanpassung hin: "Australia as a large debtor economy would be a victim of any failure of adjustment" (1989, S. 123).
- 2) Ich bin allerdings nicht so pessimistisch wie Wood (1988), der einen Zusammenbruch der Finanzmärkte als nahezu unausweichlich bezeichnet: "Economics is no science, it is a best-guess art of studying how human beings squabble over the resources available ... When people finally lose faith in the banking system and the debt pyramid, as they lost faith in the stock market in 1987, there will be a worldwide scramble for cash. Debts will be called in, borrowers will default, and liquidity will contract" (Wood 1988, S. 5).
- 3) Allerdings haben Brecher und Diaz-Alejandro (1977) darauf hingewiesen, daß es selbst dann zu einer Senkung des Wohlstandes eines Landes kommen kann, wenn die Kredite in Investitionen geflossen sind: Dieses Risiko besteht, wenn die Rentabilität von Projekten mit durch Zölle verzerrten Preisen und nicht mit Weltmarktpreisen berechnet wurde.
- 4) Jüngste Untersuchungen zeigten jedoch, daß die historischen Erfahrungen mit der Bereitschaft eines Landes zur Leistung des Schuldendienstes nur von untergeordneter Bedeutung für die Bewertung der Bonität sind (vgl. Lindert/Morton 1990).
- 5) Australien war nach dem Zusammenbruch der europäischen und amerikanischen Finanzmärkte im Jahr 1929 gezwungen, drastische Anpassungsmaßnahmen zu ergreifen und hält seitdem vergleichsweise hohe Devisenreserven (vgl. Dieter 1990, S. 68f; Kindleberger 1986, S. 439).
- 6) Die Vergabe der Kredite erfolgte ohne eine gründliche Analyse früherer Schuldenkrisen. In den Worten von Lindert und Morton: "The international financial community has often preferred to repeat the past rather than study it. Since 1974 international lending has passed through another cycle of enthusiasm followed by nonrepayment and creditor revulsion, repeating a pattern that has recurred several times since the eighteenth century" (1989, S. 39).
- 7) Diese Tatsache wird von einigen Autoren, z.B. Pitchford (1990, S. 103), übersehen. Pitchford betrachtet die Struktur der argentinischen und brasilianischen Außenverschuldung im Jahr 1988, sechs Jahre nach Ausbruch der Schuldenkrise. Zu diesem Zeitpunkt waren 97 Prozent der argentinischen und 89 Prozent der brasilianischen langfristigen Außenverschuldung öffentlich oder waren von der Regierung mit Garantien versehen. Es war allerdings der massive Anstieg der privaten Außenverschuldung, der zum Ausbruch der Schuldenkrise führte.
- 8) 1976 machten die Profite aus internationalen Geschäften 72 Prozent der Gesamtprofite von CITICORP aus. Allein Brasilien steuerte dazu 13 Prozent bei, verglichen mit einem Anteil des gesamten US-Geschäfts der CITICORP von 28 Prozent (vgl. Sachs 1989, S. 8).
- 9) Garnaut (1989, S. 2) bemerkt, daß der Import von Kapital z.T. auf die große Zahl von Einwanderern zurückzuführen sei. Im Gegensatz dazu weist die OECD darauf hin, daß Einwanderung den Druck auf den Kapitalmarkt infolge substantieller Transferzahlungen der Einwanderer zumindest in den 80er Jahren reduzierte (vgl. OECD 1990, S. 23).
- 10) Die Sparquote, ausgedrückt als Prozentsatz des verfügbaren Einkommens privater Haushalte, ist von 1979 bis 1988 von 12,5% auf 6,8% zurückgegangen (vgl. OECD 1990, S.112).
- 11) Dies wurde inzwischen selbst vom Vorsitzenden der Vereinigung australischer Bankiers, Will Bailey, zugegeben (The Australian, 20.6.1991, S. 15). Tatsächlich konnten, wie mir ein früherer Devisenhändler berichtete, in den ersten Jahren nach der Deregulierung die Devisenhändler selbst die Kreditlinien für Kunden bestimmen. Anders gesagt: Ohne Prüfung der Bonität eines Kunden durch die Kreditabteilung der Banken konnten die Devisenhändler nach eigenem Ermessen festlegen, wieviel Kredit sie an einzelne Kunden vergeben.

- 12) Wood hat wenig Vertrauen in die Vernunft und in die Kalkulierbarkeit der internationalen Finanzmärkte: "The world has seen speculative excesses before. Markets are, in essence, nothing more than day-to-day measures of crowd psychology, which swing between alternating bouts of greed, fear, and sheer boredom" (Wood 1988, S. 6).
- 13) 1991 wurden australische Eurobonds im Wert von A \$ 9,0 Milliarden fällig und 1992 werden Bonds in der Größenordnung von A \$ 10,0 Milliarden fällig werden. Die Gläubiger zeigen eine auffällige Zurückhaltung bei der Umschuldung der fälligen Obligationen, nicht zuletzt deshalb, weil in Deutschland die Zinssätze deutlich angestiegen sind (vgl. *The Australian Financial Review/AFR*, 30.4.1991, S. 39).
- 14) Im Gegensatz zu dieser akademischen Sicht der Dinge sehen einige Bankiers das Problem mit größerer Vorsicht. Der Schweizer Bankier Dr. Norbert Holzach drückte dies 1987 in sehr einfachen Worten aus: "Nobody can be indebted for ever. No person, no country, no government. No one" (zitiert nach Wood 1988, S. 152).
- 15) Siehe Brecher/Diaz-Alejandro (1977) für eine Diskussion der Konsequenzen von mittels ausländischem Kapital finanzierter Investitionen in einer durch Zölle verzerrten Ökonomie.
- 16) Sachs geht davon aus, daß ein großer Teil der lateinamerikanischen Verschuldung zur Finanzierung privaten Konsums sowie privater Kapitalflucht diene (1989, S. 14).
- 17) Für Pitchford stellt die Verwendung der ausländischen Kredite für feindliche Übernahmen kein Problem dar, weil "... private foreign borrowing must finance the excess of investment over saving" (Pitchford 1990, S. 47). Diese stark verzerrte Rezeption der Realität erscheint absurd: Die ökonomische Wirklichkeit stimmt in diesem Falle nicht mit den wirtschaftswissenschaftlichen Theorien überein - logisch erscheint es in einer solchen Situation, die angewendeten Theorien auf ihre Gültigkeit hin zu untersuchen.
- 18) London-Interbank-Offered-Rate.
- 19) Wenngleich Portfolio-Investitionen stärker tangiert sein dürften, so bleiben Direktinvestitionen nicht unbetroffen. Reichwein weist darauf hin, daß alle Investitionspläne außerhalb des Bergbaussektors nennenswert gekürzt worden seien (1990, S. 2). Der statistisch feststellbare Anstieg von Direktinvestitionen ist zu einem erheblichen Teil auf 'debt-for-equity swaps' zurückzuführen.
- 20) Ein gutes Beispiel für die möglichen enormen Verluste im takeover-Roulette ist Alan Bonds Kauf und Verkauf der Fernsehstation 'Channel Nine'. Bond hatte den Sender für A \$ 1.100 Millionen von Kerry Packer gekauft und war drei Jahre später gezwungen, die Station für nur noch A \$ 400 Millionen an Packer zurückzuverkaufen (CT, 28.4.1991, S. 21). Die Schulden von Bonds Firmengruppe bleiben davon allerdings unberührt und müssen bedient werden bis zur teilweisen oder völligen Abschreibung durch die Gläubiger.
- 21) Im Dezember 1990 wurde William Rhodes, ein international erfahrener Manager der CITICORP, in die Verhandlungen eingeschaltet: "The participation of Mr. Rhodes, a veteran of numerous Latin American sovereign debt restructurings of the 1980s, was ironic: bankers likened the transaction to a Brazilian debt rescheduling" (AFR, 16.4.1991, S. 17).
- 22) Rhodes sprach mit Vertretern der Zentralbanken der USA, Großbritanniens und Australiens.
- 23) Von den Bundestaaten haben nur noch Westaustralien, Queensland und Neusüdwaales eine AAA-Bewertung, Südastralien wird derzeit mit AA1 taxiert, Tasmanien und Viktoria mit AA2 (*The Australian*, 5.5.1991, S. 6).
- 24) Der 'Business Council' ist einer der großen australischen Unternehmerverbände und am ehesten mit dem Bundesverband der Deutschen Industrie (BDI) zu vergleichen.
- 25) Die OECD kam zu dem Schluß, daß die künftigen Entwicklungen in Australien zum Teil von den Einschätzungen der Finanzmärkte abhängen: "For example, there is nothing sacred about the stabilization of the foreign debt ratio at around 36 per cent by 1994. While such a figure is high by OECD standards, judgements as to whether it is excessive depends on how international financial markets view the long-term capacity of the economy to service the debt" (OECD 1990, S. 35).
- 26) Insbesondere Rupert Murdoch, aber auch Alan Bond und Peter Abeles haben im Ausland umfangreiche Investitionen getätigt. Aber die Profite aus diesen Operationen sind bisher recht dürftig, insbesondere Abeles' TNT hat zur Zeit große Schwierigkeiten mit den Auslandsoperationen. Die *Financial Review* meinte, daß TNTs Schicksal inzwischen in den Händen der Banken läge (vgl. AFR, 7.6.1991, S. 22).
- 27) Auch in den beiden früheren Schuldenkrisen Australiens mußten große Teile der Exporteinnahmen zur Bedienung der Schulden verwendet werden. Für den Zinsdienst liegen allerdings keine Werte vor, der Schuldendienst (Zins und Tilgung) lag in den Krisenjahren nach 1890 zeitweise bei 40 Prozent der Exporteinnahmen, in den 30er Jahren waren es sogar bis zu 43 Prozent (vgl. CT, 27.4.1991, S. B1).
- 28) Schon der weitverbreitete Gebrauch von Zahlen zur Nettoaußenverschuldung muß als kosmetische Operation zur Ablenkung von den tatsächlichen Transferverpflichtungen gesehen werden. Im Gegensatz zu dieser Praxis werden in Neuseeland stets die Zahlen zur Bruttoaußenverschuldung diskutiert.
- 29) Beispielsweise hatte Alan Bond, als seine Unternehmen noch Gewinne erwirtschafteten, aus Gründen der Steuerersparnis einige Firmen auf den Cook-Inseln registrieren lassen.
- 30) Die OECD hat Zweifel daran, daß Australien sowohl die Wettbewerbsfähigkeit als auch die notwendigen Kapazitäten zur Realisierung der erforderlichen Nettozuwächse der Exporte besitzt (vgl. OECD 1990, S. 35).
- 31) Die Führung Australiens ist nicht die einzige angelsächsische Regierung, die sich auf die Wirkung hoher Zinsen verläßt: "The excessive depth of this recession was caused by gross economic mismanagement. Instead of pursuing a policy based on expansion of investment and infrastructure to prepare for increased competition ... the Government encouraged unprecedented consumer spending, financed by debt. When that got out of hand, the Government raised interest rates, a move which has temporarily clobbered consumer spending, but brought the rest of the economy down with it. GDP is likely to have contracted for four successive quarters, manufacturing investment has been cut by 20 per cent, companies are being squeezed by an over-valued exchange rate, and bankruptcies are soaring" (CT, 19.6.1991, S. 9, in einem Artikel über Großbritannien).
- 32) In Deutschland ist eine historisch gesehen völlig neue Situation zu verfolgen. Trotz hoher Zinssätze floriert die Ökonomie des Westteils, während die Wirtschaft in der ehemaligen DDR zusammenbricht.
- 33) Die OECD erwartete keine Rezession. Zu Beginn des Jahres 1990 machte die OECD eine aus heutiger Sicht etwas überholt wirkende Einschätzung: "A severe recession is unlikely because plant and equipment investment seems likely to remain buoyed by high levels of profits, both current and prospective, and private consumption to be sustained by continued employment growth" (OECD 1990, S. 9).
- 34) Die OECD meint, daß die hohen Zinsen zu einer Hinauszögerung der Strukturanpassung geführt haben. Als Grund wird genannt, daß der Wechselkurs, von einer hohen Nachfrage nach Australdollar begünstigt, höher war und noch ist als bei einer lockeren Geldpolitik. Dadurch wird die Wettbewerbsfähigkeit australischer Produzenten reduziert (vgl. OECD 1990, S. 83).
- 35) Die australischen Banken haben etwa A \$ 30 Milliarden an Problemkrediten ('non-performing-loans'). Manche Beobachter meinen allerdings, daß der volle Umfang der Problemkredite noch nicht bekannt sei und daß die Summe auf A \$ 35-40 Mrd. steigen könne.
- 36) Es besteht allerdings die Möglichkeit, daß das Finanzministerium so viel Wert auf eine niedrige Inflationsrate legt, daß die anderen Konsequenzen der Hochzinspolitik als sekundär und zeitweilig betrachtet werden.
- 37) Trotz eines sehr ähnlichen Mandats könnten die Unterschiede zwischen Großbritanniens und Deutschlands Zentralbanken kaum größer sein. Zwischen 1948 und 1988 betrug die jährliche Inflationsrate in der BRD 2,7 Prozent, in den letzten sechs Jahren nur noch 1,6 Prozent. Im Gegensatz dazu hatte Großbritannien insbesondere in den 70er Jahren Inflationsraten bis zu 25 Prozent. Trotz der Tatsache, daß der Präsident der Bundesbank von der Regierung ernannt wird, ist der Chef der Bundesbank in seiner achtjährigen Amtsperiode vergleichsweise unabhängig. Im Gegensatz dazu steht die Bank von England seit ihrer Gründung vor mehr als 300 Jahren unter direkter Regierungskontrolle (vgl. AFR, 19.6.1991, S. 16).
- 38) Natürlich lassen Australien, Argentinien, Brasilien und Mexiko starke Unterschiede in ihren politischen, Sozial- und Wirtschaftssystemen erkennen. Die Abhängigkeit von Primärgüterexporten, Industriegüterimporten und ausländischem Kapital ist jedoch in allen vier Ländern strukturell gleich.
- 39) Die Ende 1991 zu beobachtenden Reduzierungen der Leistungsbilanzdefizite sind weitgehend rezessionsbedingt und auf die Beschränkung der aggregierten Nachfrage zurückzuführen; daher ist bei einer wirtschaftlichen Erholung mit einem Anstieg der Defizite zu rechnen.
- 40) Man sollte dabei allerdings nicht vergessen, daß die Handelsbilanzüberschüsse nur unter umfangreichen sozialen Härten erwirtschaftet werden konnten.
- 41) Hat eine Vertrauenskrise erst einmal begonnen, so ist dieser Prozeß der wirtschaftlichen Talfahrt kurzfristig nur schwer unter Kontrolle zu bringen (vgl. Sachs 1989, S.17).

## Opposition in the Philippines: Marcos and his Enemies before Martial Law

Mark R. Thompson

Saw the film Julius Ceasar...Superb acting but it reminded me of the conspiracy going on now against me by all the envious men who had failed. Remind me to have the guards around me always. I have often wondered why Ceasar had no protection when he was assassinated.  
[Ferdinand E. Marcos, diary entry, March 1, 1970]

Has the alleged greed of a certain individual acquired imperial dimensions? Marcos Augustus?... Who knows, we may one day wake up to find an empire in our - or his? - hands.  
[Benigno S. Aquino, Jr., March 27, 1971]

With the overthrow of Ferdinand E. Marcos by the "people power" revolt of February 1986, the Philippines underwent a dramatic transition from dictatorship to democracy.<sup>1</sup> It soon became apparent, however, that what had occurred was less a revolutionary transformation of the country's politics than a restoration of many of the old practices of the highly clientelistic and often violent pre-martial law political system dominated by the economic oligarchy. Under the presidency of Corazon C. Aquino and a congress elected in 1987, most social reforms have been shelved while reports of corruption are commonplace and infighting is intense. Meanwhile, dissident factions of a politicized military and a large communist guerrilla movement have been trying to overthrow the political system altogether. Although the new government has so far survived a number of coup attempts and an ongoing insurgency, a presidential election scheduled for May, 1992 is sure to be a rough and tumble affair that is unlikely to help solve the country's many problems. That the flaws of contemporary Philippine democracy are often directly linked and in many ways structurally similar to pre-martial law politics makes it useful to take another look at the period immediately before the advent of authoritarianism. At that time, an oligarchic political game that had been played according to democratic ground rules since the country's independence in 1946 was coming unraveled as Marcos began 'cheating' and his opponents trying to 'punish' him for it. With a number of the presidential candidates and other elites in current Philippine politics exhibiting authoritarian tendencies, the country's weakly institutionalized democracy may be in for another round of democratic rule breaking.

### Breaking the Rules

In many ways, Marcos was a Filipino Caesar. Even before he established a dictatorship, the opposition felt he had crossed the political Rubicon by using "guns, goons, and gold" to win an unprecedented second term as President in 1969. Marcos spent more state patronage resources than any Philippine president had before to insure his re-election, although he wrecked the economy by doing so. He also tried to gain electoral advantage through personal control over the military which had largely remained non-partisan since the early 1950s. Once re-elected, Marcos showed signs of being unwilling to surrender office at the end of his constitutionally final term. He suspended the writ of habeas corpus which

the opposition saw as a dry run for dictatorship, floated plans to field his wife as a presidential candidate, manipulated the Constitutional Convention to create a parliamentary system in which he could (if need be) rule as Prime Minister, and threatened to declare martial law. In the first section of this paper, precisely how Marcos broke the 'rules' of the Republic of the Philippines' 'political game' - limited use of government patronage, the neutrality of the military, and succession - will be examined.

Traditional oppositionists considered themselves not power hungry Cassiuses but honorable Brutuses trying to save the country's democracy. The traditional opposition was composed largely of politicians in the out of power Liberal Party but also some members of the ruling *Nacionalistas* alienated from Marcos. Ideologically identical and sharing an elite social composition, these two parties dominated electoral politics in the pre-martial law Philippine Republic. Anti-Marcos politicians felt justified in opting for unconventional and often brutal political strategies to try to defeat (or even kill) the sitting President. They cooperated with new, violent opposition groups - the communists and the Muslim secessionists - which arose largely out of the 1960s student movement in the Philippines. How the opposition tried to challenge Marcos will be the theme of the second part of the paper.

Despite the temporary success of the opposition with a stunning electoral victory in the 1971 local and senatorial elections, the President's politician opponents were unable to keep him from changing the political game altogether with the declaration of martial law the following year. Ironically, by fighting Marcos' authoritarian ambitions so vigorously, the opposition polarized the political climate to such an extent that martial law seemed an attractive alternative to many Filipinos and foreigners. While traditional oppositionists were poised to win the next presidential election, Marcos had won the loyalty of the military and the U.S. government which proved the crucial constituencies he needed to implement martial rule.

### The 'Inevitable' Collapse of Clientelistic Democracy

It has been suggested that clientelistic politics in the Philippines had been undergoing a long term decline before the declaration of martial law.<sup>2</sup> As traditional landlord-tenant relations eroded with the commercialization of agriculture and the electorate expanded due to rapid population growth, demands for national government patronage during elections increased, outstripping the limited revenue-generating capacity of the state. This resulted in rising campaign expenditures by the ruling party and growing fiscal strain on the government. It seems to follow from this view that the financial crisis precipitated by Marcos' overspending in the 1969 election was but the culmination of this worsening political business cycle. Several scholars have claimed that pre-martial law elections were also becoming more violent, with campaign related killings during the Marcos regime continuing an upward trend begun under earlier administrations.<sup>3</sup> This can be related to the decline of clientelism argument by suggesting that with weakened patron-client ties politicians had to employ force more frequently to win at the polls. Moreover, Marcos' plans to remain in power beyond his constitutionally limited tenure were also not unique. Several incumbent presidents ap-

parently considered staying on in office despite their electoral defeat.<sup>4</sup> In a weakly institutionalized, clientelistic democracy such as the Philippines before martial law, the temptation to hold onto the major source of patronage - the state budget - through retention of the presidency was great.

### Overspending and Violence during Elections under Marcos

Such structural arguments about the vulnerability of clientelistic democracy to breakdown do not pay sufficient attention to a key process variable: Ferdinand Marcos. In election years in the 1950s and 1960s campaign costs did increase and the government did run deficits to finance ruling party candidates. But most Presidents practiced austerity in years in which no polls were held and never precipitated a major economic crisis by overdoing during elections. Table 1 shows how Marcos failed to stabilize government fiscal policy in off election years as Presidents Diosdado Macapagal and Carlos Garcia had done:

**Table 1: Government Net Receipts in Non-Election Years, 1958-1968**

Year	President	Net Receipts (million Philippine pesos)
1958	Garcia	17.8
1960	"	46.9
1962	Macapagal	88.8
1964	"	75.3
1966	Marcos	- 86.7
1968	"	- 85.3

Source: Harvey A. Averch, John E. Koehler, and Frank Denton, *The Matrix of Policy in the Philippines* (Princeton: Princeton University Press, 1971) p. 101.

With an already overheated economy, Marcos' massive spending during the 1969 polls caused the country's biggest financial catastrophe since heavy expenditures by incumbent president Elpidio Quirino in the 1949 elections precipitated a similar economic crisis.<sup>5</sup>

Similarly, although Filipino elections after independence had always been quite violent, there was an upsurge in poll related killings during Marcos' presidency. Donald Lane Berlin points out that after the use of the Philippine military in electioneering during polls held under President Quirino, the armed forces remained relatively neutral in polls during Magsaysay's, Garcia's, and Macapagal's presidencies.<sup>6</sup> But Marcos undertook the largest reorganization of the armed forces in Philippine history, promoting his relatives and loyalists from his home province of Ilocos within the officer corps. During his first term in office, the Philippine Constabulary set up several "special forces", paramilitary groups linked to regular military units that were often "loaned" to politicians and landlords friendly to the Administration.

Like voter participation, violence was probably higher in 'local' elections (i.e. non-presidential polls in which gubernatorial and mayoral offices were contested) in the pre-martial law Philippine Republic because the stakes were great-

er for provincial politicians and the electorate than they were during purely national balloting.<sup>7</sup> However, Philippine military reports carried in the press indicate that the level of killings and injuries during local elections was relatively constant under three different Presidents from the mid-1950s onward until the particularly violent election of 1967, the first non-presidential polls held under Marcos:

**Table 2: Deaths and Injuries during Non-Presidential Elections, 1955-1967**

Year	President	Deaths	Injuries
1955	Magsaysay	34	38
1959	Garcia	24	?
1963	Macapagal	23	59
1967	Marcos	75	108

Source: The 1967 and 1963 figures are drawn from the "PC Report on Electoral Terrorism," *Philippines Free Press*, Nov. 17, 1969, pp. 5 and 63. The 1959 figure is cited in Willem Wolters, *Politics, Patronage and Class Conflict in Central Luzon* (Quezon City: New Day Publishers, 1984) p. 143 and the 1955 one from "Not a Game," *Philippines Free Press*, Nov. 12, 1955, p. 8.

It is impossible to say how much of this increased bloodshed is directly attributable to increasing militarization under Marcos. But it is striking that more than twice as many killings occurred in the 1967 election than in any since 1955. This sharp rise in electoral violence is perhaps best explained by Marcos' aggressive efforts - including the use of military and para-military forces - to bring his party victory even in provinces and towns previously controlled by the opposition. As will be examined below, this brought violent reaction from many an oppositionist, which may have contributed as much to the growing death toll as the administration's own actions.

The 1969 presidential elections were also marred by terror, although according to official statistics less so than those of 1967.<sup>8</sup> Terrorist acts were reported by the Commission on Elections (COMELEC) in 12 provinces. Many were attributed to "special forces" of the Philippine Constabulary whose chief, Brig. Gen. Vicente R. Raval - a Marcos crony from World War II, openly defied the COMELEC during the elections.<sup>9</sup> As Berlin writes: "not since the very first presidential political contests of the independent Philippines, those of 1946, 1949, and 1953, was military electioneering so extensive."<sup>10</sup>

Unlike several Latin American countries, the Philippines had no tradition of *continuismo*. There was no precedent for overstaying in office and no established formula for legitimating it. Despite reluctance to surrender the perquisites of power, all incumbents before Marcos found it wiser to stick to their legal tenure. There were a number of indications, however, that Marcos would not relinquish power at the end of his second, constitutionally final term. In February 1970, he began warning that the declaration of martial law might be necessary, a threat he made repeatedly over the next two years. In late 1970, a secret propaganda office



of Malacanang began hinting that Imelda Marcos might run for President as a stand in for her husband and Marcos later confirmed that he was considering fielding Imelda for the Presidency.<sup>11</sup> In August, 1971 he suspended the writ of habeas corpus after the bombing at a Liberal party political rally at Plaza Miranda. When the Supreme Court upheld the legality of the act in *Lansang v. Garcia*, oppositionists (correctly it turned out) claimed Marcos had received a blank check for martial law.<sup>12</sup> No sooner was the writ restored, than Marcos was accused of manipulating the Constitutional Convention through bribery to adopt a parliamentary system in which Marcos could run for parliament from his home district of Ilocos and then re-gain power as premier.<sup>13</sup> By summer, 1972 talk was again rife of martial law which reached its height when Senator Aquino exposed "Oplan Sagittarius" on September 13 which the opposition Senator said was a blueprint for martial law. Never before had a Philippine President explored so many ways publicly to keep himself in power.

### Opposition Anger

The *Philippines Free Press* reported that "[n]o election since 1949 has touched off louder cries of fraud and terrorism than the last one."<sup>14</sup> It was commonly believed that Marcos had ignored "with impunity the ground rules of our kind of politics."<sup>15</sup> Marcos had simply gone too far, further than any President since Quirino's disputed victory in 1949. Since then, elections had been expensive and violent but not excessively so. The traditional opposition's reaction was similar to what it had been in 1949. After their candidate was defeated by Quirino in fraudulent elections in that year, outraged followers of opposition challenger Jose Laurel launched a brief rebellion in his home province of Batangas. After the 1969 polls, rebellion was threatened again as the "high strung partisans" of Osmena were warning of "revolution and assassination".<sup>16</sup>

### Seeding the "First Quarter Storm"

Marcos' second term began with the so called First Quarter Storm. For the first three months of 1970 often violent student demonstrations, directed at both at Marcos and the U.S. government engulfed Manila.<sup>17</sup> The First Quarter Storm has been vaguely explained as the "outpouring of popular anger".<sup>18</sup> More specifically, demonstrators were from radical and moderate student groups. The *Kabataang Makabayan* (KM, Patriotic Youth) founded by Jose Maria Sison and a splinter group (which later reconciled with Sison), the *Samahan ng Demokratikong Kabataan* (SDK, or Democratic Youth Organization), were at the forefront of the student demonstrations. Moderate groups, such as the National Union of Students headed by Edgar Jopson, a student of the Jesuit University, Ateneo de Manila, were also involved.

Marcos has claimed that opposition politicians helped organize, fund, and publicize the demonstrations.<sup>19</sup> Sergio Osmena, Jr. led a group of Liberal Party leaders which apparently had close contacts with radical students and their eminence grise, Jose Sison after the 1969 election. Sison had reportedly met with Liberal "Young Turks" - Benigno Aquino, Jr., Ramon Mitra, Jovito Salonga, and Gerardo Roxas - as early as October, 1968.<sup>20</sup> According to one opposition

source, Aquino had several student radicals on his payroll.<sup>21</sup> Aquino also had ties to moderate student activists. His brother-in-law, Ricardo Lopa, was a major financier of a leading Christian democratic group.<sup>22</sup> In a Senate privilege speech, Aquino praised the activists, saying he and his Liberal colleagues "felt that our place was with the students," and condemned the brutal police suppression of their demonstrations.<sup>23</sup>

Aside from working directly with the young demonstrations, the traditional opposition also saw to it that the First Quarter Storm protestors received sympathetic treatment from much of the Manila media. Then radical student leader (and now businessman and conservative political activist) Fernando Barican described the positive reaction of the press as the most significant contribution the old-guard opposition made to the student protests.<sup>24</sup> The most pro-student, anti-Marcos newspapers and magazines during this period, the *Manila Times*, the *Philippines Free Press*, *Graphic*, and the *Manila Chronicle* were all owned by oligarchs who either were allied with opposition politicians or had been alienated by the administration.<sup>25</sup> The Roceses, publishers the *The Manila Times* and several other newspapers, were close allies of Senator Aquino. Teodoro Locsin, another Aquino ally, often gave good press to the students' social revolutionary demands in his *Philippines Free Press* despite harshly putting down a labor strike among his own staff. *Graphic* magazine publisher J. Antonio Araneta, one of the richest industrialists in the country, was related by marriage to the Liberal Party President, Senator Gerardo Roxas. The Lopez brothers - Vice President Fernando and *Manila Chronicle* publisher Eugenio - used their newspaper to attack Marcos after they were denied the economic concessions they had sought from the government. The Lopezes and their *Manila Chronicle* were strongly pro-Marcos in the 1969 campaign in which Fernando was re-elected Vice President. But then Marcos refused them permission to build a lubricating oil factory and a petrochemical complex as well as to purchase Caltex Philippines and the re-claimed areas of Laguna Bay for an industrial complex after the Lopezes had apparently declined to give him a large percentage of the shares as he had demanded. To the Lopezes, Marcos had broken the rules under which they had profited so handsomely during several different administrations.<sup>26</sup>

By supporting the student demonstrations, the opposition was able to turn the moral tables on Marcos within a year. Like Richard Nixon after his record breaking re-election in 1972, Marcos had seemed to be in a very strong position at the beginning of his new tenure in office. But the First Quarter Storm soon left him as discredited and embittered as Nixon would be after the Watergate revelations. Although most *Manilenos* disagreed with student radicals' revolutionary aims, the demonstrators succeeded, with the help of a sympathetic media, in creating a generalized sense of instability and crisis and in making Marcos appear responsible for the social ills that led to such protests.<sup>27</sup>

### Building Up Opposition Coercive Resources

Cries of revolution by student demonstrators in Manila were lent a certain credibility by reports coming out of Central Luzon beginning in mid-1969 of a new communist insurgency. At the same time, the Manila media began discussing the emergence of a Muslim secessionist guerrilla movement in Mindanao and Sulu.

Although traditional oppositionists blamed Marcos for the conditions that gave rise to these new armed groups, it appears that some of them were in fact involved in their formation. The old-guard opposition was playing a brazen double game against Marcos in which the 'social causes' of demonstrations and guerrilla warfare were denounced while the communists and Muslim secessionists behind them were secretly assisted. But the opposition strategy was not only to erode Marcos' popularity, but also to challenge his coercive advantage in many provinces. Government para-military forces were deployed in certain provinces to help tip the balance towards pro-Marcos politicians in the 1967 and 1969 elections. This national intervention in local politics made it difficult for provincial candidates not allied with Marcos to maintain the "balance of terror" with their own private armies. By allying with student radicals, who were helping create a new communist party and a Muslim secessionist movement, traditional leaders were able to add 'muscle' to their local election campaigns.

### Aquino and the New People's Army

Politicians in Tarlac and other Central Luzon provinces often turned to remnants of the *Huk* guerrilla army, which had been on the decline since the mid-1950s, to supplement the intimidation their private armies could practice against opponents.<sup>28</sup> Therefore, it is not surprising that *Tarlaqueno* Benigno Aquino, Jr., a local politician in the province before he was elected senator, had close ties to the *Huks*. Aquino's original contacts with the guerrillas came through his older step brother, who through his World War II guerrilla connections had set up a meeting between Aquino, then a newspaper reporter, and *Huk Supremo* Luis Taruc. Aquino helped arrange Taruc's surrender to the government in 1954. As a mayor and later governor, Aquino, by his own admission, kept in close touch with the remnants of the *Huks*, who by then had largely taken up banditry.<sup>29</sup> Aquino used his large private army, which he equipped with his over 100 gun arsenal, to keep the guerrillas in line.<sup>30</sup>

Aquino's stable relationship with the *Huks* was destroyed after the 1965 election. To help his brother win election to Congress and improve his vote total in Central Luzon, President Macapagal reportedly struck a deal with *Huk* Commander Alibasbas, an alliance which Aquino somewhat disingenuously said he had nothing to do with. Marcos, who was Macapagal's challenger for the presidency, was reported to have later allied with a rival *Huk*, Commander Sumulong.<sup>31</sup> After Marcos was elected President, he punished Aquino by cutting off funds to the "enemy" governor, firing Aquino's provincial appointees, replacing the provincial Philippine Constabulary commander with an Administration loyalist, and sending military and para-military reinforcements into the province.<sup>32</sup> Alibasbas was killed by the military and Aquino claimed 1,500 died in the "genocide" committed by the regular Armed Forces and the "Monkees" (a pro-government, para-military force) in his province between 1966 to 1971.<sup>33</sup> Feeling the military pressure, Aquino decided to run for the Senate instead of seeking re-election as governor, a position which was won by his wife's cousin, but close Marcos ally, Eduardo Cojuangco.

To restore the balance of terror in Tarlac, Aquino apparently encouraged a subordinate of the pro-Marcos *Huk*, Commander Sumulong, to break away and form his own guerrilla faction. The renegade, Commander Dante (Bernarbe

Buscayno), had reportedly become disillusioned with Sumulong's mafia like corruption and held him responsible for the death of a colleague who had been trying to reform the *Huks*.<sup>34</sup> Sumulong charged that Aquino and his political sidekick, Congressman Jose Yap, "poisoned Dante's mind so that they could use him and his men in intimidating voters in the election."<sup>35</sup> It is said that Aquino gave substantial help to his new *Huk* ally. He reportedly let Dante and his armed band use his wife's family plantation, Hacienda Luisita, as a training ground and refuge from Sumulong's vengeance, provided them with food and medicine, and printed Dante's book on good guerrilla behavior.<sup>36</sup>

But Aquino was not content to be just another politician with a *Huk* in his pocket. Journalist Gregg Jones, in an authoritative count of the origins of the Communist Party of the Philippines (CPP), reports that Aquino arranged for Dante to meet Jose Maria Sison, who had just founded the new communist party.<sup>37</sup> Aquino was apparently hoping a strong new guerrilla army would emerge which would help him fight a dangerously powerful President. The rendezvous sometime in early 1969 led to the merger of Dante's peasant army and Sison's party of student activists into the New People's Army (NPA), which would later become the most potent revolutionary force in the Philippines since the *Huks* at their height in the early 1950s. A military task force sent into Tarlac to hunt down the new guerrilla group forced the NPA to largely abandon the province by late 1970 and move to Isabela province where Aquino's ally Faustino Dy was preparing to run for governor in 1971. Dy was accused of meeting with Sison to discuss NPA plans for establishing a guerrilla base in the province.<sup>38</sup> At his trial after martial law, Aquino was charged with helping Lieutenant Victor Corpus plan and carry out the raid of the Philippine Military Academy armory in December, 1970 and then defect to the NPA in Isabela. Another prominent opposition politician associated with Aquino, Chavit Singson, was also accused of cooperation with the NPA. Singson had run and lost against Marcos ally and warlord, Congressman Floro Crisologo, in the extremely bloody 1969 election in Ilocos Sur and was a candidate for governor against Crisologo's wife in 1971. Crisologo himself claimed two *Huk* guerrillas had been sent to Ilocos Sur to help Singson's campaign.<sup>39</sup>

Before the 1971 election, Aquino said:

If Singson makes it in Ilocos Sur and Dy in Isabela, I don't care if we lose everywhere else. Our cause will have been vindicated. These are the two spots most cruelly oppressed by the Marcos military machine. If we win in them, then we know we have pierced his armor. That's consolation enough.<sup>40</sup>

In Isabela, the military Task Force Lawin had been sent in to fight the NPA which it accused Dy of supporting. In Ilocos Sur, Singson complained the military was partial to Crisologo.<sup>41</sup> Congressman Crisologo was assassinated in the Vigan Cathedral, in Ilocos Sur, in October, 1970. Although there has been much speculation that Marcos was behind the killing due to a falling out between the President and the Congressman over the control of the tobacco monopoly in the province, a source close to the assassinated Congressman suggested Singson and even Aquino were considered suspects by some.<sup>42</sup> Whatever the truth of these accusations, the victory of Dy and Singson in 1971 gave the impression that

candidates who enjoyed Aquino's, and possibly the NPA's, support could 'play' politics rough enough to beat Marcos backed candidates at their own deadly 'game'.

### The Making of Muslim Secessionism

After the 1969 election, Marcos found himself fighting on many fronts. Not only were there demonstrators in Manila, communist guerrillas in Tarlac - and later Isabela and elsewhere, but also a "brewing rebellion" in Muslim Mindanao and Sulu.<sup>43</sup> Muslim traditional oppositionists had been particularly angered by stiff political competition from Marcos backed candidates who they believed were supported by the Philippine military. In Cotabato Province, five time Liberal Governor Datu Udtog Matalam was forced to step down in 1967 when a strong challenge by a rival, *Nacionalista* affiliated faction forced him to field a younger candidate who could campaign more vigorously.<sup>44</sup> In 1969, Congressman Salipida Pendatun, Matalam's brother-in-law, fended off another challenge by the pro-Marcos provincial faction but was almost assassinated in September, 1970.<sup>45</sup> Conditions deteriorated further when the former Cotabato Philippine Constabulary Commander, Colonel Carlos Cajelo, ran for governor in 1971 against the Matalam candidate. According to T.J.S. George, Cajelo was accused of backing a para-military group, called the *Ilagas* (Rats), which was terrorizing Muslims in "the *Nacionalista* Party's all-out bid to win Cotabato".<sup>46</sup>

In Lanao del Sur, the Alonto and the Lucman families had ruled the provincial roost for years until the Marcos supported Dimaporo clan tried to extend its influence from its traditional bailiwick, Lanao del Norte, southward. Macacuna Dimaporo defeated Domocao Alonto for governor of Lanao del Sur in 1967 and when the former ran for congress in 1969 he beat incumbent Raschid Lucman. In an interview, Alonto attributed the "bloody elections" during these years to para-military forces linked to Dimaporo and indirectly to Marcos.<sup>47</sup> In Sulu, a political leader of the losing Liberal congressional candidate Alawi Abubakar and three others were killed in an ambush during the 1969 election.<sup>48</sup>

Muslim oppositionists were looking for outside assistance in their bloody factional conflicts with pro-administration candidates. The so-called Jabidah massacre in March, 1968 provided them with the pretext. A young military trainee was fished out of Manila Bay off Cavite province and brought to the governor, Justiano Montano, who was a vocal Marcos critic. Montano called in his Liberal allies Aquino and Raschid Lucman who heard the survivor's tale of the shooting of Muslim special troops after a mutiny on Corregidor Island where they were training. While Aquino denounced the killings in the Senate, Lucman helped two Muslim student activists, Nurulladji Misauri and Abul Khayr Alonto, nephew of Domocao, organize demonstrations against the massacre of Muslim soldiers.<sup>49</sup> Lucman - who had a checkered past including a scam involving a ship used to transport Muslim pilgrims to Mecca, rumors of timber concessions, and a large private army - saw political advantage in using his clout to help the young Muslims.<sup>50</sup> For his part, Misauri, a leader of the Philippine Muslim Nationalist League and the most influential Muslim student activist, felt he needed the support of traditional political leaders to realize his hopes for an independent Islamic state even though he was a radical who was highly critical of the feudal style politics of the few prominent Muslim families.

In alliance with student activists, the old guard Muslim politicians set up several secessionist groups with armed components. The Muslim Independence Movement (MIM) was founded six weeks after the Jabidah massacre by Datu Matalam. Misauri helped write the group's manifesto which allowed Matalam to wrap his government estimated 800 men (with 2,200 reservists) private army in the Islamic cause. A worried Marcos met with Matalam, appointed him Presidential Advisor on Muslim affairs, and gave the MIM leader his gold watch.<sup>51</sup> Similarly, in September, 1969 Domocao Alonto established *Ansar el Islam* which also had a number of student activists and, according to military intelligence estimates, 150 armed men in its ranks. Other secessionist organizations were established in Zamboanga, where radical Muslim youths set up the Green Guards, and in Jolo and Basilan, where traditional oppositionists founded *Kalimatu Sahadat*.

These newly established secessionist organizations received substantial foreign assistance. In 1969, 90 Muslim youth activists connected with the MIM and other groups were given guerrilla training arranged by the Malaysian government which had become worried about Marcos' intentions after speculation that special force training on Corregidor was designed to carry out an invasion of Sabah which had been claimed by the Philippines.<sup>52</sup> While the Malaysians had a territorial dispute with Manila, the Libyans and later the Saudis contributed money (Muammar Al Qadhafi's government gave a reported \$1 million between 1971 and 1972 alone) to the Muslim rebels largely because they believed Filipino Muslims were being persecuted by the Christian government.<sup>53</sup> In the run up to the 1971 elections partisans of the Muslim Independence Movement in Cotabato clashed repeatedly with the *Ilagas* backing the Christian candidate Cajelo, who emerged victorious in the gubernatorial race. There were also a number of gruesome massacres of civilians related to the polling. A bitter contest in Sulu, which also ended in victory for the Administration backed candidate, cost many lives. Princess Tarhata Alonto Lucman, wife of Congressman Lucman and sister of Domocao Alonto, won the governorship in Lanao del Sur against the candidate of another Muslim family, the Dimaporos, in a bloody contest. In Lanao del Norte, the pro-Marcos Dimaporos defeated their Christian Liberal Party rivals. Here too there was violence structured along Muslim-Christian lines except in this case Muslims were backed by the Administration and Christians were in the opposition. Violence briefly subsided in all of the Lanao region after the polls until a special election, held two weeks later in the two provinces to determine the outcome of an undecided senatorial race, revived the 'Muslim-Christian' conflict in which members of both religious group took opposite sides in the two provinces.

### Record Violence and Opposition Electoral Success

The human cost of this heightened factional conflict was high. The 1971 election was the most violent election in Philippine history with a reported 223 killed and 250 wounded. Seventy three, or about one third of the election related deaths, occurred in the six provinces (of a total of 45 in which killings were reported) where traditional politicians were said to be allied either with communists or

Muslim secessionists.<sup>54</sup> There were of course other factors involved in these high levels of bloodshed, but the existence of new armed groups allied to opposition politicians to counter the militarization of pro-Marcos candidates made violent confrontation more likely. Table 3 shows the death and injury count in each of these six provinces:

**Table 3: Killed and Wounded during the 1971 Election in Provinces in which Opposition Politicians were reportedly backing Communists or Muslim Secessionists**

National rank	Province	Killed	Wounded
1	Cotabato	19	3
2	Ilocos Sur	17	16
3	Sulu	17	7
6	Lanao del Sur	11	6
12	Tarlac	6	2
27	Isabela	3	3

Source: Filemon V. Tutay, "Bloodiest Election Yet," *Philippines Free Press*, November 20, 1971, p.4.

This increased bloodshed may have helped the opposition perform better electorally in these provinces. Badly outgunned in 1967, the opposition won only one of six gubernatorial races in these six critical provinces in Luzon, Mindanao and Sulu. With their added coercive resources in 1971, however, the Liberals were victorious in three of the six provinces where the NPA or Muslim secessionists were said to have been helped by opposition politicians.<sup>55</sup> This was part of a general trend for the opposition party, which captured only 12 governorships of in 1967 but nearly double so many, 23, in 1971.<sup>56</sup>

### The 1971 Election Comeback

The 1969 election had been a debacle for the Liberal party. Two years later, however, the party scored a remarkable comeback in senatorial elections. What accounts for this abrupt change of fortune? Alliances with new armed groups which may have helped the opposition gain more votes in violence prone provinces have been discussed. In addition, the Liberals benefited from a split in the *Nacionalista* party. For his election in 1965 and re-election in 1969, Marcos had put together an alliance of several prominent family factions - most significantly the Lopezes, the Puyats, and the Laurels - under a single party label. The break-away of these three political clans from Marcos by 1971 made several prominent *Nacionalistas* as much a part of the opposition as the Liberals. In the eyes of many fellow party members Marcos had committed two sins. First, he was not passing around the economic and political spoils of office to other family factions. How Vice President Lopez broke with Marcos after his family was denied economic concessions has already been discussed. Senator Gil Puyat felt Marcos

had rendered him politically powerless despite Puyat being Senate President and head of the *Nacionalista* Party. An angered Puyat left the country during the 1971 campaign and went on leave as party president while two of his close associates openly joined the opposition: Senator Eva Estrada Kalaw ran for re-election as a guest candidate of the Liberals and Senator Jose Diokno resigned from the *Nacionalista* party. In the House of Representatives, Jose Laurel, Jr. was replaced as Speaker in early 1971 by Cornelio Villareal, who was willing to carry out the President's commands more obediently.

Secondly, Marcos was breaking the rules by threatening to field his wife Imelda as *Nacionalista* presidential candidate in 1973. Senator Salvador Laurel, Fernando Lopez, and other presidential aspirants expected the nominee to come from another faction in the party. It was unprecedented for one clan to dominate the presidency indefinitely. A spokesman for the Laurels summed up the dissident *Nacionalista* sentiment with a pun: he said the President was turning the NP (*Nacionalista* Party) into the MP (Marcos Party).<sup>57</sup>

Discontented *Nacionalistas* meant increased patronage resources for the opposition. Eugenio Lopez probably provided material support for the Liberals which added to the already substantial campaign contributions made by other rich industrialists like Salvador Araneta.<sup>58</sup> Although Marcos outspent the opposition again in 1971, most observers did not believe the gap was as great as it had been in 1969 - both because the Liberals had more money and the Marcos government faced greater financial constraints.<sup>59</sup> Dissident *Nacionalistas* also helped deliver their baliwicks to the opposition through their patron-client ties to voters. For example, in Batangas province, a traditional *Nacionalista* stronghold in which their senatorial candidates normally swept 8-0, the Liberals won 6-2 in 1971. This was largely the result of the dominant *Nacionalista* politicians in the province - Jose Diokno and the Laurel brothers, Salvador and Jose - supporting most of the Liberal party senatorial bets.<sup>60</sup>

*Nacionalista* Senator Jose Roy described how "the biggest issue" against Marcos, namely "graft and corruption", undermined the ruling party's 1971 campaign:

*Talagang suya na ang tao sa amin* [Our people are really fed up] - that's why we lost. When the people are mad, no amount of money can buy their support. This is the time proven lesson of our political history.<sup>61</sup>

With this moral advantage, the opposition could help offset the extra patronage resources the Administration enjoyed because of its control of state coffers. Using a slogan the opposition would revive against Marcos during the 1986 'snap' election, one Liberal Party candidate told the crowd at a 1971 campaign rally: If the Administration distributes money "to buy your votes, *tanggapin ang pera, ilagay sa bulsa, pero LP pa rin ang balota!*" [take the money, put it in your pocket, but vote for the Liberals].<sup>62</sup>

The bombing of a Liberal Party campaign rally at Plaza Miranda, Manila in August, 1971 gave the opposition a moral boost. Two grenades were hurled at the speakers platform, killing several bystanders and severely injuring a number of prominent Liberal politicians. The opposition immediately blamed Marcos whose charge that it was the work of the communists was dismissed as

ridiculous.<sup>63</sup> By suspending the writ of habeas corpus after the bombing, Marcos seemed to show opposition warnings of dictatorship were justified. Liberal senatorial candidate Jovito Salonga, who topped the balloting in 1971, described the opposition's Manichean vision of the bombing and its aftermath:

It was a night of shame. It was a night of violence. The forces of evil apparently triumphed... Suddenly the skies all over the country darkened. The President suspended the privileges of the writ of habeas corpus, and threatened immediate arrests of so-called Communist suspects... The night of shame and terror was transformed into a day of victory for the Filipino people.<sup>64</sup>

By characterizing the threat the Plaza Miranda bombing posed to Filipino democracy in quasi-religious terms, Salonga could equate the victory of the Liberals with the salvation of the Filipino people.

### Preparing for 1973

After their victory in 1971, the Liberals could "smell political blood in the air" for the 1973 presidential election.<sup>65</sup> For the first time since 1951, the ruling party had lost a senatorial election held before a presidential poll. In that year the opposition had defeated Quirino's candidates in a foreshadowing of Magsaysay's overwhelming victory for the presidency in 1953. The Liberal's triumph in the 1971 national senatorial elections seemed to show public opinion had shifted equally decisively against Marcos. Table 4 shows the results of non-presidential election senatorial results since 1947:

**Table 4: Number of Senatorial Seats Won by the Ruling and Opposition Party in Non-Presidential Election Years**

Year	Ruling Party	Opposition Party
1971	2	6
1967	6	1
1963	4	4
1959	5	3
1955	7	1
1951	0	9
1947	6	2

Note: In 1967 one independent candidate was elected. There were nine candidates elected in 1951 as an extra seat was contested to fill a vacancy in the Senate.

Given their apparently bright electoral prospects, the Liberal Party began to prepare in earnest for the 1973 presidential election. The party president, Gerardo Roxas, and secretary general, Aquino, maneuvered for the nomination. Roxas

seemed to have the inside track. His father-in-law, J. Amado Araneta, one of the richest industrialists in the country, was preparing to finance his campaign while the Araneta owned *Graphic* magazine would be its mouthpiece. Roxas had played "Santa Claus" to Liberals by being the chief financier of the 1971 senatorial campaign and could expect to collect on these political debts.<sup>66</sup> Not only could Aquino match Roxas' patronage resources, however, he could also 'play' politics rougher than the Liberal Party President while at the same time taking the moral high ground against Marcos. Through his wife he had access to the Cojuangco fortune, based largely on huge landholdings in Tarlac. Despite Fernando Lopez's publicly announced intention to seek the presidency, the Lopezes were apparently considering throwing their support behind Aquino.<sup>67</sup> Through his ties to a number of warlords - including Singson, Dy, and Montano - Aquino had the biggest collection of rough political characters in the Philippines aside from Marcos himself. Perhaps most importantly, Aquino was the master of the *bomba* speech, a spectacular disclosure of corruption in the administration. From the Jabidah massacre to the Plaza Miranda bombing, he was the most aggressive of the Administration's critics through his many privilege speeches in the Senate and numerous interviews given to the press. It helped, of course, that two of the most influential Manila publications, *The Manila Times* and the *Philippines Free Press*, were openly sympathetic to him, thanks in large part to the close personal relationship he enjoyed with their publishers. Aquino was preparing to make Marcos' moral failings the centerpiece of his campaign, much as Magsaysay had done against Quirino in 1953 and Aquino's wife Corazon would do against Marcos in 1986.

### E tu, Brute?: Assassination Attempts Against Marcos

Despite the Liberals high hopes for winning the presidency in 1973, some oppositionists apparently tried to assassinate Marcos in 1972 at a time he was manipulating the Constitutional Convention to opt for a parliamentary system that would abolish presidential elections as well as threatening to declare martial law which would mean the end of polls altogether. Assassination had been a widely practiced part of local politics in the Philippines since the Commonwealth era. Marcos himself was convicted of assassinating his father's political opponent in 1935 (although thanks to then Supreme Court Chief Justice Jose Laurel, Salvador's father, Marcos was exonerated on appeal). But national politics had been more civil, with no President or Cabinet official being murdered during the pre-martial law Republic. The only other President who was reported to have faced an assassination plot was Quirino, which is revealing because the latter was also accused by the opposition of stealing an election and plotting to stay in office.<sup>68</sup> It appears that several leaders of the opposition rationalized breaking the taboo on killing an incumbent President by arguing Marcos threatened to destroy the system altogether. Observers of Philippine politics have long been skeptical of Marcos' claim that Sergio Osmena, Jr. and the Lopez brothers were trying to kill him. However, a number of persons implicated by Marcos in this incident confirmed these charges in large part in interviews with the author.<sup>69</sup> In an almost comic effort, eight different assassination attempts were foiled by Marcos' tight security



and infiltration of the conspiracy as well as the plotters' bad luck and plain incompetence.<sup>70</sup> But the conspirators were not short on imagination. They planned, among other things, to dynamite the road over which Marcos would drive, bomb his speaker's platform, blow him up on a golf green, explode a flag pole, employ an assassin who would escape in a scuba suit, and shoot Marcos from a soundproofed Volkswagen Kombi painted with the insignia of the World Health Organization parked outside *Malacanang* palace.

### Marcos Outmaneuvers the Opposition

Traditional oppositionists had successfully 'punished' Marcos for breaking the political 'rules of the game'. His use of military intervention in local elections had been answered in some provinces with support for communists and Muslim secessionists. His vast state patronage resources had been addressed in part through attrition within his own party - most notably the Laurels and the Lopezes - but more importantly through the moral appeals which would neutralize the impact of Marcos' financial advantage. The opposition had much less success, however, in keeping Marcos from trying to change the political game entirely. Moreover, the opposition had so polarized the political climate that martial law seemed an attractive alternative to many Filipinos.

There is evidence that Marcos understood the advantages political polarization would bring him. After blaming the opposition for demonstrations, he started funding some student groups of his own.<sup>71</sup> In his diary, he hoped such protests would continue "so that we could employ the total solution."<sup>72</sup> He consistently exaggerated the threat Marxist and Islamic rebels posed. His agents had infiltrated the Key Stone Cops-like assassination conspiracy which he later used to extort properties from wealthy enemies. A series of bombings that occurred in the Manila area shortly before martial law have been attributed to Marcos by several intelligence officials.<sup>73</sup> After rebelling against Marcos in February, 1986, Juan Ponce Enrile admitted that the ambush of his car, which Marcos claimed had precipitated the martial law declaration, was faked.

Like Snowball's battles and Napoleon's dogs in George Orwell's *Animal Farm*, the opposition was winning elections but Marcos gaining the loyalty of the military, which proved more decisive in the end. He reshuffled top military commanders once again shortly before martial law to make sure he enjoyed the absolute loyalty of the top brass. The high officers of the "Rolex Twelve", so named because they were each supposedly given a watch by the President, helped Marcos carefully plan martial law months in advance.<sup>74</sup> His constant warnings about threats from the "oligarchy", communists, and Muslim secessionist may have convinced many military men that national security was endangered. Marcos increased the size of the armed forces from 45,000 to 60,000 and more than doubled its budgetary allocation before martial law. Marcos' success in wooing the armed forces was demonstrated by a survey taken shortly before martial law showing 98% of the country's top officers approved of emergency rule.<sup>75</sup>

Similarly, Marcos had won the trust of U.S. government officials while discrediting his opponents, particularly Aquino. Marcos signalled to the Americans that there all important military bases were safe with him (although at the price

of higher rent). After the 1971 election, Marcos had reshuffled his Cabinet packing it with several U.S. trained technocrats who were looked upon highly by the Americans. Marcos' success in convincing the U.S. government that he would protect their interests can be measured by the fact that while the Americans strongly criticized Korean President Park Chung Hee's declaration of martial law, there was little American protest against Marcos' turn to authoritarianism one month earlier. Moreover, the U.S. government substantially increased military and economic aid to the new Philippine dictatorship. Marcos also courted American businessmen by promising he would overturn nationalistic Supreme Court decisions that endangered their Philippine property rights. The letter of congratulations the American Chamber of Commerce in the Philippines sent to Marcos after the declaration of martial law was his reward for skillful handling of American businessmen.

But Marcos was not content to prove his own credentials to the U.S.; he destroyed the opposition's at the same time. Aquino saw this clearly when Marcos told the *New York Times*' Henry Kamm in an interview that Aquino was a communist. Aquino responded:

The question arises: why did he say these things to a New York Times correspondent and, later on, to a Newsweek writer? I think one of his purposes was to frighten away American support of Liberal Party candidates... Here, pointing at me, is an Allende, the Philippine counterpart of the Chilean Communist who is giving the Americans such trouble...<sup>76</sup>

Aquino was not a radical, of course, but a traditional politician working with the communists when it suited his interests. In the old democratic system such an arrangement might well have been successful. Few observers doubt Aquino would have been elected had polls been held in 1973.<sup>77</sup> But the contest turned out instead to be over whether martial law would succeed, and that depended largely on military and U.S. approval. In such a competition, Aquino's ties to the radical left were certainly not helpful. Just before martial law, Aquino seems to have realized how precarious his position had become. Dictatorship was becoming a more attractive option to the U.S. Out of desperation, Aquino apparently told the U.S. embassy that if he were elected president, he would declare martial law to bring order to the country.<sup>78</sup> But once Aquino had accepted this undemocratic theory, Occam's razor applied. If martial law was necessary, then why should the U.S. not support Marcos who already was President and did not have dangerous connections to the communists? So instead of becoming president, Aquino became Marcos' first prisoner, charged as a subversive. The likely winner under the old rules of the game, Aquino became a victim when the rules themselves were altered.

### Notes:

- 1) An earlier version of this paper was presented at the European Conference on Philippine Studies in Amsterdam, April 22-25, 1991. The author would like to thank Prof. Dr. Bernhard Dahm, Prof. Alexander Magno, Manfred Fuchs, and James Putzel for comments on that draft.
- 2) Thomas C. Nowak and Kay A. Snyder, "Clientelist Politics in the Philippines," *American Political Science Review*, 68 (Sept. 1974) 3, pp. 1147-1170 and "Economic Concentration and

- Political Change in the Philippines," in Benedict J. Kervliet, ed., *Political Change in the Philippines: Studies of Local Politics Preceding Martial Law* (Honolulu: The University Press of Hawaii, 1974) pp. 153-241.
- 3) Willem Wolters, *Politics, Patronage and Class Conflict in Central Luzon* (Quezon City: New Day Publishers, 1984) p. 143 and Robert B. Stauffer, *The Philippine Congress: Causes of Structural Change* (Beverly Hills: Sage Publications, 1975) p. 32.
  - 4) Resil Mojares, *The Man Who Would Be President: Sergio Osmena and Philippine Politics* (Cebu: Maria Cacao, 1986) p. 155.
  - 5) Robert E. Baldwin, *Foreign Trade Regimes and Economic Development: The Philippines* (New York: Columbia University Press, 1975) pp. 21 and 72-8.
  - 6) Donald L. Berlin, *Prelude to Martial Law: An Examination of Pre-1972 Philippine Civil-Military Relations* (Ph.D Dissertation, University of South Carolina, 1982).
  - 7) On higher voter participation in local elections, see Hirofumi Ando, "Voting Turnout in the Philippines," *Philippine Journal of Public Administration*, XIII (1969) 4, pp. 424-441. Unfortunately, there has been no careful study of election related killings in the pre-martial law Republic. Statistics gathered by the author largely from the *Philippines Free Press* for most elections 1951-1971 support the generalization that local polls tend to be more violent than presidential ones.
  - 8) According to Philippine Constabulary figures reported in Filemon V. Tutay, "A 'Peaceful' Election," *Philippines Free Press*, November 22, 1969, p. 10, 47 were killed and 58 injured during the 1969 campaign.
  - 9) *Report of the Commission on Election to the President of the Philippines and the Congress on the Manner the Election held on November 11, 1969* (Manila: Bureau of Printing, 1971) pp. 13-15 and 49-52. On Raval, see Berlin, *Prelude to Martial Law*, op. cit., p. 188.
  - 10) *Prelude to Martial Law*, op. cit., pp. 200-201.
  - 11) Isabela T. Crisostomo, "Imelda for President?", *Philippines Free Press*, December 12, 1970, p. 18. Shortly before the 1971 election, Marcos mentioned the possibility of his wife running for president.
  - 12) Rolando V. del Carmen, "Constitutionality and Judicial Politics," in David A. Rosenberg (ed.), *Marcos and Martial Law in the Philippines* (Ithaca: Cornell University Press, 1979) p. 89.
  - 13) Edward R. Kiunisala, "The Hand of Malacanang," *Philippines Free Press*, June 3, 1972 p. 4 and "For Dogs Only," *Philippines Free Press*, September 2, 1972, pp. 4 and 46.
  - 14) "Post-Election Tensions," *Philippines Free Press*, December 20, 1969, p. 5.
  - 15) Napoleon G. Rama, "The Future of the Opposition," *Philippines Free Press*, November 22, 1969, pp. 4 and 67. Emphasis added.
  - 16) "Post-Election Tensions," op. cit.
  - 17) A good account of the First Quarter Storm based on his dispatches as a *Philippines Free Press* reporter is Jose F. Lacaba's, *Days of Disquiet, Nights of Rage: The First Quarter Storm and Related Events* (Manila: Asphodel Books, 1986).
  - 18) Mojares, *The Man Who Would Be President*, op. cit., p. 147.
  - 19) President Ferdinand E. Marcos, *Progress and Martial Law* (Manila: no publisher given, 1981) pp. 14-15.
  - 20) Eduardo Lachica, *Huk: Philippine Agrarian Society in Revolt* (Manila: Solidaridad Publishing House, 1971) p. 182 reports that the "Young Turks" of the Liberal Party met with "one of the China scholars" who, it is clear from the context, was Sison.
  - 21) Salvador Araneta was interviewed by Michael P. Oranato, *Salvador Araneta: Reflections of a Filipino Exile* (Fullerton, CA: California State University, Fullerton, the Oral History Program, 1979) p. 30.
  - 22) Author's interview with Father Romeo Intengan, S.J., a former *Hasik Kalayaan* (Sowing Freedom) leader, Quezon City, May 23, 1989.
  - 23) Benigno S. Aquino, Jr., *Black Friday, January 30: Speech by Senator Benigno S. Aquino, Jr., Senator of the Philippines, February 2, 1970* (Manila: Ninoy Aquino Position Papers, 1970) p. 38.
  - 24) Interview by the author and Cristina Luz, Makati, June 7, 1989.
  - 25) Rosalinda Pinca-Ofreno, *The Manipulated Press: A History of Philippine Journalism Since 1945* (Manila?: Solar Publishing Corporation, 1986, 2nd edition) chapter five.
  - 26) "Political War - and Martial Law," *Philippines Free Press*, January 23, 1971, p. 3.
  - 27) While Napoleon G. Rama, "Where the Demos Went Wrong," *Philippines Free Press*, March 14, 1970, p. 4, pointed out the demonstrations were unpopular, the *Free Press* and many other papers nonetheless viewed them as the inevitable result of an unjust society and a corrupt administration.
  - 28) Lachica, *Huk*, op. cit., chapter 12: "The Politics of Central Luzon".
  - 29) Lachica, *Huk*, op. cit., p. 215; Lucy Komisar, Corazon Aquino: *The Story of a Revolution* (New York: George Braziller, 1987) p. 34; Nick Joaquin, *The Aquino's of Tarlac: An Essay on History as Three Generations* (Manila: Solar Publishing Co., third edition, 1986) pp. 330-1; Sandra Burton, *Impossible Dream: The Marcoses, the Aquinos, and the Unfinished Revolution* (New York: Warner Books, 1989) pp. 66-7; and Isabela T. Crisostomo, *Cory: Profile of a President* (Quezon City: J. Kriz Publishing Enterprises, 1986) pp. 63-4.
  - 30) Bonner, *Waltzing with a Dictator: The Marcoses and the Making of American Policy* (New York: Times Books, 1987) p. 106.
  - 31) Lachica, *Huk*, op. cit., pp. 211-217.
  - 32) Joaquin, *The Aquinos of Tarlac*, op. cit., pp. 305-309.
  - 33) Teodoro L. Locsin, Jr., "Man of the Year," *Philippines Free Press*, January 8, 1972, p. 47.
  - 34) Lachica, *Huk*, op. cit., pp. 145-147.
  - 35) Lachica, *Huk*, op. cit., p. 165.
  - 36) Besides Lachica, pp. 165-166, Komisar, Corazon Aquino, op. cit., pp. 35-6 makes this claim based on an interview with Luis Taruc on Nov. 13, 1986.
  - 37) Jones, *Red Revolution: Inside the Philippine Guerrilla Movement* (Boulder: Westview Press, 1989) pp. 27-30.
  - 38) Enrique C. Dimacali, "Leader of a Troubled Province," *Examiner*, January 22, 1972, p. 5.
  - 39) Jose F. Lacaba, "I have Gun, Will Run for Office," *Philippines Free Press*, October 18, 1969, p. 68.
  - 40) Quoted in Teodoro L. Locsin, Jr., "Man of the Year in 1973," *Philippines Free Press*, January 8, 1972, p. 2.
  - 41) Michael Duenas, "Showdown in Ilocos Sur," *Philippines Free Press*, April 29, 1972, p. 36.
  - 42) Author's interview, anonymity requested.
  - 43) Filemon V. Tutay, "A 'Peaceful' Election," *Philippines Free Press*, November 22, 1969, p. 11.
  - 44) T. J. S. George, *Revolt in Mindanao: The Rise of Islam in Philippine Politics* (Kuala Lumpur: Oxford University Press, 1980) pp. 130-133.
  - 45) Filemon V. Tutay, "Targets of the Year," *Philippines Free Press*, January 2, 1971, p. 2.
  - 46) George, *Revolt in Mindanao*, op. cit., p. 143.
  - 47) Author's interview with Domocao Alonto, Makati, May 25, 1989.
  - 48) Edward R. Kiunisala, "The 'Costliest' Election," *Philippines Free Press*, November 15, 1969, p. 66.
  - 49) Aquino delivered a privilege speech, "Jabidah! Special Forces of Evil?" on March 28, 1968. The author discussed Aquino, Lucman, and the student activists' role in the Jabidah affair in an interview with Abul Khayr Alonto, Greenhills, Metro Manila, Philippines, May 30, 1989.
  - 50) Lela Garner Noble, "The Moro National Liberation Front in the Philippines," *Pacific Affairs*, (Fall, 1976) 49 p. 411.
  - 51) George, *Revolt in Mindanao*, op. cit., p. 136 reports Matalam claimed to have returned the Marcos gift "lest his followers think he was 'bought for a mere watch.'"
  - 52) Reports of the training appeared in Manila newspapers in March, 1970 which were subsequently confirmed by a number of sources, for example by former Moro National Liberation Front central committee member Sali Wali quoted in Nelly Sindayen, "Start of MNLF in South Recalled," *Bulletin Today*, October 12, 1980, pp. 1 and 18.
  - 53) W.K. Che Man, *Muslim Separatism: The Moros of Southern Philippines and the Malays of Southern Thailand* (Singapore: Oxford University Press, 1990) pp. 139-142 and Noble, "The Moro National Liberation Front in the Philippines," op. cit., pp. 409-411.
  - 54) Filemon V. Tutay, "Bloodiest Election Yet," *Philippines Free Press*, November 20, 1971, p. 4.
  - 55) In 1971 the Liberals won governorships in Lanao del Sur, Isabela, and Ilocos Sur. In 1967 they were victorious only in Cotabato.
  - 56) Included in the opposition governorships won in 1971 are independent candidates Osmundo Rama (brother of the *Philippines Free Press* reporter) of Cebu and Juan Frivaldo of Sorsogon, Bicol who were well known as anti-Marcos.
  - 57) Michael Duenas, "What will the NPs do Now? - III," *Philippines Free Press*, November 27, 1971, p. 6.
  - 58) Vice President Fernando Lopez told reporter Edward R. Kiunisala that his brother Eugenio supported all the Liberal Party candidates. Given the Lopezes wealth and their interest in seeing Marcos' candidates defeated, it is likely they contributed financially to the opposition as well. See "What Will the NPs Do Now? - II" *Philippines Free Press*, November 27, 1971, p. 4.

- 59) Edward R. Kiunisala, "Moment of Truth," *Philippines Free Press*, November 13, 1971, p. 2 and Teodoro L. Locsin, Jr., "Why the Liberals Won," *Philippines Free Press*, November 20, 1971, p. 7.
- 60) Duenas, "What Will the NPs Do Now? - III," *op. cit.*, pp. 6 and 58.
- 61) Edward Kiunisala, "What Will the NPs Do Now? - II," *op. cit.*, p. 4.
- 62) Edward R. Kiunisala, "Campaigning with the LP," *Philippines Free Press*, October, 1971, p. 50.
- 63) Evidence has recently come to light indicating that Marcos may have been telling the truth. Victor Corpus, the Philippine military officer who defected to the NPA, claimed, based on information he gathered as a party leader, that the communists were in fact responsible. See *The Sunday Times (Magazine of The Manila Times)*, January 25, 1987, p. 7. Gregg Jones, *The Red Revolution*, *op. cit.*, chapter 5, "The Ghosts of Plaza Miranda" makes a very persuasive case that Corpus account is accurate.
- 64) Quoted in I.I.C. Molina, "Remember Plaza Miranda!" *Philippines Free Press*, September 2, 1972, p. 42.
- 65) Mojares, *The Man Who Would Be President*, *op. cit.*, p. 147.
- 66) Napoleon G. Rama, "Scramble for Presidential Nomination," *Philippines Free Press*, January 22, 1972, p. 7.
- 67) Wurfel, *Filipino Politics: Development and Decay* (Ithaca: Cornell University Press, 1988) p. 18.
- 68) Carlos Quirino, *Apo Lakay: The Biography of President Elpidio Quirino of the Philippines* (Makati: Total Book World, 1987) p. 120.
- 69) Among the people Marcos had accused of involvement in the assassination plot who were interviewed by the author the only contested issue was whether the Lopezes were involved or not. In an interview, Eugenio Lopez, Jr. (Pasig, May 2, 1989) said there was an assassination plot but that he and his family were not involved. Sergio Osmena, III (Sergio Osmena, Jr.'s son, by telephone, September 9, 1989). John Osmena (Sergio Osmena, Jr.'s nephew, Manila, June 22, 1989), and Renato Tanada (a prominent Marcos oppositionist and son of former Senator Lorenzo Tanada, Quezon City, April 25, 1989) all confirmed the existence of the plot. There were some hints of Lopez involvement but only one source, not for attribution, confirmed it categorically.
- 70) The eight are detailed in Marcos, *Progress and Martial Law*, *op. cit.*, pp. 16-17.
- 71) Bonner, *Waltzing with a Dictator*, *op. cit.*, p. 125 cites Philippine and American intelligence officers who says Marcos "organized demonstrations" including several in front of the U.S. embassy. Alex Bello Brillantes, *Dictatorship and Martial Law: Philippine Authoritarianism in 1972* (Quezon City: Great Books Publishers, 1987) p. 49, interviewed two high ranking aides to Marcos who claimed the President funded student protests. Former Marcos spokesman Adrian Cristobal told Burton, *Impossible Dream*, *op. cit.*, p. 76 that both the Marcos and the opposition financed youth protest rallies.
- 72) Cited in Theodore Friend, "What Marcos Doesn't Say," *Orbis*, 33 (Winter 1989) 1, p. 103.
- 73) Bonner, *Waltzing with a Dictator*, *op. cit.*, pp. 116-119 and 242.
- 74) Brillantes, *Dictatorship and Martial Law*, *op. cit.*, pp. 37-47.
- 75) Cited in Reuben R. Canoy, *The Counterfeit Revolution: The Philippines from Martial Law to the Aquino Assassination* (Manila: Philippine Editions, Third Printing, 1984) p. 23.
- 76) Quoted in Teodoro L. Locsin, Jr., "Who Helped the Huks?" *Philippines Free Press*, October 2, 1971, p. 47.
- 77) Wurfel, *Filipino Politics*, *op. cit.*, p. 18.
- 78) Burton, *Impossible Dream*, *op. cit.*, p. 8.

## Kommunalismus in Indien: Die Entstehung und innenpolitische Bedeutung des Hindu-Muslim-Gegensatzes

Christian Wagner

Der Sieg der Kongreß-Partei bei den Wahlen zum indischen Parlament im Sommer 1991 wurde von dem heimtückischen Attentat auf den ehemaligen Premierminister Rajiv Gandhi während einer Wahlveranstaltung in Südindien überschattet. Mit dem Tod Rajiv Gandhis endete nicht nur auf tragische Weise die politische Dynastie einer Familie, die das Land seit der Unabhängigkeit im Jahre 1947 in entscheidendem Maße politisch geprägt hatte, sondern die Kongreß-Partei verlor auch ihren unangefochtenen Spitzenkandidaten, der als einer der aussichtsreichsten Kandidaten für das Amt des Premierministers galt. Nach kurzen Beratungen einigte sich die Kongreß-Spitze schließlich auf die Ernennung von P.V.Narasimha Rao, einem altgedienten Kongreß-Politiker, zum neuen Premierminister. Seit dem Spätherbst 1989 und zwei aufeinander folgenden Minderheitsregierungen verfügt Indien somit wieder über eine stabile Regierung. Damit hat die 'größte Demokratie der Welt' selbst unter schweren innenpolitischen Belastungen erneut ihre demokratische Funktionsfähigkeit unter Beweis gestellt, doch sind die Probleme des Landes ihrer Lösung noch nicht näher gekommen.

Eines der Hauptprobleme Indiens waren in jüngster Zeit die sich verschärfenden Spannungen zwischen Hindus und Muslimen, die den nördlichen Teil des Landes zunehmend ins Chaos zu stürzen drohten. Die z.T. blutigen Auseinandersetzungen zwischen den beiden Gruppen im Vorfeld der Parlamentswahlen im November 1989<sup>1</sup> hatten sich vor allem durch den Streit um den Babri-Masjid/Ram Janmabhoomi-Komplex in Ayodhya im nordindischen Bundesstaat Uttar Pradesh verschärft.<sup>2</sup> Radikale Hinduorganisationen wie die 'Vishwa Hindu Parishad' (VHP) oder die 'Rashtriya Swayamsewak Sangh' (RSS) forderten den Abriß der dortigen Moschee, um an ihrer Stelle einen Tempel zu Ehren des Gottes Rama zu errichten. Der Streit um die endgültige Bestimmung dieses Areals wurde im Wahlkampf zu einem entscheidenden Thema. Die Kongreß-Partei wurde von den radikalen Hinduorganisationen kritisiert, weil sie sich nicht entschieden genug für die Interessen der hinduistischen Bevölkerungsmehrheit einsetzte. Muslimische Organisationen kritisierten hingegen die in ihren Augen zurückhaltende Politik des Kongreß gegenüber diesen Organisationen und deren zunehmenden Einfluß auf die Politik. Der Imam der Jama-Masjid in Neu-Delhi, Syed Abdullah Bukhari, einer der führenden muslimischen Geistlichen in Indien, rief schließlich seine Glaubensbrüder auf, V.P.Singh und die Janata-Partei zu unterstützen, und trug damit maßgeblich zur Niederlage des Kongreß bei.<sup>3</sup>

Die Wahl im November 1989 brachte jedoch keine klaren Mehrheiten. Aufgrund der herrschenden politischen Verhältnisse wurde eine Minderheitsregierung der 'Nationalen Front' unter der Führung von V.P.Singh gebildet, die die Kongreß-Regierung und Premierminister R.Gandhi ablöste. V.P.Singh war im Parlament auf die Unterstützung der Kommunistischen Partei und der 'Bharatiya Janata Party' (BJP) angewiesen, die - im Gegensatz zu den Kommunisten - eine konservative, an den Interessen der Hindumehrheit orientierte Politik vertrat. Eine für alle Seiten befriedigende politische Lösung des Konfliktes in

Ayodhya wurde nicht erreicht. Die Politik der BJP und ihres Führers L.K.Advani, der sich in der Frage nach der endgültigen Bestimmung des Tempelkomplexes schließlich auf die Seite der VHP schlug und den Abriß der Moschee forderte, brachte im Oktober 1990 zunächst die kurzzeitige Verhaftung Advanis und führte schließlich zur Beendigung der labilen Zusammenarbeit im Parlament und damit zum Sturz der Regierung von V.P.Singh.<sup>4</sup>

Die zweite Minderheitsregierung innerhalb eines Jahres unter dem neuen Premierminister Chandra Shekhar hatte ebenfalls nur einen geringen politischen Rückhalt und hing von der Zusammenarbeit mit dem Kongreß, der größten Oppositionspartei im Parlament, unter der Führung des ehemaligen Premierministers R.Gandhi ab. Die von Chandra Shekhar neu gegründete Partei 'Janata Dal (Socialist)' verfügte im Parlament lediglich über 58 Abgeordnete, der Kongreß hingegen stellte 214 Abgeordnete. Aufgrund dieser Konstellation verfügte auch diese Regierung nicht über die politische Durchsetzungskraft, um die innenpolitischen Probleme zu lösen, so daß Neuwahlen unumgänglich wurden.

Die Auseinandersetzung in Ayodhya zeigt, daß der Konflikt zwischen Hindus und Muslimen - 83% bzw. 11% der Bevölkerung<sup>5</sup> - den man mit der Teilung des Subkontinentes in zwei souveräne Staaten bei der Unabhängigkeit 1947 zu lösen geglaubt hatte, keinesfalls beigelegt ist. Obwohl aus der Erfahrung der Teilung des Landes der Grundsatz eines säkularen Staatswesens in der indischen Verfassung festgeschrieben wurde, steht diese Errungenschaft der Unabhängigkeit noch immer auf dem Prüfstand - was sich im Konflikt zwischen Sikhs und Hindus im Punjab und in den blutigen Unruhen zwischen Hindus und Muslimen in Nordindien zeigt.

Wo liegen die Ursachen dieser neuerlichen Unruhen? Haben 40 Jahre Säkularismus die religiösen Gegensätze nicht vermindert, sondern - wie es den Anschein hat - sogar noch verstärkt? Welche Motive standen und stehen hinter diesen Unruhen? Ist es die Beleidigung religiöser Gefühle, oder sind es sozio-ökonomische Gegensätze, die unter dem Deckmantel der Religion ausgetragen werden? Um die Bedeutung dieses innenpolitischen Problems und seine langfristigen Konsequenzen zu verstehen, sollen im folgenden die historischen Entstehungsbedingungen kommunalistischer Unruhen untersucht werden. Welche Motive lagen dem kommunalistischen Denken zugrunde, inwieweit verloren diese Motive nach der Unabhängigkeit an Bedeutung, inwieweit konnten sie im unabhängigen Indien eine neue Bedeutung gewinnen?

Anhand verschiedener Beispiele aus Nordindien zur Zeit der britischen Herrschaft soll im folgenden aufgezeigt werden, daß Kommunalismus die - kalkulierte - Antwort auf neue politische Konstellationen und Probleme gewesen ist, wie sie mit der britischen Kolonialherrschaft erstmals auftraten. Kommunalismus ist somit kein Relikt traditioneller religiöser Vorstellungen, das mit der Modernisierung und Entwicklung des Landes und mit der Verbreitung säkularer Ideen verschwinden wird, sondern das Ergebnis der sozialen, politischen, kulturellen und ökonomischen Umwälzungen während der britischen Kolonialzeit.

Der moderne Charakter kommunalistischen Denkens zeigt sich auch in der historischen Erfahrung des indischen Subkontinentes. Die muslimischen Sultane, die seit dem 13. Jahrhundert weite Teile Nord- und Mittelindiens kontrollierten und in dem Imperium der Mogulkaiser im 16. und 17. Jahrhundert ihren

Höhepunkt fanden, kannten, was das Zusammenleben der einzelnen Religionen anbelangt, nicht die Probleme, die später Britisch-Indien erschüttern sollten.<sup>6</sup>

Der Begriff 'Kommunalismus' leitet sich vom englischen Wort 'community', religiöse Gemeinschaft, ab. W.C.Smith definierte in seiner 1943 erschienen Studie "Modern Islam in India" Kommunalismus als diejenige Ideologie, die die Anhänger einer Religionsgemeinschaft nicht nur als eine ethisch dogmatische, sondern zusätzlich als eine soziale, politische, ökonomische und kulturelle Einheit betrachtet und die die entsprechenden Unterschiede und Antagonismen zu anderen Gruppen auf religiöser Basis hervorhebt.<sup>7</sup> Kommunalistisches Denken ist somit der Versuch, eine gemeinsame Gruppenidentität im Namen der Religion zu definieren, und ist eng mit anderen Formen der Identitätsbildung, z.B. der ethnischer Gemeinschaften oder Nationen, verbunden. Während das prinzipielle Unterscheidungsmerkmal ethnischer Gemeinschaften der Glaube an eine jeweils gemeinsame Abstammung ist, hat sich die Idee der Nation vor allem anhand sprachlicher und territorialer Merkmale entwickelt. Kommunalismus beruft sich demgegenüber auf die Religion als dem entscheidenden Kriterium für die Zugehörigkeit zu einer Gemeinschaft; er erscheint somit als religiöse Variante ethnischer Gemeinschaftsbeziehungen. Während sich die primordialen Merkmale - Abstammung vs. Religion - unterscheiden, ist beiden die Glorifizierung und Neuinterpretation der Vergangenheit gemein. Diese neue Vorstellung einer gemeinsamen Identität, die sich aus diesem Denken entwickelt und die zu neuen Sichtweisen von Geschichte und Gesellschaft geführt hat, weist deshalb Analogien zu ähnlich gelagerten Vorstellungen im Denken von ethnischen und nationalistisch orientierten Gruppen auf.

#### Die Entwicklung der beiden Religionsgemeinschaften unter der britischen Kolonialherrschaft

Die Auflösung des Mogulreiches und der Beginn der britischen Kolonialmacht ab Mitte des 18.Jahrhunderts führten zu tiefgreifenden gesellschaftlichen Umwälzungen. Vor allem die muslimische Oberschicht Nordindiens, die bislang die traditionellen Beamten- und Herrschaftspositionen inne gehabt hatte, war davon betroffen. Die Reservierung der gehobenen Verwaltungsstellen für englische Beamte verdrängte sie aus dem oberen Beamtenapparat und schwächte ihre ökonomische und soziale Stellung. Diese Entwicklung wurde 1835 durch die Einführung des Englischen als neuer Verwaltungssprache anstelle des Urdu beschleunigt. Die Hindus, die bereits während der Mogulherrschaft bereitwillig Urdu gelernt hatten, passten sich der neuen Situation an, erlernten die Sprache der britischen Kolonialmacht und traten in den kolonialen Verwaltungsdienst ein.<sup>8</sup> Die Muslime fanden hingegen zu den neuen Aufstiegs- und Bildungschancen nur wenig Zugang, vor allem durch ihre geringe Bereitschaft, sich am englischsprachigen Schulsystem zu beteiligen. Die Durchsetzung des englischen Rechtssystems schwächte außerdem die Stellung muslimischer Rechtsgelehrter.

Standen die Engländer den einzelnen Religionsgruppen lange Zeit neutral gegenüber, so änderte sich dies nach der 'Mutiny' von 1857. Teile der englischen Kolonialregierung hatten die Muslime beschuldigt, den Aufstand ausgelöst zu haben, um das alte Mogulreich wieder herzustellen. 1871 wurde W.W.Hunter von der Kolonialregierung beauftragt, eine Studie über die indischen Muslime zu verfassen, deren Titel *The Indian Muselmans, Are They Bound in Conscience to*

*Rebel Against the Queen?* bereits andeutet, daß die Briten die Muslime nun mit größerem Argwohn betrachteten. Hunter beschrieb die Folgen der britischen Herrschaft für die Muslime als einen permanenten Prozeß des Niedergangs, aus dem vor allem die Hindus Nutzen ziehen konnten: "One hundred and seventy years ago it was almost impossible for a well-born Muselman to become poor - at present it is almost impossible for him to continue rich".<sup>9</sup>

Die britische Kolonialherrschaft leitete somit den Niedergang der traditionellen muslimischen Führungsschicht Nordindiens ein, die nicht bereit war, sich den neuen Gegebenheiten, z.B. im Bereich der Verwaltung, anzupassen. Die Hindus hingegen nutzten diese Chance. Sie profitierten vom Aufbau einer umfangreichen Kolonialverwaltung, die in hohem Maße auf die Mitarbeit einheimischer Kräfte angewiesen war.

Die britische Herrschaft und der Einfluß neuer westlicher Ideen durch die Arbeit der christlichen Missionsgesellschaften führten zugleich zur Entstehung verschiedener hinduistischer und muslimischer Reformbewegungen. Sie rekrutierten sich zumeist aus jenen Schichten, die das westliche Bildungssystem durchlaufen hatten und dadurch in unmittelbarem Kontakt mit den Ideen der westlichen Zivilisation gekommen waren. Dieser Kontakt bewirkte in vielen Fällen eine Abkehr vom traditionellen Rollenverständnis und eine Hinwendung zu den neuen - jetzt westlich geprägten - Idealen.<sup>10</sup> Die Reformer versuchten dieser Herausforderung dadurch gerecht zu werden, daß sie ihre Religion auf der Grundlage der neuen westlichen Ideen reformieren wollten. Sie verdammten die sozialen Mißstände wie Kastensystem, Witwenverbrennung und Kinderhochzeiten, setzten sich für eine Rückbesinnung auf die ursprünglichen Werte ihrer Religionen ein und versuchten diese mit den neuen westlichen Ideen zu verbinden.<sup>11</sup> Zu den herausragenden Persönlichkeiten dieser Zeit gehören Ram Mohan Roy auf seiten der Hindus und Sayid Ahmad Khan auf seiten der Muslime.

Für die hinduistischen Reformer wurde diese Rückbesinnung auf die vergangenen Werte durch die europäische Indologie ermöglicht, die mit ihren ersten wissenschaftlichen Arbeiten die Existenz einer vergangenen glanzvollen indischen Kultur bestätigt hatte.<sup>12</sup> Für die islamischen Reformer spielte u.a. die Wahabiten-Bewegung in Saudi-Arabien eine wichtige Rolle, da zahlreiche Muslime auf ihren Pilgerfahrten nach Mekka mit den reformerischen Ideen der Wahabiten in Kontakt gekommen waren und sie nach ihrer Rückkehr verbreiteten. Zu Beginn des 19. Jahrhunderts gab es bereits vereinzelte islamische Gruppierungen, die mit Waffengewalt für eine Erneuerung ihrer Religion auf orthodoxer Grundlage eintraten.<sup>13</sup> Die überwiegende Zahl der Mitglieder dieser Reformbewegungen standen der britischen Kolonialmacht loyal gegenüber, andere hingegen forderten zunehmend deren Herrschaftsanspruch heraus und betonten die Exklusivität der eigenen Gruppe. Die zahlreichen Gemeinsamkeiten, die sich bis dahin im Verlauf der Jahrhunderte im Alltag des Zusammenlebens zwischen den beiden größten Religionsgruppen entwickelt hatten,<sup>14</sup> konnten nun von radikalen Gruppen als Abkehr vom wahren Inhalt der Religion interpretiert werden, die es - im Notfall auch mit gewaltsamen Mitteln - zu reformieren galt.

Die folgenden Beispiele sollen nun zeigen, welche Entwicklungen zur Entstehung kommunalistischen Denkens beigetragen haben und welcher Methoden sich solche Bewegungen bedienten. Anhand der Neuinterpretation des Hinduismus

mus durch den Arya Samaj, der Forderungen der Muslime in den United Provinces und des Vorgehens von B.G.Tilak in Maharashtra soll veranschaulicht werden, wie kommunalistische Gefühle auf lokaler und regionaler Ebene für politische Interessen geschürt und mobilisiert werden konnten und wie neue Feindbilder entstanden, die den Kommunalismus zu einem dauerhaften Problem werden ließen.

### Die Neuinterpretation des Hinduismus durch den Arya Samaj

Ein gutes Beispiel für die Verstärkung religiöser Gegensätze zwischen den Religionsgemeinschaften durch die Reinterpretation und Glorifizierung der Vergangenheit ist die Arbeit des Arya Samaj im Punjab. Die Situation im Punjab war durch das Zusammenleben dreier religiöser Gemeinschaften, der Hindus, der Sikhs und der Muslime, geprägt. Bereits vor der britischen Kolonialzeit war es immer wieder zu sporadischen Auseinandersetzungen zwischen Hindus, Sikhs und Muslimen gekommen. 1877 kam der hinduistische Gelehrte Dayananda Saraswati in den Punjab, der 1875 den Arya Samaj als religiöse Organisation in Gujarat - dort allerdings ohne großen Erfolg - gegründet hatte. Im Punjab konnte er mit seinen Ideen einer Rückkehr zum ursprünglichen Hinduismus erste Erfolge erzielen. Während seines 15-monatigen Aufenthaltes gründete er dort neun lokale Organisationen des Arya Samaj. Er wandte sich besonders gegen die 'aggressive' Missionspolitik der Christen,<sup>15</sup> die seit 1839 im Punjab tätig waren. Die Zahl seiner Anhänger war zunächst zwar noch klein, doch rekrutierten sich diese zumeist aus den oberen und gebildeten Kasten, die das westliche Schulsystem durchlaufen und sich neuen, westlichen Berufen zugewandt hatten, wie Zensusberichte aus der damaligen Zeit zeigen.<sup>16</sup>

Der Arya Samaj konnte mit seinen Ideen offensichtlich drei Bedürfnisse dieser Schichten befriedigen: Erstens bestimmte sich der Kastenrang in den Augen des Arya Samaj durch die Leistung des einzelnen und nicht mehr durch seine Geburt. Damit wurde auch Hindus aus niederen Kasten ermöglicht, einen Rang zu erreichen, der mit ihrer neuen sozialen Stellung übereinstimmte. Zweitens reinterpretierte der Arya Samaj den Hinduismus auf der Grundlage der Veden, um ihn gegen die verbalen Angriffe der christlichen Missionare und der islamischen Reformbewegungen zu verteidigen und um Bibel und Koran eine eigene "Heilige Schrift" entgegensetzen zu können. Drittens proklamierte er einen reformierten Hinduismus, der sich gegen den Polytheismus und die Kastenpraktiken des volkstümlichen Hinduismus abzugrenzen versuchte und mit seinem Monotheismus an den Islam und das Christentum anknüpfen wollte. Der Arya Samaj versuchte dadurch eine Verbindung zwischen östlicher und westlicher Zivilisation zu erreichen, mit der es dem westlich gebildeten Hindu möglich werden sollte, seine althergebrachte Kultur mit den neuen Werten und Vorstellungen in Einklang zu bringen.<sup>17</sup> Nach dem Tode Dayanandas richtete sich die Kritik seiner Nachfolger zunehmend auch gegen den Islam und den Sikhismus. Der Arya Samaj baute ein Netzwerk von Organisationen im Punjab auf und begann mit einer eigenen Missionstätigkeit. Seine Hauptforderungen waren der Schutz der heiligen Kühe und die Förderung des Hindi als Unterrichtssprache.<sup>18</sup>

Nicht nur für die Anhänger des Arya Samaj, sondern auch für Muslime und Sikhs wurde die - von den Christen eingeführte - Druckerpresse zur wichtigsten Waffe im Kampf um die religiöse Überzeugung. Zahllose Zeitschriften, Zeitun-



gen und Pamphlete zur Verteidigung der eigenen Gruppe und zur Diffamierung der anderen überschwemmten das Land.

Öffentlichen Diskussionen zwischen den Vertretern verschiedener Glaubensrichtungen förderten die religiöse Emotionalisierung. "They preached in the bazaars and on street corners, marched with their songs and banners throughout towns and cities, and publicly debated with their critics at religious fairs wherever they were held".<sup>19</sup> Den Anfangs nur rhetorischen Auseinandersetzungen zwischen Arya Samaj und Muslimen folgten bald handgreifliche Unruhen. Auseinandersetzungen dieser Art, die früher eher sporadisch gewesen waren, wurden nun geplant und provoziert. Verschärft wurden die Spannungen durch ökonomische Ungleichheiten. Die Muslime im Punjab versuchten den Arya Samaj vor den Briten als aufwieglerische Gruppierung darzustellen; der Arya Samaj bezichtigte sie wiederum der Verleumdung und stellte die Muslime als 'greedy job seekers' dar, die mißgünstig auf die Positionen der Arya Samaj-Mitglieder in der Verwaltung blickten.<sup>20</sup>

Im Verlauf der neunziger Jahre des 19. Jahrhunderts nahm die Anzahl der kommunalistisch motivierten Unruhen stetig zu. Einem englischen Bericht zufolge wurden 1891/92 653 solcher Unruhen registriert, 1896/97 waren es bereits 855.<sup>21</sup> Der Arya Samaj propagierte eine militante Ideologie, die den Hindus, die im Punjab nur eine Minderheit waren, zu einem neuen Selbstbewußtsein verhelfen sollte. Sie hatten sich als Opfer der Herrschaft der Muslime und der Sikhs gesehen, nun sahen sie sich als Opfer der Missionsbemühungen von Muslimen, Sikhs und Christen.

Die gemeinsame islamisch dominierte Vergangenheit und die gemeinsame christliche Gegenwart schürte bei den Hindus die Furcht vor einem Untergang der eigenen Gruppe durch eine mögliche massenhafte Konversion zum Christentum und förderte die Entstehung neuer Organisationen unter der Führung der Aktivisten der Arya Samaj. 1909 wurde die 'All-India Shuddhi Sabha' gegründet, um die Muslime, Christen und Sikhs - die in ihren Augen früher Hindus gewesen sein sollen - durch hinduistische Reinigungsrituale wieder zum Hinduismus zu bekehren. Ebenfalls 1909 wurde die 'All-India Hindu Sabha' von Anhängern des Arya Samaj ins Leben gerufen, die sich als gesamtindische Organisation zur Verteidigung des Hinduismus und als Konkurrentin der Kongreß-Bewegung verstand.<sup>22</sup>

Da die Erneuerungsbewegungen aller Religionsgemeinschaften von nun an die Besonderheiten der eigenen Gruppen - und damit deren Abgrenzung zu den anderen - betonten, gerieten Gemeinsamkeiten, wie sie sich im Alltag über Jahrhunderte herausgebildet hatten, immer mehr in Vergessenheit. Zu Beginn des 20. Jahrhunderts hatte sich im Punjab eine Trennung zwischen Hindus, Muslimen und Sikhs vollzogen, die auf regionaler Ebene für die Mehrheit der Menschen bestimmend bleiben sollte. "The three major communities exhibited a growing insistence on their 'rights' such as the 'right to kill cows or to play music anywhere at any time'".<sup>23</sup> Die Zugehörigkeit zu einer Religionsgruppe wurde zur entscheidenden Voraussetzung für ein neues - jetzt kommunalistisch geprägtes - Selbstverständnis. Der Versuch des Kongreß, die Bevölkerung zum Kampf gegen die britische Kolonialherrschaft zu einen, scheiterte an der kommunalistischen Orientierung der lokalen politischen Organisationen und der Bevölkerung.

## Die Situation der Muslime in den United Provinces

Die britische Herrschaft war von 1868 an in den United Provinces dazu übergegangen, gewählte Selbstverwaltungsgremien auf lokaler Ebene einzurichten. Das Wahlrecht war an den Besitz gebunden, so daß die neuen Gremien rasch unter die Kontrolle lokaler Honoratioren gerieten. Die neuen Organe erhielten die Möglichkeit, Steuern zu erheben und nach eigenem Ermessen zu verwalten sowie gesetzliche Regelungen auf lokaler Ebene ein- und durchzuführen. Die Mitsprache in einem solchen Gremium brachte zahlreiche ökonomische, soziale und politische Vorteile: Die Patronagemacht der einzelnen Mitglieder oder Fraktionen wurde dadurch erheblich ausgeweitet, da sie öffentliche Aufträge an Gefolgsleute vergeben konnten. Die lokale Besteuerung und Gesetzgebung schuf die Möglichkeit, andere Fraktionen oder Gruppen nach eigenem Ermessen zu bevorzugen oder zu benachteiligen. Das hohe Sozialprestige eines solchen Amtes konnte zugleich als Sprungbrett für die eigene politische Karriere dienen.<sup>24</sup>

Die britische Politik hatte auch die wirtschaftliche Situation in den United Provinces verändert. Im östlichen Teil der Provinz waren die alten hinduistischen Handelszentren verfallen und der Handel stagnierte. Die traditionellen muslimischen Großgrundbesitzer konnten jedoch ihre ökonomische und politische Stellung in diesem Gebiet behaupten. Im westlichen Teil der Provinz setzte mit der britischen Herrschaft ein ökonomischer Aufschwung ein, von dem besonders hinduistische Händler- und Geldverleiherkasten profitierten, die aufgrund ihres neu erworbenen Wohlstands auch zunehmend politisches Mitspracherecht forderten. Hier trafen die Interessen der muslimischen Großgrundbesitzer mit denen der neu entstandenen hinduistischen Mittelschicht aufeinander, deren Gedankengut stark durch radikale Hinduorganisationen, wie das des Arya Samaj, beeinflußt war. Der Kampf um die lokale Vorherrschaft geriet frühzeitig in den Bann kommunalistischer Agitation. Der Kampf um die lokale Macht war seit 1870 in einigen Städten, wie Allahabad und Moradabad, von kommunalistischer Propaganda geprägt, doch blieben solche Tendenzen von den örtlichen Gegebenheiten abhängig. Bis zur Jahrhundertwende hatte sich aber in der gesamten Provinz eine ausgeprägte kommunalistische Orientierung entwickelt.<sup>25</sup>

Der ökonomische Niedergang der Muslime im Westteil der Provinz hatte auch politische Folgen. Die Muslime verfügten theoretisch in 21 von 82 Stadträten über eine Mehrheit, doch wirkte sich ihre schlechtere ökonomische Situation auf das an Besitz- und Einkommenskriterien orientierte Wahlrecht aus, so daß sie lediglich in 13 Städte regieren konnten.<sup>26</sup> Die jeweils siegreiche Fraktion versuchte ihre neugewonnene politische Mehrheit durch Wahlfälschungen oder entsprechende Manipulationen von Wahlbezirken auf Dauer zu sichern. Hindus wie Muslime nutzten ihre politische Macht jetzt schamlos aus, um alte Rivalitäten z.B. bei der Frage der Kuhschlachtungen zu ihren Gunsten zu entscheiden. "Soon after the Hindus gained the upper hand in Moradabad, they compelled Muslim butchers to dry their hides outside the city. In Chandpur they ended cow slaughter. In Bijnor where Hindus dominated the board, the Hindu kotwal thrashed Muslim butchers for offering beef for sale in the market place. When Muslims had the chance, they replied in kind. Cows were openly killed in Najibabad after the Muslims gained power".<sup>27</sup> Da die Muslime jedoch die Minderheit in der Provinz stellten, unterlagen sie bei diesen Auseinandersetzungen den Hindus häufiger als umgekehrt. Sie wandten sich deshalb an die Kolonialregierung und



forderten für sich eine angemessene politische Vertretung in den lokalen Gremien, um sich gegen die Übergriffe der Hindus zu schützen. Zugleich gründeten sie eigene politische Organisationen - die "United Patriotic Association", die "Mohammedan Defense Association", die "Urdu Defense Association" -, die zugleich zum ersten Mal den Anspruch erhoben, die Muslime auf gesamtindischer Ebene zu vertreten.

Mit dem 1909 erlassenen Indian Councils Act, den Morley/Minto-Reformen, wurde dem Verlangen der Muslime nach einer verbesserten politischen Vertretung Rechnung getragen.<sup>28</sup> Das Kernstück dieser Reformen war die Einführung von getrennten Wahlkreisen für die Muslime, wie dies die 1906 in Dacca gegründete Muslim League gefordert hatte, um dem wachsenden Einfluß der Hindus in den Gremien entgegenzuwirken. In den United Provinces erhielten die Muslime dadurch vier eigene Wahlkreise, doch lag ihre politische Vertretung in den lokalen Gremien damit über ihrem prozentualen Anteil an der Bevölkerung. Diese Bevorzugung führte zum erbitterten Widerstand der Hindus, die mit dieser Regelung natürlich nicht einverstanden sein konnten. Diese neue Situation verschärfte somit die lokalen Wahlkämpfe. Die Hindus versuchten jetzt mit aller Macht, die Muslime aus den Stadträten zu drängen, um deren Bevorzugung durch die Kolonialmacht wieder rückgängig zu machen. Hindu-Bankiers begannen Druck auf ihre muslimischen Schuldner auszuüben, Wahlfälschungen wurden immer offensichtlicher und unverschämter. In einer zuvor nicht gekannten Art und Weise begannen kommunalistische Vorbehalte alle Bereiche des öffentlichen Lebens zu bestimmen. Harcourt Butler, ein englischer Kolonialbeamter schrieb dazu: "Never in my experience has Hindu-Mohammedan antagonism been so intense as it now is in northern India. People there are beginning to ask for separate courts of justice, separate schools for the two communities. Most municipal elections turn on the question. The Mohammedans have got too much, say the Hindus, we must get back a bit".<sup>29</sup>

Der Kommunalismus, der sich bislang nur auf einzelne Gebiete und Städte der Provinz beschränkt hatte, breitete sich durch die Reformen und die Wahlen auf die gesamte Provinz aus. Die Frage der Religionsgruppenzugehörigkeit überragte alle anderen Themen, und die Fraktionen auf lokaler Ebene unterschieden sich nunmehr endgültig und ausschließlich nach religiösen Gesichtspunkten. Die traditionellen Gemeinsamkeiten zwischen den beiden Religionsgruppen, wie sie um 1880 noch zu finden gewesen waren, verschwanden in der Folgezeit fast vollständig. Die Angst der Muslime vor einer dauerhaften Unterdrückung und der Neid der Hindus angesichts der Bevorzugung der Muslime durch die Kolonialmacht verschärfte die Konfrontation zwischen beiden Gruppen. Der politische Wettbewerb um lokale Vorherrschaft wurde immer mehr zu einem Kampf zwischen den Religionsgemeinschaften.

### Die Wiederbelebung des Ganapati-Kultes in Maharashtra

Die Wiederbelebung des Ganapati-Kultes in Maharashtra ab 1894 war eng verbunden mit der Person des indischen Politikers Bal Gagandhar Tilak und zeigt, wie religiöse Gefühle neu geweckt und politisch instrumentalisiert werden können. Tilaks Ziel war es, den Indian National Kongreß vom Status einer Elitepartei zu befreien. Denn um die Unabhängigkeit von der englischen Herrschaft

zu erreichen, war es seiner Meinung nach notwendig, den Kongreß stärker an die traditionellen Gruppen der Gesellschaft zu binden, um so die Mehrheit der Bevölkerung an der Politik des Kongreß zu beteiligen. Er wollte die bisherige Politik des Kongreß, die für ihn eine 'Bettelpolitik' gegenüber den Briten war, durch eine selbstbewußte nationale Politik ersetzen. Den reformorientierten Flügel der Kongreß-Bewegung, der versuchte, durch partielle Zugeständnisse an der britischen Regierungsmacht teilzuhaben, lehnte er entschieden ab. Er war sich der Kluft zwischen reformorientierten Kongreßpolitikern und traditionellen Führern, zwischen Brahmanen und Nicht-Brahmanen und zwischen der politischen Elite und den Massen bewußt und suchte deshalb nach Wegen, diese Kluft zu überwinden. Tilak, der als Mann von westlicher Bildung und als kühl kalkulierender Machtpolitiker geschildert wird, waren hierzu alle Mittel recht, wenn sie nur die englische Herrschaft erschütterten und seine eigene Position stärkten. Die Situation in Maharashtra gegen Ende des 19. Jahrhunderts bot einem Nationalisten wie ihm zahlreiche Möglichkeiten, diese Ziele zu verfolgen.

Zur Stärkung des indischen Nationalismus und zur Schwächung der englischen Herrschaft entschloß er sich, "(to) convert large religious festivals into mass political rallies".<sup>30</sup> Hierzu benutzte er Ganapati (Ganesh), den Sohn Shivas, der sowohl in den Schriften des Hinduismus als auch in der mündlichen Tradition der Dörfer einen hohen Symbolwert hat: Ganapati verkörpert Reichtum und Weisheit ebenso wie Freude und Frömmigkeit. Wie jedem großen Hindu-Gott, so gehört auch Ganapati ein alljährlicher Festtag. Tilak veränderte die traditionelle Form dieses Festes und betonte wieder stärker seinen hinduistischen Charakter. Gesangsgruppen zogen vor und während des Festtages durch die Städte und Dörfer. Die Texte ihrer eigens für dieses Fest geschriebenen Lieder wurden durch den Einfluß Tilaks zunehmend politischer: Sie richteten sich nicht nur gegen die Kolonialmacht, sondern auch immer stärker gegen die Muslime.<sup>31</sup> Tilak verlegte auch den Zeitpunkt des Festes, so daß es sich jetzt mit dem islamischen Muharram-Fest überschneidet, das bis 1894 von Hindus und Muslimen gemeinsam gefeiert worden war. Die Routen der Prozessionen wurden geändert und führten jetzt an Moscheen vorbei, wobei die Ruhe der Muslime beim Gebet durch die lauten Gesänge der Prozession gestört wurde. Die Muslime waren aber nicht gewillt, sich solche Provokationen gefallen zu lassen, so daß die Prozessionen in der Folgezeit immer wieder zu Auslösern von Unruhen zwischen den beiden Religionsgemeinschaften wurden.

Tilaks Bemühungen um eine Wiederbelebung des Ganapati-Festes waren rasch von Erfolg gekrönt. In zahlreichen Dörfern und Städten wurde seine Neugestaltung des Festes übernommen. Die politische Bedeutung des Festes lag für Tilak im Ausdruck einer eigenen indischen Kultur und Identität. Er verglich den Charakter des Festes gerne mit dem der Feste der alten griechischen Kultur: "As the ancient Olympic festivals of the Greeks had been a means of spreading national culture ... so festivals in India could serve the purpose of establishing a sense of national identity. Since Indian culture was primarily religious, a revival of (the Hindu) religion would provide an essential means of creating this spirit".<sup>32</sup> Religiös begründet, demonstrierte damit dieser Festtag alljährlich in jeder Stadt die Unterschiedlichkeit von Hindus und Muslimen. Damit verstärkte sich die Spaltung der Bevölkerung entlang der Religionsgemeinschaften, die vor

Tilaks Zeit noch nicht in diesem Ausmaß vorhanden war, da bis dahin zahlreiche Feste von beiden Religionsgemeinschaften gemeinsam gefeiert worden waren.

Ähnliche Wirkung zeigte Tilaks 'Wiederbelebung' des Mahrattenführers Shivaji, der von ihm zum nationalen Volkshelden und Freiheitskämpfer gegen die britische Herrschaft hochstilisiert wurde. Er organisierte Feierlichkeiten zu dessen Geburtstag und glorifizierte die heimtückische Ermordung eines Mogulgenerals durch Shivaji im Namen der Religion. "The Divine Krishna teaching in the Gita tells us that we may kill even our teachers and our kinsmen, and no blame attaches if we are not actuated by selfish desires. Shivaji did nothing from a desire to fill his own belly. It was a praiseworthy object that he murdered Afzul Khan for the good of others... Rise above the Penal Code into the rarefied atmosphere of the sacred Bhagavad Gita and consider the action of great men".<sup>33</sup>

Tilaks Bemühungen waren keine Einzelfälle. Überall gab es Versuche, den neu entstandenen indischen Nationalismus mit dem traditionellen Hinduismus und seinen Ritualen in Einklang zu bringen. Wie weit diese kalkulierte, für politische Zwecke eingesetzte Umdeutung der Vergangenheit gehen konnte, zeigt das Beispiel des bengalischen Nationalisten Bipin Chandra Pal. Auf einer Versammlung rief er zur Verehrung der weißen Rahbha-Kali anstelle der schwarzen Kali auf, der zu jedem Vollmond 108 weiße Ziegenböcke geopfert werden sollten. Das Bild des 'Opferns weißer Ziegenböcke' ließ an Deutlichkeit nichts zu wünschen übrig als ein weiterer Redner die Zuhörer aufforderte, "to ... learn the manufacturing of bombs ... and sacrifice at every new moon 108 whites".<sup>34</sup>

### Die Dauerhaftigkeit kommunalistischen Denkens

Der Kommunalismus begründete und verfestigte somit um die Jahrhundertwende jene Vorurteile und Feindbilder zwischen Hindus und Muslimen, die bis und während der Teilung des Landes immer wieder zu blutigen Unruhen führten. Die politische Einigung zwischen Hindus und Muslimen, die mit dem Lucknow-Pakt 1916 erreicht wurde, hielt jedoch nur bis zum Beginn der 20er Jahre. Daß B.G.Tilak diese Vereinbarung zwischen Kongreß und Muslimen unterstützte, zeigt einmal mehr, wie rasch neue politische Situationen einen Wandel herbeiführen konnten.<sup>35</sup> Die Ansätze zu einer Zusammenarbeit beider Gruppen in der 'non-cooperation'-Bewegung und der Khilafat-Bewegung hielten jedoch nicht lange an. Die Verhaftung Gandhis, das Ende des Kalifats in der Türkei und die Ereignisse um den Moplah-Aufstand in Südindien ließen die Einheit immer brüchiger werden. Der Moplah-Aufstand ist zugleich ein gutes Beispiel für die Wirksamkeit des Kommunalismus. Während dieses Aufstandes islamischer Bauern war es zu Zwangskonvertierungen von Hindus zum Islam gekommen. Presseberichte über diese Aktionen füllten die Spalten nordindischer Zeitungen und riefen Gegenaktionen radikaler Hinduorganisationen hervor. Der Arya Samaj förderte die Shuddhi-Bewegung und arbeitete Rituale aus, mit deren Hilfe zwangskonvertierte Hindus wieder zum Hinduismus zurückkehren konnten.<sup>36</sup> Zugleich wurde in der Presse immer häufiger das Bild der Hindus als einer 'sterbenden Rasse' gezeichnet. Artikel mit der Überschrift "Save the Dying Race"<sup>37</sup> beschrieben den sittlichen und kulturellen Niedergang der Hindus auf allen Gebieten. Die hinduistische Sangathan-Bewegung der 20er Jahre bemühte sich, das Bild des 'feigen Hindu' durch das Bild des kämpferischen und moralisch höherwertigen Hindu zu ersetzen.<sup>38</sup> Damit einher ging die negative Typisierung

der Muslime, die immer stärker auch in die Vergangenheit projiziert wurde, wie ein Zeitungsbericht von 1927 dokumentiert: "The history of Moslem oppression in India is the history of acute agony of the Hindus. Moslems even today have not been able to forget that bloodthirstiness and lust of Arabia. Moslems regard it as religion forcibly to abduct Hindu women..."<sup>39</sup>

So sehr die Kongreß-Bewegung unter der Führung von Gandhi und Nehru auch versuchte, sich für ein friedliches Zusammenleben der beiden Religionsgruppen einzusetzen, so sehr mußten sie letztlich doch an dieser Art kommunalistischer Propaganda scheitern. Wie stark die Ängste und Ressentiments auf seiten der Muslime schließlich gediehen waren, zeigte sich schließlich bei den Wahlen von 1945/46. Die Muslime, die zuvor in eine Vielzahl von Organisationen zersplittert waren, konnten sich erstmals unter der Führung der von M.A.Jinnah geleiteten Muslim League einigen und ein überwältigendes Wahlergebnis für sich verbuchen. Die Muslim League hatte erst 1940 die Vision eines eigenen muslimischen Staates in ihr Programm aufgenommen, eines 'Pakistan', in dem die Muslime frei von Angst vor Übergriffen und Schikanen seitens der Hindus wären und der zugleich als "Frontier-guard ... against the mortal menace of 'Indianism'"<sup>40</sup> galt. Daß die Vision eines 'Pakistan' eine solche Kraft ausüben konnte und der Muslim League, die bis dahin ohne große politische Bedeutung gewesen war, unter der Führung von M.A.Jinnah zu einem solchen Wahlerfolg verhalf, kann nur vor dem Hintergrund der seit fast 50 Jahren anhaltenden kommunalistischen Propaganda verstanden werden.

Die immer wieder beschworenen Ängste und das permanente Bedrohungsgefühl durch die jeweils andere Volksgruppe - die Hindus, die sich als "dying race" fühlten, die Muslime, die den "Hindu-Raj" fürchteten - entwickelten sich schließlich mit der Rasanz und Dynamik einer 'self-fulfilling prophecy', die von den M.Gandhi und J.Nehru auf nationaler Ebene nicht zu bändigen war, da ihr eine Vielzahl lokaler und regionaler Konflikte zugrunde lag.

### Kommunistisches Denken in der Kolonialzeit

Die Beispiele zeigen, daß kommunalistisches Denken von Beginn an als eine erfolgreiche Strategie zur Mobilisierung von Gefolgschaften genutzt wurde und die Religionsgemeinschaft zum legitimen Vertreter politischer Interessen machte. Die neuen Bedingungen politischer Partizipation erforderten neue Formen der Mobilisierung politischer Interessen. Da sich der Kommunalismus traditionelle Werte und lokale Vorurteile gegenüber anderen Gruppen zunutze machte, konnte er sich als Strategie rasch und an fast jedem Ort durchsetzen.

Neue hinduistische Mittelklassen konnten ihrem Wunsch nach einer neuen Identität Ausdruck geben, Gruppeninteressen in den neuen politischen Gremien der Kolonialmacht konnten anderen Gruppen gegenüber behauptet werden, lokale Honoratioren konnten ihren sozialen und politischen Aufstieg forcieren und regionale Führer konnten den Kommunalismus zur Untermauerung ihres nationalen Führungsanspruchs verwenden. Es verwundert somit nicht, daß die Anhänger kommunalistischer Organisationen fast immer aus den Reihen der neu entstandenen Mittelschichten kamen, die von der britischen Herrschaft zumindest soweit profitiert hatten, daß sie sich zu lokalen oder regionalen Eliten entwickelt hatten.

Diese Struktur des Kommunalismus zeigt aber auch, daß seine Ursachen nicht nur, wie angedeutet wurde, in den sozio-ökonomischen Gegensätzen oder in traditionellen Vorurteilen liegen. Wären die vorhandenen sozio-ökonomischen Gegensätze die entscheidende Ursache für kommunalistische Unruhen, hätte Indien vor und nach der Unabhängigkeit einen permanenten Konflikt zwischen den Religionsgemeinschaften erleben müssen. Auch traditionell vorhandene Vorurteile haben nicht automatisch zu Ausschreitungen zwischen den verschiedenen Religionsgruppen geführt. Nimmt man beide Aspekte als alleinige Erklärung, so verwundert, warum kommunalistische Unruhen nicht sehr viel stärker ausgeprägt sind.

Die Dynamik und die Gefährlichkeit des Kommunalismus liegt gerade darin, daß er sich solchen Erklärungsversuchen entzieht. Sozio-ökonomische Gegensätze und Ressentiments gegenüber anderen Religionsgruppen gab und gibt es nahezu überall in Indien und sie lassen sich auch bei nahezu allen kommunalistischen Unruhen wiederfinden. Entscheidend für das Ausbrechen von solchen Unruhen scheinen aber jene 'kommunistischen Unternehmer' zu sein, die - in Analogie zu J. Rothschilds "ethnic entrepreneurs"<sup>41</sup> - es in einem bestimmten Kontext verstehen, sozio-ökonomische Ungleichheiten und/oder traditionelle Vorurteile für ihre politischen Zwecke nutzbar zu machen. Kommunalismus war und ist somit ein neuer politischer Beurteilungsstandpunkt, auf den lokale Eliten, religiöse Führer und Politiker nach Belieben zurückgreifen können, dessen Erfolg aber von den jeweils lokalen oder regionalen Faktoren abhängig ist.

### Kommunalismus im unabhängigen Indien

Die Massaker zwischen Hindus und Muslimen, die die Unabhängigkeit der neuen Staaten Indien und Pakistan begleiteten, wurden zum Trauma der jungen indischen Nation. Die in Indien verbliebenen Muslime forderten ein Verbot aller kommunalistischen Organisationen und hielten sich selbst zunächst aus der Politik heraus. Ihr Ziel war eine nationale Integration der Muslime im neuen Staat, in dem es keinen Platz mehr für eine eigene muslimische Politik geben sollte.<sup>42</sup> J. Nehru geißelte den Hindu-Kommunalismus als indische Version des Faschismus<sup>43</sup> und schrieb die Idee eines säkularen Staatswesens in der Verfassung fest: "The Government of a country like India ... can never function satisfactorily in the modern age except on a secular basis."<sup>44</sup> Zu Beginn der 60er Jahre waren kommunalistisch motivierte Unruhen fast vollständig verschwunden.

Doch das Bekenntnis zu Demokratie, Sozialismus und Säkularismus, die Grundpfeiler der indischen Verfassung, konnten auf Dauer nicht das friedliche Zusammenleben der verschiedenen Religionsgemeinschaften garantieren. Der demokratische Wettbewerb öffnete in stärkerem Maße als zuvor kommunalistischen Parteien Tür und Tor. Die Probleme, die z.B. der Jana Sangh als Fürsprecher hinduistischer Interessen in den 50er und 60er Jahren in Uttar Pradesh aufgriff, unterschieden sich nur unwesentlich von den Themen, die um die Jahrhundertwende das Verhältnis der beiden Religionsgruppen belasteten. Immer wieder wurden der Schutz der Kühe, die Bedeutung des Urdu, die Wegstrecke von Prozessionen und die Frage der Lautstärke von Musik vor Moscheen zu entscheidenden politischen Problemen.<sup>45</sup> Der sozialistische Entwicklungsweg erwies sich in den Augen der Muslime wiederum als eine Bevorzugung der

Hindus. Die Muslime konnten nicht in gleichem Ausmaß von den Entwicklungserfolgen des indischen Staates profitieren, so daß ihre sozio-ökonomische Stellung im Vergleich zu anderen Gruppen heute deutlich schlechter ist: "In the case of scheduled castes and tribes there are compensatory programmes; there are none for the Muslims".<sup>46</sup> Der Säkularismus, d.h. die vollständige Trennung von Staat und Religion, konnte durch die Verfassungsartikel über die Gruppenrechte religiöser Gemeinschaften und ihrem Recht auf selbstverwaltete Bildungseinrichtungen nicht durchgehalten werden.<sup>47</sup>

Vor allem die politische Mobilisierung des Hinduismus seit Beginn der 80er Jahre führte wieder zu einer Verstärkung kommunalistischer Unruhen und zu einer Verschlechterung der Beziehungen zwischen den beiden größten Religionsgruppen. Mit dem Sieg der Janata-Koalition 1977 waren die Vertreter eines politisch radikalisierten Hinduismus zum ersten Mal in der Regierung vertreten. Spezifische Anliegen von Hindugruppen wurden aufgenommen und Gesetze zum Nachteil anderer Religionsgruppen erlassen. Der Slogan der "privilegierten und gehätschelten Minderheiten" wurde angesichts des eskalierenden Konfliktes im Punjab zwischen Hindus und Sikhs immer lauter und der Schutz der Hindu-mehrheit erschien immer dringlicher.<sup>48</sup> Nach 1980 übernahm der Kongreß-I unter Indira Gandhi dieses Anliegen und der wachsende Einfluß radikaler Hinduorganisationen auf die Kongreß-Partei entfremdete die Muslime immer stärker von jener Partei, die ihnen lange als Garant für das friedliche Zusammenleben der religiösen Gemeinschaften gegolten hatte.

Die Übertritte von Unberührbaren zum Islam in Meenakshipuram in Südindien riefen heftige Proteste bei den radikalen Hindus hervor, die Ausschreitungen gegen Muslime in Assam förderten wiederum auf deren Seite die Vorbehalte gegenüber den Hindus.<sup>49</sup> Die Entscheidung des Obersten Gerichtshofes im Fall Shah Bano verärgerte zunächst die konservativen muslimischen Kreise. Das ungeschickte, offensichtlich von politischen Kalkülen bestimmte Eingreifen der Regierung zugunsten dieser konservativen Muslime, die stets zu den traditionellen 'vote banks' des Kongreß gerechnet wurden, schürte wiederum die Vorbehalte radikaler Hindus gegenüber dem Kongreß und gab ihrem Vorurteil der "gehätschelten Minderheit" neue Nahrung.<sup>50</sup> Ein in dieser Form bislang nicht gekannter Hindu-Nationalismus, dessen Anhänger sich zumeist aus dem neuen hinduistischen Mittelstand rekrutierten, brach sich Bahn.<sup>51</sup> In den Schriften radikaler Organisationen, wie VHP und RSS wurde die Religion mit der Nation gleichgesetzt, Indien zum heiligen Land erklärt, dessen Einwohner, die Hindus, als Nachfahren der Arier einer höheren Rasse und damit einer höheren Kultur angehörten als die Minderheiten des Landes, die 'indisiert' werden sollten.<sup>52</sup>

Die in der Verfassung festgeschriebene Trennung zwischen Religion und Staat wurde aber auch von der neuen Regierung unter Indira Gandhi immer häufiger mißachtet und religiöse Symbole wurden zunehmend für politische Zwecke eingesetzt. Gerade ihre Politik fügte "durch gezieltes Ausnutzen religiöser Gegensätze im Wahlkampf, durch Konzessionen an religiöse Minderheiten, durch Einbeziehen von religiösen Symbolen in politische Veranstaltungen (und) durch 'Politisierung' religiöser Führer"<sup>53</sup> der Idee des Säkularismus, den ihr Vater propagiert hatte, schweren Schaden zu.

Am Beginn der 90er Jahre ist die Gefahr kommunalistischen Denkens wieder so akut wie selten zuvor in der indischen Geschichte. Der neu entflammte Nationalismus der religiösen Mehrheit, vor dem J.Nehru ausdrücklich gewarnt hatte, bricht sich aufgrund politischer Kalküle immer stärker Bahn, wie das folgende Zitat von L.K.Advani, dem Präsidenten der BJP, zeigt: "There is a growing feeling that in the name of secularism a premium is being placed on belonging to a minority".<sup>54</sup> Gerade er nutzt geschickt die Ressentiments der Hindus und weist immer wieder auf die Schwachstellen des indischen Konzeptes von Säkularismus hin: "Warum soll Indien ... nicht eine für alle geltende Zivilgesetzgebung haben? Ist es richtig, dass die 10 Prozent Muslime ihre - frauenfeindliche - Gesetzgebung beibehalten können, während den 85 Prozent Hindus jede Übernahme alter Rechtsnormen verboten ist?"<sup>55</sup> Ganz im Sinne eines B.G.Tilak erweist sich auch Advani als geschickter 'kommunalistischer Unternehmer', der es versteht, Geschichte, religiöse Symbolik und Gegenwart in seinem Sinn zu interpretieren. Seine mehr als 10.000 Kilometer dauernde Pilgerfahrt von Somnath nach Ayodhya auf dem 'Ram Rath', dem Triumphwagen des Gottes Rama, dem der neu zu errichtende Tempel in Ayodhya geweiht sein soll, wurde zu einer gigantischen Prozession durch Nordindien und zu einem "Triumphzug des Hinduismus".<sup>56</sup>

Kommunalistische Organisationen finden mittlerweile einen immer größeren Zulauf, die Zahl der Unruhen zwischen den Religionsgruppen nimmt rapide zu, ebenso die Zahl der Opfer. Mehr als 500 kommunalistische Organisationen mit mehreren Millionen Mitgliedern werden heute gezählt, fast 4000 Menschen fanden bei kommunalistisch bedingten Unruhen in den 80er Jahren den Tod, 250 von 350 Distrikten sind heute von solchen Unruhen betroffen, 1961 waren es noch 61 gewesen.<sup>57</sup> Die Unruhen beschränken sich im Gegensatz zu früher nicht mehr nur auf städtische Gebiete, sondern greifen zunehmend auf das Hinterland über. 1988 lagen von 611 kommunalistischen Vorfällen 55% in ländlichen Regionen. Die Spirale der Gewalt hat 1989 mit über 330 Toten bei kommunalistischen Unruhen einen neuen Höhepunkt erreicht.<sup>58</sup> Die Art der Ausschreitungen ähnelt dabei den bereits beschriebenen Vorbildern. Flugblätter mit religiösen Verunglimpfungen erhitzen die Gemüter, Prozessionen zu Ehren Ganeshs werden gezielt zur Provokation von Muslimen genutzt. Führende Politiker, wie Minister von Landesregierungen, stehen im Verdacht, als Hintermänner bei blutigen Ausschreitungen zu fungieren. Die Polizei kann ihrer Rolle als Ordnungsmacht nicht mehr nachkommen, da sie ihrerseits unter dem Druck von Politikern steht und z.T. bei Ausschreitungen gegen Muslime eine führende Rolle gespielt hat.<sup>59</sup>

Kommunalismus, verstanden nicht nur als religiöser Gegensatz zwischen Religionsgruppen, sondern auch als politische Mobilisierungsstrategie, hat damit seine Flexibilität aufs Neue bewiesen. 100 Jahre nach seinem Entstehen hat er als politische Strategie nichts von seiner Anziehungskraft verloren. Die kommunalistische Propaganda stellt aber auch die Konzeption eines säkularen Staatswesens immer stärker in Frage und zeigt, daß die Verbindung von Religion und Politik wieder zu einer Stärke zurückgefunden hat, wie sie zu Beginn des Jahrhunderts bestanden hat. Liberale oder an klassenkämpferischen Parolen orientierte Strategien können dagegen kaum vergleichbare Erfolge vorweisen. Diese Erfahrung mußte vor allem die Janata Dal unter der Führung von V.P.Singh bei den jüngsten Wahlen machen. Die Wahlkampfaussage, bei einem Sieg die vorhandenen

Quotenregelungen für die 'other backward castes' auf der Grundlage des Mandal-Reports umzusetzen, konnte sich im Vergleich zu den nationalistischen Slogans der BJP nicht bei den Wählern durchsetzen. Die BJP wurde mit knapp 20% der Stimmen zur zweitstärksten politischen Kraft des Landes, die Janata Dal verlor hingegen 7% und wurde mit 10,8% nur drittstärkste Partei.<sup>60</sup> Die Hochburgen der BJP sind vor allem im Norden des Landes zu finden. In Uttar Pradesh ist sie zur stärksten Partei geworden und wird die neue Landesregierung stellen. Es bleibt abzuwarten, wie sich das Verhältnis zwischen Hindus und Muslimen im größten indischen Bundesstaat angesichts der anhaltenden Spannungen um den Babri-Masjid/Ram Janmabhoomi-Komplex unter diesen Bedingungen entwickeln wird. Zwar hat das Mehrheitswahlrecht in der Vergangenheit auf der Ebene der Bundesstaaten immer wieder für rasche und radikale politische Umwälzungen gesorgt, doch stellt sich angesichts der jüngsten Entwicklungen dennoch die Frage nach den längerfristigen Konsequenzen: Wie kann in einem immer stärker kommunalistisch geprägten Staatswesen das Verhältnis zwischen der Mehrheit und den Minderheiten unter demokratischen und säkularen Vorzeichen geregelt werden? Wird der "persistent centrism"<sup>61</sup> weiterhin das auffälligste Merkmal des politischen Systems Indiens bleiben?

#### Anmerkungen:

- 1) *India Today*, 31.10.1989, S.14 ff.
- 2) Zu den Hintergründen der Auseinandersetzung um den Babri-Masjid/Ram Janmabhoomi-Komplex in Ayodhya, siehe M.J.Akbar, *Riot after Riot*, New Delhi 1988, S.127/128; *India Today*, 15.12.1989, S.78-81.
- 3) *Asiaweek*, 26.10.1990, S.43; zur Bedeutung der muslimischen Wählerstimmen und ihren Hochburgen, siehe L.I.Rudolph/S.Hoeber Rudolph, *In Pursuit of Lakshmi, The Political Economy of the Indian State*, Chicago 1987, S.36-49, 187/188; M.Hasan, "Indian Muslims since Independence: In Search of Integration and Identity", *Third World Quarterly*, 10 (April 1988) 2, S.821-825; *India Today*, 31.10.1989, S.20-22. Zu den Wahlergebnissen und ihren Folgen, siehe D.Rothermund, "Indien 1990: Bestandsaufnahme und Zukunftsperspektiven", *Asien*, (April 1990) 35.
- 4) *Neue Zürcher Zeitung*, 4./5.11.1990 und 7.11.1990.
- 5) Zur Problematik dieser Einteilung, die vor allem auf Seiten der Hindus Probleme in sich birgt und als "artifact of categorization" bezeichnet wird, siehe L.I.Rudolph/S.Hoeber Rudolph, *op. cit.*, S.37. Die Muslime bilden ebenfalls keine homogene Gruppe, sondern haben je nach Region eine unterschiedliche sozio-ökonomische Stellung, siehe *Asiaweek*, 26.10.1990, S.41.
- 6) W.C.Smith, *Modern Islam in India*, Lahore 1943, Reprint 1963, S.177; S.F.Dale, "Communal Relations in Pre-Modern India, 16th Century Kerala", *Journal of the Economic and Social History of the Orient*, XVI (1973), S.325.
- 7) W.C.Smith, *op.cit.*, S.173.
- 8) A.A.Engineer, *Indian Muslims*, Delhi 1985, S.22.
- 9) Zit. nach L.Dumont, *Religion, Politics and History in India*, Paris 1970, S.99.
- 10) D.Rothermund, *Die politische Willensbildung in Indien, 1900-1960*, Wiesbaden 1964, S.17.
- 11) Zu den Anfängen der Reformbewegungen in Bengalen, siehe D.Rothermund, 1964, *op.cit.*, S.18-20.
- 12) J.Lütt, *Hindu-Nationalismus in Uttar Pradesh, 1867-1900*, Stuttgart 1970, S.79/80.
- 13) P.Hardy, *The Muslims of British India*, Cambridge 1972, S.50-60.
- 14) Ein sehr beeindruckendes Beispiel für die enge Verbindung der beiden großen Religionen findet sich bei Kerrin Gräfin Schwerin, "Heiligenverehrung im indischen Islam: Die Legende des Märtyrers Salar Mas'ud Gazi", *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*, (1976) 126, 319-335.
- 15) K.W.Jones, "Communalism in the Punjab, The Arya Samaj Contribution", *Journal of Asian Studies*, (1968/69) 28, S.42/43.
- 16) J.Lütt, *op.cit.*, S.121/122.

- 17) N.G.Barrier, "The Arya Samaj and Congress Politics in the Punjab, 1894-1908", *Journal of Asian Studies*, (1966/67) 26, S.364; zu den Inhalten der Lehre Dayanandas, siehe auch J.Lütt, *op.cit.*, S.99-103 und 107-112.
- 18) Zur Kuhschutzbewegung und ihren ideologischen Hintergründen, siehe J.Lütt, *op.cit.*, S.134-139.
- 19) K.W.Jones, *op.cit.*, S.47.
- 20) N.G.Barrier, *op.cit.*, S.377/378.
- 21) K.W.Jones, *op.cit.*, S.53, Fußnote 68.
- 22) N.G.Barrier, *op.cit.*, S.379.
- 23) K.W.Jones, *op.cit.*, S.53.
- 24) F.Robinson, "Municipal Government and Muslim Separatism in the United Provinces, 1889-1916", in J.Gallagher, G.Johnson, A.Seal, *Locality, Province and Nation*, Cambridge 1973, S.70-73.
- 25) F.Robinson, *op.cit.*, S.82-89.
- 26) F.Robinson, *op.cit.*, S.91.
- 27) F.Robinson, *op.cit.*, S.93.
- 28) D.Rothermund, 1964, *op.cit.*, S.60-64.
- 29) F.Robinson, *op.cit.*, S.98.
- 30) R.L.Cashman, *The Myth of the Lokmanya, Tilak and Mass Politics in Maharashtra*, Berkeley 1975, S.75.
- 31) R.L.Cashman, *op.cit.*, S.78.
- 32) R.L.Cashman, *op.cit.*, S.78/79.
- 33) Zit. nach E.Kedourie, *Nationalism in Asia and Africa*, London 1970, S.71.
- 34) Zit. nach E.Kedourie, *op.cit.*, S.76.
- 35) D. Rothermund, 1964, *op.cit.*, S.73/74.
- 36) G.R.Thursby, *Hindu-Muslim Relations in British India*, Leiden 1975, S.136-145.
- 37) G.R.Thursby, *op.cit.*, S.151.
- 38) G.R.Thursby, *op.cit.*, S.159.
- 39) G.R.Thursby, *op.cit.*, S.169.
- 40) Zit. nach E.Kedourie, *op.cit.*, S.247.
- 41) J.Rothschild, *Ethnopolitics. A Conceptual Framework*. New York 1981, S.2.
- 42) A.A.Engineer, *op.cit.*, S.144; M.Hasan, *op.cit.*, S.836/837.
- 43) B.Puri, "Communalism and Regionalism", *Economic and Political Weekly*, 11.7.1987, S.1133.
- 44) Zit. nach M.Hasan, *op.cit.*, S.818.
- 45) M.Hasan, *op.cit.*, S.826/827.
- 46) M.Hasan, *op.cit.*, S.832.
- 47) L.I.Rudolph/S.Hoerber Rudolph, *op.cit.*, S.40.
- 48) L.I.Rudolph/S.Hoerber Rudolph, *op.cit.*, S.43. Ein guter Überblick über die Themen des Hindu-Muslim-Gegensatzes findet sich in: T.P.Wright jr., "The Ethnic Numbers Game in India: Hindu-Muslim Conflicts over Conversion, Family Planning, Migration, and the Census", in W.C.McCready (ed.), *Culture, Ethnicity, and Identity*. New York, London 1983.
- 49) L.I.Rudolph/S.Hoerber Rudolph, *op.cit.*, S.43-46.
- 50) Z.Hasan, "Minority Identity, Muslim Women Bill Campaign and the Political Process", *Economic and Political Weekly*, 7.1.1989, S.44-50.
- 51) L.I.Rudolph/S.Hoerber Rudolph, *op.cit.*, S.42.
- 52) A.A.Engineer, *op.cit.*, S.147-154.
- 53) C.D.Maaß, "Innenpolitisches Konfliktpotential subnationaler Bewegungen in Indien", in W.Draguhn (Hrsg.), *Indien in den 90er Jahren, politisch-soziale und wirtschaftliche Rahmenbedingungen*, Hamburg 1989, S.72; M.Hasan, *op.cit.*, S.831.
- 54) *Asiaweek*, 26.10.1990, S.41.
- 55) *Neue Züricher Zeitung*, 20.10.1990.
- 56) *Neue Züricher Zeitung*, 20.10.1990.
- 57) M.Hasan, *op.cit.*, S.830.
- 58) M.Hasan, *op.cit.*, S.830.
- 59) *Economic and Political Weekly*, 6.10.1990, S.2234-2236; Zur Rolle der Polizei siehe N.Mukarji, "Who will Guard the Guards?" *Seminar*, (October 1990) 374, S.14-17.
- 60) Zu den Wahlergebnissen in den einzelnen Bundesstaaten siehe *India Today*, 15.7.1991, S.20-31.
- 61) L.I.Rudolph/S.Hoerber Rudolph, *op.cit.*, S.19.

## Religion in China - oder die Beständigkeit des "Überbaus" Beobachtungen und Eindrücke im Frühjahr 1991

Florian C. Reiter

Religion spielt in deutschen wissenschaftlichen und publizistischen Darlegungen zu den "Realitäten" im Leben der VR China kaum eine Rolle. Offenbar besteht die Ansicht, daß dem Phänomen Religion keine wesentliche oder irgendwie noch gestaltende Kraft zukommt. Vielleicht ist es aber auch einfach nicht modern und "aufgeklärt", über Religion bei einem Land zu sprechen, das so klar mit seiner Vergangenheit brechen wollte. Dennoch, Religion ist jedem Touristen in China in der Gestalt von Buddhismus, Taoismus, Islam und Christentum begegnet, werden doch die Touristen in Busladungen zu Tempeln und Gräbern geschafft, wo auch dem religiös nicht Interessierten Spuren gläubiger Verehrung auffallen dürften. So sieht er allerorts abgebrannte Weihrauchstäbchen, rote Tücher als Opfergaben auf Köpfen und Händen von Sakralfiguren. Schon vor Erreichen dieser Kultstätten wird der Tourist mit Buden und Ständen konfrontiert, an denen Devotionalien, Weihrauch und Andenken feilgeboten werden.

Allgemein bekannt ist freilich die Vielschichtigkeit der Beziehungen zwischen der chinesischen Zentralregierung und den diversen ethnischen Minderheiten, die geradezu im Sinne einer Selbstidentifikation mit ihren Religionen verbunden sind. Dies gilt sowohl für die Tibeter wie für die Völker Zentralasiens, die dem Islam anhängen. Es gilt also, daß der Reisende ganz offenbar Religion in vielseitiger Präsenz wahrnehmen kann. Gelegentlich wird er auch geflissentlich darauf hingewiesen, daß in China Religionsfreiheit von der Verfassung garantiert sei. Unschwer erkennt man die politische Bedeutung einer gewissen offiziellen Toleranz im religiösen Bereich, speziell gegenüber den Muslimen, die in der arabischen Welt eine Lobby haben - und in der Dritten Welt möchte China mitreden, von wirtschaftlichen Interessen ganz abgesehen.

Etwas weiter kommt der China-Reisende, der sich abends mit chinesischen Fernsehprogrammen unterhält. Auch hier werden die zahlreichen ethnischen Minderheiten mit ihren Gebräuchen, auch religiöser Art, vorgestellt. Die Minderheiten erscheinen als integrale Teile des chinesischen Lebensraums, der "Ahnenhalle China", in der sie sich "geborgen" fühlen dürfen. Ihr Beitrag zum kulturellen Spektrum wird vorgestellt. Selbstverständlich fehlen nicht die Hinweise, wie gut es ihnen nun seit der Befreiung (1949) gehe. Materieller Fortschritt, garniert mit Tracht und Brauchtum, sind Anreiz für einen entstehenden und vielfach schon blühenden innerchinesischen Tourismus. Mit Sicherheit liegt hier ein Motiv für die Produktion von Filmen dieser Art. Also, der China-Kundler, der Ethnologe und Religionskundler wird sich freuen - was es da noch alles gibt! Sicherlich ein vordergründiger Eindruck, den es zu überprüfen gilt. Jedenfalls zeigt die Betrachtung solcher durchaus häufigen Filme, daß Religion auch in China ein höchst lohnendes Thema ist, das nach intensivem Studium und Beobachtungen im Lande selbst verlangt. Wäre dies also nicht ein Gebiet, in dem Bücherstudium und Feldforschung geradezu ideal zu verbinden wären? Bestätigt und verstärkt wurde dieser Eindruck durch eine Reihe anderer Filme, die das Fernsehen in Peking im April 1991 zu abendlicher Stunde anbot.



Da zeigte der Film "Brunnenbohrung", wie ein Dorf unter der Trockenheit leidet, die Landwirtschaft darniederliegt. Der Versuch einer aus der Stadt entsandten Arbeiterkolonne, mit modernen Mitteln einen Brunnen zu bohren, trifft auf hartnäckigen Widerstand der Dorfältesten. Die Bohrung sollte nämlich unter einem gewaltigen alten Baum angelegt werden, just dort, wo diese alten Leute mit Amuletten und Beschwörungen "Regenzauber" praktizierten und dazu eine bestimmte Zeitfrist abwarten wollten. Im Film werden also deutlich religiöse Bräuche und Mittel den Segnungen der modernen Technik gegenübergestellt. Erstere, kaum verwunderlich, werden schlicht lächerlich gemacht und in den Bereich des ineffektiven, überholten, ja schädlichen "Aberglaubens" verwiesen.

"Aberglaube", das ist nun einmal das Stichwort, das seit langem die Auseinandersetzung mit Religion in der VR China bestimmt. Der Vorwurf "Aberglaube" wird oftmals, mehr oder weniger offen, mit der Behauptung der Ausbeutung des Volkes durch Scharlatane und Geschäftemacher verbunden. Die gängige Theorie besagt zudem, daß Religion als Teil eines im Sozialismus überholten "Überbaus" sich selbst erledigen werde. Wissenschaft und Technik, die materiellen Träger der Aufklärung, würden das ihre tun, die Religion als Element des Volkslebens zu eliminieren.

Deutlichster Ausdruck der Überzeugung, daß die Vergangenheit auch physisch verschwinden müsse, mit all ihren Zeichen und Relikten, sind die massiven und irreparablen Verwüstungen der Kulturrevolution, die z.B. an den Höhlentempeln in der Provinz Sichuan jedem Besucher ins Auge springen. Aber gerade hier zeigen sich heute unabweisbar die Spuren einer unterschweligen religiösen Kraft im Volk. Fehlende Steinköpfe von Kultfiguren werden teilweise mit Lehm ersetzt, Weihrauch und andere Opfergaben werden von Pilgern, die weither kommen können, dargeboten. Chinesische Begleiter aus den lokalen Verwaltungen tun dies gerne entschuldigend mit einer Handbewegung ab: "alte Sitten!", "Aberglaube"! Pilger, die mir bei einem abgelegenen Höhlentempel in Sichuan begegneten und an ihrem Dankopfer für die Hilfe des Buddha zunächst gehindert wurden, wußten sich argumentativ zu wehren. Sie hatten als Gaben Alkohol und einen Hahn dabei. Auf die polemisch vorgebrachte Frage, "ob der Buddha Fleisch ißt", meinten sie, daß der Fragesteller dies nicht verstünde, er sei zu vordergründig und zu materialistisch. Als man sich schließlich trennte und letzte Worte gewechselt wurden, erfuhren wir von den Pilgern, jungen Frauen, daß "der Buddha im Herzen ist". Hiermit hoben sie die Diskussion auf eine andere Ebene und entzogen sie den Ansatzpunkten offizieller Ideologie. Was berührt diese Frauen schon die Rede vom Aberglauben?

Als ich an anderer Stelle, ebenfalls auf dem Land in Sichuan nach buddhistischen Felsskulpturen fragte, die ich nach einer alten Karte suchte, erhielt ich eine Vielzahl verblüffender und widersprüchlicher Antworten. Die Figuren seien beim Straßenbau vor der Befreiung (1949) zerstört worden, hieß es da. Oder, sie seien durch Pilger, die Münzen zu den Figuren warfen, im Lauf der Jahrhunderte auf eben diese Weise zerstört worden. Andere, in der fernen Hauptstadt Chengdu, meinten, die Figuren seien schon noch da, nur die Köpfe fehlten. In der Tat waren sie aber spurlos verschwunden. Leute vom Ort sagten mir schließlich, daß sie während der Kulturrevolution "von bösen, chaotischen Menschen mit Meißeln zerstört wurden, und die sind dafür auch schon tot". Dies ist mehr als

eine populäre Parallele zur offiziellen Verdammung der Kulturrevolution. Hier zeigen sich rudimentäre und überkommene Einstellungen gegenüber Kultstätten und ihrer Bedeutung für menschliches Handeln. Auch zeigt sich klar ein tiefes Verständnis von "Gut und Böse" als religiös signifikante Qualitäten.

Ohne Zweifel, Religion in vielfältiger Ausprägung und ganz verschiedener Intensität ist präsent als Element des Lebens, unabhängig von den Theorien und methodischen Ansätzen der Forscher in nationalen und provinziellen Akademien. In Zitong, einer kleinen Stadt nordöstlich von Chengdu (Sichuan), gibt es zwischen Häusern und Gäßchen einen "Namenlosen Palastpfeiler" (*wuming que*), vor dem Weihrauch abgebrannt wird. Steinerne Pfeiler dieser Art sind bekannte Architekturrelikte aus der Han-Zeit, die auf administrative Zentren verweisen. Der Pfeiler in Zitong, über dem Boden noch gut zwei Meter hoch, könnte also zweitausend Jahre alt sein. Unförmig geworden durch Verwitterung und Zerstörungen, ist er eine schemenhafte Erscheinung und für die Leute des Stadtviertels offenkundig eine Stätte, die sie innerlich anspricht. Ist es die Form, das Alter oder eine Überlieferung, die ich nicht kenne, die ihre Faszination ausüben? Der Sitz des Numinosen, des nicht Nenn- und Greifbaren und eben doch Erspürten mag hier, wie anderswo in Steinen und Bäumen, als präsent empfunden werden - eine Grunderfahrung, die sich in religiöser Verehrung verwirklicht.

Ein anderer Film, den ich mit Begeisterung sah, eröffnete ganz neue, ganz ungeahnte Perspektiven. Unter dem Titel "Die alte europäische Architektur", recherchiert von einer Abteilung der Pädagogischen Hochschule Peking, wurden Baudenkmäler der Antike und des Mittelalters aus Griechenland, Italien und Frankreich vorgestellt. Grundlage der in feierlichem Ton vorgetragenen Erklärungen war eine Analyse des Verhältnisses des antiken bzw. europäischen Menschen zu seinen Göttern. Tempel als Wohnstätten der Götter spiegelten das Verständnis der Menschen von göttlicher und irdischer Macht und ihrem Verhältnis zueinander wider. Funktionale Aspekte wurden im Film berücksichtigt, so bei der Darstellung des Kolosseums in Rom, das im Verständnis der Autoren sowohl den ungehemmten und brutalen Lustgewinn der römischen Gesellschaft als auch den politischen Machtanspruch Roms repräsentiert.

Feierlich freilich wurde es besonders bei der Darstellung des Pantheons in Rom, genannt "Tempel der Zehntausend Götter" (*wanshen miao*). Viereckig im Grundriß und rund im Abschluß der Kuppel repräsentiert das Bauwerk Grundelemente traditioneller chinesischer Kosmologie: Die Erde ist viereckig, der Himmel rund. Dies wurde zwar nicht ausformuliert, mußte aber bei der Eindringlichkeit der Darstellung vom chinesischen Publikum verstanden worden sein. Die Kassetten in der Kuppel, die sich viereckig nach innen verjüngen, gelten als Indikatoren der Residenzen der "zehntausend" Götter, nach oben zum offenen Rund des Himmels hin aufsteigend. Die Kameraführung nähert sich diesem Rund, durch das gleißende Sonnenstrahlen einfallen, Boten der höchsten im Himmel konzentrierten Macht. Ähnlich weihevoll fallen Darstellungen zu christlichen Basiliken und Kathedralen aus, wobei dem Zeichen des Kreuzes als architektonischer Grundform solcher Bauten und der Vorstellung des (nur) einen Christengottes Rechnung getragen wurde. Alles in allem eine beeindruckende Präsentation, die Religion, Kunst und Gesellschaft mit ihrer Geschichte als Einheit auswies. Ich habe wiederholt nachgefragt, warum die Chinesen mit ihren



eigenen Sachen nicht derart vorzügliche Filme drehten und ihnen nicht einen ebenso hohen interpretativen Wert beimäßen. Ich erhielt zur Antwort, daß das wohl "schade" sei, "vermutlich ein Fehler".

Meist wird denn auch ohne Zaudern eingeräumt, daß Religion ein Faktor im menschlichen Leben sei, ein allgemeines Phänomen, das toleriert werden muß. Dies liegt nun ganz auf der heute offiziell akzeptierten Linie der Partei. Seit der Kulturrevolution hat sich die Erkenntnis durchgesetzt, daß offene Repressalien nur Gegendruck erzeugen und so eigentlich einer gewünschten Harmonie beim "Aufbau der Gesellschaft" entgegenwirken. Das neue (alte) Mittel, dem Phänomen beizukommen, ist die gezielte Kanalisierung und lokale Fixierung religiöser Ausdrucksformen. Begleitet wird dies durch "Aufklärung" durch die Mittel der Medien, wie oben angedeutet, und durch das öffentliche Erziehungswesen.

Die kunsthistorisch wertvollen Tempel, d.h. etwa zwei Drittel des Bestands, werden von der Behörde für Denkmalpflege verwaltet. Sie sind also Museen, in denen zumeist noch nicht einmal das Abbrennen von Weihrauch gestattet wird. Ich habe beobachtet, daß dieser Umstand vom chinesischen Publikum gelegentlich unwillig zur Kenntnis genommen wird. Aber auch an solchen Orten ist eine religiöse Haltung bei einzelnen Besuchern, jung und alt, festzustellen. Sei es, daß Geld in Vitrinen geopfert oder auch größeren Figuren in den Schoß geworfen wird, sei es, daß einfach Andacht gepflegt wird. Tempel, die vom Büro für Religion verwaltet werden, beherbergen oftmals Mönche und Priester. Die Mönche z.B. im Manjusri-Tempel in Chengdu oder im "Stein-Schriften"-Tempel in Longquan nahe Chengdu praktizieren innerhalb des Tempelbereichs buddhistische Liturgien. Solche Liturgien (Opferfeiern/Rezitationen) können von Laien aus privaten Anlässen gegen eine Gabe bestellt werden. Familien, jung und alt, sieht man dann mit den Mönchen gemeinsam feiern, rezitieren und im Tempel von einer Halle zur anderen prozessieren. Im "Stein-Schriften"-Tempel sah ich eine alte Frau vor einem Baum Weihrauch abbrennen. "Er ist unsterblich", sagte sie mir zur Begründung. Offenkundig hatte ihn ein Blitzschlag vor langer Zeit gekappt. Der Baum war neben der Bruchstelle gerade nach oben zu stolzer Höhe weitergewachsen, hat also ungewöhnliche Lebenskraft in sich. So finden sich religiöse Organisation und Praxis, weltliche Geschäfte (Restaurant, Buchladen, Devotionalien) und die angenommene Nähe des Unsterblichen, einer Sphäre jenseits des Allgemeinen, nebeneinander. Der Tempelbereich ist eine Sphäre, in der eben auch die Natur besondere Qualitäten birgt. Es gibt hier also in der Tat religiöses Leben, nicht musealen, sondern realen, genuinen Charakters. Der museale Charakter jener Steinplatten (Qing-Zeit) mit der Gravur des "Diamant-Sutra" hat auch hier eine andere Qualität, die man spürt, wenn der Abt die roten Tücher von den Platten hebt, um sie zu präsentieren.

Viel hängt freilich vom Verhalten der örtlichen Behörden ab, die allerdings öfters zu respektieren scheinen, was sie "Wünsche des Volkes" nennen. Diese Wünsche hätten sich laut Gesetz innerhalb der Tempelmauern zu realisieren. "Messen" in Privatwohnungen abzuhalten, ist verboten, soll aber vorkommen. Interessant ist es, die diversen Verbotschilder zu lesen. Im Manjusri-Tempel in Chengdu dürfen wandernde Mönche nur nach eingehender Registration, d.h. Überprüfung, beim Abt Liturgien aufführen und Logis nehmen. Es darf im Tempel weder geweiht noch dürfen mit schamanistischen Praktiken Geschäfte

gemacht werden. U.a. ist es verboten, Knallkörper abzubrennen und religiöse Feiern zu stören. Es ist einfach, den Umkehrschluß zu bemühen, daß es also wandernde Mönche und Praktiker schamanistischer Künste gibt. Pilger habe ich in Chengdu im Tempel rasten sehen. Manches auch sieht man vor den Tempeltoren, etwa die vielen Weissager, die aus der Physiognomie ihrer Kunden Schlüsse ziehen und sich dafür entlohnen lassen.

Es sei erwähnt, daß manche Tempel sich wirtschaftlich weitgehend selbst tragen, und zwar durch den Verkauf von Devotionalien, durch Spenden, religiöse Dienstleistungen und den Verkauf einer immer reicheren religiösen Literatur didaktischen Charakters. Bücher dieser Art dürfen nur innerhalb der Tempel verkauft werden, doch sieht man manche Titel gelegentlich auch an Buchständen am Straßenrand. Einige Tempel, so die taoistischen am Berg Qingcheng in Sichuan, betreiben erfolgreich Hotels und Restaurants und führen auch andere wirtschaftliche Unternehmen. Die Herstellung von Wein ("Grottenhimmel-Nektar") und Tee zahlt sich aus. Stolz wird betont, daß mit diesen Mitteln die Bauten instandgehalten und restauriert werden können. Hier kann auch der Reisende einen Taoisten beauftragen, an einem günstigen Zeitpunkt eine "Eingabe" an die Gottheiten zu schicken, zum Wohle des Auftraggebers. Das sind die kleinen, unauffälligen rituellen Rückversicherungen, die sich so mancher leistet. Gerade Berge sind Stätten, an denen allerorts entlang der Wege Spuren religiöser Bräuche auszumachen sind. Als Beispiel seien die Weihrauchstäbchen und Hölzchen genannt, die an Felsen und Steinen festgeklemmt die "Wohnung des Berggeistes stützen" und ihn so zu einer guten, beschützenden Kraft umstimmen. Es wäre oberflächlich, nur von "Volkssitte" oder populärem "Spaß" zu sprechen. Dafür war mir diese Erklärung, vor Ort von Einheimischen gegeben, zu deutlich.

In Anbetracht der Größe des Landes und der Kürze der Zeit, die mir zur Verfügung stand, sind natürlich keine generellen Aussagen zu machen. In den Küstenregionen, speziell in südlicheren Provinzen, sollen solche Gegebenheiten, wie ich sie in Peking und vor allem Sichuan gesehen habe, viel stärker ausgeprägt sein. Dort spielen finanziell die Übersee-Chinesen eine große Rolle, die in die Restaurierung von Tempeln und die Ausrichtung religiöser Feste investieren. Hier kommen alte Bande und Überzeugungen zum Tragen. Zur Restaurierung von Tempeln ist zu sagen, daß sie von staatlicher Seite unter dem Gesichtspunkt des Tourismus betrieben wird wie auch explizit zur Bewahrung "nationaler Schätze". Daß derart restaurierte Tempel von der Bevölkerung oft ganz anders angenommen werden, als eigentlich gedacht, nämlich als Möglichkeit zu religiöser Besinnung und Betätigung, das ist eben die zweite Seite der Medaille. Überall ist dies deutlich erkennbar, so z.B. auf dem berühmten buddhistischen Tempelberg Wutai in der Provinz Shanxi.

Es ist wichtig - weil realistisch - anzuerkennen, daß diese religiösen Orte und die Möglichkeiten, die sie bieten, sowohl gehütete als auch gesuchte und oftmals neu entdeckte Nischen für Individualität und eine eigene, innerliche Privatsphäre sind.

Chinesische Wissenschaftler bestätigen solche Erklärungen, ohne erkennbar beeindruckt zu sein. Andere Themen scheinen sie mehr zu bedrücken. So vermerkten manche, daß die "Kirchen voll sind" und die Jugend der Partei entgleitet. Hier sieht die parteiorientierte Wissenschaft eine große Herausforderung.

Wie gelingt es, die Jugend wiederzugewinnen? Ist es nicht so, daß "der Westen durch die Kirchen und die Jugend wieder Einfluß auf China gewinnt?" Welch böse Ahnungen sich da auftun! Symptomatisch für das immer noch mangelhafte Verständnis christlicher Tradition heute ist die chinesische Formulierung für "Papst". Man sagt "Kaiser der Lehre" (*jiaohuang*), was eine Assoziation mit dem Feudalismus und seiner weltlichen machtpolitischen Implikation nahelegt. In anderen chinesischen Kulturgebieten, so in Taiwan, sagt man "Vertreter der Patriarchenlinie in der Lehre" (*jiaozong*), was eher neutral formuliert ist und der Sache wesentlich näherkommt.

Vor diesem Hintergrund wird klar, daß das Phänomen "Religion" die Wissenschaft und Administration der VR China intensiv beschäftigt, auch unabhängig vom Thema "nationale Minderheiten". Es wird anerkannt, daß religiöse Betätigungen und Haltungen zur menschlichen Eigenart gehören. Nachdem eben doch kein neuer Mensch geschaffen wurde, müssen offenbar eine Kanalisierung und auch Relativierung von "Religion" angestrebt werden.

Auf der Ebene des Volkes und der Straße zeigen uns aber die vielen Bücher und Broschüren, die am Wegrand angeboten werden, worum es letztlich geht. Sie befassen sich mit Praktiken der "inneren Selbstkultivierung", mit physiologischen und meditativen Übungen. "Schattenboxen" ist dabei nur eine allgemein bekannte und relativ öffentliche Ausdrucksmöglichkeit. Auffällig oft im Angebot vertreten sind bestimmte klassische Bücher mit teils ganz neuen Kommentaren, allen voran das *Buch der Wandlungen* (*Yijing*). Kurz, es besteht Bedarf an Transzendenz und Sinnfindung für die eigene Person. Diese Transzendenz wird im eigenen "Ich", im Menschen selbst, gesucht. Man entdeckt sich selbst als Refugium, und dazu bieten die Überlieferungen der chinesischen Tradition viele Schlüssel. Sie werden, wie mir scheint, gebraucht und ergriffen. Da stellt sich letztlich schon die Frage, wo denn inzwischen der "Überbau" eigentlich zu suchen sei. Vielleicht in den hartnäckig verteidigten Ideologien und Behauptungen der "Moderne" mit ihren Ansprüchen an den einzelnen?

In Anbetracht dieser Verhältnisse steht fest, daß für die China-Wissenschaften in Deutschland das Thema "Religion in China" mit seinen vielen Auffächerungen Aktualität besitzen sollte. Ohne einer adäquaten Aufarbeitung dieses Themas wird man in der Forschung und im allgemeinen Kenntnisstand der Realität der Gesellschaft im modernen China nicht gerecht werden.

#### Referenzliteratur:

- Werner Eichborn, *Die Religionen Chinas*, Stuttgart: Vlg. Kohlhammer, 1973  
 Donald E. MacInnis, *Religionspolitik im kommunistischen China. Theorie und Praxis in Dokumenten*, Göttingen: Vlg. Vandenhoeck + Rupprecht, 1974  
*Zeitschrift China heute*, Informationen über Religion und Christentum im Chinesischen Raum, Hrsg. vom China-Zentrum e.V., St. Augustin

## KONFERENZEN

### Konferenzberichte

**"Environmental Stability and Cultural Collisions" - Conference Sponsored by the Northwest Regional Consortium for Southeast Asian Studies**  
 Oregon/Eugene, USA, 8.-10. November 1991

The theme of "environmental stability and cultural collisions" in Southeast Asia drew 180 participants to the Consortium's fourth annual conference, November 8-10, 1991, at the University of Oregon in Eugene. Scholars came not only from North America but also from France, India, Indonesia, Japan, Malaysia, Thailand, the Philippines, Laos, and agencies such as UNICEF. A number of Asian participants currently studying in the U.S. actively shared their perspectives during the conference.

In his welcoming statement, Dr. Thomas A. Bartlett, Chancellor of the Oregon State System of Higher Education, stressed the importance of studying the rich and varied cultures of Southeast Asia.

In recent years, much media attention has been devoted to Southeast Asia's economic successes and related growth. Much less has been directed to the environmental and cultural impact of such changes. In his keynote address, Dr. Michael Dove wove together historic and contemporary perspectives on the complex links among politics, economics, environment, and culture in Southeast Asia. Dove recently was at a Yale University as a Faculty Fellow in the Program in Agrarian Studies and is currently a Research Fellow at the Environment and Policy Institute of the East-West Center, Honolulu.

A major theme in Dove's address was the tension in development between local and external interests reflected in a parable from forest dwellers who search for diamonds in the hills above Martapura, southeastern Kalimantan: "*Siapa yang mendapat batu besar, dia pasti susah nanti*" ("Whoever finds a big stone will eventually suffer"). Its value overwhelms the normal marketing channels: how can the *orang besar*, "the big men", obtain it without bestowing wealth unsuitable to a remote indigenous inhabitant? Dove challenged the criticisms aimed at local people and communities for environmental degradation in Southeast Asia, and argues contrarily that local peoples suffer from the "sin of proximity," and that in reality "rural peoples are impoverished by the degradation of their resources by external forces." Another theme emphasized was the lack of genuine dialogue with local people and communities.

Dove suggested that we should not ask "how can we help?", but instead "how are we hurting?" These questions echoed the philosopher Ivan Illich's warnings for North Americans to come to Latin America, not to help, but *to learn*. With his profound respect for "the small man," Dove called for genuine dialogue to confront environmental challenges globally as well as in Southeast Asia.

Dr. Dove's theoretical framework and overall synthesis was reflected time and again in the conference papers which touched on the many that new manifestations of "development", such as tourism (now the world's leading industry), the Growth Triangle Project, extended metropolitan regions and related *desakota* (merging of town and village), World Bank projects, economic reforms, demographic changes, and economic diversification are affecting the environ-

ment and cultures of local people in Southeast Asia. There was also emphasis on the responses of local people to these challenges to their cultures and environment as reflected in the dramatic growth of nongovernmental organizations, as well as various citizens and religious movements, particularly in Indonesia, Thailand, and the Philippines.

The discussion of the emerging Growth Triangle Project involving Singapore, Malaysia (Johore), and Indonesia (Batam), generated considerable controversy, as the potential adverse environmental and cultural impacts of this project were delineated. There was also extensive discussion of the dramatic growth of extended metropolitan regions (EMRs) in Southeast Asia and the complex cultural collisions resulting from such hyperurbanization.

Among a number of other key policy issues considered in sessions were the following:

- Indonesia's log export ban.
- Appropriate technology for sustainable development in Laos.
- Natural resource management in Laos.
- NGO pest management in Indonesia.
- The role of Buddhism in restoring ecological equilibrium.
- Utilization of natural food resources in Northeast Thailand.
- The role of agriculture in Indonesia's development.

As suggested by the diverse policy issues above, a notable feature of the conference was its highly interdisciplinary nature, including such fields as geography, political science, anthropology, history, education, literature, religion, business, music, linguistics, and health (physical and mental). No single academic discipline can begin to address the complex links between environment and culture and the holistic approach emphasized at the conference seemed widely appreciated.

In addition to the formal and informal intellectual and policy discourse fostered by the conference, there were also a number of special events with a strong cultural dimension. There were two museum exhibits on Indonesian *wayang kulit* (a form of shadow play), a showing of videos from and about Southeast Asia, and an Indonesian *gamelan* concert.

Next year's fifth annual conference of the consortium will also be highly interdisciplinary in nature and will be hosted by the Institute of Asian Studies, University of British Columbia, in beautiful Vancouver, October 16-18, 1992. We would welcome participation by German scholars with an interest in Southeast Asia. A call for papers has been sent to Dr. Günter Schucher, editor for the journal *ASIEN* [siehe Konferenzankündigungen].

A volume of abstracts of the 61 papers presented in 1991 may be ordered from Southeast Asian Studies, 110 Gerlinger Hall, University of Oregon, Eugene, OR 97403-1228. Cost is \$6.00, surface third-class mailing. Also a bibliography of 118 citations related to the conference theme was compiled by Laura Landeen, and is also available from the source above for \$3.00, surface third-class mailing.

Gerald W. Fry

## Die Entwicklungen im pazifischen Raum: Zur Politik der regionalen Großmächte in Südostasien

München, 15.-16. November 1991

Die massiven Veränderungen auf globaler Ebene Ende der 80er Jahre, erkennbar am Zerfall der bipolaren Struktur der internationalen Staatenwelt, führten zu neu praktizierter Kooperation zwischen USA und UdSSR sowie zur Normalisierung der Beziehungen zwischen den antagonistischen Großmächten Sowjetunion und Volksrepublik China. Dies setzte auch im asiatisch-pazifischen Raum tiefgreifende Wandlungen in Gang. Während Moskau Südkorea diplomatisch anerkannte, mit Japan den Dialog über einen Friedensvertrag aufnahm und sich um eine Intensivierung der Beziehungen zu den ASEAN-Staaten bemühte, gelang Beijing die Wiederaufnahme diplomatischer Beziehungen zu Indonesien. Auch im chinesisch-vietnamesischen Verhältnis kam es zu Kompromißbereitschaft auf beiden Seiten; gleichzeitig verkündeten Washington und Moskau den Abbau bzw. die Reduzierung ihrer militärischen Präsenz in der Region. Damit setzte aber auch ein Nachdenken ein über eine Umstrukturierung und sicherheitspolitische Neugestaltung im gesamten asiatisch-pazifischen Raum.

Prinz Sihanouks Rückkehr nach Phnom Penh (just zum Tagungstermin im November 1991) ließ Hoffnungen auf eine durchgreifende und dauerhafte Lösung auch im Konflikt in Kambodscha aufkeimen; galt der eingeleitete Friedensprozeß doch als weiteres Beispiel für die Zusammenarbeit der Großmächte.

Ziel der Tagung in München - veranstaltet von der Forschungsstelle Dritte Welt am Geschwister-Scholl-Institut für Politische Wissenschaft der LMU München, von der Europäischen Akademie Bayern und dem Evangelischen Forum München - sollte sein, so der Leiter der Tagung, Professor Dr. Peter J. Opitz vom Geschwister-Scholl-Institut, eine Bilanz der aktuellen Situation in Südostasien zu ziehen, die Politik der Großmächte gegenüber dieser Region darzustellen und dabei die wichtigsten strategischen Optionen herauszuarbeiten.

Ausgehend von den Veränderungen, die sich im Laufe der letzten Jahre im europäischen Raum vollzogen hatten, wurde von Opitz gezeigt, daß die Auflösung des Ost-West-Konflikts im asiatisch-pazifischen Bereich schon viel früher begonnen hatte. In diesem Zusammenhang wurden die einzelnen Phasen des Prozesses, insbesondere die frühe Überlagerung des Ost-West-Konfliktes durch den Ost-Ost-Konflikt (zwischen China und der Sowjetunion) dargestellt und so schrittweise die allmähliche Umschichtung der Konfliktgemengelage beschrieben. Als Ergebnis des Prozesses ergab sich eine tiefgreifende Verschiebung jener Machtstrukturen, die sich nach dem Zweiten Weltkrieg im asiatisch-pazifischen Raum gebildet hatten: gekennzeichnet einerseits durch einen relativen Machtverlust der einzigen Hegemonialmacht USA, andererseits durch erhebliche Machtzuwächse der beiden asiatischen Regionalmächte Japan und China sowie der Sowjetunion, die allerdings - nach ihrem Verfall - die in den 70er Jahren gewonnene Positionsverbesserung nicht länger halten konnte.

Dr. Gerhard Will vom Bundesinstitut für Ostwissenschaftliche und Internationale Studien in Köln referierte über die neue Politik der VR China gegenüber Südostasien. Er stellte fest, daß die Beijinger Führung, im Unterschied zu ihrer Haltung in früheren außenpolitischen Krisen, nach der Niederschlagung der Völkerverheerung am Tiananmenplatz 1989 sich nicht einigelte, sondern im Gegenteil eine großangelegte außenpolitische Offensive startete. Insbesondere den

Staaten Südasiens galten nun Beijings Bemühungen. Nicht nur die Tatsache, daß die Reaktion der ASEAN-Staaten auf die Niederschlagung der Demokratiebewegung in China wesentlich moderater ausfiel als die des Westens, auch die wachsende wirtschaftliche und sicherheitspolitische Relevanz dieser Region, die China traditionell als seine Einflußsphäre betrachtet, veranlaßte die chinesische Führung zu verstärkten Aktivitäten. In den folgenden Monaten konnte Beijing eine ganze Reihe von Erfolgen verbuchen. Im August nahmen Indonesien und die Volksrepublik China ihre seit 1967 abgebrochenen Beziehungen wieder auf, Suharto bestand nicht länger auf einem Schuldgeständnis Beijings im Hinblick auf den Putschversuch der Kommunisten im Jahre 1965. Der indochinesisch-chinesischen Einigung folgte die Normalisierung der Beziehungen zu Singapur, das damit die bis dato praktizierte Schaukelpolitik zwischen der Volksrepublik China und Taiwan beendete. Allerdings blieben die engen wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Taipei und dem Stadtstaat davon weitgehend unberührt - ein Modell, das auch die übrigen ASEAN-Staaten erfolgreich praktizierten.

Das Verhältnis Chinas zu Thailand war seit der vietnamesischen Besetzung Kambodschas (1978/79) von wachsender militärischer und wirtschaftlicher Kooperation bestimmt, diese sollte allerdings nicht zu Lasten der Beziehungen zu Malaysia und den Philippinen gehen, die die VR China ja bereits 1974 bzw. 1975 anerkannt hatten. Bei der Neustrukturierung der südostasiatischen Außenpolitik bewies China auch im Hinblick auf die bisherigen Gegner Laos, Kambodscha und insbesondere Vietnam Flexibilität und Kompromißbereitschaft. Der langwierige und komplizierte Prozeß der Normalisierung der Beziehungen zwischen Beijing und Hanoi war geprägt von den Forderungen der Chinesen, die eine umfassende Lösung des Kambodscha-Konflikts als Grundbedingung formuliert hatten. Der Abzug der Mehrheit der vietnamesischen Soldaten aus dem Nachbarland, die Einsicht der chinesischen Führung, daß die Hoffnung auf einen militärischen Sieg ihrer Schützlinge Rote Khmer unrealistisch sei, sowie nicht zuletzt der Zerfall des Kommunismus in der Sowjetunion schufen ein günstiges Klima für Annäherung und verbesserte Beziehungen zwischen Hanoi und Beijing.

Trotz auf den ersten Blick insgesamt erfolgreicher Bemühungen der chinesischen Außenpolitiker im südostasiatischen Raum steht die VR China nach Ansicht Wills Anfang der 90er Jahre noch vor beträchtlichen Herausforderungen. Zwar stellen die drei indochinesischen Staaten nach Wegfall ihrer Unterstützung durch die Sowjetunion willkommene Wirtschaftspartner dar, für die weitaus höher entwickelten Volkswirtschaften der ASEAN-Staaten hat China jedoch wenig zu bieten. Dazu kommt eine starke Parallelität der Produktpalette. Mit anderen Worten stehen China und die ASEAN-Staaten in scharfer Konkurrenz zueinander um Märkte für ihre Produkte, aber auch um internationale Hilfsprogramme und Kredite.

Ein weiteres Konfliktpotential sieht Will in den ungelösten Territorialfragen der Inseln im südkinesischen Meer. Die chinesische Führung beharrt auf ihrem Souveränitätsanspruch und ist allerdings bereit, die Diskussion um die Besitzverhältnisse mit Vietnam, Taiwan, Philippinen und Malaysia vorerst zurückzustellen. Die Brisanz der Konflikte wird besonders deutlich, so Will, wenn man den Aufrüstungsprozeß in dieser Region betrachtet. Sowohl die Mitglieder der ASEAN als auch China modernisieren insbesondere Marine und Luftwaffe; erstmals seit zehn Jahren wurde Chinas Militärbudget 1990 um 15% erhöht - mit Nachdruck

wird hierbei von der Beijinger Führung auf die militärische Aufrüstung Japans verwiesen. Bislang lehnt die Volksrepublik China erste Vorschläge zu einem Sicherheitspakt nach dem Modell der KSZE vehement ab, ihre Repräsentanten fordern stattdessen den Ausbau bilateraler Beziehungen als Voraussetzung für weiterführende multilaterale Sicherheitskonzepte.

Die Bilanz der chinesischen Außenpolitik gegenüber Südostasien fällt nach Will zunächst positiv aus; bei genauerem Hinsehen zeigen sich jedoch eine ganze Reihe von Diskrepanzen und potentielle Konfliktherde. Einerseits erfolgt in Beijing eine realistische Analyse der weltpolitischen Lage, andererseits versucht die kommunistische Regierung, die noch verbliebenen sozialistischen Staaten um sich zu scharen und den repressiven und starren innenpolitischen ideologischen Kurs weiterzuverfolgen. Beide Ziele jedoch, Entspannung und Kooperation mit den westlich orientierten Staaten, gleichzeitig aber Bildung eines Blocks der kommunistischen Hardliner, dürften sich nach Ansicht Wills nicht verwirklichen lassen.

Professor Dr. Paul Kevenhörster, Universität Neumünster, gab einen Überblick über die Politik Japans gegenüber Südostasien. Er wies darauf hin, daß Japan von vielen Beobachtern eine eigenständige, über außenwirtschaftliche Interessen hinausgehende Außenpolitik häufig abgesprochen wird, während andere Japankenner sehr wohl von konzeptionellen außenpolitischen Entwürfen Tokios ausgehen. Konsens besteht seiner Meinung nach jedoch über das wachsende internationale Gewicht Japans. Vier Faktoren sind seiner Meinung nach dafür verantwortlich:

1. Japans wachsende Stellung auf dem internationalen Industrie- und Technologiemarkt,
2. der starke Ausbau des militärischen Potentials, dessen Gewicht nicht zuletzt wegen der Bezeichnung "Selbstverteidigungsstreitkräfte" international weit unterschätzt wird,
3. die rasche und erhebliche Ausweitung der Entwicklungshilfeleistungen und
4. die Bereitschaft zur Einnahme eigenständiger, vermittelnder Positionen in internationalen Streitfragen.

In Ost- und Südostasien, so Kevenhörster, ist Japan der neue wirtschaftliche Hegemon. Die Beziehungen sind asymmetrisch, 25% des Außenhandels der nichtkommunistischen Staaten Südasiens hängen von Japan ab; die Märkte dieser Staaten sind umgekehrt für die asiatische Industriemacht Japan eher zweitrangig. Die hohe wirtschaftliche und finanzielle Abhängigkeit wird noch verstärkt durch die Tatsache, daß neun der zehn größten Empfängerländer japanischer Entwicklungshilfe asiatische Staaten sind, besonders im Infrastrukturbereich der ASEAN-Staaten nimmt Japan eine zentrale Rolle ein.

Die wachsende Bedeutung, die Tokio dieser Region zuweist, zeigte sich nach Ansicht Kevenhörsters bereits 1981, als der japanische Premierminister Suzuki seine erste Auslandsreise nicht wie seine Vorgänger in die USA, sondern in die ASEAN-Staaten machte. Auf dem ASEAN Gipfeltreffen in Manila 1987 war Japan als einziges Nicht-Mitglied vertreten. Der Entwicklung im asiatisch-pazifischen Raum wird häufig von japanischer Seite das Modell der "Flying Wild Geese" zugrunde gelegt. In diesem Bild, so erläuterte Kevenhörster, werden in Formationen fliegende Wildgänse mit der ASEAN Gruppe, die den NIC's in

ihrer Entwicklung "nachjagen", verglichen, während diese wiederum Japan und Japan den USA folgen. Diese Formation umfaßt sowohl Konkurrenzverhältnisse als auch Kooperation zum Nutzen der Gemeinschaft, eine Metapher, die dem Harmoniebedürfnis Japans entspricht. Nach Ansicht der Japaner muß die USA ihre Führungsrolle zu Beginn der 90er Jahre allerdings an Tokio abtreten.

Japans Sicherheitspolitik war bis Ende der 80er Jahre im wesentlichen durch das amerikanisch-japanische Bündnis bestimmt. Die Entspannung zwischen Moskau und Washington muß nach Ansicht der japanischen Führung auch im Pazifik ihren Niederschlag finden. Gleichzeitig mit dem verkündeten Abbau der Präsenz Washingtons erklärte Tokio seine Bereitschaft, die Zusammenarbeit mit den ASEAN-Staaten auf diesem Sektor zu verbessern. Trotz verstärktem Engagement in politischen und sicherheitspolitischen Fragen wird Tokios Beitrag in Südostasien, so das Resümee Kevenhörsters, in erster Linie wirtschaftlicher Natur bleiben; eine militärische Großmachtstellung wird schon aus historischen Motiven nicht angestrebt.

Gernot Taufmann, als Diplomat mehrere Jahre in Phnom Penh tätig, gab einen anschaulichen Bericht über die gegenwärtige Lage in Kambodscha. Den erfolgreichen Abschluß der Friedensverhandlungen sah er als ein markantes Zeichen für die neue Kooperation der Großmächte. Taufmann führte aus, daß Kambodscha als geostrategisch, ökonomisch und politisch relativ unbedeutendes Land gleichwohl seit Anfang der 70er Jahre eine einzigartige Schnittstelle unterschiedlichster regionaler und globaler Interessen darstellt. Als überraschend bezeichnete er das Tempo der Verständigung im Herbst 1991, zumal die Pariser Konferenz im August 1989 noch weitgehend ergebnislos geendet hatte. Auch Taufmann - wie eine Reihe weiterer Experten - warnte davor, zu hohe Erwartungen an den Lösungsprozeß zu knüpfen. Die unverändert konträre Haltung der Khmerfraktionen, die von ihren Mentoren USA, Sowjetunion und VR China zu kompromißbereiter Haltung gedrängt worden waren, biete noch eine Menge Zündstoff.

Nach Ansicht Taufmanns sind die Roten Khmer die eigentlichen Gewinner der Ergebnisse der Pariser Konferenz vom Oktober 1991. Die vollständige formale Einbeziehung der des Völkermords bezichtigten Anhänger Pol Pots in die politische Entwicklung des Landes zeigt seiner Meinung nach die Grenzen des politisch Machbaren zwischen den Großmächten. Im Hinblick auf zukünftige Perspektiven des Landes führte Taufmann aus, daß nach seiner Ansicht das sozialistische Gesellschaftsmodell sowjetischer Prägung zu keiner Zeit wirklich in Kambodscha Fuß gefaßt hatte, obwohl das Hun Sen Regime im politischen und ökonomischen Bereich mit Hilfe repressiver und restriktiver Machtmechanismen herrschte. Diesen Machtapparat beurteilt er auch 1991 als noch weitgehend intakt - und damit sieht er auch Chancen für die Regierung in Phnom Penh, bei freien Wahlen eine einflußreiche Mehrheit zu erhalten. Taufmann beschrieb sehr anschaulich, daß die Mehrheit der Landbevölkerung keinerlei Verständnis für Inhalt und Wesen demokratischer Wahlen habe. Ein weiteres Erschweris im Kontext der Wahl 1993 und ihrer internationalen Überwachung sieht er in den unzureichenden Transport- und Kommunikationsmitteln des Landes.

In der anschließenden Diskussion wurde deutlich, daß die Mehrheit der Konferenzteilnehmer seine Skepsis im Hinblick auf eine erfolgreiche Lösung dieses Regionalkonfliktes teilte. Allerdings herrschte breite Übereinstimmung darüber, daß eine friedliche und prosperierende Weiterentwicklung der Gesamt-

region Südostasien eine friedliche Beilegung des Konflikts in Indochina voraussetzt.

Professor Dr. Wolfgang Leidhold vom Geschwister-Scholl-Institut der LMU München erläuterte in seinem Vortrag die Politik der Vereinigten Staaten von Amerika in Südostasien. Die Analyse der gegenwärtigen amerikanischen Südostasienpolitik muß im Rahmen folgender Probleme gesehen werden: Wie tiefgreifend sind die derzeitigen Wandlungen in den Konstellationen der Internationalen Beziehungen? Was ist Ende der 80er Jahre noch als Fortsetzung des Vergangenen zu interpretieren? Wo sind die Dinge so verändert, daß sie neuer Konzepte bedürfen?

In der Diskussion der bisherigen Politik-Entwürfe der US-Administration für Asien allgemein und Südostasien insbesondere - z.B. im Pentagon-Papier "Der strategische Rahmen für das asiatisch-pazifische Becken ..." vom April 1990 - wird nach Ansicht Leidholds deutlich, daß dies in erster Linie Dokumente der Ratlosigkeit sind. Hierin paart sich die Detailkenntnis der Veränderungen mit einem völlig vagen Gesamtbild der Veränderungen. Demzufolge setzt die amerikanische Politik darauf, Zeit zu gewinnen und die alten Strategien vorerst fortzusetzen. Dies wird nach Leidhold besonders in Südostasien sichtbar; dort lauten die Maximen weiterhin: Südostasien rangiert nach wie vor nach Japan, China, Korea auf dem vierten Platz der US-Prioritäten. Des weiteren setzt die US-Strategie unvermindert auf bilaterale Kooperation und lehnt eine (sub)regionale multilaterale Sicherheitsdiplomatie ab; die USA definieren ihre eigene Rolle als "regional balancer", "honest broker" und "ultimate security guarantor".

Bei der Zusammenfassung der zweitägigen Veranstaltung zeigte sich, daß zwar die überkommenen Prämissen der internationalen Politik weitgehend auch in Südostasien an Geltung verloren haben, daß jedoch im Kontext der Neustrukturierung die Hauptakteure Volksrepublik China, Japan und USA noch damit beschäftigt sind, neue Handlungsschemata und Perspektiven zu entwerfen. Opitz wies in seinem Schlußwort denn auch darauf hin, daß bei einer im Herbst 1992 geplanten Konferenz über die Region schon konkretere Aussagen und Bewertungen möglich sein werden.

Renate Strassner

**Burma (Myanmar): Challenges and Opportunities for the 1990s**  
Oxford, UK, 14.-15. Dezember 1991

Die gemeinsam vom britischen Außenministerium und dem Asian Studies Centre am St. Antony's College der Universität Oxford veranstaltete internationale Konferenz stand unter zwei Aspekten: zum einen einer Bestandsaufnahme zur gegenwärtigen Lage in Myanmar, zum andern der Frage nach der Entwicklung in der näheren Zukunft und - zumindest für einen Teil der Tagungsteilnehmer - den Möglichkeiten, sie aus dem Ausland zu beeinflussen.

Thematisch wurden dabei vier Bereiche behandelt: die politischen Strukturen, (soweit in einer künftigen neuen Verfassung zum Ausdruck kommend); Wirtschaft und Entwicklung (ein sehr weit gefaßter Bereich, dessen Einzelthemen von Wirtschaftshilfe und den Grenzen einer Wirtschafts- und Bürokratiereform über das Rauschgiftproblem bis hin zur Frage der Reduzierung der natürlichen



Ressourcen, insbesondere in der Forstwirtschaft, und der humanitären Hilfe für Myanmar reichten); die ethnischen Minderheiten (beleuchtet in mehreren Referaten); und schließlich die auswärtigen Beziehungen.

Trotz der sachlich oft kontroversen Diskussionen verhinderten der betont faire britische Konferenzstil und die Fachkundigkeit der zahlenmäßig limitierten Teilnehmer im allgemeinen persönliche Angriffe und die in der internationalen Presse so oft in ihrer Myanmar-Berichterstattung praktizierte Schwarz-Weiß-Malerei. Politisches "In-eine-Ecke-Stellen", anderweitig ebenfalls beliebt, blieb die Ausnahme.

Während in der Bestandsaufnahme zwar nicht in allen Punkten, aber doch tendenziell weitgehende Einigkeit bestand - und einige der Themen auch so speziell waren, daß sie jeweils von den meisten Anwesenden nur als wichtige Fachinformation zur Kenntnis genommen werden konnten -, waren die Meinungen in der Bewertung der Fakten etwas und hinsichtlich der versuchten Einflußnahme von außen stark geteilt.

Beim letzten Punkt stand am einen Ende der Skala die (im Verlauf der Diskussion dann wieder abgeschwächte) Forderung, auch humanitäre Hilfe - deren dringende Notwendigkeit z.B. für Säuglinge und Kinder in einem sehr kompetenten Referat nachgewiesen worden war - dürfe von außen nicht kommen, solange die myanmarische Regierung Geld für Waffenkäufe ausbebe, d.h. das Land müsse, solange das Militär (durch den "State Law and Order Restoration Council", SLORC) herrsche, von außen völlig isoliert werden. Auf der anderen Seite stand die Einsicht, daß der bisher vor allem von der EG und den USA praktizierte Teil-Boycott die Entwicklung in Myanmar nicht erkennbar positiv beeinflusst habe, und daraus abgeleitet als weitestgehende Empfehlung die, Kontakte aller Art zwischen myanmarischen Staatsbürgern und Ausländern im Handel, Tourismus, Konferenzbetrieb etc. zu fördern, oder als weniger weitgehende Empfehlung die, vertrauensbildende Maßnahmen - etwa durch internationale Garantie der Staatsgrenzen Myanmars - durchzuführen, um mit dem SLORC wieder ins Gespräch zu kommen.

Die Entsendung eines eigenen Repräsentanten, zu der die Veranstalter eingeladen hatten, war von SLORC-Seite unter Hinweis auf zeitliche Gesichtspunkte abgesagt worden. Wieweit die Konferenz konkrete Resultate bringen wird - ein Vorschlag ging z.B. dahin, daß Spezialisten in ihrem jeweiligen Fachgebiet die Entwicklung bis zum Jahre 2000 bei Fortsetzung der gegenwärtigen Regierungspolitik fortschreiben sollten und das Ergebnis dann auch der myanmarischen Regierung vorgelegt werden solle -, wird sich erst zeigen. Positiv an ihr war in jedem Fall neben dem Austausch von Fachinformationen das im wesentlichen erfolgreiche Bemühen der Teilnehmer, über ein brisantes, umstrittenes Thema ruhig und sachlich zu diskutieren.

Günter Siemers

#### Symposium über "Probleme und Lösungsstrategien im deutsch-chinesischen Handel"

Bremen, 16. Januar 1992

Mit dem Tagesseminar "Probleme und Lösungsstrategien im deutsch-chinesischen Handel", das das Fach "Wirtschaftssinologie" im Fachbereich Wirtschaft der Hochschule Bremen im Verein mit der Handelskammer Bremen, dem Ost-

asiatischen Verein Hamburg, dem Ostasiatischen Verein Bremen sowie der Deutsch-Chinesischen Wirtschaftsvereinigung organisiert und durchgeführt hat, sollten der aktuelle Stand, die Probleme und Perspektiven des bilateralen Handels beleuchtet und Strategien zur Förderung der Wirtschaftsbeziehungen aufgezeigt werden.

Rund 50 Vertreter von Firmen, die Geschäftsbeziehungen zu China unterhalten, stellten einen erheblichen Teil der 120 Teilnehmer. Erfreulich war auch die große Nachfrage aus den neuen Bundesländern.

In seinem einleitenden Referat über die Wirtschaftslage in China, die Rahmenbedingungen und den Stand der deutsch-chinesischen Wirtschaftsbeziehungen zeigte sich Thomas Heberer (Professor für Wirtschaftssinologie an der Hochschule Bremen) trotz Weitergehen der Reformpolitik und durchaus prosperierender Versorgungslage skeptisch über die weitere Wirtschaftsentwicklung. Zwar blühe der nicht-staatliche Wirtschaftssektor, größtes Kopfzerbrechen bereiteten der Führung aber die staatlichen Betriebe, von denen über die Hälfte Verlustunternehmen seien. Stagnierende Agrarerträge, wachsende Inlandsverschuldung und zunehmende Beschäftigungsprobleme wiesen auf eine gewisse Instabilität hin. Politische und soziale Unwägbarkeiten hätten ferner dazu beigetragen, das Investitionsinteresse deutscher Unternehmen abzuschwächen. Die Hauptsache für den Rückgang im bilateralen Handel sah Heberer in der Austerity-Politik der chinesischen Regierung.

Henning Melchers (Geschäftsführer und Mitinhaber des Handelshauses Melchers & Co., Bremen und Leiter des Länderkreises "China" des Ostasiatischen Vereins Hamburg e.V.) befaßte sich mit der jüngeren Entwicklung, den Problemen und Problemlösungsstrategien des bilateralen Warenverkehrs. Melchers sprach von einem "Exportwunder", das sich in China vollzogen und dessen Devisenreserven aufgefüllt habe. China werde im Export stark expansiv bleiben, mit seinen Exporterlösen aber wieder mehr importieren, vor allem auch aus Deutschland. Dies zeige sich bereits an der Zunahme der Auftragseingänge und der Anfragetätigkeit aus China. Gleichzeitig wünsche die Volksrepublik aber eine weitere Zunahme der Exporte nach Deutschland. Melchers kritisierte allerdings das fehlende Servicepaket um die Ware, das deutsche Importeure bewege, in Hongkong zu kaufen statt direkt in China.

Ministerialrat Dr. Rolf Dittmar (Referatsleiter Süd- und Südostasien im Bundeswirtschaftsministerium) sprach über Probleme und Lösungsmöglichkeiten im bilateralen Handel aus der Sicht des Bundeswirtschaftsministeriums. Er konstatierte eine relativ positive Entwicklungspolitik bei gleichzeitig fehlender wirtschaftspolitischer Ordnung sowie eine "schleichende Privatisierung" der chinesischen Wirtschaft. Er kritisierte den Devisenegoismus der VR China und die Menschenrechtslage in der Volksrepublik. Ohne Änderungen in der Menschenrechtslage, so Dittmar, könne der Status Quo der deutsch-chinesischen Beziehungen nicht beibehalten werden.

Im Exportboom der VR China und in wachsenden Einfuhren in die Bundesrepublik sah Dittmar auch einen Beitrag zur Entwicklung Chinas. Dieser Exportboom wird sich laut Dittmar fortsetzen. Seiner Meinung nach wird China künftig wieder mehr deutsche Güter importieren, eine Ergänzung der Exportkredite durch Entwicklungshilfe schloß er allerdings aus.

Prof. Zhang Peiji, Gesandter und Botschaftsrat für Handel an der Botschaft der Volksrepublik China in Bonn, legte die chinesische Sicht zum Stand der



deutsch-chinesischen Handelsbeziehungen dar. Er verwies auf die unterschiedlichen Daten bei der Bewertung der Im- und Exporte. Die deutsche Statistik gehe vom Ursprungsland aus, beziehe also die aus Hongkong bezogenen Güter aus der Volksrepublik ein, während die chinesische Seite nur den Direkthandel erfasse. Nach chinesischer Sichtweise hat China im Warenverkehr mit Deutschland nach wie vor eine negative Handelsbilanz aufzuweisen. Zur Ausweitung der Handelsbeziehungen schlug er die vollständige Freigabe der Hermesdeckung, stärkere Unterstützung großer Kooperationsprojekte durch die Bundesregierung und den Abbau von Handelsbeschränkungen vor.

Cornelia Anderer (China-Referat der Norddeutschen Landesbank und Vorsitzende des Arbeitskreises Nord der Deutsch-Chinesischen Wirtschaftsvereinigungen) befaßte sich mit dem bilateralen Handel aus der Sicht deutscher Banken. Ihrer Meinung nach lohnt es sich für deutsche Unternehmen, den Markt Volksrepublik China zu bearbeiten. Die Maßnahmepakete zur Außenhandelspolitik und zur Systemreform im Außenhandel zeigten deutlich, daß China seine Öffnungspolitik fortsetze und weiterhin eine Anpassung an westliche Standards anstrebe. Es würden Maßnahmen getroffen, die binnenwirtschaftlichen Risiken, die die positive Außenhandelsentwicklung gefährden könnten, zu reduzieren. An der Kreditwürdigkeit Chinas bestehe kein Zweifel.

Trotz neuer großer Euphorie einiger Vertreter von Wirtschaft und Politik, warnten Fachleute davor, die Stabilität und Wirtschaftskapazität der Volksrepublik erneut zu überschätzen.

Im Rahmen der Tagung bestand für die anwesenden Firmenvertreter die Möglichkeit zu einem Dialog mit Studierenden des Fachs "Wirtschaftssinologie" an der Hochschule Bremen.

Ein Band mit den Tagungsbeiträgen kann (zum Selbstkostenpreis von DM 20.-) beim Fach Wirtschaftssinologie, Hochschule Bremen, Werderstr. 73, 2800 Bremen 1, angefordert werden.

Thomas Heberer

## 7. LVMH - Konferenz

Fontainebleau, 14.-15. Februar 1992

Am 14. und 15. Februar 1992 fand in Fontainebleau die Siebente LVMH- (Louis-Vuitton-Moët-Hennessy)-Konferenz statt. Die Konferenz wird seit 1986 vom Insead/Euro-Asia Centre organisiert. "Europe, U.S. and Japan in the Asia Pacific Region: Current Situation and Perspectives" war das Thema der diesjährigen Veranstaltung. Unter den mehr als hundert Teilnehmern waren Vertreter aus der Wissenschaft, Geschäftswelt und Diplomatie. Henri-Claude de Bettignies, Gründer des Insead/Euro-Asia Centre, war Konferenzdirektor.

Die Konferenz gliederte sich in verschiedene Abschnitte, in denen die Asien/Pazifik-Region für sich und ihre jeweiligen Beziehungen zu den "Triade-Regionen" Westeuropa, USA und Japan betrachtet wurden.

Die globale Bedeutung der Asien/Pazifik-Region wurde zunächst an Hand von ökonomischen Kriterien wie Direktinvestitionen, Handel und Entwicklung untersucht. Während das Volumen des Transpazifikhandels bereits 1980 das des Transatlantikhandels übertraf, überflügelte 1991 auch der Handel Europas mit

Asien/Pazifik den Transatlantikhandel. Innerhalb von weniger als 20 Jahren ist der Transatlantikhandel damit vom stärksten zum schwächsten Glied des Triade-Handels geworden. Aber auch innerhalb von Asien/Pazifik konnte eine Handelsintensivierung belegt werden. Japan exportierte 1990 erstmals mehr nach Asien als in die USA.

Andrea Boltho (Magdalen College, Oxford) zeigte Gemeinsamkeiten in der Entwicklung Japans und der NIEs (Newly Industrializing Economies: Taiwan, Südkorea, Hongkong, Singapur) auf. Entwicklungsindikatoren wie Wachstumsraten, Investitionsraten und Herstellungskosten deuten darauf hin, daß die NIEs die Entwicklung Japans mit zwei Jahrzehnten Verspätung wiederholen. Unterschiedliche Entwicklungen gab es jedoch beim Außenwirtschaftsanteil und bei der Zahlungsbilanz. Die Untersuchung basiert auf einer Studie, die im Fall von Japan im Jahr 1950 ansetzt und im Fall der NIEs im Jahr 1970.

Friedrich von Kirchbach (International Trade Centre, UNCTAD/GATT, Genf) wies darauf hin, daß Westeuropa in der zweiten Hälfte der achtziger Jahre beachtliche Exporterfolge in Asien/Pazifik gelangen. Westeuropa konnte seinen Importmarktanteil in Asien/Pazifik damit von neun Prozent (1985) auf zwölf Prozent (1990) steigern. Der Importmarktanteil von Asien/Pazifik in Europa wuchs noch dynamischer, blieb aber auf einem relativ niedrigen Niveau von neun Prozent. In dieser Entwicklung spiegelt sich die sich andeutende Abwendung der Asien/Pazifik-Region von Amerika und die Zuwendung nach Europa wider.

Im Gegensatz zum Exporterfolg haben europäische Investoren im Vergleich zu den USA und zu Japan kaum zum Direktinvestitionsboom in Asien/Pazifik beigetragen. Traditionell entscheiden sich europäische Firmen erst dann für Direktinvestitionen, wenn sie vor protegierten Märkten stehen, oder um die Rohstoffzufuhr zu sichern. Ulrich Hiemenz (Institut für Weltwirtschaft, Kiel) sieht auch in Zukunft keine Abkehr von der zaghaften europäischen Direktinvestitionspolitik. Im Vergleich zu amerikanischen oder japanischen Investitionen werden die Europäer auf niedrigem Niveau vertreten sein.

Die Präsentation von Philippe Lasserre (Insead/Euro-Asia Centre) stand in der Methodologie im krassen Gegensatz zu den vorangegangenen Makroanalysen der Handels- und Investitionsströme. Philippe Lasserre präsentierte vorläufige Ergebnisse eines Projekts, das versucht, Erfolgsfaktoren für europäische Firmen in Asien/Pazifik zu ermitteln. Zu diesen Zweck werden europäische Unternehmen untersucht, die in Asien aktiv sind. Die bisherige Erhebung erstreckt sich allerdings erst auf drei Firmen. Für eine erfolgreiche Asien/Pazifik-Strategie und -Organisation wurden eine Reihe von Schlüsselfaktoren genannt. Die Bedeutung, die Asien auf Vorstandsebene zukommt, wird als "Global Legitimation" interpretiert, während der Einfluß der Mitarbeiter in Asien als Indikator für den "Regional Drive" einer Firma gesehen wird. Die Fähigkeit der substantiellen (eigene Organisation) und kontextuellen (Umfeld) Adaption an asiatische Praktiken ist für Philippe Lasserre ein weiterer Erfolgsfaktor. Weitere Schlüsselfaktoren sind die Bedeutung der Region innerhalb der "Corporate Identity" ("Hat die Tätigkeit in Asien positive Auswirkungen auf die Karriere?") und informelle Netzwerke.

Während Japan nur an sechster Stelle der Empfängerländer von amerikanischen Direktinvestitionen steht, geht die Hälfte der japanischen Direktinvestitionen in die USA. Mark Mason (Yale University, New Haven) versuchte die unbefriedigende Investitionsbeteiligung von amerikanischen Firmen in Japan zu erklä-

ren. Auf amerikanischer Seite wurden die zurückgehende Wettbewerbsfähigkeit und strategische Schwächen der Firmen für die mangelnde Präsenz genannt. Aufgrund der mangelnden Wettbewerbsfähigkeit weichen amerikanische Firmen auf weniger anspruchsvolle Märkte wie zum Beispiel nach Europa aus. Beispiele für strategische Schwächen auf amerikanischer Seite sind der Mangel an Geduld, Lernbereitschaft und Wissen über die Region. Auf japanischer Seite behindern immer noch Beschränkungen des öffentlichen Sektors und Restriktionen des privaten Sektors den Zugang westlicher Firmen.

Manfred Feldsieper (Universität Köln) führte aus, daß Japan als größter Entwicklungshelfer der Welt mehr als 60 Prozent seiner Mittel nach Asien alloziert. Es werden bevorzugt Darlehen für Investitionen in Infrastrukturprojekte vergeben.

Andras Hernadi (Institut für Weltwirtschaft, Budapest) präsentierte die Bedeutung Mittel- und Osteuropas für die Asien/Pazifik-Region. Trotz des großen Entwicklungspotentials bewegt sich der Handel zwischen Mittel-/Osteuropa und Asien/Pazifik noch auf sehr niedrigem Niveau - etwa auf dem gleichen Niveau wie der Handel zwischen Afrika und Asien/Pazifik.

Drei Szenarien für die Entwicklung der Triade wurden von Richard Drobnick (University of Southern California, Los Angeles) vorgestellt. Mit "Business as Usual" wurde das erste Szenario bezeichnet. Handelsungleichgewichte zwischen Asien und Amerika bergen hier ein ständiges Konfliktpotential, die Lage ist instabil und nicht dauerhaft. Im zweiten Szenario, dem Ideal-Szenario, sieht Richard Drobnick die USA und Japan als Co-Dirigenten im Weltorchester, sie koordinieren ihre internationale Handelspolitik miteinander. In Szenario drei dirigieren die USA und Japan zwei separate Orchester, während Deutschland das dritte Orchester dirigiert. In einer tripolaren Welt versucht Japan eine west-pazifische Wirtschaftsregion zu gründen und wäre mehr mit regionalen als mit globalen Aktivitäten beschäftigt.

Jean-Raphael Chapponière (Université de Grenoble) und Philippe Régnier (Modern Asia Research Centre, Genf) präsentierten die Entwicklung und Rolle der NIEs im Welthandel. Die NIEs haben sich - im Gegensatz zu Japan - eher schwergetan mit Investitionen in westlichen Industrieländern, dafür aber stark in Südostasien investiert.

In seinem Beitrag "Global Regionalism" entwickelte Hellmut Schütte (Insead/Euro-Asia Centre) Szenarien für die asiatischen Subregionen. Die optimistische Version sieht eine große Zollunion zwischen der ASEAN und Indochina in Verbindung mit chinesischer und koreanischer Vereinigung und einem Präferenzabkommen für das japanische Becken. Die jeweiligen Katastrophenszenarien sind: Islamische Radikalisierung in den ASEAN-Ländern, zweiter Vietnam-Krieg, Auseinanderbrechen von China, Nordkorea-Aggression. Als Einflußfaktoren für Asien/Pazifik-Szenarien nennt Hellmut Schütte die Japan-USA-Beziehung und den Regionalisierungsgrad. Das optimistische Szenario lautet hier, ein Großasien, in dem Japan in Zusammenarbeit mit den USA die Führungsrolle übernimmt. Im pessimistischen Szenario herrscht ein chronischer Konflikt zwischen den USA und Japan, Asien zerfällt dabei in Subregionen.

Thilo Graf Brockdorf (Japanisch-Deutsches Zentrum, Berlin) hatte gerade eine deutsche Delegation unter Führung von Außenminister Genscher nach Japan begleitet. Er berichtete, daß beide Seiten sich für verstärkte deutsche

Exporte und Investitionen in Japan einsetzen würden. Die Bildung von strategischen Allianzen sollte auch ermutigt werden.

Ergänzt wurde die Konferenz durch eine Präsentation des Sponsors, der LVMH-Gruppe. LVMH gab damit auch ein Beispiel für ein überaus erfolgreiches Engagement einer europäischen Firma in Asien/Pazifik. Mit einer Versachlichung des Asien-Engagements könnten viele westliche Firmen ebenso erfolgreich in Asien sein. Mangelnde Erfolge in "kompetitiven" asiatischen Märkten werden oft durch mystifizierende Beschreibungen des Umfelds entschuldigt. Eine vorschnelle Aufgabe und Rückzug sind oft die Folge. Statt dessen müßte die Präsenz in diesen Märkten genutzt werden, um sich dem Wettbewerb zu stellen und zu lernen. Denn eine erfolgreiche Präsenz in Asien/Pazifik wirkt sich auch positiv auf die globale Wettbewerbsfähigkeit von Firmen aus.

Kai Kuan

#### Workshop Iserlohn VII (1992)

Iserlohn, 11.-13. März 1992

Seit dem Herbst 1991 steht das Reformprogramm in der VR China wieder zur Disposition und chinesische Zeitungen und Zeitschriften sind voll mit Beiträgen zur Reform des Wirtschaftssystems. Neue Eigentumsformen, die Entwicklung der Sonderwirtschaftszonen, die Reform des Wohnungsmarktes, die Ineffizienz der Staatsbetriebe, das System der sozialen Sicherung, die brisante Preisreform - die Debatte wird erneut mit großer Offenheit geführt. Der internationalen Öffentlichkeit wurde dies spätestens bewußt seit den Berichten über die Südreise Deng Xiaopings bzw. seit der Veröffentlichung des Leitkommentars in der Renmin Ribao, der aufrief, vom Kapitalismus zu lernen.

Die über 20 Chinawissenschaftler, die sich zum 7. Mal in Iserlohn trafen, waren daher nicht schlecht beraten, als sie sich vorwiegend mit Fragen der Wirtschaftsreformen befaßten. Jutta Hebel (Göttingen) und Günter Schucher (Hamburg) nahmen die neuen Ansätze zur Einführung von befristeten Arbeitsverträgen und die Diskussion über die Notwendigkeit von Entlassungen zum Anlaß, um Ergebnisse ihrer arbeitsmarkttheoretischen Studie über die Reform des chinesischen Arbeitssystems vorzustellen. Ji Xiaoming (Hamburg) referierte im Anschluß Ergebnisse von Untersuchungen zur Reform des Unternehmens-eigentums, die das Forschungsinstitut der "Kommission für die Reform des Wirtschaftssystems" in Beijing bis 1989 durchgeführt hat.

Der zweite Tag des Workshops stand unter dem Schwerpunktthema "Bankensystem und Finanzpolitik". Cornelia Anderer (Hannover) berichtete - ausgehend von den Erfahrungen und Gesprächen einer Chinareise im Dezember 1991 - über Reformen im Finanzbereich. Ihr Hauptaugenmerk galt der Zahlungsfähigkeit der chinesischen Regierung und den dafür verantwortlichen außen- und binnenwirtschaftlichen Faktoren. Jürgen Schröder (Bochum) gab einen Überblick zu den Reformen im Finanz- und Bankensystem und erläuterte die Entwicklung von Geld- und Wertpapiermärkten.

Am Nachmittag wurde die Diskussion ausgeweitet auf die deutsch-chinesischen Wirtschaftsbeziehungen. Jutta Ludwig (Köln) benannte Probleme und neue Entwicklungen und verwies darauf, daß die VR China für die deutschen

Exporteure weiterhin ein Zukunftsmarkt sei. Bernd Schaaf (Köln) referierte neueste Zahlen zum bilateralen Handel.

Das System der sozialen Sicherung und die Bemühungen um seine Reform sind Gegenstand eines Forschungsprojektes, über dessen vorläufige Ergebnisse Monika Schädler (Hamburg) am dritten Tag referierte.

Abschließend berichtete Bettina Gransow (Berlin) von dem Projekt eines kritischen Jahrbuches über die VR China, das 1991 an der Chinese University in Hongkong begonnen wurde, und Prof. Louven und Bernd Schaaf stellten das Ostasien-Institut in Düsseldorf bzw. die Modernen China-Studien in Köln vor.

Der Workshop war - wie bisher auch - geprägt von vielfältigen anregenden und offenen Diskussionen, die auch nach dem Abendessen noch fortgesetzt wurden. Die Leitung lag bei Prof. Louven und Ernst Hagemann in guten Händen. Es stand außer Frage, daß im März 1993 ein VIII. Workshop stattfinden wird.

Günter Schucher

#### **Symposium zur Konzeption einer zukünftigen Qualifizierung deutschsprachiger Dolmetscher für Chinesisch** Bornheim, 16.-20. März 1992

Vom 16.3. - 20.3.1992 fand unter der Schirmherrschaft von Prof. Dr. W. Kubin (Bonn) und mit finanzieller Unterstützung der VW-Stiftung in Bornheim (Nähe Bonn) eine Zusammenkunft von vorwiegend in Lehre und Forschung tätigen und meist semi-professionell als Dolmetscher arbeitenden Sinologen und chinesischen Muttersprachlern statt. Konkreter Anlass war neben der Fortführung einer Reihe bereits vorangegangener Veranstaltungen die Lage an der Sektion Asienwissenschaften der Humboldt-Universität zu Berlin (HUB), deren in Deutschland einzigartiger Ausbildungsgang für Chinesisch-Dolmetscher (seit 1970) einer äußerst ungewissen Zukunft entgegenseht. Prof. Kaden von dieser Sektion war denn auch der einzige Teilnehmer mit einer Professur; die überwiegend dem sog. "Mittelbau" entstammenden übrigen Anwesenden nahmen das Fehlen anderer Lehrstuhlinhaber mit Bedauern zur Kenntnis, befanden es jedoch auch als symptomatisch für die Situation.

Erklärtes Ziel der Tagung war, die Bedingungen eines theoretischen Fundaments für die universitäre Ausbildung von Chinesisch-Dolmetschern zu klären und ein entsprechendes Konzept für einen Ausbildungsgang zu formulieren. Daß dies tatsächlich gelang, war neben der guten Organisation der Initiatorinnen Petra Müller und Maria Koch (beide Germersheim) der Tatsache zu verdanken, daß alle Teilnehmer praktische Erfahrungen einbringen konnten.

Den status quo der Situation in Germersheim umriß Dr. Hömig. In ersten Referaten wurde sodann die Lage der Dolmetsch- und Übersetzer Ausbildung an der HUB (Prof. Klaus Kaden/Ines Gründel), in Taiwan (Erich Gütinger, Berlin) und in der VR China (Dong Wenbo) dargestellt.

Als einzige universitäre Institution in Deutschland nimmt die HUB alle zwei Jahre Studenten zur Dolmetschausbildung Chinesisch auf; etwa 5-12 Studenten absolvieren das Diplom pro Jahrgang. Vorgeschaltet ist ein einjähriges Propädeutikum. Im Gegensatz zu den Schulsprachen ist nur das Studium einer Fremd-

sprache (d.h. Chinesisch) erforderlich. Simultandolmetschen wird nicht angeboten. Derzeit stehen für ca. 45 Studenten 4 Lehrkräfte zur Verfügung.

In Taiwan ist die Spracherwerbsphase von der Dolmetscherausbildung getrennt; für letztere ergeben sich folgende Möglichkeiten: 1. An der Furen Daxue das Institut GITIS; in 5 Semestern kann hier ein MA erworben werden; Simultan- wie Konsektivdolmetschen sind im Angebot. 2. Das Chinese Productivity Center, das jedoch nicht staatlich anerkannt ist; und 3. die Dolmetscherabteilung einer Schule in Gaoxiong, ebenfalls ohne anerkanntes Zertifikat.

In der VR China gibt es mangels Ausstattung und Ausbildern keine universitäre Ausbildung für Dolmetscher. Allerdings bestehen verschiedene Pläne zur Etablierung eines derartigen Studienganges.

Andrea Schwedler stellte das Sprachen- und Dolmetscher-Institut München vor; seit 1987/88 wird hier auch Chinesisch gelehrt. Diese privatrechtliche Fachakademie führt in 3 Jahren zum staatlich geprüften Übersetzer; ein Jahr später kann dann die Dolmetschprüfung abgelegt werden.

Zur Hinführung auf die Komplexität der Verstehensoperationen beim Konsektivdolmetschen erläuterte Dr. Hans Hömig (GER) die Bedeutung der Koordination von Mehrsprachbeherrschung und Weltwissen. Psycholinguistische Funktionsmodelle, die diese Vorgänge zu beschreiben suchen, unterliegen der Problematik der Unmöglichkeit, kognitive Prozesse bewußt zu beobachten. Verstehen ist ein ganzheitlicher Prozeß, ein neurophysiologisches Ereignis, und nicht nur ein mechanistisches Dekodieren einer Zeichensequenz. Bei der Fülle der eintreffenden Informationen ist das Gehirn zwangsläufig ein informationsvernichtender Apparat, der nur Bruchteile verarbeiten und integrieren kann. Dem Dolmetscher Hilfestellung geben können hier sog. "mind maps"; d.h. inhaltsneutrale, textlogische Schemata. Ziel einer Dolmetschausbildung muß es sein, das Inventar an Verhaltenstrategien quantitativ zu erweitern und qualitativ zu verbessern.

Manuel Vermeer (FH Ludwigshafen, Marketing Ostasien) referierte über die allgemeinen Grundlagen einer modernen Translationstheorie und verwies auf die Tatsache, daß die Kompetenz in Ausgangs- wie Zielkultur als *conditio sine qua non* neben der Sprachkompetenz Bestandteil einer Ausbildung zum Translator (Dolmetscher oder Übersetzer) zu sein habe.

Fortgeführt wurde dieser Gedankengang von Dr. Liang Yong (GER), der auf die interkulturelle Problematik abhob und Vorschläge zu deren Didaktisierung unterbreitete. So erwähnte er den unterschiedlichen Textaufbau im Deutschen und im Chinesischen oder auch die in China nicht anzuwendende Logik des Aristoteles. Dr. Liang forderte, soziokulturelle Fremdheit nicht nur als Arbeitserschweris, sondern als Bereicherung zu betrachten.

Harald Richter (Sprachendienst des Auswärtigen Amtes), einziger professioneller Dolmetscher unter den Anwesenden (ebenfalls ohne spezifische Dolmetscherausbildung), ging auf die alltäglichen Anforderungen an einen Dolmetscher ein und beschrieb die für einen konkreten Einsatz notwendigen Vorbereitungen sowie typische Berufssituationen; er unterbreitete Vorschläge zu einer Didaktisierung dieses Themenbereiches.

Das am Sinologischen Seminar der Uni Heidelberg dem Studium vorgeschaltete Propädeutikum erfreut sich eines hervorragenden Rufes; Susian Stähle berichtete darüber sowie über ihren Konversationsunterricht und dessen Didak-

tisierung in einer Dolmetschausbildung. Zentrales Thema war das Hörverständnis, ein beim Erlernen des Chinesischen besonders wichtiges Moment.

Anschließend legte Dr. Peter Kupfer (GER) eine von ihm konzipierte Einführung in die wirtschaftswissenschaftliche Fachsprache vor; angesichts der allgemeinen Misere auf diesem Gebiet war sein Vortrag von besonderem Interesse. Der Mangel an geeigneten fachsprachlichen (speziell wirtschaftsbezogenen) Lehrmaterialien wurde im Tagungsverlauf denn auch immer wieder thematisiert und führte zu einem Austausch von Texten und Erfahrungen, der auch für die Zukunft konkret zwischen einzelnen Teilnehmern verabredet wurde.

Prof. Dr. Klaus Kaden von der HUB sprach zu der Stellung der Sprecherziehung bei der Dolmetschausbildung, einem vielen Anwesenden völlig neuen Aspekt eines potentiellen neuen Studienganges.

Klaus Stermann (FU Berlin) schließlich stellte ein anspruchsvolles Konzept vor, mit dessen Hilfe Textteile mittels Partituren aufgegliedert und so dem Studierenden beispielsweise grammatikalische Regelmäßigkeiten vor Augen geführt werden können.

Die letzten beiden Tage waren angefüllt mit einer intensiven Diskussion eines Curriculums, einer potentiellen Institutionalisierung eines Studienganges und der weiteren Vorgehensweise. Nach erfreulich sachlicher Erörterung aller Aspekte und unterschiedlicher Meinungen wurde ein Thesenpapier verabschiedet, das zahlreichen wissenschaftlichen, gesellschaftlichen und politischen Institutionen zugesandt werden wird. Wir hoffen auf eine positive Reaktion dahingehend, daß es vielleicht in nicht allzu ferner Zukunft gelingt, einen Dolmetschstudiengang Chinesisch für Deutsche zu etablieren bzw. den an der HUB bestehenden zu erhalten und auszubauen.

Prof. Kaden avisierte eine Fortsetzung der Tagung im nächsten Frühjahr in Berlin (so seine Institution dann noch besteht).

Manuel Vermeer

## 2. Internationales Symposium "Erforschung der biologischen Ressourcen der Mongolei"

Halle/Saale, 25.-30. März 1992

Während an den Universitäten und Forschungsinstituten der alten Bundesländer die Mongolische Volksrepublik, wie sich das Land bis vor kurzem nannte, kaum zur Kenntnis genommen wurde, bestand zwischen der damaligen DDR und der MVR über drei Jahrzehnte ein enger wissenschaftlicher Austausch, und während man die westdeutschen Wissenschaftler, die wenigstens einmal dieses ferne Land besuchen konnten, an den Fingern abzählen konnte, hatten ihre DDR-Kollegen die Möglichkeit zu wiederholen und oft längeren Forschungsaufenthalten, wobei die Universität Halle auf eine 25jährige Zusammenarbeit mit der Universität Ulan Bator zurückblicken kann. Während man schließlich im Westen die Mongolei wissenschaftlich vornehmlich im Rahmen der Mongolistik, also der Sprache, Geschichte und Kultur behandelte, schwärmten im Osten vor allem die Naturwissenschaftler aus, um Pflanzen und Tiere, Böden und Gewässer - kurz: das ganze natürliche Potential der Mongolei - zu erkunden. Diesen Eindruck jedenfalls mußte man gewinnen, wenn man der Einladung der Martin-Luther-

Universität Halle-Wittenberg zum 2. Mongolei-Symposium nach Halle an der Saale folgte.

Unter der Federführung des Zoologen Professor Dr. Michael Stubbe, selbst ein ausgewiesener Feldforscher, hat man es verstanden, bei straffer Tagungsführung mehr als 30 Kurzreferate zu halten und etwa 70 Poster, Bild Darstellungen u. dergl. anzubieten und zu diskutieren. Die Referenten kamen überwiegend aus den neuen Bundesländern, aus Rußland und aus der Mongolei; aber während sich die Mongolen bemühten, deutsch und englisch zu referieren, sprachen die Russen entgegen den Regeln durchweg russisch und damit an vielen der fast 150 Teilnehmer vorbei, zumal wenn sie auch keine englische oder deutsche Zusammenfassung eingereicht hatten. Die Referate sollen aber in diesen Sprachen gedruckt erscheinen und so einem breiteren Interessentenkreis zugänglich gemacht werden.

Nun bietet die Mongolei mit ihren vielfältigen Naturräumen dem Forscher ein weites Betätigungsfeld, zumal zu Beginn der deutsch-mongolischen Zusammenarbeit kaum Material zur Verfügung stand, auf das er sich hätte stützen können; mit den globalen klimatischen Veränderungen der Neuzeit wird auch in Zukunft ein Mangel an Themen nicht bestehen. Bemerkenswert ist dabei der Umstand, daß die damalige Sowjetunion eine sehr intensive Analyse der Satellitenbilder zu einem ökologischen Kartenwerk verarbeitet hat, Vergleichbares in ihrem eigenen Lande aber noch nicht besitzt. Dieses Material, das das Land in Höhenstufen und latitudinale Zonen zu gliedern gestattet, macht auch naturräumliche Potentiale und den Degradierungsprozeß als Folge von ungeeigneter Landnutzung und dergleichen sichtbar (Dr. P.D. Gunin, Moskau). Derartige eher großräumige Erkenntnisse werden nun auch durch entsprechende landschaftsökologische Untersuchungen an Ort und Stelle ergänzt. So wurde von Untersuchungen zur Erfassung von Land- und Bodendegradationsprozessen am unteren Orchon berichtet, die zeigten, daß das Ursache-Wirkungsgefüge einiger Degradationsprozesse durchaus mit den in Mitteleuropa bekannten Erscheinungen vergleichbar ist, während andere nur durch die landschaftsgenetischen und klimatischen Besonderheiten des zentralasiatischen Untersuchungsgebietes erklärbar sind (Dr. C. Opp, Leipzig).

Der größte Teil der Beiträge befaßte sich mit zoologischen Fragen, wobei allerdings fast immer ein Bezug zu den natürlichen Ressourcen und ihrer Nutzung für die wirtschaftliche Entwicklung des Landes hergestellt werden konnte. Berücksichtigt man beispielsweise, daß Ernteverluste durch Vögel, Nagetiere und Insekten im Getreideanbau in der Mongolei zwischen 20 und 25 %, maximal sogar bei 53 % liegen, so zeigt sich die Bedeutung von Experimenten zur Vogelabwehr vor allem an Dreschplätzen durch selbstgefertigte Scheuchen, künftig auch durch bioakustische Maßnahmen, die in den Distrikten Suche Bator, Selenge, Ulan Bator und Töv durchgeführt werden (D. Batdelger, Ulan Bator).

Eine ähnliche Querverbindung ergibt sich aus dem Studium der Kamelhalsfliegen (*Raphididae*), zu deren Beutetieren pflanzenfressende Insekten gehören und die deshalb möglicherweise im integrierten Pflanzenschutz eingesetzt werden könnten (Prof. Dr. H. Aspöck, Wien). Noch deutlicher zeigt sich die Bedeutung der Insektenforschung für die wirtschaftliche Entwicklung des Landes bei der Blattschneiderbiene (*Megachile rotundata*). Sicherung und Ausweitung der Viehhaltung kann bekanntlich nur über eine entsprechende Futterbasis erfolgen. Bei der Einführung der Saatluzerne (*Medicago sativa*) als Futterpflanze und

Stickstoffsammler zeigte sich aber ein Mangel an autochthonen Bestäubern und ein entsprechend dürftiger Ertrag. Hier nun hat der gezielte Einsatz von Blattschneiderbienen, die zur Zeit der Luzerneblüte schlüpfen, auf den Luzernevermehrungsflächen des Staatsgutes Charchiraa in der Uvs-Nuur-Senke hoffnungsvolle Ergebnisse gezeitigt (K. Seidelmann, Halle).

Die natürlichen Weideflächen, die zu den wichtigsten Naturressourcen des Landes gehören und von der Gebirgstundravegetation kontinuierlich in die xerophytischen Halbwüsten und Wüstengesellschaften übergehen, leiden unter Übernutzung, Austrocknung und animalischen Schädlingen. So kommt es beispielsweise im Schnitt alle 11 Jahre zu einer Massenvermehrung der Steppenwühlmaus (*Microtus brandti*) mit den sich daraus ergebenden Nachteilen durch Fraß und Erdaufschüttungen vor allem für die durch Weidenutzung stark degradierten Steppen (Prof. Dr. N. Dawaa, Ulan Bator; Dr. A. Stubbe, U. Zöphel und J. Peterson, Halle).

Die Ausdehnung der Ackerbaufläche, die zu Beginn des Jahrhunderts bei 70.000 ha lag und heute über 1 Mio. ha beträgt, erfolgte weitgehend ohne eine vorausgegangene wissenschaftliche Vorbereitung. Es konnte daher nicht ausbleiben, daß wertvolle Böden durch unsachgemäße Behandlung verloren gingen. Umgepflügte Bodenflächen sind der Austrocknung und der Sandverwehung, Ackerkulturen dem Insektenfraß und dem Unkrautbefall ausgesetzt. Von den 250 Ackerunkräutern wurden trotz regen Handelsverkehrs mit Sicherheit nur 18 eingeschleppt (Dr. E. Jäger, Halle).

Zu den auch in der breiteren Öffentlichkeit beachteten Bemühungen der naturwissenschaftlichen Mongoleiforschung gehört die Rückführung des Przewalski-Pferdes (*Equus przewalski*), das in seiner mongolischen Heimat ausgerottet wurde und nur noch in einigen zoologischen Gärten überlebte. Inzwischen ist es zu einer weltweiten Kooperation mit dem Ziel gekommen, das Pferd nach entsprechenden wissenschaftlichen Vorbereitungen hinsichtlich der ökologischen Durchführbarkeit in einem Nationalpark in der dsungarischen Gobi wieder einzubürgern, wo es nicht in Konkurrenz zu Nomaden und Jägern tritt (Dr. W. Zimmermann, Köln). Damit wurde auch der große Komplex des Schutzes von Naturräumen in der Mongolei angesprochen. Von wenigen Nischen abgesehen, wird ja das ganze Land großflächig nomadisch, zum Teil auch ackerbaulich genutzt. Dennoch ist es bis heute von der Gebirgstundra bis in die Wüste in geradezu lehrbuchhafter Weise ausgebildet und auf großen Flächen naturnah erhalten. Sollte sich die Wirtschaft wie beabsichtigt entwickeln, so gerät der Naturraum durch Straßenbau, Bohrungen und Schürfungen, Industrie und Tourismus und nicht zuletzt durch unkoordinierte Entwicklungshilfe in Gefahr, wenn nicht Vorsorge getroffen wird (Dr. H.D. Knapp, Rügen; Dr. G. Trommer, Braunschweig). Sinnvollerweise schloß das Symposium mit zwei Sondersitzungen zu den Themen "Nationalparke" und "Przewalskipferd" ab.

Wolf Donner

**"Jenseits der Bipolarität: Aufbruch in eine 'Neue Weltordnung'"**  
Loccum, 24.-26. April 1992

Der Tagung der Evangelischen Akademie Loccum und der Evangelischen Akademie Arnoldshain gingen zwei Expertenrunden voraus, an denen ca. 30 Expertinnen und Experten aus Wissenschaft und Politik beteiligt waren. Während der

darauf folgenden internationalen Tagung wurden erste Diskussionsergebnisse einem größerem Publikum vorgestellt und die Diskussion an anderen Punkten fortgesetzt und vertieft. Im Mittelpunkt der Plenarsitzungen standen Fragen nach den Umrissen einer neuen Weltordnung und nach den Veränderungen der politischen Landkarte der Welt.

Nach dem Niedergang der westlichen Führungsmacht setzt eine zunehmende Regionalisierung der Weltwirtschaft ein, die ein entscheidender Faktor für die Neuordnung der Welt darstellt. Die Integrationsansätze in Asien, Afrika und Lateinamerika sind indes gescheitert; der Trend der ungleichen Entwicklung zwischen Nord und Süd hält weiter an, ohne daß dem Norden gebündelte Interessen des Südens entgegengesetzt werden. Regionalisierung vollzieht sich nicht nur im ökonomischen, sondern auch im politischen Bereich, insbesondere bei der Regelung von Konflikten. Die ASEAN ist ein Beispiel für eine effektive regionale Organisation mit Konfliktregelungsmechanismen.

In Asien ist durch den "Yen-Block" die Regionalisierung weiter fortgeschritten. Im Gegensatz zur Desintegration der westlichen Hemisphäre finden insbesondere in Ost- und Südostasien *faktische* - nicht institutionalisierte - Integrationsprozesse in einem hohen Tempo statt.

Nach dem Ende des Ost-West-Konfliktes sind nur noch die OECD-Staaten relevant hinsichtlich ihres Einflusses auf die Weltpolitik. Indien, China und einige ost- und südostasiatische Schwellenländer finden aufgrund ihres wirtschaftlichen, politischen oder auch militärischen Gewichts Zugang zum "Club der OECD-Staaten" und heben sich damit vom "turbulenten Rest" ab.

Nach dem Ende des Kalten Krieges wird der kulturelle Faktor in den internationalen Beziehungen an Bedeutung gewinnen und in ein möglicherweise wachsendes Spannungsverhältnis zu westlichen Universalisierungstheoremen treten.

Die Bedeutung des kulturellen Faktors war auch Thema einer von sechs Arbeitsgruppen (andere beschäftigten sich mit Möglichkeiten und Kosten der Demokratisierung und Zivilisierung, Möglichkeiten und Kosten einer militärisch begründeten und instrumentierten Sicherheit, Wirtschaftspolitik zwischen Globalisierung und Regionalisierung, Möglichkeiten und Kosten einer internationalen Umweltpolitik sowie Aufgaben einer friedlichen Konfliktbeilegung und Anforderungen an das UN-System). Die Diskussion konzentrierte sich auf den Islam und den Unterschied zwischen "westlicher" und "asiatischer" Kultur. Zentrale Kategorien hierbei sind beispielsweise Unterschiede im Zeitverständnis (monochron in Europa, polychron in Asien), Schamkultur in Asien und Schuldkultur in Europa, die Bedeutung von Gesichtswahrung, Harmonie und Konsens in asiatischen Gesellschaften. Diese Unterschiede sind relevant zum einen im Bereich der praktischen Politik - entweder im direkten Umgang miteinander in bi- oder multilateralen Verhandlungen oder in der Wahrnehmung und Beurteilung des politischen Partners oder Gegners -, zum anderen im Bereich der Wissenschaft, wo besonders die Theoriebildung von dem christlich-aufgeklärten Nationalstaats-europa des 19. Jahrhunderts ausgeht und damit den ganz anderen Realitäten im asiatisch-pazifischen Raum nicht gerecht wird. Beispiel hierfür wäre das Konzept des europäischen Gleichgewichts der Kräfte (balance of power) im Gegensatz zu dem im Konfuzianismus verankerten Hierarchieverständnis, das in Asien auch im zwischenstaatlichen Bereich wirksam ist.

Susanne Feske

## Konferenzankündigungen

**2. Tagung der Deutsch-Japanischen Gesellschaft für Sozialwissenschaften**  
 Universität des Saarlandes, Saarbrücken, 31. Juli - 1. August 1992

Das vorläufige Programm der Tagung sieht u.a. Vorträge von Prof. Tomina-ga (Keio-Univ.: Acceptance of German sociological thought and its significance in the modernization of Japan), Prof. Hirashima (Univ. Tokyo), Prof. Koyano (Tokai-Univ.: Adjustment and identity achieved by Asian migrants), Prof. Kamiya (Kansai-Univ.: Vergleich lokaler Organe in deutschen und japanischen Großstädten), Prof. Eswein (Univ. Heidelberg: Betriebliche Gemeinschaftserziehung in Japan), Prof. Széll (Univ. Osnabrück: Dauerhafter regionaler Wissenstransfer im Bereich der Umwelt in Japan und der Bundesrepublik), Prof. Scheuch (Univ. Köln), Prof. Takuma (Internat. Univ. Tokyo: Psychologie in Japan), Prof. Grossmann und Dr. Grossmann (Univ. Regensburg: Bindungsverhalten japanischer Kleinkinder bei Trennungen von ihren Müttern), Prof. Thomas (Univ. Regensburg: Konzept zur Analyse handlungswirksamer deutscher und japanischer Kulturstandards), Prof. Namiki (Keio-Univ.), Prof. Nakajima (Kansai-Univ.: Eine sprachpsychologische Analyse über den Einfluß von Kanji-Schriftzeichen auf die verschiedenen Lesearten und Bedeutungen), Dr. Gross (Univ. Osnabrück: Soziologisch-sozialphilosophische Betrachtung zur deutschen und japanischen Politik und Wirtschaft), Prof. Lin (Fu-Jen-Univ., Taiwan: Belief systems and attitudes towards corporal punishment in Chinese parents and teachers) sowie Prof. Heller (Univ. München: Ergebnisse der deutsch-chinesischen kulturvergleichenden Studie zur technischen Kreativität).

Korrespondenzadresse: PF 55 60 Tel.: (07531) 88-2911/17  
 D-7750 Konstanz Fax: (07531) 88-2899

**European Association of Japanese Resource Specialists (EAJRS)**  
 Rijksmuseum voor Volkenkunde, Leiden, 9.-12. September 1992

Die EAJRS, eine Organisation, die die Erweiterung und Verbreitung von Informationsquellen und Literaturbeständen für japanische Studien in Europa fördert und allen bibliothekarisch interessierten Spezialisten und Wissenschaftlern offensteht, führt ihre 3. Jahreskonferenz durch.

Informationen: Hamish Todd, Secretary EAJRS  
 British Library Oriental and India Office Collections  
 197 Blackfriars Road  
 London SE1 8NG, UK  
 Fax: 071-412-7641

**Kongreß: Die Dritte Welt und Wir - Bilanz und Perspektiven für Wissenschaft und Praxis**

Osnabrück, 5.-8. Oktober 1992

Die Verschärfung des Nord-Süd-Konfliktes und der globalen Umweltkrise, das Scheitern verschiedener Entwicklungsmodelle und die Krise der Entwicklungspolitik der Industriestaaten zwingen alle in der Wissenschaft und Praxis entwicklungspolitisch Engagierten dazu, über die dringenden Aufgaben nachzudenken. Der geplante Kongreß bietet in 19 Arbeitsgruppen Gelegenheit zu einem umfassenden Erfahrungsaustausch.

Informationen: Birgit Sommer  
 Univ. Osnabrück, FB Sozialwissenschaften  
 PF 44 69  
 D-4500 Osnabrück  
 Tel.: (0541) 969-4616 Fax: (0541) 969-4600

**Development, Environment, Community and the Role of the State**  
 Univ. of British Columbia, Vancouver, Canada, 16.-18. Oktober 1992

5. Jahreskonferenz des Northwest Regional Consortium for Southeast Asian Studies. Paper-Titel und kurzer Abstrakt sind zu senden an:  
 Geoff Hainsworth, Centre for Southeast Asian Studies  
 Institute of Asian Research  
 University of British Columbia  
 Vancouver, BC, CANADA V6T 1Z2

**Zweite Gesamtösterreichische Entwicklungskonferenz**  
 Linz, 20.-21. November 1992

Die Konferenz wird vom Staatssekretariat für Integration und Entwicklungszusammenarbeit gemeinsam mit dem Österreichischen Informationsdienst für Entwicklungspolitik (ÖIE) veranstaltet und wird sich mit dem Thema "Umwelt und Entwicklung" befassen.

Informationen: ÖIE  
 Tuchlauben 8/16  
 A-1010 Wien

**Fifth International Conference on Thai Studies**  
 School of Oriental and African Studies, Univ. of London, 5.-10. Juli 1993

Die Konferenz wird 14 panels zu den folgenden Themen umfassen: Thai literary traditions; classical and regional literatures in Thailand; fiction and political consciousness in Thailand in the 1970s; perspectives on Thai music; Thai Buddhism; minorities policy and practice in the Thai speaking region; the Three Seals Code and its relation to earlier legal literature; the Thai language in the twentieth



century; current issues in Thai art and archaeology to 1500 AD; source materials on Thai history c.1600-1855; reappraisals and discoveries; the Thai economy in the 1930s; villages in Thailand: a critical reassessment; ecology and environmental issues in Thailand; who benefits from development in Thailand?; the relationship between political and economic power at the intermediate levels in Thailand.

Informationen: 5. International Conference on Thai Studies  
Centre of South East Asian Studies, SOAS  
Thornhaugh Street, Russell Square  
London, WC1H 0XG, UK  
Fax: 071-436-3844

#### Ostkolleg der Bundeszentrale für politische Bildung

Stadtwaldgürtel 42, 5000 Köln 41, Tel.: (0221) 400 740, Fax: (0221) 4007-435

- 07.09.-11.09. Die VR China in den 90er Jahren: Politik, Gesellschaft, Wirtschaft  
11.10.-16.10. Aktuelle Probleme und Perspektiven der Entwicklungspolitik nach dem Ende des Ost-West-Konflikts  
01.11.-06.11. Europa und Ostasien in den 90er Jahren: Politische Entwicklungen und weltwirtschaftliche Trends

### Einladung an alle Mitglieder

der Deutsche Gesellschaft für Asienkunde

zur wissenschaftlichen Tagung:

Asien nach dem Ende der Sowjetunion -  
die Auswirkungen des Zerfalls der sowjetischen Großmacht  
auf Politik, Gesellschaft und Wirtschaft der asiatischen Staaten

am 19. und 20. November 1992  
im Japanisch-Deutschen Zentrum Berlin

#### Vorläufiges Programm:

#### I. Gesamtasiatische Probleme

Die Auswirkungen des Zerfalls der Sowjetunion auf Asien  
Eine neue Rolle für die USA und Japan in Asien

#### II. Regionale Probleme

Die neuen Republiken in Zentralasien - auf dem Weg zum islamischen Block  
Die Nationalitäten an Chinas Nordwestgrenze - ein neuer Konflikttherd  
Die souveräne Mongolei zwischen der Russischen Föderation und der VR China  
Auswirkungen des Zerfalls der Sowjetunion auf Indien und Pakistan  
Die VR China und die GUS-Staaten  
Korea - neue Chancen für die Wiedervereinigung  
Südostasien - Fortschritte in der regionalen Integration

### INFORMATIONEN

#### Deutsch-Japanische Gesellschaft in Erfurt e.V.

Am 17.3.1992 wurde in Erfurt eine Deutsch-Japanische Gesellschaft e.V. - Karl-Florenz-Gesellschaft gegründet. Präsident ist Herr André Schubart (Hans-Grundig-Str. 14, O-5084 Erfurt), sein Stellvertreter Staatssekretär Dr. Stamm.

#### China online

Das Informationsnetz "Data Times", Oklahoma City, erschließt Informationsquellen aus China und Ostasien online, u.a. *China Daily*, *Shanghai Focus*, *Business Weekly* und *Beijing Weekend* aus der VRCh, *South China Morning Post/Business Post* aus Hongkong sowie *Straits Times*, *Business Times* und *Singapore Business* aus Singapur.

#### Begegnung mit den Anderen

Die Projektgruppe STOFFWECHSEL der Universität GHKassel stellt in Kassel und Hann.Münden vom 12. Juni bis 20. September 1992 zeitgenössische außer-europäische Kunst vor. Für beide Städte bildet die Ausstellung ein einmaliges Experiment: die Begegnung mit zeitgenössischer Kunst aus drei anderen Kontinenten, u.a. Asien. Gezeigt werden Werke aus Hongkong, Indien, Japan, VR China, Südkorea und Taiwan. Sonderausstellungen gibt es zu Werken junger japanischer Künstler ("Object Tokyo" in Hann.Münden) und zu "Techniken indischer zeitgenössischer Malereien und Zeichnungen" (Kassel).

#### ASA-Programm

Für das ASA-Programm für Studentinnen und Studenten 1993 gelten die folgenden Termine: Einsendeschluß für Projektvorschläge ist der 15.9.1992, Einsendeschluß für Bewerbungsunterlagen der 10.11.1992. Anschrift: ASA-Programm, Carl Duisberg Gesellschaft e.V., Lützowufer 6-9, 1000 Berlin 30

#### Indonesien

Im Herbst 1992 wird ein Sonderheft "Indonesien" der Zeitschrift *ORIENTIERUNGEN. Zeitschrift zur Kultur Asiens* erscheinen. Es enthält u.a. Beiträge von Bernhard Dahm (Adat-Traditionen im Wandel. Mit Beispielen aus Nordsumatra), Rudolf Gramich (Das mitteljavanische Gamelan in Gesellschaft und Tradition), B.J. Habibie (Eine Strategie für das Erreichen der Unabhängigkeit), Lioba Lenhart (Indonesien: Die Konzeption einer nationalen Kultur im Kontext des *nation building*), Mochtar Lubis (Der vergessene Auftrag der Unabhängigkeitsklärung vom 17.8.1945), Niels Mulder (Contemporary cultural dynamics in Yogyakarta, Central Java), R.O.G. Roeder (Außenpolitik à la Indonesia), Ajip Rosidi (Die Beziehungen zwischen regionaler und nationaler Kultur in Indonesien) und Ingo Wandelt (Mit Sicherheit in die Zweite Entwicklungsphase. *Keta-*

hanan Nasional: Entwicklung, Konzeption und Erfolge des indonesischen Sicherheitskonzepts). Bestellung bei: IKO, PF 900 965, 6000 Frankfurt/M. 90

### focus Ostasien

Das Deutsche Ostasien-Institut in Berlin hat die erste Ausgabe einer neuen Zeitschrift *focus Ostasien* veröffentlicht. Die Zeitschrift will Arbeitsergebnisse des DOAI vorstellen und eine Plattform für Diskussionen sein. Anschrift: DOAI, Berliner Allee 70, O-1120 Berlin

### Newsletter "Frauen und China"

Im Mai 1992 fand in Berlin die erste Tagung zur chinabezogenen Frauenforschung und zu Frauen in der Sinologie und in chinaspezifischen Tätigkeiten statt. Um zukünftig die Kommunikation unter Sinologinnen und Chinaexpertinnen zu fördern, wurde beschlossen, halbjährlich einen Newsletter herauszugeben.

Der Newsletter bringt wissenschafts- und berufsbezogene Informationen, Berichte und Beiträge zur breiten Thematik *Frauen und China*. Das betrifft den gesamten Bereich der chinabezogenen Frauenforschung, die Tätigkeit von Sinologinnen und Chinaexpertinnen im universitären und außeruniversitären Bereich und die Vorstellung und Diskussion wissenschaftlicher Ergebnisse von Chinawissenschaftlerinnen.

Es sind Beiträge zu folgenden Rubriken erwünscht: *Abstracts* (oder Titel) von Masterarbeiten und Dissertationen; *Rezensionen* von Büchern der allgemeinen und chinabezogenen Frauenforschung sowie weiterer, methodisch interessanter Chinaliteratur; *Aus der Praxis*: Berichte aus der Berufstätigkeit; *Seminare*: Vorstellung von Seminaren in der Sinologie, die neue inhaltliche und methodische Ansätze bieten; *Projekte*: Vorstellung laufender Forschungsprojekte oder auch Dissertationen; *Informationen* über Fördermöglichkeiten, Stellenangebote, Stellengesuche, Materialsuche etc. sowie *Studentinnenecke*: Austausch von Informationen und Erfahrungen über Studium, Auslandsaufenthalte, Stipendienprogramme usw.

Es sind bisher zwei Nummern erschienen. In Nr. 1 (Aug. 1991) sind Besprechungen der Berliner Tagung nachzulesen. Die Nr. 2 (Febr. 1992) enthält neben Abstracts Artikel über die Schriftstellerinnen Cheng Naishan und Tie Ning aus der VR China und über die bildlichen Konzeptionen von Kindheit im alten China. Unter dem Titel "Frauenforschung in China" geht es in mehreren Beiträgen um den Deutschlandaufenthalt der Frauenforscherin Li Xiaojiang aus der VR China im Dezember 1991 und die Frauenforschung und -bewegung in Taiwan. Das dritte Heft ist für Juni 1992 geplant. Alle Hefte können gegen eine Kopier- und Portogebühr in Briefmarken (Nr. 1 und 2 für 3,40 DM, Nr. 3 ff. für 5 DM) bezogen werden. Anschrift der Redaktion: Newsletter Frauen und China, Ostasiatisches Seminar der FU Berlin, Sinologie, Podbielskiallee 42, W-1000 Berlin 33 oder Institut für Sinologie, HU Berlin, Unter den Linden 6, O-1086 Berlin.

Nicola Spakowski

## FORSCHUNGSARBEITEN

Unter dieser Rubrik stellt die Deutsche Gesellschaft für Asienkunde laufende und abgeschlossene Forschungsarbeiten vor. Für Hinweise seitens der Universitäten, Forschungsinstitute, Projekte und Wissenschaftler sind wir sehr dankbar.

### Institutsbericht (1989-1991) des Ostasiatischen Seminars - Japanologie Freie Universität Berlin

#### 1. MAGISTERARBEITEN (abgeschlossen)

Nikolaus Ebbinghaus, *Die japanische Expansion auf dem US-Automobilmarkt und die Auswirkungen für die amerikanische Autoindustrie* (1990)

Uwe Hohmann, *Zur Entwicklung der politischen Ökonomie in Nordostasien - Japans staatliche Industriepolitik und industrielle Beziehungen als Modell für Südkorea und Taiwan?* (1989)

Marc Löhr, *Entwicklung, Organisation und Arbeitsweise regionaler Tageszeitungen in Japan - Das Beispiel Shizuoka Shinbun* (1989)

Steffie Müller, *Regionalentwicklung und die Rolle der Kleinmittelbetriebe in Japan, dargestellt an der Firmengruppe Highman in Nordostjapan* (1991)

Norman McIntyre, *EG 1992 und die japanische Automobilindustrie - Strategien, Probleme, Perspektiven* (1990)

Paul-Gerhard Schwidurski, *Der Tenno im Mittelpunkt politischer, staatsrechtlicher und religiöser Fragestellungen* (1991)

Simone Spörl, *Onibaba - Ein unkonventionelles jidaigeki, verfilmt von Shido Kane-to, auf dem Hintergrund des No-Stückes "Adachigahara" und der legendären Überlieferung* (1991)

Markus Thinner, *Die Etablierung japanischer Unternehmen im Ausland am Beispiel der Sony Corp. in Deutschland* (1991)

Gerhard Wolfram, *Direktinvestitionen japanischer Unternehmen in den ASEAN-Staaten nach der Aufwertung des Yen 1985* (1990)

#### 2. MAGISTERARBEITEN (in Arbeit)

Anette Erbe, *Das Phänomen ijime mondai (Schikane unter japanischen Schülern): Versuch einer Einordnung*

Sven Holst, *Kawatrake Mokamai - Autor und Mitgestalter des Kabuki-Theaters im 19. Jahrhundert*

Olaf Noelle, *Das Genjokoan von Eihei Dogen. Eine Gegenüberstellung und Kritik der Kommentare und philosophischen Vergleiche sowie der Übersetzungen in westlichen Sprachen*

Henry Pupke, *"Moderne" Heimarbeit: Telearbeit als Heimarbeit in Japan*

Christoph Törring, *Sicherheitspolitik in Nordostasien 1945-1980*

Elke Troppenz, *Vier Jahre Erfahrungen mit dem Leiharbeitsgesetz in Japan vor dem Hintergrund der Novellierung 1990*

#### 3. DISSERTATIONEN (abgeschlossen)

Thomas Frischkorn, *"Zazen" für die Arbeitnehmer? Zur Symptomatologie zen-buddhistischer Rituale in Japans Wirtschaft* (Religionswissenschaft 1990)

Young-Man Ko, *Büro-Automatisierung als strategisches Konzept in Japan* (Kommunikationswissenschaft 1991)

Hiroko Nojiri-Zerdick, *Der Einfluß neuer Medien auf die Entwicklung traditioneller Medien in Japan* (Japanologie 1990)

#### 4. DISSERTATIONEN (in Arbeit)

Claudia Derichs, *Die Neue Linke Japans 1970 bis 1990 - Wandlungsprozesse im Protestverhalten einer gesellschaftlichen Strömung unter politisch-programmatischem Aspekt* (Arbeitstitel)

Ines Günther, *Die japanisch-sowjetischen Außenwirtschaftsbeziehungen von 1985 bis August 1991* (Arbeitstitel)

Reinold Ophüls, *Yoshimoto Takaaki - Vom Marxismus zum Post-Strukturalismus* (Arbeitstitel)

Annette Schäd, *Die Aufklärungstheorie Fukuzawa Yukichis und ihr Einfluß auf die Ideengeschichte des Nachkriegsjapan* (Arbeitstitel)

#### 5. VERÖFFENTLICHUNGEN (Auszug)

Detlef Foljanty, *Japanisch Intensiv III*, mit Hiroomi Fukuzawa, Hamburg: Buske, 1990

Jürgen Berndt; Hiroomi Fukuzawa (Hrsg.); *Momentaufnahmen moderner japanischer Literatur*, Berlin: Silver & Goldstein, 1990

Sung-Jo Park; Ines Günther (Hrsg.); *Japanisches Management in der Bundesrepublik*, Frankfurt/M., New York: Campus, 1991

Irmela Hijiya-Kirschnereit, "Once more: on problems of literary historiography", in A. Boscaro; F. Gatti; M. Raveri (Ed.); *Rethinking Japan, vol. I: literature, visual arts & linguistics*, Sandgate u.a.: Japan Library, 1991, S.74-97, 294-295

Irmela Hijiya-Kirschnereit, "Post World War II literature: the intellectual climate in Japan, 1945-1985", in E. Schlant; J.T. Rimer (Ed.); *Legacies and ambiguities. Postwar fiction and culture in West Germany and Japan*, Baltimore and London, 1991, S.99-120

Reinold Ophüls, "Politik und Literatur - Sata Ineko als politische Schriftstellerin in der demokratischen Literaturbewegung von 1945 bis 1966", *Japanstudien. Jahrbuch des Deutschen Instituts für Japanstudien*, (1989) 1, S.297-319

Sung-Jo Park, "New aspects of international sub-contracting: towards the internationalization of multinational corporations", *Seoul journal of economics*, 2 (March 1989) 1, S.69-86

Sung-Jo Park, *East Asia (5). International review of economic, political and social development, vol. 5*, Frankfurt/M.: Campus, 1989

Sung-Jo Park, "Managerbeurteilung und -auswahl in Japan", in W. Sarges (Hrsg.), *Management-Diagnostik*, Göttingen u.a.: Hofgrete, 1990, S.658-670

Sung-Jo Park, "Japanische Erfolgsstrategien und Human Resources Management", in M. Matheis, *Erfolgsmanagement 2000*, Verlag Gabler

Sung-Jo Park, *Strategies of Asian and European multinationals in the 90s*, Frankfurt/M., New York: Campus/Westview

Sung-Jo Park (Ed.), *Technology and labor in the automotive industry*, Frankfurt/M., New York: Campus, 1991

Marc Löhr, *Entwicklung, Organisation und Arbeitsweise regionaler Tageszeitungen*, Bochum: Brockmeyer, 1991

#### Veröffentlichungen der Abteilung für Südostasien Seminar für Orientalische Sprachen der Universität Bonn

Damshäuser, B., "Bemerkungen zum literarischen Werk Trisno Sumardjos", in B. Nothofer; K.-H. Pampus (Hrsg.), *Die deutsche Malaiologie*, Heidelberg 1988, S.37-58

Damshäuser, B., "Gedichte aus Indonesien: Rendra und Trisno Sumardjo", *Orientierungen*, (1989) 1, S.179-198

Damshäuser, B., "Gedichte und poetische Texte des indonesischen Dichters Sapardi Djoko Damono", *Orientierungen*, (1989) 2, S.99-104

Damshäuser, B., *Malam Biru di Berlin (Blauer Abend in Berlin)*, *Zweisprachige Anthologie deutscher Lyrik aus achthundert Jahren*, Jakarta 1990

Damshäuser, B., "Moderne indonesische Lyrik: Gedichte von Chairil Anwar und Taufiq Ismail", *Orientierungen*, (1990) 1, S. 41-52

Damshäuser, B.; Ramadhan K.H. (Hrsg.); *Am Rande des Reisfelds (Pinggir Sawah)*, *Zweisprachige Anthologie moderner indonesischer Lyrik*, Jakarta 1990

Damshäuser, B., "Priangan Si Jelita - Lyrik von Ramadhan K.H.", *Orientierungen*, (1990) 2, S.61-74

Damshäuser, B., "Naturmagie und Sufismus - Gedichte des indonesischen Lyrikers Abdul Hadi W.M.", *Orientierungen*, (1991) 1, S.113-122

Damshäuser, B., "Dichter zweier Welten - der malaysische Lyriker Muhammad Haji Salleh", *Orientierungen*, (1991) 2, S.143-153

Damshäuser, B.; Muhammad Haji Salleh; Ramadhan K.H. (Hrsg.); *Impian dalam biru muda (Anthologie deutscher Lyrik in malaysischer Sprache)*, Kuala Lumpur (in Vorb.)

Damshäuser, B.; Ramadhan K.H. (Hrsg.); *Soroton Dari Luar - ahli-ahli Jerman bicara tentang Indonesia*, im Druck

Poetzelberger, H.A., "Verständigung in Südostasien", in Südostasien-Institut (Hrsg.), *Brücken nach Südostasien*, Heidelberg 1990, S.19-33

Ranadipoera, S., "Land, Geschichte und Kultur der Sundanesen", in Pampus/Nothofer (Hrsg.), *Die deutsche Malaiologie*, Heidelberg 1988, S.151-167

Stemmer, G., "Wenn er noch einmal wählen könnte", *Orientierungen*, (1992) 1

Zimmer, Th., "'Töte den Tiger in dir' - Romane und Kurzgeschichten des indonesischen Schriftstellers Mochtar Lubis", *Orientierungen*, (1990) 1, S.13-40

Zimmer, Th., "Theorien gegen das Übersetzen", *Orientierungen*, (1992) 1

Forschungsprojekt B. Damshäuser, R. Gucci, S.H.:

*Kamus Istilah Hukum Bahasa Indonesia-Jerman/Jerman-Bahasa Indonesia (Wörterbuch rechtssprachlicher Begriffe: Indonesisch-Deutsch/Deutsch-Indonesisch)*

## REZENSIONEN

Heinz Bechert (Ed.), *The Dating of the Historical Buddha - Die Datierung des historischen Buddha. Fourth Symposium on Buddhist Studies ... in Hedemünden near Göttingen on April 11-18, 1988. Part 1.*

Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1991. - XV, 525 S.: Ill. (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften in Göttingen, Philologisch-Historische Klasse; 3. Folge 189: Symposien zur Buddhismusforschung; 4,1)

Die Forschung ist sich nicht darüber einig, wann Buddha gelebt hat. Man weiß, daß der Stifter der buddhistischen Religion etwa 80 Jahre alt wurde: Darin stimmen alle Quellen überein. Keine verbindliche Überlieferung gibt es über den Zeitpunkt seiner Geburt und insbesondere darüber, wann er in das "völlige Erlöschen", das Parinirvana, einging. Die alte Überlieferung Sri Lankas läßt zwischen dem Ableben des Erhabenen und der Krönung des Kaisers Ashoka 218 Jahre vergehen. Nach dieser Rechnung starb Buddha 544 v.Chr. Diese Chronologie wurde 1954 von der "World Fellowship of Buddhists" allgemein übernommen - gerade noch rechtzeitig, um 1956 das zweitausendfünfhundertste Jahr nach dem Parinirvana in der gesamten buddhistischen Welt feierlich begehen zu können.

Bereits zu diesem Zeitpunkt war die singhalesische Zeitrechnung aber ein Anachronismus. Schon im 19. Jahrhundert war englischen und deutschen Historikern nach der Entzifferung der Ashoka-Inschriften aufgefallen, daß die Zeitrechnung Ceylons einen Fehler enthält. Die Singhalesen haben sich bei Ashoka offensichtlich verrechnet, da sie seine Krönung viel zu früh ansetzen. Nun korrigierte man den Fehler, indem man vom tatsächlichen Jahr der Krönung 218 Jahre zurückrechnete. Man nahm also an, daß Buddha - bei Abweichungen im einzelnen - von etwa 560 bis 480 v.Chr. gelebt hat. Diese "korrigierte ceylonische Chronologie" stieß auf breite Zustimmung unter den Gelehrten und findet sich heute in den meisten Nachschlagewerken westlichen Zuschnitts als verlässliche wissenschaftliche Information. Die Frage ist nur: Kann man auf die Richtigkeit der Angabe vertrauen, daß 218 Jahre zwischen Buddhas Parinirvana und Ashokas Krönung liegen, wenn schon die Zeit Ashokas von den ceylonischen Chronisten falsch kalkuliert wurde?

Erst relativ spät ist man auf die Überlieferung der "nördlichen" Buddhisten, die nicht der Theravada-Schule zugehören, aufmerksam geworden. Den nördlichen Schulen zufolge liegen nur 100 Jahre zwischen Buddhas Tod und Ashokas Krönung. Zum Nennwert genommen, wäre das Nirvana nach heutigem Kenntnisstand demnach in das Jahr 368 v.Chr. zu legen, aber aller Wahrscheinlichkeit nach sind "hundert Jahre" nur eine gerundete Zeitangabe, die sich nicht eindeutig festlegen läßt. Es mehren sich aber die Anzeichen, daß "etwa 100 Jahre" eine wahrscheinlichere Zeitspanne sind als die 218 Jahre der ceylonischen Historiographen; deren Angabe über die älteste Zeit dürfte ehemals zu einem Teil auf Gesichtskonstruktion beruhen.

Daß die Fragwürdigkeit der "korrigierten Chronologie" nicht weiter ins Bewußtsein gedrungen ist, ist ein Versäumnis. Schon seit längerem versucht der Göttinger Indologe Heinz Bechert hier Alarm zu schlagen. Nach mehreren Veröffentlichungen zum Thema organisierte er schließlich ein internationales Symposium in Hedemünden bei Göttingen. Die dort vorgetragenen Stellungnah-

men einer internationalen Crème buddhologisch-historischer Forschung sind mit der Veröffentlichung des vorliegenden Buches nunmehr allgemein zugänglich.

Erschienen ist zunächst der erste Band, zwei weitere sollen folgen. Enthalten sind knapp 40 Beiträge, die es gestatten, sich in großer Breite über die Frage der Datierung Buddhas zu informieren. Die imposante Reihe der Autoren - Heinz Bechert, Herbert Härtel, Georg von Simson, Hermann Kulke, K.R. Norman, Gananath Obeyesekere, Wilhelm Halbfass, André Barea, Akira Hirakawa, Reinhard Wenskus und andere - verbürgt, daß wohl kaum ein Aspekt ausgelassen wurde, der für die Frage aus heutiger Sicht von Belang ist. Neben diesen Beiträgen, die das Thema der Datierung Buddhas unmittelbar behandeln, ist ein Teil des Bandes den traditionellen Überlieferungen zur Chronologie Buddhas gewidmet, die in buddhistischen Ländern bestehen. So wird die Datierung Buddhas nach nepalesischer, tibetischer, zentralasiatischer, manichäischer, chinesischer, koreanischer, japanischer, vietnamesischer Tradition dargestellt, den Vorstellungen der russischen Malerin und Missionarin Sophia Egoroff wird ein Beitrag gewidmet, und selbst Hindu-Astrologen findet man berücksichtigt. All dies ist gewiß von Interesse für die Geistesgeschichte des jeweiligen Landes oder im Hinblick auf moderne buddhistische Strömungen, erscheint aber wenig ergiebig für die Klärung der Frage nach der Lebenszeit Buddhas im historischen Sinne. Das dies so ist, wird von Herbert Franke etwa, der China behandelt, auch bereitwillig zugestanden.

Dennoch hat diese ausgesprochen breite Art des Herangehens ihre Meriten. Es wird deutlich, daß in den verschiedenen buddhistischen Ländern durchaus unterschiedliche Überlieferungen bestehen. Im Gegensatz zum Christentum hat der Buddhismus in der Vergangenheit keine allgemein verbindliche Festlegung darüber getroffen, wann der Begründer der Religion gelebt hat. Erst in neuerer Zeit - 1954 - holte die "World Fellowship of Buddhists" diese Festlegung sozusagen nach - anscheinend unter dem Einfluß des rationalen, auf exakte Daten ausgerichteten westlichen Denkens. Aber vielleicht hat man die Sache doch nicht genau genug bedacht. Es scheint nämlich so zu sein, daß Buddhas Lebenszeit sich nicht exakt angeben läßt.

Michael Balk

Erich Pilz, *Gesellschaftsgeschichte und Theoriebildung in der marxistischen chinesischen Historiographie. Zur Entwicklung der Diskussion um die Han-Gesellschaft*

Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1991, 360 S.

Untersuchungen zur neueren chinesischen Historiographie sind selten geworden, insbesondere die marxistische Geschichtsschreibung schien als Thema nicht mehr attraktiv zu sein. Sie galt inzwischen in ihren Dogmen und ihrer Parteilichkeit als hinreichend bekannt. Daß diese Annahmen nicht zutreffen, demonstriert die detaillierte und sorgfältige Studie von Erich Pilz, der mit seiner neuen Fragestellung und neuem Quellenmaterial sowohl hinsichtlich der chinesischen Historiographie als auch bezüglich der Gesellschaft der Han-Zeit neue Akzente setzt.

Während bisherige westliche Darstellungen der chinesischen Geschichtswissenschaft hauptsächlich die Frage nach dem Verhältnis von Politik und Geschichtsschreibung in den Vordergrund gestellt und Quelleninterpretation und

Thesen chinesischer Historiker lediglich punktuell in ihre Untersuchungen mit einbezogen haben, untersucht Erich Pilz in seiner als "kritisch-interpretativ" verstandenen Darstellung schwerpunktmäßig die Handhabung des historischen Materialismus durch die Historiker: Inwieweit konnten sie ihn als heuristisches Prinzip sinnvoll nutzen bzw. inwieweit begünstigte er Fehlleistungen und Fehlentwicklungen. Die methodische Exaktheit und die Relevanz der wissenschaftlichen Ergebnisse werden exemplarisch an der Han-Zeit (2. Jh. v.u.Z. bis 2. Jh. n.u.Z.) aufgezeigt; dabei steht die Geschichtsschreibung der 30er und 50er Jahre im Vordergrund.

Mit seinem Ansatz gelingt Erich Pilz der Nachweis, daß der historische Materialismus zwar bei der Mehrzahl der Autoren nicht als theoretisches Instrumentarium bei der Gesellschaftsanalyse fungierte, sondern die Funktion einer Weltanschauung hatte, doch daß er insgesamt für die Han-Zeit als wichtige Übergangszeit neue Anstöße und Fragestellungen bewirkte und inspirierende Zugänge zu neuen Quellen und zu einer neuen Zusammenschau eröffnete.

Während der Autor die 30er Jahre dadurch gekennzeichnet sah, daß hier Grundthemen der Gesellschaftsgeschichte der Han-Zeit angerissen wurden, die theoretische Diskussion und die Quellen-Studien indessen nicht den "erwünschten Tiefgang" erreichten, da es stets um Gesamtentwürfe der sozio-ökonomischen Entwicklung gegangen sei, bescheinigt er der Debatte in den 50er Jahren - als der historische Materialismus als theoretischer Bezugsrahmen nicht mehr hinterfragt wurde - ein höheres Niveau der Diskussion sowohl in der Theoriebestimmung als auch bei der Quelleninterpretation.

Zu diesen differenzierten Ergebnissen gelangt Pilz durch eine detaillierte, von großer Quellen- und Literaturkenntnis zeugenden Analyse und Interpretation der Schriften maßgeblicher chinesischer, auf der Basis des historischen Materialismus argumentierenden Historiker. Diese Schriften konfrontiert er jeweils mit dem entsprechenden Forschungsstand auch westlicher China-Historiker. Auf diese Weise arbeitet er die Position zur stets umstrittenen und doch immer wieder aufgegriffenen These von der Existenz einer asiatischen Produktionsweise im China der Han-Zeit heraus. Er geht ausführlich auf Chen Xiaojiang, seine "eigentliche" Entdeckung unter den Han-Spezialisten der 30er Jahre, und dessen Thesen von der "Pacht- und Lohnarbeitergesellschaft" ein. Pilz attestiert Chen Xiaojiang ein hohes theoretisches Niveau; bei ihm seien auch die Thesen des historischen Materialismus heuristisch wirksam geworden. Ausführlich behandelt er überdies die Thesen zur Sklaverei und zur Sklavenhaltergesellschaft, insbesondere wie sie Wang Sizhi vertreten hat, und analysiert abschließend die Zuordnung des Feudalismus-Begriffs für die Han-Zeit bei Hou Wailu und He Changqun.

Der Autor hat eine seinem Thema adäquate Vorgehensweise gewählt: Er stellt den jeweiligen theoretischen Bezugsrahmen dar - die Abschnitte über die asiatische Produktionsweise sind hier besonders gelungen -, beschreibt die Diskussionen in den 30er und 50er Jahren mit ihren Hauptthemen und ordnet diese abschließend kritisch in den Forschungsstand ein. So gelingt es ihm einerseits, die Diskussionsprozesse in der chinesischen Geschichtsschreibung deutlich zu machen, andererseits spiegelt sich in seinen Analysen zugleich ein vielschichtiges und zugleich faszinierendes Bild der Han-Zeit. Insgesamt stellt die Studie von Erich Pilz auch ein Plädoyer an westliche China-Historiker dar, sich mehr und intensiver mit den Forschungsergebnissen ihrer chinesischen Kollegen auseinanderzusetzen, etwa mit den in der westlichen Literatur bisher nicht rezipierten

Thesen Chen Xiaojiangs. Der Neigung westlicher Fachleute, allzu leicht die wissenschaftlichen Ergebnisse der sino-marxistischen Geschichtsschreibung geringzuschätzen, wird mit dieser Studie entgegengewirkt.

Mechthild Leutner

**Jutta Hebel, Günter Schucher: Zwischen Arbeitsplan und Arbeitsmarkt. Strukturen des Arbeitssystems in der VR China**  
Hamburg: Institut für Asienkunde, 1992, XV + 336 S.

Die Forschungsergebnisse eines von der Volkswagen-Stiftung im Rahmen ihres China-Programms geförderten Projektes liegen nun in Buchform vor. Die aktuellen Beschäftigungsprobleme in der Volksrepublik China, insbesondere die hohe offene und verdeckte Arbeitslosigkeit, bilden den Ausgangspunkt der Untersuchung. Chinesische und westliche Wissenschaftler sehen die Ursachen dieser Beschäftigungsproblematik häufig in den Mängeln der Plansteuerung und empfehlen daher den Markt als alternativen oder ergänzenden Steuerungsmechanismus. Die Auseinandersetzung mit den Arbeitsmärkten westlicher Ökonomien ergab jedoch, daß diese keinesfalls vollkommen sind, sondern im Gegenteil eine "Spaltung .. in Teilmärkte [zeigen], die eine innere Struktur aufweisen und mehr oder weniger gegeneinander abgeschirmt sind. ... Der gesplante oder segmentierte Arbeitsmarkt ist also der reale Arbeitsmarkt, dessen Funktionsbedingungen vom Marktmodell abweichen oder abweichen können." (S.3) Der aus marktwirtschaftlichen Ökonomien kommende Begriff des Arbeitsmarktes findet in der chinesischen Ökonomie sein Pendant im Begriff Arbeitssystem, das "die Gesamtheit der Institutionen und Normen bezeichnet, die die Teilhabe aller Arbeitskräfte an der gesellschaftlichen Arbeit regeln." (S.3)

Die Autoren setzen sich in ihrer Arbeit zwei Ziele: 1) die Analyse der Struktur des chinesischen Arbeitssystems und seines Wandels unter dem Eindruck des angestrebten Übergangs vom Plan zum Markt und 2) die Überprüfung der Übertragbarkeit des Segmentationsansatzes auf die Zentralverwaltungswirtschaft Chinas. Die Untersuchung ist auf den staatlichen und kollektiven Sektor in den Städten beschränkt. Interviews in chinesischen Behörden, Betrieben etc. zur Situation in den Sektoren Maschinenbau- und Textilindustrie in Nanjing und Beijing bilden eine bedeutende Quelle.

Die in vier Teile (plus eine Einführung) gegliederte Arbeit vermag einen detaillierten Einblick in das chinesische städtische Arbeitssystem, seine historische Entwicklung, ordnungspolitische Einbettung und Ablaufprozesse zu geben. Strukturierend wirkt die Analyse von fünf Grundelementen des chinesischen Arbeitssystems: 1) Arbeitsplanung und -verwaltung, 2) betriebliche Eigentumsordnung, 3) Festarbeit, 4) Kadersystem, 5) Danwei-System (S.66-71).

Teil II (S.27-61) liefert mit einer Reihe von Grunddaten die Grundlagen für die weiteren Ausführungen. Da mehrere statistische Systeme einzelner Ministerien bzw. Ämter nebeneinander existieren, ist es bei der Verwendung chinesischer Statistiken immer noch erforderlich, die jeweils genau zugrundeliegenden Begrifflichkeiten zu erläutern. Die Autoren haben diese Hürde genommen, und allen Lesern, die sich mit dem Thema "Beschäftigung in China" befassen, sei die Lektüre der Seiten 29-33 einschließlich des Schaubildes empfohlen. Zu überprü-



fen sind allerdings die vorgelegten Daten zur städtischen und ländlichen Bevölkerung bzw. Beschäftigung, da hier unterschiedliche Begrifflichkeiten vermischt werden und zu falschen Aussagen führen (S.34f).

Teil III (S.62-172) behandelt die Strukturen des städtischen Arbeitssystems zu Beginn der Wirtschaftsreformen. Detailliert und anschaulich dargestellt werden die historische Entstehung, die staatliche Arbeitsplanung (Institutionen, Organisation, Allokation und Reallokation), die betriebliche Strukturierung des Arbeitssystems (Produktions- und soziale Funktion der Betriebe). Besonders deutlich wird dabei die überaus enge Beziehung der Beschäftigten zu ihrem jeweiligen Betrieb, der sie nicht nur als Arbeitskraft, sondern auch in ihrer Eigenschaft als soziales Individuum integriert. Die Analyse der betrieblichen Allokation und Reallokation behandelt eine Reihe von Faktoren, die ihre relative Starrheit begründen, u.a. die staatliche Zuweisung von Arbeitskräften, die Arbeitskräftequalifizierung und das Prinzip der Produktionslinien.

Den Autoren ist es gelungen zu zeigen, daß der Segmentationsansatz auch auf das chinesische städtische Arbeitssystem übertragbar ist und zur Analyse der Beschäftigungsproblematik beitragen kann (Teil IV, S.157-172). Sie konstatieren unüberwindbare Barrieren zwischen den Segmenten feste Beschäftigung einerseits und unstete Beschäftigung andererseits, und auch ein Übergang der fest Beschäftigten des kollektiven Sektors zum staatlichen Sektor ist nahezu ausgeschlossen. Die Arbeitskräfte im unsteten Sektor, auch als externes Arbeitskräftepotential bezeichnet, bilden die flexible Reserve zur Erfüllung der Betriebsziele Planerfüllung und Expansion.

Im Mittelpunkt der Analyse des Arbeitssystems (Teil IV) stehen die Fragen bezüglich einer Veränderung staatlicher Arbeitskräfte lenkung und des betrieblichen Umgangs mit dem Faktor Arbeit. Die Untersuchung bezieht die neuen halbstaatlichen Arbeitsdienstleistungsgesellschaften ebenso ein wie die betrieblichen Möglichkeiten, produktive Arbeitsplätze außerhalb des Plansektors zu schaffen, Arbeitskräfte zu versetzen und zu entlassen. In der Diskussion der Reformauswirkungen kommen die Autoren zum Schluß, daß die Dezentralisierung des Plansystems die Abschließung einzelner Arbeitsmarktsegmente eher verstärkt hat (S.210ff). Auch die Einführung des Arbeitsvertragssystems für neu einzustellende Beschäftigte seit 1986 führte nicht zu einer Beeinträchtigung des Instituts Festarbeit. Arbeitsplanung und -verwaltung, betriebliche Eigentumsordnung, Festarbeit, Kadersystem und das Danwei-System "haben ihre normative Wirkung nicht eingebüßt" (S.221). Die vorhandenen Strukturen blieben erhalten, sie wurden nur ergänzt durch weitere Beschäftigungsformen, z.B. über Arbeitsverträge, in den neuen von Staatsbetrieben getragenen Kollektivbetrieben (eine zweite Form der sog. Arbeitsdienstleistungsgesellschaften) etc.

Die Konzentration der Autoren auf die industriellen Sektoren Maschinenbau und Textilindustrie gewährleistet einen fundierten Einblick in formelle und tatsächliche Strukturen des chinesischen Arbeitssystems. Möglicherweise ist sie allerdings auch die Ursache für die Vernachlässigung des in den achtziger Jahren aufblühenden Individual- und Privatsektors. Dieser dürfte sich bei einer Fortführung der Wirtschaftsreformen zu einem immer beachtlicheren Faktor entwickeln und auch für die Struktur des chinesischen Arbeitssystems zunehmend an Bedeutung gewinnen. Die Konsequenzen für die beobachtete Segmentierung könnten erheblich sein.

Der besondere Wert der vorliegenden Arbeit liegt in der systematischen Untersuchung und klaren Darstellung der Entwicklung und des gegenwärtigen

Zustands des chinesischen städtischen Arbeitssystems, gestützt durch eine Reihe gut strukturierter Übersichten und Schaubilder. Sie schafft die Grundlagen zur Beurteilung potentieller wirtschaftspolitischer Eingriffe. Als praktisches Beispiel ließe sich die Anwendbarkeit des von deutschen Entwicklungspolitikern empfohlenen dualen Berufsbildungssystems überprüfen. So dürften die chinesischen Betriebe kein Interesse an der breiten Ausbildung von Lehrlingen haben, deren Verbleib im Unternehmen nicht gesichert ist, denn die jahrzehntelang gewachsene Neigung zur betrieblichen Autarkie hat sich in den achtziger Jahren noch verstärkt.

Monika Schädler

# **Ingrid Getreuer-Kargl, Ende der Dynamik? - Eine Expertenbefragung zur Alterung der japanischen Gesellschaft**

Wien 1990: Institut für Japanologie, Universität Wien (Beiträge zur Japanologie; 28), 282 S.

Der Band von Ingrid Getreuer-Kargl bildet den Abschluß einer Reihe von Untersuchungen, die an der Universität Wien zum Thema Alter in Japan durchgeführt wurden.

Seit den 70er Jahren bildet das Phänomen der Alterung eines der zentralen gesellschaftlichen Themen in Japan, das nicht nur unter Wohlfahrtsexperten, sondern auch in einer breiten Öffentlichkeit diskutiert und in einer Vielzahl von Büchern, Zeitungsartikeln und Fernsehsendungen behandelt wurde. Dabei ist interessant, daß in Japan immer wieder auf die Einzigartigkeit des Falls Japan hingewiesen wird, obwohl - wie die Autorin mit Recht anmerkt - die Entwicklung in der Bundesrepublik durchaus zu vergleichbaren Ergebnissen führen werde, wenn auch das Tempo etwas langamer ist (S.7). Der ideologische Einfluß der *Nihon-ron*-Gedanken, der Idee von der Einzigartigkeit der Japaner, der auch in anderen Bereichen eine große Rolle spielt, wird hier deutlich. In diesem Kontext muß auch die Diskussion um das *Nihongata fukushi shakai* (Modell der japanischen Wohlfahrtsgesellschaft) gesehen werden, das einen wesentlichen Teil der Untersuchung ausmacht.

Ziel der Studie war es, die Auswirkungen und Reaktionen zu ermitteln, die die Änderung der Altersstruktur in Japan hervorgerufen hat. Dazu wurden insgesamt 72 Interviews mit Experten aus den folgenden Bereichen durchgeführt: Amt des Ministerpräsidenten und verschiedene andere Ministerien, vier ausgewählte Präfekturen bzw. Kommunen, Journalisten, Verbandsfunktionäre, Parteipräsidenten und einige Vertreter von Universitäten und Forschungsinstituten. Interessant ist hierbei, daß die LDP, wie die Autorin schreibt, das mit ihr geplante Interview mit der Begründung absagte, "die Ansicht der LDP sei mit jener des Wohlfahrtsministeriums identisch, weshalb keine Notwendigkeit für ein Gespräch bestehe." (S.30)

In den zwei einleitenden Kapiteln werden Fakten und Hintergrundinformationen zum Thema Alter in Japan gegeben. Von besonderem Interesse für einen weiteren Leserkreis scheint mir dabei die Darstellung der Krankenversicherungs- und Pensionssysteme zu sein, da hier der heutige Stand übersichtlich dargestellt

wird, wie er sich nach den Reformen Mitte der 80er Jahre ergeben hat. Viele wissenschaftliche Details, insbesondere zur Altenwohlfahrt (*rojin fukushi*), zum Problem der ungeheuer gestiegenen Kosten der medizinischen Versorgung der alten Leute oder zum finanziellen Gesamthintergrund der Verwaltungsreform *gyosei kaikaku* (dieser Terminus diente als Euphemismus für die rigiden Sparmaßnahmen der 80er Jahre), machen dieses Kapitel zu einer Fundgrube für Daten aus dem Sozialbereich.

Die anschließenden Kapitel sind der Darstellung der Befragung selbst gewidmet, die in vier thematische Blöcke gegliedert ist.

Die Eingangsfrage nach den Auswirkungen der Alterung der japanischen Gesellschaft zielte darauf ab herauszufinden, welches Bild über die Altersgesellschaft unter den Befragten vorherrschend ist. Trotz des verhältnismäßig breiten Spektrums von Antworten, das auf die offene Form der Interviews ohne Antwortvorgaben zurückzuführen ist, läßt sich insgesamt ein eher negatives Gesamtbild feststellen, auch wenn dies durch Begriffe wie "gereift" (*seijuku shita*) als Charakterisierung für diese Gesellschaft überspielt wird. Deutlich spiegeln sich hierin die Versuche der Regierung wieder, eine positive Umdefinition der Altersperiode zu erreichen und aus dem Bild der düsteren Altersgesellschaft eine lichte (*akarui*) zu machen. Ähnliches läßt sich auch von der Umbenennung der *koreika shakai* in eine *jinsei hachijunendai shakai* (Gesellschaft, in der das menschliche Leben 80 Jahre währt) sagen.

Sicherlich zutreffend ist die Interpretation, die Ingrid Kargl-Getreuer in der Zusammenfassung am Schluß dieses Kapitels gibt: Sie führt das gesplante Verhältnis, das in Japan dem Thema "Alterung der Gesellschaft" gegenüber besteht, insbesondere darauf zurück, daß Japan sein Selbstbewußtsein in erster Linie aus seiner Bedeutung als Wirtschaftsnation zieht und daß man diese Wirtschaftsdynamik jetzt durch die zunehmende Alterung bedroht sieht. (Auf diese Tatsache bezieht sich auch der im ersten Moment nicht ohne weiteres verständliche Titel: Ende der Dynamik. Ein Hinweis, daß hiermit Wirtschaftsdynamik gemeint ist, wäre hilfreich gewesen!) In diesem Zusammenhang muß man auch die verhältnismäßig große Bedeutung sehen, die Arbeitsprogramme für alte Menschen in Japan spielen.

Der nächste Fragenkomplex bezieht sich auf die Rolle, die die verschiedenen Akteure im sozialen Bereich spielen sollen, konkret gesagt also, wie die Aufgabenverteilung zwischen den Betroffenen, dem Staat, den Selbstverwaltungskörperschaften, privaten Wohlfahrtsorganisationen (entsprechend den Wohlfahrtsverbänden bei uns), den Betrieben, den Familien und der Nachbarschaft aussehen sollte. Interessant ist hierbei, daß generelle Übereinstimmung darüber zu sein scheint, daß der Staat nicht die alleinige Verantwortung beispielsweise für die Sicherung des Lebensunterhalts im Alter haben sollte. Hierfür seien in erster Linie die Betroffenen selbst verantwortlich, die durch ihre Mitgliedschaft in den Versicherungssystemen entsprechende Vorsorge treffen sollten. Zwar wird zugegeben, daß die Leistungen der Versicherungen in vielen Fällen unzureichend seien, doch geht die Kritik nicht so weit, ein Engagement des Staates über die "Grundversorgung" der Bürger hinaus zu verlangen.

Insgesamt läßt sich also feststellen, daß die generelle Richtung der Sozialpolitik, wie sie in den 80er Jahren verfolgt wurde, zumindest bei den hier befragten Experten auf weitgehende Zustimmung stößt. Da unter den Befragten auch Parteienvertreter, Angehörige der Medien und insbesondere Sprecher der nicht-

staatlichen Wohlfahrtsorganisationen sind, deutet dieser Befund auf eine erstaunliche Übereinstimmung mit der offiziellen Linie der Sozialpolitik hin. Hier zeigt sich meiner Meinung nach ein deutlicher Unterschied zur Situation bei uns, wo die "freien Wohlfahrtsverbände", mit den festgefügtten Organisationsstrukturen der Kirchen bzw. einer politischen Partei als Rückendeckung, als wichtige Kritiker und nicht vernachlässigbares Regulativ zur staatlichen Sozialpolitik auftreten.

Während im Rentenbereich die Verpflichtung des einzelnen, nicht nur durch Versicherungsbeiträge, sondern auch durch private Sparleistungen Vorsorge zu treffen, allgemein akzeptiert wurde, ergibt sich im Gesundheitsbereich ein etwas anderes Bild, das zeigt, wie stark die "Faktizität" der historischen Entwicklung das Bewußtsein prägt: Bei der medizinischen Versorgung wird eindeutig dafür plädiert, daß dies eine Domäne des Staates sein müsse. Mit erstaunlicher Einmütigkeit wird hier praktisch von allen Befragtengruppen ein noch größeres Engagement des Staates verlangt. Hier schlägt sich meines Erachtens nach die Tatsache nieder, daß Japan in diesem Bereich die längste Tradition einer einigermaßen umfassenden staatlichen Sozialpolitik hat: Schon 1922 wurde die Einführung einer allgemeinen Gesundheitsversicherung für die Beschäftigten privater Betriebe beschlossen, die allerdings wegen des Kanto-Erdbebens erst mit einiger Verzögerung in Kraft trat.

Der dritte große Interviewkomplex gilt dem Begriff *Nihongata fukushi shakai* (Japanisches Modell der Wohlfahrtsgesellschaft), also dem Schlagwort, mit dessen Hilfe die Einsparungen der achtziger Jahre in der Sozialpolitik so "verkauft" werden sollten, daß die Sparmaßnahmen positiv als Rückkehr zu typisch japanischen Werten gedeutet wurden. In diesem Bereich sind die Kommentare der Befragten am negativsten (so wird z.B. als Zitat angeführt: Man hat "das Gefühl, es sei eine Ausrede, um die Verantwortung abzuschütteln" [S.161]). Generell wird die Unschärfe dieses Begriffs, mit dem jeder Zehnte nicht viel anfangen konnte, kritisiert. Dennoch ist interessant, daß für drei Viertel der Befragten die mitmenschliche Solidarität eine wichtige Komponente in der Sozialpolitik darstellt und daß fast die Hälfte der Interviewten meint, diese sei in Japan besonders ausgeprägt! Da genau diese Behauptung neben der Forderung, die Dynamik der Privatwirtschaft stärker zu entwickeln, eine der wesentlichen Voraussetzungen der Ideologie des "Japanischen Modells der Wohlfahrtsgesellschaft" ausmacht, zeigen sich hier in den Antworten gewisse Widersprüchlichkeiten. Man muß wohl davon ausgehen, daß es mehr die ideologische Überzeichnung des "Japanischen Modells der Wohlfahrtsgesellschaft" ist, die abgelehnt wird, als die Politik selbst, die unter diesem Schlagwort durchgeführt wurde. Dieselbe Interpretation legen auch die Antworten aus dem zweiten Fragenkomplex nahe, die eine generelle Zustimmung zur Sozialpolitik der 80er Jahre ergaben (siehe oben).

Der letzte Fragenkomplex geht dem "Idealbild der Altengesellschaft" im 21. Jahrhundert nach. Hier polarisieren sich die Antworten. Während eine Hälfte der Befragten ihre Hoffnungen auf stärkere Integration in die Familien setzt, verlangt die andere Hälfte mehr Unabhängigkeit im Alter. Betont wird, daß das Alter nicht als "Restzeit" des Lebens angesehen werden solle, sondern daß auch alte Leute ein Recht auf ein "erfülltes Leben" hätten. Neben dem Ausbau von Hobbys und persönlichen Interessen sollten die sozialen Kontakte in der Regionalgesellschaft *chiiki shakai*, die in der Zeit des Arbeitslebens zu kurz kamen, mehr gefördert werden.

Hierzu merkt die Autorin an, daß derartige Argumentationen zeigten, daß die Diskussion um die Probleme der Altersgesellschaft unter den Experten im wesentlichen nur männliche alte Personen einbeziehe, da der hier diskutierte Bruch zwischen Berufsbezogenheit und Pensionistenleben ein ausgesprochenes Männerproblem darstelle. Allerdings wird an anderer Stelle vermerkt, daß alle Befragten auf den Mißstand hingewiesen haben, der darin liegt, daß die Hauptlast der Pflege der Alten nach wie vor der Familie und damit konkret den Frauen in Japan aufgebürdet würde und nach der Politik des "Japanischen Modells der Wohlfahrtsgesellschaft" auch weiterhin werden solle.

Die Autorin bringt eine Vielzahl von interessanten Ergebnissen. Leider ist die Darstellung dazu angelegt, den Leser mit einem Berg von Daten zu konfrontieren, die noch etwas übersichtlicher hätten aufgearbeitet werden können. Wer sich jedoch durch die Fülle von Fragen und Antworten hindurchgewühlt hat, erhält eine Menge sachdienlicher Informationen zum Thema "Alterung der japanischen Gesellschaft", dessen Brisanz weit über den Bereich der Sozialpolitik hinausgeht.

Anna Maria Thränhardt

**Karl-Heinz Krämer, Nepal - der lange Weg zur Demokratie**  
Unkel/Rhein, Bad Honnef: Horlemann Verlag 1991, 276 S.

An der jahrhundertealten Geschichte Nepals haben sich immer schon sehr gut die politischen, gesellschaftlichen und religiösen Einflüsse der benachbarten Länder Indien und Tibet bzw. China ablesen lassen.

So stammte mit großer Wahrscheinlichkeit schon die Licchavi-Dynastie (5.-9. Jh.n. Chr.), die über vier Jahrhunderte lang das Kathmandu-Tal regieren sollte, aus Nordindien. Die Licchavis wurden dort wohl von expandierenden Nachbarn bedroht und zogen sich daraufhin in das verkehrsgünstig gelegene Kathmandu-Tal zurück. Da das Tal eine Durchgangszonen zwischen den kulturellen Zentren von Tibet, China und Indien darstellte, geriet die Bevölkerung dort ständig unter neue Kultureinflüsse, was die Herausbildung eines eigenen Gesellschaftssystems zur Folge hatte. Diesen Kulturaustausch förderte im 7. Jahrhundert der tibetische König Songtsen Gampo, indem er die Handelswege über den Himalaya durch das Kathmandu-Tal nach Indien ausbauen ließ. Durch seine Heirat sowohl mit einer Licchavi Fürstentochter als auch mit einer chinesischen Prinzessin wurde die Stellung Tibets und Nepals als unabhängige Durchgangsländer zwischen China und Indien gefestigt. Seither galten die Handelsrouten als die beste Verbindung über den Himalaya.

In der Folgezeit war es vor allem immer wieder der Einfluß Indiens, der die Entscheidungen der verschiedenen in Nepal regierenden Herrscherhäuser mit prägte. Dennoch behielt Nepal sein eigenes Gesicht. Aus dem überaus komplexen Erbe entstand in einem steten Entwicklungsprozeß ein Vielvölkerstaat, der sich nach außen hin relativ homogen präsentierte. Von König Prithvi Narayan Shah wurde 1768 das in verschiedene Fürsten- und Königtümer aufgeteilte Land geeint; damit begann die bis ins 20. Jahrhundert währende Herrschaft der Shah die sogenannte Gurkha Macht -, die für 100 Jahre ins Wanken geraten sollte, nachdem die Familie der Ranas den König kurzerhand zur Marionettenfigur degradiert hatte (1846-1951).

Seit 1990 muß die Shah-Dynastie erneut ihre Macht teilen: Aus dem einzigen Hindu-Königreich der Welt wurde eine konstitutionelle Monarchie. Anhaltende Massendemonstrationen der Bevölkerung verbunden mit blutigen Auseinandersetzungen zwangen den König und seine Regierung, den Forderungen der Opposition nachzugeben und Parteien zuzulassen. Schon lange hatte sich der Widerstand des nepalischen Volkes gegen das vom Vater des jetzigen Königs eingesetzte, seit dreißig Jahren existierende parteilose Panchayatssystem gerichtet. Nach Einsetzen einer Übergangsregierung und der Ausarbeitung einer neuen Verfassung fanden in Nepal im Mai 1991 die ersten freien Wahlen nach 32 Jahren statt - ein langer Weg zur Demokratie!

Die Nepali-Congress Partei gewann wie schon einst die Wahl - insgesamt waren 44 Parteien zur Wahl zugelassen - und stellt den Premierminister.

Der Autor hat es vermocht, in eindrucksvoller Weise die politischen Veränderungen in Nepal seit Beginn der Rana-Autokratie 1846 bis zum heutigen Zeitpunkt zu schildern. Mit einer ungeheuren Detailkenntnis beschreibt er die außen- und innenpolitischen Veränderungen in Nepal sowie die daraus resultierenden Konsequenzen. Die Gründlichkeit, mit der er die politischen Vorgänge beleuchtet, ermöglichen es dem Nepal-Interessierten, ein genaues Bild über die Rolle des Königshauses und der verschiedenen Parteien mit ihren Zielsetzungen zu entwerfen. Aber auch die Notwendigkeit eines Zusammenwirkens von demokratisch gewählten Parteien mit dem König als konstitutionellem Monarchen wird hier zum Ausdruck gebracht. Dies verdeutlicht der Autor durch das Voranstellen eines Kapitels über 'Kultur und Wandel', in welchem er die Bedeutung des Hinduismus für die Bevölkerung Nepals diskutiert. Außerdem geht er in diesem Kapitel auf das Kastensystem und die ethnische Konstellation des Landes ein und versucht, den 'Wandel' der nepalischen Gesellschaft mit diesen Faktoren in Korrelation zu setzen.

Im darauf folgenden Kapitel schildert Krämer die politischen und teilweise auch die gesellschaftlichen Veränderungen, die in Nepal nach der Machtergreifung der Ranas 1846 einsetzen, deren Einfluß erst 1951 eingeschränkt werden konnte. Die Familienautokratie der Ranas, welche die Shah-Königsfamilie bis dahin zu einem Schattendasein degradiert hatte, mußte 1951 einer Koalitionsregierung zustimmen, die zwischen Vertretern der Königsfamilie, der Nepali-Congress Partei und Rana-Mitgliedern vereinbart wurde. Dem vorausgegangen war die Flucht von König Tribhuvan nach Indien, der sich dort mit den aus Nepal geflohenen Vertretern der Oppositionsbewegung zusammenschloß und auch mit der indischen Regierung verhandelte. Nachdem Indien 1947 seine Unabhängigkeit von den Briten erkämpft hatte, welche engen Kontakt zu den Ranas pflegten, war es nur noch eine Frage der Zeit gewesen, bis dieses Regime in Nepal aufgeben mußte. Das Land, bisher hermetisch von der Außenwelt abgeriegelt, öffnete sich nach Einsetzung der neuen Regierung nun nach außen. Allerdings hatte König Tribhuvan im Februar 1951 nach seiner Wiedereinsetzung in einer Proklamation deutlich betont, daß die neuen Minister und der Premier ihm gegenüber verantwortlich seien und ihre Ämter nach seinem Willen bekleiden würden. Auseinandersetzungen waren vorprogrammiert - es sollte zu ständigen Streitigkeiten der verschiedenen Seiten kommen. Der politische Einfluß Indiens und Chinas wirkte sich auf die verschiedenen Parteien aus, die untereinander keine Linie finden konnten, was ihre Position gegenüber der Königs- und der Rana-Familie schwächte. Daraus resultierten einige Kabinettsumbildungen.

Doch konnte endlich im Frühjahr 1959 die erste demokratische Wahl im Land durchgeführt werden, für die sich neun Parteien und 268 Unabhängige aufstellen ließen. Die Nepali-Congress Partei ging als eindeutiger Gewinner aus dieser Wahl hervor. B.P. Koirala wurde zum Premierminister ernannt.

Doch die weltpolitischen Ereignisse dieser Zeit offenbarten sich in den Auseinandersetzungen der regierenden Partei und ihrer Opposition im Parlament: Die Nepali-Congress Partei war stark an Indien orientiert, die Nepal-Communist Partei verfocht im Parlament einen pro-chinesischen Kurs. Nachdem es im März 1959 zum Aufstand der tibetischen Bevölkerung gegen die chinesische Besatzungsmacht gekommen war, in deren Folge der Dalai Lama nach Indien floh, und sich außerdem Grenzwierigkeiten um das östliche Ladakh und das Gebiet der indischen North Eastern Frontier Administration einstellten, führte dies zum offenen Zwiß der beiden Großmächte Indien und China.

Die Auseinandersetzungen im nepalischen Kabinett hatten zur Folge, daß König Mahendra, der Sohn des inzwischen verstorbenen König Tribhuvan, sich wiederholt in das politische Geschehen einmischte. Das gipfelte in einem 'Staatsstreich von oben': Mahendra ließ im Dezember 1960 alle Mitglieder des Kabinetts verhaften - auch den Premierminister. Der parlamentarischen Demokratie war damit ein Ende gesetzt. Mahendra richtete das Panchayat-System ein, und dieses konnte sich, obwohl es in den folgenden Jahren immer wieder zu Demonstrationen gegen diese Regierungsform kam, bis 1990 in Nepal halten.

Wieder sollten es die weltpolitischen Veränderungen dieser Zeit sein - das Ende des kalten Krieges, die Wiedervereinigung Deutschlands und die darauf folgende weltweite 'Demokratisierungswelle' -, die in Nepal den Widerstand der Bevölkerung gegen das rigide Panchayat-System schürten und den Ruf nach Demokratie laut werden ließen.

Der Autor beschreibt die verschiedenen Stufen dieser Entwicklung und arbeitet sehr anschaulich den Wandel der politischen Strukturen auf dem Hintergrund der weltweiten Demokratisierungswelle heraus.

Für Nepal-Kenner ist besonders der 2. Teil des Buches von Interesse, denn hier befaßt sich der Autor mit dem Wandel der politischen Strukturen seit 1990 und beschreibt die neue nepalische Verfassung. Im abschließenden Kapitel behandelt Krämer den Ablauf der Wahlen vom 12.5.1990 und stellt in diesem Zusammenhang die verschiedenen Parteien und ihre Programme vor. Interessant ist vor allem auch seine Schilderung über die Wahlberichterstattung durch die Presse und sein Hinweis auf den Einsatz verschiedener illegaler Mittel, die zur Stimmengewinnung dienten - Bestechung und wirtschaftlicher Druck, der ausgeübt wurde. Seine Einschätzung zur momentanen Lage am Schluß des Kapitels ermöglicht es dem Leser, die Schwierigkeiten, mit denen der Nepali-Congress im Augenblick zu kämpfen hat, beurteilen zu können. Durch ihren unerwartet großen Wahlerfolg stellen z.B. die Kommunisten eine sehr starke Opposition dar, aber auch im Nepali-Congress selber gärt es. Nachdem Krishna Prasad Bhattarai, der Premierminister der Übergangsregierung nicht genügend Wahlstimmen erhielt, wurde Girja Prasad Koirala, der Bruder des legendären B.P. Koirala, zum neuen Premier ernannt. Der Supreme Leader der Partei Ganesh Man Singh, eigentlich die Person, welche maßgeblichen Anteil am 'Umschwung' der Regierung hatte, ließ sich aus Alters- und Gesundheitsgründen nicht zur Wahl aufstellen. Nach jahrelangem Gefängnisarrest zusammen mit B.P. Koirala leitete er nach dessen Tod vom Exil in Indien aus die Geschicke seiner

Partei und lenkte von dort aus auch den Widerstand der Bevölkerung. Zukünftig wird von Interesse sein, wie sich seine Anhänger in der Nepali-Congress Partei durchsetzen werden. Mitte Februar 1992 hat der Nepali-Congress sich zu einem Parteitag getroffen, um neue gemeinsame Richtlinien zu erarbeiten. Es bleibt zu hoffen, daß diese Zielsetzungen auch in der Praxis umzusetzen sind und die Partei nach außen hin geschlossen auftreten wird.

Zu Krämers Buch sei abschließend bemerkt, daß neben der Fülle von Informationen auch ein sehr gutes Literaturverzeichnis sowie ein Anhang mit verschiedenen Übersichten und Tabellen beigelegt wurde, die dem Leser das Einordnen und Verarbeiten des Buchinhalts erleichtern.

Susanne von der Heide

**Salim Said, Genesis of Power: General Sudirman and the Indonesian Military in Politics, 1945-49**

Singapore: Institute of Southeast Asian Studies, 1991, 185 S.

The author of the book is a wellknown Indonesian journalist, a film critic and, since a number of years, also the head of the Jakarta Arts Council. But those who read his present book on the role of the Indonesian military in politics will soon realize that he is also an eminent expert on the history of the Indonesian armed forces. In fact, Salim Said was for a longer period a journalist at the *Indonesian Armed Forces Daily*, the *Angkatan Bersenjata*, and he won access to leading representatives of the army as well as to material not easily accessible to outsiders. These informations were used to study the historical context in archives in the Netherlands and in Indonesia, resulting in a Ph.D.-dissertation, submitted to the Ohio State University in 1985, on which the present book is based.

As he states in his introduction, his intention is to explain how the Indonesian military has been able to secure their dominant role in Indonesian politics. Said is aware of many parallels in the new states of the third world with the interference of the army in politics but he hesitates to accept the theories of political scientists, trying to analyze this phenomenon as the product of an "intervention from outside" for the Indonesian case. In Indonesia, he says, there was no such intervention, the "self-created" Indonesian army played an active political role since the very beginning of the Republic in August 1945, mainly due to the weakness of civilian institutions. In a first chapter with the somewhat misleading title "The Revolution" he discusses the emergence of the revolutionary forces, all of them deeply imbued with the wish to defend Indonesian independence when it was threatened by the old colonialist powers trying to regain their former colonies after the war. In fact, it is the period 1945 until 1949 which is usually referred to as "the Indonesian Revolution" and there are more developments involved than the establishment of an army, the emergence of factions in the army, the question of leadership, the various aspects of a guerilla war, etc., which form the body of this book. But it is exactly this concentration of intra-army developments which makes the book a welcome and valuable contribution to modern Indonesian historiography. Most of the facts as such are known and have been related many times, by army historians, in particular in the impressive multi volume work of

General Abdul Harris Nasution, or in reminiscences such as those of the former chief of staff T.B. Simatupang or in scientific accounts on the history of the army written by Harold Crouch, Ulf Sundhaussen, or Nugroho Notosusanto, to name but a few. Salim Said, however, is able to add quite a number of new and revealing details, in particular on the tension (not to say friction) between former KNIL-officers (graduated from the Dutch colonial army officers school) and those coming from the Japanese created Peta or Voluntary defense units.

The latter believed to have a clear political mandate. This is superbly documented in the book in the chapter treating the hitherto only vaguely known political ideas of General Sudirman, the first commander in chief of the Indonesian armed forces, who did not care about his health problems and died of tuberculosis at the end of the Indonesian revolution. He established the tradition to contradict politicians when they, for reasons of diplomacy, were ready to compromise with the colonial powers or when they seemed to neglect the interests of the troops. The former KNIL-officers (Urip, Nasution, Simatupang etc.) were more restrained and left politics to the politicians. To be sure, both, former KNIL- and former Peta-officers, were equally nationalistic and ready to fight the aggressors, but there were different views with regard to tactics and necessities, and to controversial issues such as the "rationalization of the army"-policy in the period up to 1955 or the "dual function of the army" after 1958. The intensity of the discussions of these issues can be much better understood with the new information, procured by Said's research.

Some Indonesians have argued that Salim Said may have overstated the issue: KNIL-officers vs. Peta-officers, and they have pointed to the fact that the common soldiers of the revolution were not even aware of the conflict at all. This might be true. But the difference went deep and had their consequences throughout the history of the Indonesian republic. Towards the end of the book, when more recent developments in the Indonesian army are discussed, many readers will be surprised to learn how vivid the two traditions (restraint in political actions and the will to determine the political course) are still alive in Indonesian politics. General Suharto, in the time of the revolution the right hand of General Sudirman, has no scruples in enforcing his own political will, whereas on the other hand General Nasution, the inventor of the "dual function"-concept, does not want a political role of the army in day-to-day politics. He insists that its political role should be restricted to a representation in legislative bodies, in particular in the MPR or Peoples Consultative Assembly. This is the true sovereign of the state which determines the political course, and the President of the Republic is responsible to it for the implementation of his policy.

The book - as mentioned above - is a valuable addition to the literature on modern Indonesia. It provides important new information on the rise and function of the army. It furthermore presents a vivid description of the continuing discussion of the political role of the army, and, - certainly not bad in an election year - it draws the attention to the constitutional foundations of the state, which are sometimes obscured by the forces of the political process.

Bernhard Dahm

## AKTUELLE CHRONIK

April bis Juni 1992  
Zusammengestellt von Günter Schucher

### ASIEN

4.-6.Mai: Rund 2000 Bankiers treffen sich zur 25. Jahreskonferenz des Gouverneursrates der Asiatischen Entwicklungsbank in Hongkong.

### SÜDASIEN

10.Mai: Abschlußsitzung von Verhandlungen der Präsidenten Turkmenistans, Kasachstans, Kyrgystans, Usbekistans, Irans sowie der PM Pakistans und der Türkei über gemeinsame wirtschaftliche Vorhaben.

### Afghanistan

25.April: Unmittelbar nach dem Einmarsch der Mudjahedin in Kabul entbrennt ein Machtkampf zwischen deren verschiedenen Fraktionen, die sich im wesentlichen religiös und ethnisch definieren. Ein Führungsrat, ab 28.April die Übergangsregierung, unter Präs. Mojaddedi (aus einer indischen Moslemfamilie stammend) und Verteidigungsminister Masud (tadschikischer Feldkommandant) ist sunnitisch geprägt. Schärfster Gegner sind die Pashtunen in der Hesb-e-Islami unter Hekmatjar. Hekmatjar zieht seine Kämpfer aus Kabul zurück und verlangt seinerseits den Abzug der usbekischen Miliz unter Dostum, die in einer Allianz mit tadschikischen Mudjahedin und Teilen der Regierungsarmee Najibullah zu Fall brachten. Zwischen den Fronten stehen die Schiiten, ein Fünftel der Landesbevölkerung. Hekmatjar will einen islamischen Staat mit Einparteiensystem, Masud ist für ein Parteienbündnis offen.

22.Mai: Waffenstillstand zwischen Masud und Hekmatjar; am 25.Mai wird eine Einigung erzielt: Innerhalb von sechs Monaten sollen Wahlen stattfinden; Masud will für den baldigen Abzug der usbekischen Milizen sorgen. Präs. Mojaddedi ernennt daraufhin Dostum zum Vier-Sterne-General und Mitglied des Generalstabs, um seine eigene Machtstellung zu stärken.

5.Juni: Truppen der Übergangsregierung versuchen den seit 2.Juni währenden blutigen Konflikt zwischen zwei Mudjahedingruppen (Sunniten vs. Schiiten) in Kabul zu beenden, sind aber nicht stark genug, einen Waffenstillstand zu erzwingen. In einem gemeinsamen Gespräch versichern am 7.Juni alle Beteiligten, derartige Vorfälle in Zukunft vermeiden zu wollen.

### Bangladesch

15.Mai: Der am 7.Mai vereinbarte Rückführungsprozeß von inzwischen 250.000 muslimischen Flüchtlingen aus Myanmar wird wg. fehlender "materieller Vorkehrungen" ausgesetzt. Radio Burma beschuldigt die Muslimgruppen der Behinderung der Repatriierung.



## Indien

**14.Mai:** Die tamilische LTTE wird wegen terroristischer Betätigung verboten, nachdem ihr Führer als einer der Hauptschuldigen im Fall der Ermordung Rajiv Gandhis identifiziert wurde.

**18.-20.Mai:** Am Ende des ersten Besuchs eines indischen Staatsoberhauptes in Peking, während dessen er mit Parteichef Jiang, Präs. Yang und MP Li zusammentrifft, erklärt Präs. Venkataraman, der Ausbau freundschaftlicher Beziehungen zwischen Indien und China trage zur Schaffung einer neuen Weltordnung wesentlich bei. Die Tibetfrage hatte er am **19.Mai** Li gegenüber eine innere Angelegenheit Chinas genannt.

**20.Mai:** Erste selbstentwickelte Trägerrakete ins All geschossen.

## Nepal

**7.April:** Nach offiziellen Angaben kommen mindestens 6 Personen ums Leben, als die Polizei das Feuer auf Demonstranten eröffnet, die die Folgen einer neoliberalen Wirtschaftspolitik anklagen.

## Pakistan

**7.Juni:** MP Sharif kündigt ein 5 Mrd. Rps. umfassendes sozio-ökonomisches Programm für Sindh an, mit dem vor allem Arbeitsplätze geschaffen werden sollen. Säuberungsaktionen gegen "Terroristen" sollen weiter durchgeführt werden.

## Sri Lanka

**28.Mai:** Schwere Kämpfe zwischen tamilischen Separatisten und der Armee, die eine Offensive zur Erweiterung des von ihr kontrollierten Gebietes um den Luftwaffenstützpunkt Palaly gestartet hat.

## SÜDOSTASIEN

## Indonesien

**9.Juni:** Wahl von 400 Abgeordneten des Repräsentantenhauses (weitere 100 ernannt Präsident Suharto aus den Reihen des Militärs); zur Wahl stehen die Regierungspartei Golkar, die oppositionelle Demokratische Partei (PDI) und die ehemalige Islampartei, jetzt die Vereinigte Entwicklungspartei (PPP). Die PDI setzte im Wahlkampf neue Akzente, indem sie - evtl. von Offizieren ermutigt - erstmals indirekt auch den Präsidenten kritisierte.

**10.Juni:** Nach einem vorläufigen Endergebnis ist der Anteil der Golkar-Partei von 73% = 299 Sitze (1987) auf 67% gesunken, die PPP erreicht ca. 17%, die PDI knapp 15%. Die Golkar-Partei verkündet am **14.Juni** Suhartos Wahlsieg und stellt demokratische Reformen in Aussicht.

## Myanmar

**23.April:** Juntachef Saw Maung tritt zurück und wird durch seinen bisherigen Stellvertreter, General Than Shwe, ersetzt. Am **1.Mai** kündigt der SLORC Entspannungs- und Entwicklungsinitiativen an.

## Philippinen

**11.Mai:** Präsidentschaftswahlen. Die offizielle Erklärung der Internationalen Beobachtermission, die aus 19 Mitgliedern des "International Chart Network" besteht, nennt die Wahl nicht sauber und von massiver Manipulation, Betrug und Stimmenkauf gekennzeichnet. Auch die zunächst führende Miriam Defensor spricht von Wahlfälschung und tritt vorübergehend in den Hungerstreik, als sich der Sieg von Ramos abzuzeichnen beginnt.

**22.Juni:** Der Kongreß erklärt den früheren VM Fidel Ramos zum Wahlsieger. Er erhielt 23% der Stimmen, die unabhängige Miriam Defensor 20%, Geschäftsmann Eduard Conjuangco 18%.

## Thailand

**23.März:** Parlamentswahlen: Die dem Militär verbundenen Parteien können zwar eine Koalition bilden, finden aber keinen kompetenten Regierungschef. Das Militär setzt General Suchinda Kraprayoon ein, der keinen Parlamentssitz hat. Dagegen protestiert die Opposition, deren wichtigster Führer, General a.D. und Ex-Gouverneur von Bangkok Chamlong Srimuang, in den Hungerstreik tritt.

**3.-9.Mai:** Z.T. bis zu 100.000 Menschen demonstrieren gegen die Regierung von MP Suchinda. Sie fordern, daß der MP dem Parlament angehören müsse. Der Präs. landesweiten Protestaktionen. In Bangkok eröffnen die Truppen das Feuer auf die Demonstranten und MP Suchinda verhängt am **18.Mai** den Ausnahmezustand. Nachdem am **20.Mai** Prinzessin Sirindhorn als erstes Mitglied der Königsfamilie ein Ende des "Brudermordes" fordert, entschärft das Eingreifen des Königs am **21.Mai** die Krise. Nach der Beratung im Großen Palast kündigt Juntachef Suchinda zum **23.Mai** eine Amnestie für die inhaftierten Demonstranten an. Für die Generäle ist ebenfalls eine Amnestie vom König zugesagt.

**24.Mai:** Der Rücktritt von MP Suchinda wird während der Trauerfeier für die Opfer des Militärs bekannt; am **25.Mai** wird der Ausnahmezustand aufgehoben.

**10.Juni:** König Bhumipol ernannt überraschend den Diplomaten Anand Panyarachun zum neuen MP. Die Bildung der neuen Regierung hatte sich verzögert, da mit der Nominierung eines neuen MP bis zur Änderung der Verfassung gewartet werden sollte. Das Parlament verabschiedete am **10.Juni** vier Änderungen, mit denen die Macht des Militärs beschnitten wurde: u.a. müssen sowohl der MP als auch der Präs. der Abgeordnetenkammer gewählte Parlamentarier sein.

**12.Juni:** MP Anand ruft zur Versöhnung zwischen Militär und Demonstranten auf; schließt aber auch Maßnahmen gegen zwei führende Militärs nicht aus.

## Kambodscha

31.Mai: VM Ruhe trifft in Phnom Penh mit Sihanouk zusammen.

4.Juni: Ein Erkundungstrupp der UN-Einheiten wird von den Roten Khmer beschossen - zum zweiten Mal seit Eintreffen der "Blauhelme". Nach Angaben des Leiters der UN-Mission vom 10.Juni weigert sich die Organisation, ihre Mitglieder unter UN-Aufsicht entwaffnen zu lassen, und will auch die Stationierung von UN-Soldaten in den von ihr kontrollierten Gebieten nicht zulassen. Sie verlangt Garantien der Untac, daß alle vietnamesischen "Aggressoren" abgezogen sind. Dennoch beginnt der Oberste Nationalrat (SNC) wie vorgesehen am 13.Juni mit der Entwaffnung der Streitkräfte (2. Phase des UN-Friedensplans).

12.Juni: Die Roten Khmer kündigen den Boykott der Kambodscha-Konferenz in Tokyo an, auf der ab 20.Juni Vertreter von 32 Staaten und 12 internat. Organisationen über Hilfsmaßnahmen beraten wollen. Auf diplomatischen Druck hin nimmt Khieu Samphan dann doch teil.

13./14.Juni: Die Regierungstruppen leiten - angeblich mit Zustimmung der Untac - eine Offensive gegen die Roten Khmer im Norden ein.

22.Juni: Konferenz über den Wiederaufbau Kambodschas in Tokyo beendet: Die Teilnehmer stellen insg. 880 Mio. \$ Aufbauhilfe zur Verfügung.

## Vietnam

6.-11.Juni: AM Nguyen Manh Cam in der BRD.

## OSTASIEN

## Hongkong

13.Mai: Großbritannien und Vietnam unterzeichnen ein Abkommen, daß die zwangsweise Rückführung der 52.000 vietnamesischen Flüchtlinge aus Hongkong vorsieht.

## Japan

3.-6.Juni: Präs. de Klerk besucht als erster südafrik. Staatschef Japan.

9.Juni: Das Oberhaus billigt das "Blauhelm-Gesetzes" (Beteiligung von bis zu 2000 japanischen Soldaten an 'Peacekeeping Operations' der UN: erste Vorlage im Herbst 1990 durch MP Kaifu; im November 1991 von der LDP gemeinsam mit den Stimmen der buddhistischen Komeito durchs Unterhaus gebracht, nachdem die USA im Golfkrieg Japans 'Scheckbuch-Diplomatie' kritisierten; am 5.Juni passiert das Gesetz die entscheidende Parlamentskommission).

15.Juni: Verabschiedung des Gesetzes im Unterhaus mit großer Mehrheit - trotz Verzögerungstaktik der oppositionellen Sozialdemokraten (SDP). MP Miyazawa spricht sich dafür aus, möglichst bald Einheiten nach Kambodscha zu entsenden. Der amtierende kamb. MP Hun Sen hatte dies mehrfach erbeten.

Unterstützung findet Japans neues Gesetz in Thailand, Malaysia und Indonesien, während die VR China, Südkorea und auch Singapur eine kritische Haltung einnehmen.

## Mongolei

17.April: Abkommen über technisch-wirtschaftliche Zusammenarbeit mit Indien unterzeichnet.

9.Mai: PM Dashiyn Byambasuren unterzeichnet in Beijing u.a. Verträge über wirtschaftliche Zusammenarbeit und über einen Kredit der VR China.

30.Mai: Lt. MP Byambasuren will Rußland noch 1992 alle Truppen abziehen.

## Nordkorea / Südkorea

18.Mai: Nach der 7. Verhandlungsrunde eröffnen beide Staaten Verbindungsbüros und bringen drei gemeinsame Kommissionen (Militär, Wirtschaft, Kultur) auf den Weg.

22.Mai: Schwerer Grenzzwischenfall, bei dem in der entmilitarisierten Zone zwei nordkoreanische Soldaten getötet und zwei südkoreanische verwundet werden. Ohne Fortschritte endet daraufhin ein Treffen an der gemeinsamen Grenze am 9.Juni, das nächste soll am 2.Juli stattfinden.

## Taiwan

14.Mai: Gründung einer deutsch-taiwanesischen Parlamentarierversammlung in Taipei.

## Volksrepublik China

21.Mai: Die Volkszeitung veröffentlicht eine Rede von Parteichef Jiang Zemin, in der dieser den Reformaufruf Deng Xiaopings unterstützt und dazu aufruft, vom Kapitalismus zu lernen.

2.Juni: Präs. Bush schlägt dem Kongreß vor, China bedingungslos wieder einen Meistbegünstigungsstatus einzuräumen.

21.Juni: Der Vorsitzende der Politischen Konsultativkonferenz und Widersacher Deng Xiaopings, Li Xiannian, gestorben.

## SÜDPAZIFIK

9.Mai: Papua-Neuguinea landet Truppen auf der secessionistischen Insel Bougainville.

4.Juni: Generalmajor Rabuka (Labour Party) wird zum neuen MP von Fidji gewählt.

11.Juni: Li Peng besucht Fidji.

## NEUERE LITERATUR ÜBER ASIEN

Zusammengestellt von Günter Schucher

Ausführliche Literaturhinweise mit Standortangaben erstellt gegen entsprechende Gebühr die Überseedokumentation des Deutschen Übersee-Instituts, Referat Asien und Südpazifik, Neuer Jungfernstieg 21, 2000 Hamburg 36, Tel.: (040) 35 62 589/585.

## ASIEN

- Adam, Chr.; W. Cavendish; P.S. Mistry; *Adjusting privatization: case studies from developing countries [Jamaica, Trinidad & Tobago, Malaysia, Sri Lanka, Kenya, Papua New Guinea, Malawi]*, London: Currey, 1992, 400 S.
- Amelung, T.; M. Diehl; *Deforestation of tropical rain forests: economic causes and impact on development*, Tübingen: Mohr, 1992, 192 S.
- Betz, J., "Die Privatisierung von Staatsbetrieben in Entwicklungsländern", *Nord-Süd aktuell*, 5 (1991) 4, S.508-517
- Coulby, D.; C. Jones; D. Harris (ed.); *Urban education*, London: Kogan Page, 1992, 241 S.
- Dirlik, A., "The Asia-Pacific idea: reality and representation in the invention of regional structure", *Journal of world history*, 3 (1992) 1, S.55-79
- Evans, G., "Security in the Asia Pacific Region", *International defense review*, (1992) Jahrbuch, S.41-44
- George, R.L., *The East-West pendulum*, New York u.a.: Wookhead-Faulkner, 1992, 142 S.
- Institut für Asienkunde; Ostasiatischer Verein (Hrsg.); *Asien - Pazifik. Wirtschaftshandbuch 1992*, Hamburg 1992, 560 S.
- O'Grady, R., *Gebrochene Rosen. Kinderprostitution und Tourismus in Asien*, Bad Honnef: Horlemann, 1992, 180 S.
- Siegelberg, J. (Red.), *Die Kriege 1985 bis 1990. Analysen ihrer Ursachen*, Hamburg, Münster: lit, 1992, 580 S.
- Valbuena, V.T., "Rundfunk in der asiatischen Region", *Internationales Handbuch für Hörfunk und Fernsehen. 1992/93*, Baden-Baden, Hamburg 1992, S.E29-E41
- Wagner, W. (Hrsg.), *Rassendiskriminierung, Kolonialpolitik und ethnisch-nationale Identität*, Hamburg, Münster: lit, 1992, 650 S.

## SÜDASIEN

- Kamal, N., "Nuclear and missile proliferation issues: some approaches to stability in South Asia", *Contemporary Southeast Asia*, 13 (1992) 4, S.375-395
- Schoettli, U., "Krisenregion Südasien: Unvermindertes indisch-pakistanisches Konfliktpotential", *Allgemeine Schweizerische Militärzeitschrift*, (1992) 1, S.12-14
- Sharan, V., *The World Bank group and the SAARC nations*, New Delhi: Anmol, 1991, 142 S.

## AFGHANISTAN

- Borowik, A., *Land der blutenden Sonne. Mit der Roten Armee in Afghanistan*, Reinbek: rororo, 1992, 316 S.
- Jawad, N., "Afghanistan: a nation of minorities", *Minority rights group report*, Vol. 93, London 1992, 37 S.
- Rais, R.B., "Afghanistan after the Soviet withdrawal", *Current history*, 91 (1992) 563, S.123-127
- Tripathi, D., "Afghanistan: the last episode?", *World today*, 48 (1992) 1, S.10-12

## BANGLADESCH

- Mujeri, M.K.; M. Alauddin; C. Tisdell; *Consumption, savings and investment by social class in Bangladesh: does the rural sector support the urban sector?*, [St.Lucia] Univ. of Queensland 1992, 34 S.
- Ravallion, M., *Poverty comparisons: a guide to concepts and methods*, Washington, DC: World Bank, 1992, 123 S.
- Sobhan, R., (ed.), *The decade of stagnation: the state of the Bangladesh economy in the 1980s*, Dhaka: Univ.Press, 1991, 161 S.

## BHUTAN

- Shaw, B.C., "Bhutan in 1991: 'refugees' and 'Ngolops'", *Asian Survey*, 32 (1992) 2, S.184-188

## INDIEN

- Carrin-Bouez, M., *Inner frontiers: Santal responses to acculturation*, Bergen: Report Chr. Michelsen Institute, 1991, 82 S.
- Heeks, R., "Constraints on and support for industrial policy liberalization in India", *Development policy review*, 10 (1992) 1, S.15-34
- "India's nuclear policy", *Frontline*, (1992) 15, S.38-40
- Jeffrey, R., *Politics, women and wellbeing: how Kerala became a "model"*, Basingstoke: MacMillan 1992, 285 S.
- "[Der] Kampf gegen die Mega-Staudämme geht weiter", *Indien-Newsletter*, (1992) 9, S.1-2
- Kapadia, K., *Discourses of gender and caste in rural south India: an analysis of the ideology of impurity*, Bergen: Chr. Michelsen Institute, 1991, 43 S.
- Karunanithi, G., *Caste and class in industrial organisation: a case study of two industrial units in Tamil Nadu*, New Delhi: Commonwealth, 1991, 204 S.
- Keiper, D., "Privatisierungspolitik in Indien", *Nord-Süd aktuell*, 5 (1991) 4, S.578-586
- Kishore, K.C., *Labor market segmentation in the manufacturing sector of Kathmandu urban area*, Bangkok: Thammasat Univ., Diss., 1991, 115 S.
- Krishna Moorthy, K.; M. Nurse; "Indian steel & metals", *Metal bulletin monthly*, (1992) 253, S.34-55
- Mols, M.; P. Birlle (Hrsg.); *Entwicklungsdiskussion und Entwicklungspraxis in Lateinamerika, Südostasien und Indien*, Hamburg, Münster: lit, 1991, 284 S.
- Paulus, St., *Klimakonvention und nationale Energiepolitik: das Beispiel Indien*, Berlin 1992 (WZB; 92,401), 35 S.
- Pulsfort, E., "Zurück in die Zukunft? Indien auf dem Weg in die Moderne", *asien, afrika, lateinamerika*, 19 (1991) 6, S.981-1006
- Rothermund, D. (ed.), *Regional disparities in India: rural and industrial dimensions*, New Delhi: Manohar, 1991, 177 S.
- Schaller, E., "Bhimrao Ramji Ambedkar und die gesellschaftliche Emanzipation der 'unberührbaren' Kasten in Indien", *asien, afrika, lateinamerika*, 19 (1991) 5, S.795-814
- Schelle, W., *Konstitution und Erosion einer Geldwirtschaft: Entwicklungsprobleme Indiens seit der Unabhängigkeit*, Berlin: DIE, 1992, 207 S.
- Thakur, R.; C.A. Thayer; *Soviet relations with India and Vietnam*, Basingstoke: MacMillan, 1992, 315 S.

Valbuena, V.T., "Hörfunk und Fernsehen in Indien", *Internationales Handbuch für Hörfunk und Fernsehen*. 1992/93, Baden-Baden, Hamburg 1992, S.E75-E80

## MALEDIVEN

Bhargava, K.K., "SAARC at Malé: retrospect and prospect", *South Asia journal*, 4 (1991) 3, S.263-268

## NEPAL

Yadav, S.; K. Otsuka; C. David; "Segmentation in rural financial markets: the case of Nepal", *World development*, 20 (1992) 3, S.423-436

## PAKISTAN

van Heugten, J.; O. Immig; *A taste of power: the uneasy reign of Benazir Bhutto, 1988-1990*, Amsterdam: MERA, 1992, 25 S.

Khan, F.K., *A geography of Pakistan: environment, people and economy*, Karachi u.a.: OUP, 1991, 245 S.

Mohiuddin, Y., "Female-headed households and urban poverty in Pakistan", *Women's work in the world economy*, Basingstoke, Hampshire 1992, S.61-81

## SRI LANKA

Singer, M.R., "Sri Lanka in 1991: some surprising twists", *Asian Survey*, 32 (1992) 2, S.168-175

## SÜDOSTASIEN

Acharya, A., "Regional military-security cooperation in the third world: a conceptual analysis of the relevance and limitations of ASEAN", *Journal of peace research*, 29 (1992) 1, S.7-21

Klar, M., *Soziokulturelle Auswirkungen von Entwicklungsprojekten. Das Beispiel Südostasiens*, Saarbrücken, Fort Lauderdale: Breitenbach, 1992, 115 S.

May, R.J., "The religious factor in three minority movements: the Moro of the Philippines, the Malays of Thailand, and Indonesia's West Papuans", *Contemporary Southeast Asia*, 13 (1992) 4, S.396-414

*Regional outlook: Southeast Asia 1992-93*, Singapore: ISEAS, 1992, 82 S.

## BRUNEI

"Negara Brunei Darussalam in 1991: relegitimizing tradition", *Asian Survey*, 32 (1992) 2, S.126-130

## INDONESIEN

"Indonesia's economy in 1991 and prospects for 1992", *Indonesian commercial newsletter*, (1992) 91, S.1-15

Said, S., *Genesis of power: General Sudirman and the Indonesian military in politics, 1945-49*, Singapore: ISEAS, 1992, 185 S.

Tambunan, T., "The role of small firms in Indonesia", *Small business economics*, 4 (1992) 1, S.59-77

## MALAYSIA

Demery, D.; L. Demery; *Adjustment and equity in Malaysia*, Paris: OECD, 1992, 148 S.

Döbel, R., *Die Tötlichkeit einer Idee. Modernisierung am Beispiel des Kemubu-Bewässerungsprojekts in West Malaysia*, Hamburg, Münster: lit, 1992, 464 S.

Narh, N., *Unveiling the radical muslim woman: a case study of Malay undergraduates*, Istanbul: ISIS, 1991, 220 S.

## MYANMAR

"Aung San Suu Kyi", *Current biography*, 53 (1992) 2, S.3-7

Rüland, J., "Birma - Demokratie nicht in Sicht", *vierteljahresberichte*, (1992) 128, S.177-188

Steinberg, D.I., "The role of international aid in Myanmar's development", *Contemporary Southeast Asia*, 13 (1992) 4, S.415-432

## PHILIPPINEN

Amnesty International, *Philippines: the killing goes on*, London 1992, 119 S.

Ferguson, C.A., "Water allocation, inefficiency and inequity in a government irrigation system", *Journal of development economics*, 38 (1992) 1, S.165-182

Floro, M., "Women, work and agricultural commercialisation in the Philippines", *Women's work in the world economy*, Basingstoke, Hampshire 1992, S.3-40

Gonzalez, A., "Higher education, brain drain and overseas employment in the Philippines: towards a differentiated set of solutions", *Higher education*, 23 (1992), S.21-31

Siemers, G., "Rückzug von den Philippinen. Amerika und die neuen Sicherheitsstrukturen in Südostasien", *Europa Archiv*, 47 (1992) 6, S.164-170

Timberman, D.G., *A changeless land: continuity and change in Philippine politics*, Singapore: ISEAS, 1991, 452 S.

## SINGAPUR

Bach, G., *Zwischen Staatsideologie und Islam: Malaiische Medizin in Singapur*, Münster, Hamburg: lit, 1992, 248 S.

Hughes, H., *Growth of Singapore: an external view*, Canberra 1991 (Australian National Univ.; 91,13), 20 S.

Tuschinsky, Chr., *Produktion, Handel und Konsumtion nicht-westlicher Medikamente in Südost-Asien: Malaiische jamu in Singapur*, Hamburg, Münster: lit, 1992, 224 S.

## THAILAND

Dowall, D.E., "A second look at the Bangkok land and housing market", *Urban studies*, 29 (1992) 1, S.25-37

Dürkop, C.A., "Die Parlamentswahl in Thailand am 22. März 1992", *KAS-Auslandsinformationen*, 8 (1992) 5, S.8-18

Havanon, N.; J. Knodel; W. Sittitai; "The impact of family size on wealth accumulation in rural Thailand", *Population studies*, 46 (1992), S.37-51

Moncrieff, A., "Thailand: staggering back to democracy", *World today*, 48 (1992) 3, S.48-50

Paxson, Chr.H., "Using weather variability to estimate the response of savings to transitory income in Thailand", *American economic review*, 82 (1992) 1, S.15-33

Pretzell, K.-A., "Parlamentswahlen in Thailand", *Südostasien aktuell*, 11 (1992) 2, S.191-193

Yong Deng, "Sino-Thai relations: from strategic co-operation to economic diplomacy", *Contemporary Southeast Asia*, 13 (1992) 4, S.360-374

## INDOCHINA

### KAMBODSCHA

Haas, M., *Cambodia, Pol Pot and the United States: the Faustian pact*, New York: Praeger, 1991, 163 S.

In, Thaddée, "Cambodge, an I. Après huit mille jours de martyre, tout le pays est à recon. struire", *Politique internationale*, 54 (1991/92) 54, S.273-289

Strassner, R., *Der Kambodscha-Konflikt von 1986-1990*, Hamburg, Münster: lit, 1991, 419 S.

### LAOS

Bourdet, Y., "Perestroika au Laos. Performances et perspectives de l'économie laotienne", *Revue tiers-monde*, 33 (1992) 129, S.181-208

### VIETNAM

Clark, D., *The American-Vietnamese dialogue: February 11-14, 1992. Conference report*, Queenstown, MD: Aspen Institute, 1992, 54 S.

Kolodko, G.W.; D. Gotz-Kozierkiewicz; E. Skrzyszewska-Paczek; *Hyperinflation and stabilization in postsocialist economies*, Boston u.a.: Kluwer, 1992, 186 S.

Krüger, J., "Die Anfänge der Beziehungen zwischen der DDR und der DR Vietnam", *asien, afrika, lateinamerika*, 19 (1991) 5, S.815-826

Lulei, W., "Die Viet Minh (1941-1951). Vietnams Liga für die Unabhängigkeit aus heutiger Sicht", *asien, afrika, lateinamerika*, 19 (1991) 6, S.1007-1021

Radke, D. u.a., *Finanzsektorstudie Vietnam. Empfehlungen zum Aufbau eines zweistufigen Finanzsystems*, Berlin: DIE, 1992, 68 S.

Tai, Hue-Tam Ho, *Radicalism and the origins of the Vietnamese revolution*, Cambridge: HUP, 1992, 325 S.

Wulf, A., *Vietnam. Pagoden und Tempel im Reisfeld - im Fokus chinesischer und indischer Kultur*, Köln: DuMont, 1992, 552 S.

### OSTASIEN

Bellers, J., *Außenwirtschaftspolitik im Vergleich: USA, Mexiko, Großbritannien, Frankreich, VR China, Japan*, Hamburg, Münster: lit, 1992, 280 S.

Chen Qida, "Newly emerging economic order in Northeast Asia", *The Korean journal of international studies*, 22 (1991) 4, S.593-605

Goldstein, St.M. (ed.), *Mini dragons: fragile economic miracles in the Pacific*, New York u.a.: Ambrose, 1991, 192 S.

Meyer-Stamer, J., "Kompetenter Staat, wettbewerbsfähige Unternehmen: Die Schaffung dynamischer komparativer Vorteile in der ostasiatischen Elektronik-industrie", *Nord-Süd aktuell*, 5 (1991) 4, S.567-577

"Newly emerging regional order in Northeast Asia" (The twentieth international conference), *The Korean journal of international studies*, 23 (1992) 1

Wade, R., "East Asia's economic success. Conflicting perspectives, partial insights, shaky evidence", *World politics*, 44 (1992) 2, S.277-327

## HONGKONG / MACAO

Chan, C.F.; K.Y. Young; "EC 92 - easy for Hong Kong companies too?", *Journal of Euro-marketing*, 1 (1991) 1/2, S.39-57

Horlemann, R., *Hongkong 1997. Systemwandel in rechtlicher und politischer Perspektive*, Münster, Hamburg: lit, 1992, 216 S.

Nieh Yu-Hsi, "Hongkong. Rückblick auf das Jahr der Ziege (1991)", *China aktuell*, (März 1992), S.173-180

Ohashi, H., "Economic relations between China and Hong Kong", *China news-letter*, (1991) 95, S.2-10

Pfeffer, U., *Hongkong 1997. Wirtschaft, Politik und Gesellschaft in der Übergangszeit. Bibliographie*, Hamburg: Übersee-Dokumentation, 1992, 57 S.

Sung Yun-wing, *The China-Hong Kong connection: the key to China's open-door policy*, Cambridge u.a.: CUP, 1991, 183 S.

### JAPAN

Ballon, R.J., *Foreign competition in Japan: human resource strategies*, London u.a.: Routledge, 1992, 174 S.

Buckley, R., *US-Japan alliance diplomacy 1945-1990*, Cambridge 1992, 225 S.

Doi, N., "The efficiency of small manufacturing firms in Japan", *Small business economics*, 4 (1992) 1, S.29-35

European Business Community, *A position paper on European investment in Japan*, Tokyo: Japan Consult, 1992

Ernst, A., "Forscher und Entwickler in Japan und Deutschland", *ifo-schnelldienst*, 45 (1992) 4/5, S.25-42

Francks, P., *Japanese economic development: theory and practice*, London u.a.: Routledge, 1992, 288 S.

Heininger, H., "Neue Tendenzen in den Wirtschaftsbeziehungen zwischen den USA, Japan und Westeuropa", *IPW-Berichte*, (1992) 1/2, S.34-48

Heinisch, R., "Die Privatisierung der japanischen Staatsbahnen: Hintergründe, Modelle und Ergebnisse", *Internationales Verkehrswesen*, 44 (1992) 1/2, S.14-16

Hummel, H., *Rüstungsexportbeschränkungen in Japan und der Bundesrepublik Deutschland*, Hamburg, Münster: lit, 1992, 400 S.

Ishikawa, A., "Das Rundfunksystem Japans", *Internationales Handbuch für Hörfunk und Fernsehen*, 1992/93, Baden-Baden, Hamburg 1992, S.E90-E95

Johne, A., *New Style Produktentwicklung in amerikanischen, japanischen und britischen Unternehmen*, London, 1992 (City Univ. Business School; 133), 18 S.

Lawrence, R.Z., "An analysis of Japanese trade with developing countries", *UNCTAD review*, (1992) 3, S.31-52

Machimura, T., "The urban restructuring process in Tokyo in the 1980s: transforming Tokyo into a world city", *International journal of urban and regional research*, 16 (1992) 1, S.114-128

Marsh, R.M., "The difference between participation and power in Japanese factories", *Industrial & labor relations review*, 45 (1992) 2, S.250-257

Müller, U., "Wettbewerb in der Triade: Zwischen Konflikt und Kooperation auf globaler Ebene", in *Arbeit 2000*, Frankfurt 1992, S.37-75

Odagiri, H., *Growth through competition, competition through growth: strategic management and the economy in Japan*, Oxford u.a.: Clarendon, 1992, 363 S.

Shimowada, I., "Aging and the four pillars in Japan", *The Geneva papers on risk and insurance*, 17 (1992) 62, S.40-80



Ziemba, W.T.; S.L. Schwartz; *Invest Japan: the structure, performance, and opportunities of Japan's stock, bond and fund markets*, London u.a.: McGraw-Hill, 1992, 589 S.

#### NORDKOREA

Lee Kie-young, "Les réformes économiques et la politique de la 'porte ouverte' en Corée du Nord", *Revue d'études comparatives est-ouest*, 22 (1991) 3, S.69-80  
*South-North dialogue in Korea*, Seoul, (1992) 54, 148 S.  
 Unterbeck, G., *Die Funktionäre Nordkoreas. Strukturen und Personen des öffentlichen Lebens der Koreanischen Demokratischen Volksrepublik*, Berlin: DOAI, 1992, 201 S.

#### SÜDKOREA

Das, D.K., *Korean economic dynamism*, Basingstoke, Hampshire: MacMillan, 1992, 230 S.  
 Jong Yil Ra, "Political crisis in Korea, 1952: the administration, legislature, military and foreign powers", *Journal of contemporary history*, 27 (1992) 2, S.301-318  
 Jung Hyun Shin, "Korea and a new regional order in Northeast Asia", *Bulletin of peace proposals*, 23 (1992) 1, S.85-92  
 Lee, Chung H., "The government, financial system, and large private enterprises in the economic development of South Korea", *World development*, 20 (1992) 2, S.187-197

#### TAIWAN

Chen Ming-Tong; Chu Yun-Han; "Regional oligopoly, local factions, and Taiwan provincial assembly elections: an analysis of the socio-economic background of candidates, 1950-1986" (chin.), *Proceedings of the National Science Council, ROC, Part C: humanities and social sciences*, 2 (1992) 1, S.77-97  
 Gellner, N.; W. Gellner, "Das Rundfunksystem Taiwans", *Internationales Handbuch für Hörfunk und Fernsehen. 1992/93*, Baden-Baden, Hamburg 1992, S.E129-E134  
 Halbeisen, H., "Taiwanese consciousness (T'ai-wan i-shih): facts of a continuing debate", in E.K.Y. Chen; J.F. Williams; J. Wong (eds.); *Taiwan. Economy, society and history*, Hong Kong 1991, S.235-250  
 Höfer, Yow-shan, *Klein- und Mittelunternehmen in Taiwan. Die Außenhandelsverhandlungen zwischen Taiwan und den USA und ihre Auswirkungen auf die Klein- und Mittelunternehmen in Taiwan*, Hamburg, Münster: lit, 1991, 130 S.  
 Liu Jin-Tan; Chiu Chiu-Ying; "Pollution controls and production efficiency: empirical evidence of four industries in Taiwan" (chin.), *Proceedings of the National Science Council, ROC, Part C: humanities and social sciences*, 2 (1992) 1, S.45-58  
 Phylaktis, K.; M.P. Taylor; "The monetary dynamics of sustained high inflation: Taiwan, 1945-1949", *Southern economic journal*, 58 (1992) 3, S.610-622

#### VR CHINA

Beier, Chr., *Neuere Regionalplanungsansätze in VR China: untersucht am Beispiel der Region Jinhua, Provinz Zhejiang*, Bremen 1991 (Bremer Beiträge zur Geographie und Raumplanung; 21), 252 S.  
 Brender, A., *China's foreign trade behaviour in the 1980s: an empirical analysis*, IMF 1992 (IMF WP/92/5), 60 S.

Burki, S.J.; S. Yusuf; *The sectoral foundations of China's development*, World Bank 1992 (WB discussion paper; 148), 105 S.  
 Cai Wenguo, "China's GATT membership: selected legal and political issues", *Journal of world trade*, 26 (1992) 1, S.35-61  
 Chen Chien-hsun, "Modernization in mainland China: self-reliance and dependence", *The American journal of economics and sociology*, 51 (1992) 1, S.57-68  
*China: implementation options for urban housing reform*, World Bank 1992, 172S.  
 Drinan, R.F.; S.J. Kuo; T.T. Kuo; "The 1991 battle for human rights in China", *Human rights quarterly*, 14 (1992) 1, S.21-42  
 Hartford, K., "Reform or retrofitting?: the Chinese economy since Tiananmen", *World policy journal*, 9 (1991/92) 1, S.35-66  
 Hüssen, H.-P., *Ländliche Industrialisierung in der Volksrepublik China seit 1978*, Hamburg: Weltarchiv, 1991, 296 S.  
 Jenner, W.J.F., *The tyranny of history: the roots of China's crisis*, London: Penguin, 1992, 255 S.  
 Jürgens, A., *Soziale Sicherung in der VR China seit Beginn der Reformpolitik*, Hamburg: Weltarchiv, 1992, 140 S.  
 Jung, M.V., *Recht und Praxis des chinesischen Warenimports*, Heidelberg: Recht und Wirtschaft, 1992, 239 S.  
 Krüger, P., *Die Intelligenz als Trägerin von Demokratisierung in der VR China*, Hamburg, Münster: lit, 1992, 260 S.  
 Lehrke, G., "Hörfunk und Fernsehen in der Volksrepublik China", *Internationales Handbuch für Hörfunk und Fernsehen. 1992/93*, Baden-Baden, Hamburg 1992, S.E57-E67  
 Lieu, S.N.C., *Manichaeism in the later Roman empire and medieval China*, Tübingen: Mohr, 1992, 370 S.  
 Lin, J.Y.F., "Rural reforms and agricultural growth in China", *American economic review*, 82 (1992) 1, S.34-51  
 Qu Geping, "China's dual-thrust energy strategy: economic development and environmental protection", *Natural resources forum*, 16 (1992) 1, s.27-31  
 Rajaram, A., *Reforming prices: the experience of China, Hungary, and Poland*, Washington, DC, 1992 (WB discussion paper; 144), 35 S.  
 Schier, P., "Deng Xiaopings letzte Entscheidungsschlacht um Chinas Zukunft. Teil 1", *China aktuell*, (April 1992), S.228-235  
 Schüller, M., "Der Wertpapiermarkt in China: Entwicklung, Probleme und Perspektiven", *China aktuell*, (März 1992), S.163-173  
 Schwarcz, V., *Time for telling truth is running out: conversations with Zhang Shenfu*, New Haven: YUP, 1992, 256 S.  
 Smith, J., "The 1989 Chinese student movement: lessons for nonviolent activists", *Peace & change*, 17 (1992) 1, S.82-101  
 Totten, G.; Zhou Shulian (eds.); *China's economic reform: administering the introduction of the market mechanism*, Stockholm: Center for Pacific Asia Studies, 1992, 250 S.  
 Weggel, O., "Wo steht China heute? Die Rückkehr der Tradition und die Zukunft des Reformwerks. Teil I: Die Traditionsfrage: Vermächtnis oder Altlast?", *China aktuell*, (April 1992), S.236-259  
 Weggel, O., *Regionalkonflikte in China: Süd gegen Nord*, Hamburg: Institut für Asienkunde (Mitteilungen; 210), 1992, 179 S.  
 Wong Kar-yiu, "Inflation, corruption, and income distribution: the recent price reform in China", *Journal of macroeconomics*, 14 (1992) 1, S.105-123

Zeng Jingzhong, "An introduction to developments in studies of modern Chinese history in the last five years (1986-90)", *Chinese studies in history: a journal of translations*, 25 (1991-92) 2, S.53-65

Zhong Ming; C. Herrmann-Pillath; *Divergierende Wachstumsdynamik in den chinesischen Provinzen: Das Bild der Statistik 1979-1990*, Köln: BOIS (Sonderveröff.), 1992, 83 S.

### ZENTRALASIEN

Mongolei: *Materialien zum Niederlassungsrecht*, Köln: BfAI, 1922, 22 S.

Yusuf, S., *Developing Mongolia*, Washington, DC, 1992 (WB discussion papers; 145), 40 S.

### SÜDPAZIFIK / AUSTRALIEN / NEUSEELAND

Ahdar, R.J., "Antitrust policy in New Zealand: the beginning of a new era", *International tax & business lawyer*, 9 (1992) 2, S.329-381

Berry, M.; M. Huxley; "Big build: property capital, the state and urban change in Australia", *International journal of urban and regional research*, 16 (1992) 1, S.35-59

Christmann, H. u.a. (Hrsg.), *Die Karolinen-Inseln in Deutscher Zeit. Eine kolonialgeschichtliche Fallstudie*, Hamburg, Münster: lit, 1991, 288 S.

Frengley, G.A.; W.E. Johnston; "Financial stress and consumption expectations among farm households: New Zealand's experience with economic liberalisation", *Journal of agricultural economics*, 43 (1992) 1, S.14-27

Fukasaku, K., *Economic regionalisation and intra-industry trade: Pacific-Asian perspectives*, OECD, 1992, 64 S.

Hamilton, C. (ed.), *The economic dynamics of Australian industry*, North Sydney, NSW: Allen & Unwin, 1991, 297 S.

Henningham, St., *France and the South Pacific: a contemporary history*, Allen & Unwin, 1992, 272 S.

Hogan, W.P., *Financial deregulation: fact and fantasy*, Sydney: Univ. of Sydney, 1992, 41 S.

MacPherson, C., "Economic and political restructuring and the sustainability of migrant remittances: the case of Western Samoa", *The contemporary Pacific*, 4 (1992) 1, S.109-135

Pemberton, G.; P. Edwards; *Crisis and commitments: the politics and diplomacy of Australia's involvement in Southeast Asia conflicts 1948-1965*, Allen & Unwin 1992, 456 S.

Proctor, P.; R.G. O'Lone; M.A. Dornheim; "Pacific Rim growth spurs airport expansion", *Aviation week & space technology*, 136 (1992) 1, S.40-48

Rabel, R.G., "The Vietnam antiwar movement in New Zealand", *Peace & change*, 17 (1992) 1, S.3-33

### ASIENKUNDLICHE LEHRVERANSTALTUNGEN IM SOMMERSEMESTER 1992 - NACHTRAG

#### Abkürzungen:

C = Kolloquium; EK = Einführungskurs; Ex = Exkursion; K = Kurs; GK = Grundkurs; LK = Lektürekurs;  
P = Praktikum; PS = Proseminar; S = Seminar; Sp = Sprachausbildung; Ü = Übung; V = Vorlesung;  
GS = Grundstufe; HS = Hauptseminar; OS = Oberseminar; GS/Ü = Grundstufe/Übung;  
GS/EK = Grundstufe/Einführungskurs; GS/GK = Grundstufe/Grundkurs;  
GS/V = Grundstufe/Vorlesung; HS/S = Hauptstufe/Seminar; HS/HS = Hauptstufe/Hauptseminar;  
HS/OS = Hauptstufe/Oberseminar; MS = Mittelstufe; VK = Videokurs; LF = Lehrforschung;  
PK = Projektkurs; RV = Ringvorlesung.

ORIENTALISCHES SEMINAR, ALBERT-LUDWIGS-UNIVERSITÄT FREIBURG;  
Humboldtstr. 5, 7800 Freiburg; Tel. (0761) 203-2288.

#### Sinologie

V	Einf. in die chin. Sprache und Kultur (II)	2	v.Senger
PS	Einf. in die wissensch. Hilfsmittel der Sinologie	2	Rohrer
S	Wu Hans Biographie des ersten Ming-Kaisers	2	Greiner
S	Biographien der Kaiserinnen der T'ang-Zeit	2	Greiner
S	Die chin. Lyrik der Sung-Zeit	2	Greiner
S	Schlager- und Liedtexte aus der VR China	2	v.Senger
S	Methoden des pol. Denkens in der VR China (II)	2	v.Senger
S	Yang Lian: Ein Dichter im Exil	2	Rohrer
S	Die Opposition in Taiwan seit 1945	2	Chien
S	Literatur und Gesellschaft in Japan	2	Blümmel
Ü	Einf. in die Grammatik der mod. chin. Umgangssprache	2	Zhang
Ü	Chin. klass. Schriftspr. I	2	Chien
Ü	Chin. klass. Schriftspr. II	2	v.Senger
Ü	Chin. klass. Schriftspr. III	2	Greiner
Ü	Chin. Umgangsspr. I	2	Chien
Ü	Chin. Umgangsspr. II	2	Chien
Ü	Chin. Umgangsspr. II (Sprachlabor)	2	Chien
Ü	Chin. Umgangsspr. III (Sprachlabor)	2	Chien
Ü	Chin. Umgangsspr. II (Konversation)	2	Chien
Ü	Chin. Umgangsspr. III (Konversation)	2	Chien
Ü	Chin. Zeitungslektüre	2	Hu
Ü	Einf. in das Schriftmongolische	2	Greiner
Ü	Jap. f. Anf. II	2	Yamaguchi
Ü	Jap. f. Fortg. I	2	Yamaguchi
Ü	Jap. Konversation	2	Yamaguchi
Ü	Jap. Konversation (Sprachlabor)	2	Yamaguchi
Ü	Jap. Konversation f. Fortg.	2	Yamaguchi
Ü	Mod. jap. Lektüre	2	Yamaguchi

FACHGEBIET SINOLOGIE; PHILIPPS-UNIVERSITÄT, MARBURG;  
FB 11, Wilhelm-Röpke-Str. 6E, 3550 Marburg.

Sp	Einführung in die chinesische Umgangssprache I (2.Sem.)	6	Beppler-Lie
Sp	Einführung in die chinesische Umgangssprache II (4.Sem.)	4	Beppler-Lie
Sp	Einführung in die chinesische Schriftsprache	4	v. Sivers-Sattler
LK	Zeitungslektüre (ab 6. Sem.)	2	Beppler-Lie
LK	Moderne Texte m. bes. Berücks. von Übersetzungsschwierigkeiten	2	Beppler-Lie
LK	Chin. Texte zur heutigen Wirtschaftsentwicklung in China	2	Hana-Richter
Ü	Einf. in die sinologischen Hilfsmittel	2	Hana-Richter
Ü	Studierende des Hauptstudiums (6.Sem.)	2	Beppler-Lie
S	Wirtschaft Chinas von 1840-1937	2	Hana-Richter
Ü	Übungen zum Seminar zur Wirtschaft	1	Hana-Richter
S	Spannungsverhältnis zw. Staat und Gesellschaft im China des 20. Jahrhunderts	2	Hana-Richter

**Dr. Michael Balk**

Bibliotheksrat der Orientabteilung der Staatsbibliothek Berlin

**Prof.Dr. Bernhard Dahm**

Lehrstuhl für Südostasienkunde, Universität Passau

**Heribert Dieter**

Freie Universität Berlin

**Dr. Wolf Donner**

Deutsch-Mongolische Gesellschaft e.V., Bonn

**Dr. Susanne Feske**

FB Politische Wissenschaft, Freie Universität Berlin

**Prof.Dr. Gerald W. Fry**

Political Science, Universität Oregon

**Prof.Dr. Thomas Heberer**

Fach Wirtschaftssinologie im FB Wirtschaft, Hochschule Bremen

**Kai Kuan**

Research Associate, INSEAD Euro-Asea Centre, Fontainebleau

**Prof.Dr. Mechthild Leutner**

Sinologie, Ostasiatisches Seminar, FU Berlin

**Wolfgang Möllers**

Historiker und Journalist, Konrad-Adenauer-Stiftung, Kuala Lumpur

**PD Dr. Florian C. Reiter**

Sinologe, Universität Heidelberg

**Dr. Monika Schädler**

Sinologin, Institut für Asienkunde Hamburg

**Dr. Günter Schucher**

Sinologe, Deutsches Übersee-Institut, Übersee-Dokumentation Hamburg

**Günter Siemers, M.A.**

Institut für Asienkunde Hamburg

**Nikola Spakowski**

Sinologin, Ostasiatisches Seminar, Freie Universität Berlin

**Dr. Renate Strassner**

Seminar für Internationale Politik, Universität München

**Dr. Mark R. Thompson**

Institut für Politikwissenschaften, Wilhelms-Universität Münster

**Dr. Anna Maria Thränhardt**

Japan-Zentrum der Philipps-Universität Marburg

**Manuel Vermeer**

Sinologe, Dolmetscher; Marketing Ostasien, FH Ludwigshafen

**Dr. Susanne von der Heide**

Museumsdienst Köln

**Dr. Christian Wagner**

Institut für Politikwissenschaft, Universität Mainz

Tim Trampedach

## China auf dem Weg zur Wiedervereinigung?

**Die Politik der Guomindang auf Taiwan  
gegenüber der Volksrepublik China seit 1987**

Mitteilungen des Instituts für Asienkunde Hamburg, Nr. 209  
Hamburg 1992, 155 S., DM 28,-

Mit der Aufhebung des Kriegsrechts 1987 leitete die Guomindang (GMD) einen Prozeß der umfassenden Demokratisierung auf Taiwan ein. Die Reformpolitik gab auch dem Verhältnis zur VR China, das die Menschen auf der Insel wohl stärker bewegt als jedes andere öffentliche Thema, neue Impulse. Nach fast vier Jahrzehnten der Kompromißlosigkeit konnte sich so zwischen beiden Seiten der Taiwan-Straße ein breites Spektrum von Kontakten auf den Gebieten Handel, Investitionen, Besucherverkehr, Pressewesen, Sport und Kultur entwickeln. Nur auf der offiziellen politischen Ebene sind die Fronten immer noch verhärtet. Die taiwanesishe Regierung besteht auf dem Prinzip der Gleichheit, das ihr die Führung in Peking nicht zugestehen will. Die Konstanten und Neuerungen in der Haltung der GMD gegenüber der VR China sowie die von der pragmatischen Regierungspolitik Taipeis herbeigeführten Veränderungen in den innerchinesischen Beziehungen seit 1987 stehen im Mittelpunkt der Untersuchung. Doch die Darstellung wäre unvollständig, wenn sie nicht auch die Perspektiven dieser Politik aufzeigte. Der abschließende Teil der Arbeit widmet sich deshalb der auf Taiwan intensiv und kontrovers geführten Diskussion über die Zukunft der Insel, die um folgende Fragen kreist: Befindet sich Taiwan auf dem Weg zur Wiedervereinigung mit dem chinesischen Festland? Könnte die Vereinigung Chinas nach dem "deutschen Modell" erfolgen? Oder begünstigt die Politik der GMD doch eher den Status quo? Und: Welche Chancen hat die taiwanesishe Unabhängigkeitsbewegung, ihr Ziel, die Gründung einer "Republik Taiwan", zu realisieren?

Zu beziehen durch:

Institut für Asienkunde  
Rothenbaumchaussee 32  
W-2000 Hamburg 13  
Tel.: (040) 44 30 01-03  
Fax: (040) 410 79 45

**Anja Feege**

**Internationale Reaktionen  
auf den 4. Juni 1989  
in der VR China**

**Zwischen Solidarisierung, Schweigen  
und Sanktionen**

Mitteilungen des Instituts für Asienkunde Hamburg, Nr. 207  
Hamburg 1992, 283 S., DM 28,-

Die moderne Geschichte der Volksrepublik China kennt mit dem 4. Juni 1989 ein neues einschneidendes Datum. Die gewaltsame Unterdrückung der Demokratiebewegung des Frühjahr 1989 bedeutete nicht nur den Beginn einer neuen innenpolitischen Erstarrung. Vielmehr erwuchsen für Peking aus den internationalen Reaktionen auf dieses Ereignis tiefgreifende Veränderungen in den Rahmenbedingungen für seine Außenpolitik. Die vorliegende Arbeit bietet über einen Zeitraum von zwei Jahren eine chronologisch angelegte und nach Ländern und Organisationen gegliederte Dokumentation zu diesen internationalen Reaktionen. Die sich anschließende umfassende Analyse geht den Motiven der einzelnen Akteure nach und zeigt die Folgen der Sanktionspolitik einzelner Staaten und Organisationen für die bilateralen Beziehungen der VR China zu diesen Akteuren auf. Der Schwerpunkt der Untersuchung liegt auf den USA und der Sowjetunion. Besondere Berücksichtigung finden darüber hinaus die Reaktionen Japans, der Europäischen Gemeinschaft, der Weltbank und der Menschenrechtsausschüsse der Vereinten Nationen. Der Band enthält eine Typologisierung sowie einen Vergleich der internationalen Reaktionen und schließt mit einer Bilanz des politischen Schadens, der für die VR China in ihren internationalen Beziehungen in der Folge des 4. Juni 1989 entstanden ist.

Zu beziehen durch:

**Institut für Asienkunde  
Rothenbaumchaussee 32  
W-2000 Hamburg 13  
Tel.: (040) 44 30 01-03  
Fax: (040) 410 79 45**

**Wissenschaftliche/r Mitarbeiter/in  
(BAT IIa/Ib)  
für Politik und Wirtschaft  
Chinas**

**baldmöglichst gesucht.**

**Voraussetzungen:**

Abgeschlossenes Hochschulstudium und möglichst Promotion, sehr gute Kenntnisse des Chinesischen und des Englischen, EDV-Erfahrung, einschlägige wissenschaftliche Veröffentlichungen.

**Aufgabenbereich:**

Erfassung und Auswertung von Daten zu Politik und Wirtschaft Chinas, ständige Mitarbeit an der Monatszeitschrift *CHINA aktuell* sowie Durchführung mittel- und langfristiger Forschungsarbeiten.

Bewerbungsunterlagen bitte an:

**Institut für Asienkunde  
Rothenbaumchaussee 32  
2000 Hamburg 13  
Tel.: 040/44 30 01**



**Oskar Weggel**

## **Regionalkonflikte in China: Süd gegen Nord**

Mitteilungen des Instituts für Asienkunde Hamburg, Nr. 210  
Hamburg 1992, 186 S., DM 28,-

Spätestens seit Mitte der 80er Jahre ist deutlich geworden, daß die alte Doppelvorstellung von China als einem zentralistisch verwalteten und wirtschaftlich nach "Schachbrett"-Muster angelegten Gemeinwesen ein Klischee war, an dem die Propaganda Beijings freilich auch heute noch festhält.

Längst hat "Südchina" seine eigene Geschichte, seine "Blaue", d.h. meereszugewandte Kultur wiederentdeckt und ist vor allem wirtschaftlich den anderen Landesteilen weit davongeeilt. Seine Vorbilder liegen mittlerweile eher in Hongkong, Taiwan und Singapur als in der Volksrepublik selbst. Im Zeichen dieser Neuausrichtung findet zwar nicht gerade eine administrative Abkoppelung, wohl aber eine subtile wirtschaftliche Entkoppelung gegenüber Beijing statt.

Zu beziehen durch:

**Institut für Asienkunde**  
**Rothenbaumchaussee 32**  
**W-2000 Hamburg 13**  
Tel.: (040) 44 30 01-03  
Fax: (040) 410 79 45